



Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofpostkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXIII.] PRYS 6d. PRETORIA, 17 SEPTEMBER 1943 PRICE 6d. [No. 3245

GOVERNMENT GAZETTE No. 3245 dated
17th SEPTEMBER, 1943.

Notice No.

Page No.

- 1708 Appointment of Officer Administering the Government
- 1711 $3\frac{1}{4}\%$ 12 year loan (Savings Bond Issue)
Closing of Transfer Books
- 1721 S.A. Reserve Bank: Statement
- 1729 Union Tender and Supplies Board: Appointments
- 1723 Appointment of Medical Practitioners:
Dr. J.R. Gordon full-time relieving Medical
Officer at Native Hospitals of Springs, West
Springs, Daggafontein, East Daggafontein,
Brakpan, S.A. Lands.

431

433

434

434

446

1633. Beheer van Landbougereedskap, -masjinerie en -benodigdhede: Kennisgewing aan Invoerders van Jute of Goingsgoedere (B.S. No. 3244).
1636. Beheer van Industriële Masjinerie, Installasie en Uitrusting (B.S. No. 3244).
- DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:
- * 1704. Wysiging van die Regulasies, opgestel kragtens die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, vir die Geproklameerde Gebied Pietermaritzburg ... 432
- * 1705. Vasstelling van Beeste-eenhede: Goshen-Sendingstasie—Verbeteringsgebied ... 432
- * 1714. Alleenreg om Kafferbier te verskaf: Munisipaliteit Standerton ... 432
- DEPARTEMENT VAN FINANSIES:
- * 1711. $3\frac{1}{4}$ Persent 12 Jaar-lening (Spaareffekte-Uitgifte): Sluiting van Oordragboeke ... 433
- * 1715. $3\frac{1}{4}$ Persent Plaaslike Geregistreerde Effekte—Twaalf Jaar Lening (Spaareffekte-Uitgifte): Verlore Sertifikaat ... 433
- * 1721. S.A. Reserve Bank: Opgawe ... 434
- * 1729. Unieraad vir Tenders en Leweransies: Aanstellings ... 434

B.S. = Buitengegewone Staatskoerant.

- sites: Registration of Professional Photographers, etc. (G.G.E. No. 3244).
1683. Control of Agricultural Implements; Machinery and Requisites: Notice to Importers of Jute or Hessian Goods (G.G.E. No. 3244).
1686. Control of Industrial Machinery, Plant and Equipment (G.G.E. No. 3244).

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

- * 1704. Amendment of Regulations framed under the Natives (Urban Areas) Act, 1923, for the Proclaimed Area of Pietermaritzburg ... 432
- * 1705. Assessment of Cattle Units: Goshen Mission Station—Betterment Area ... 432
- * 1714. Exclusive Supply of Kaffir Beer: Municipality of Standerton ... 432

DEPARTMENT OF FINANCE:

- * 1711. $3\frac{1}{4}$ Per Cent. 12 Year Loan (Savings Bond Issue): Closing of Transfer Books ... 433
- * 1715. $3\frac{1}{4}$ Per Cent. Local Registered Stock, 12 Year Loan (Savings Bond Issue): Lost Certificate ... 433
- * 1721. S.A. Reserve Bank: Statement ... 434
- * 1729. Union Tender and Supplies Board: Appointments ... 434

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Koop Unie-leningsertifikate

Goewermenskennisgewings (vervolg).		BLADSY
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
1684. Uitreiking van Petrolrantsoenkoepons: Ure wanneer Koepons uitgereik sal word (B.S. No. 3244).		
1685. Aantekening op Motorvoertuiglisensies vir die Uitreiking van Petrolrantsoenkoepons (B.S. No. 3244).		
1687. Vasstelling van Kospryse (B.S. No. 3244).		
1688. Berekening van Gemiddelde van Koste (B.S. No. 3244).		
1689. Masjiengereedskap deur die Direkteur-generaal van Voorrade ingevoer (Maksimum Persentasie Brutowins) (B.S. No. 3244).		
1690. Maksimum Pryse van Tabak (B.S. No. 3244).		
1691. Maksimum Pryse van Skellak (B.S. No. 3244).		
1692. Maksimum Pryse van Woolvelo-Breiwol (B.S. No. 3244).		
1693. Maksimum Pryse van Trekkettings (B.S. No. 3244).		
1694. Maksimum Pryse van Lekkers (B.S. No. 3244).		
1695. Vertoning van Maksimum Pryse van Oorlosies (B.S. No. 3244).		
1696. Verkope Onderworpe aan die Oorhandiging van Glas- en Plastiese Houers: Wysiging (B.S. No. 3244).		
1697. Maksimum Pryse van Gebruikte Motorvoertuie: Verbetering van Goewermenskennisgewing No. 1625 van 3 September 1943 (B.S. No. 3244).		
1698. Maksimum Pryse van Artikels wat vir dieselfde Doeleindes as Gouestroop gebruik word (B.S. No. 3244).		
1699. Wysiging No. 7 van Maksimum Pryse van Farmaceutiese Preparate (B.S. No. 3244).		
1700. Maksimum Pryse van Tekstielse goedere deur Kleinhandelaars aan Fabrikante verkoop (B.S. No. 3244).		
1701. Maksimum Pryse van Eiers (B.S. No. 3244).		
698. (Algemene Kennisgewing) Uitreiking van Petrolrantsoenkoepons: Aantekening op Lisensies (B.S. No. 3244).		
DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:		
* 1727. Besmette Gebiede: Hondsdolheid	434	
DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:		
* 1709. Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag: Aanstellings	434	
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:		
1655. Wysigingswet op Doeane-tariewe, 1939: Aanstootlike Literatuur—Lys No. 19	435	
* 1730. Naamsverandering: Harris—Torf	435	
* 1731. Naamsverandering: Rabinowitz—Rushburne	435	
* 1732. Naamsverandering: Fontinidelis—Vasilides	435	
* 1733. Naamsverandering: De Sa Conto—De Oliveira	435	
* 1734. Naamsverandering: Botha—Gilbert	435	
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
1681. Skeidsregterlike Uitspraak: Bounywerheid, Witwatersrand en Pretoria (B.S. No. 3244).		
* 1706. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk: „Kaffrarian Chemical and Utility Services (Pty.), Ltd.”	436	
* 1717. Komitee vir Vakleerlinge in die Voedsel- (Bak- en Banket) Nywerheid, Witwatersrand: Voorgestelde Vakleerlingskapvoorwaardes	436	
* 1718. Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid: Vakleerlingvoorwaardes	436	
* 1719. Nywerheid-versoeningswet, 1937: Bounywerheid, Pietermaritzburg: Ooreenkoms	437	
* 1720. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Bounywerheid, Pietermaritzburg	445	
* 1722. Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	445	
* 1751. Werkloosheid-bystandsfonds vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid: Wysiging van Gebied	464	
* 1752. Werkloosheid-bystandsfonds vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid: Bydraes	464	
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:		
* 1728. Wysiging van Goewermenskennisgewing No. 938 van 21 Mei 1943	446	
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
1553. Voorgenome Deproklamering van 'n Gedeelte van Randfontein No. 3, Distrik Krugersdorp	446	
* 1723. Aanstelling van Geneesher	446	
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
* 1707. Landraad, Natal: Aanstelling van Lid	446	
* 1712. Komitee van Beheer, Kareepoortnederstelling: Aanstelling van Lede	446	
* 1716. Komitees van Beheer, Karos-Boegoeburgnederstelling: Aanstelling van Lede	447	

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).		PAGE
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
1684. Issue of Petrol Ration Coupons: Hours during which Coupons shall be Issued (G.G.E. No. 3244).		
1685. Endorsement of Motor Vehicle Licences for the Issue of Petrol Ration Coupons (G.G.E. No. 3244).		
1687. Determination of Costs (G.G.E. No. 3244).		
1688. Averaging of Costs (G.G.E. No. 3244).		
1689. Machine Tools Imported by Director-General of Supplies (Maximum Percentage Gross Profits) (G.G.E. No. 3244).		
1690. Maximum Prices of Tobacco (G.G.E. No. 3244).		
1691. Maximum Prices of Shellac (G.G.E. No. 3244).		
1692. Maximum Prices of "Woolvelo" Knitting Wools (G.G.E. No. 3244).		
1693. Maximum Prices of Trek Chains (G.G.E. No. 3244).		
1694. Maximum Prices of Sweets (G.G.E. No. 3244).		
1695. Display of Maximum Prices of Watches (G.G.E. No. 3244).		
1696. Sales Subject to Surrender of Glass and Plastic Containers: Amendment (G.G.E. No. 3244).		
1697. Maximum Prices of Used Motor Vehicles: Correction to Government Notice No. 1625 of 3rd September, 1943 (G.G.E. No. 3244).		
1698. Maximum Prices of Articles Having Uses Similar to Golden Syrup (G.G.E. No. 3244).		
1699. Amendment No. 7 to Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (G.G.E. No. 3244).		
1700. Maximum Price of Textile Piece-Goods Sold by Retailers to Manufacturers (G.G.E. No. 3244).		
1701. Maximum Prices of Eggs (G.G.E. No. 3244).		
698. (General Notice)—Issue of Petrol Ration Coupons: Endorsement of Licences (G.G.E. No. 3244).		
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:		
* 1727. Infected Areas: Rabies	434	
DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:		
* 1709. South African Railways and Harbours Police Force: Appointments	434	
DEPARTMENT OF THE INTERIOR:		
1655. Customs Tariff Amendment Act, 1939:—		
Objectionable Literature List No. 19	435	
* 1730. Change of Name: Harris—Torf	435	
* 1731. Change of Name: Rabinowitz—Rushburne	435	
* 1732. Change of Name: Fontinidelis—Vasilides	435	
* 1733. Change of Name: De Sa Conto—De Oliveira	435	
* 1734. Change of Name: Botha—Gilbert	435	
DEPARTMENT OF LABOUR:		
1681. Arbitration Award: Building Industry, Witwatersrand and Pretoria (G.G.E. No. 3244).		
* 1706. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working: Kaffrarian Chemical and Utility Services (Pty.), Ltd.	436	
* 1717. Witwatersrand Food (Baking and Confectionery) Industry Apprenticeship Committee: Proposed Conditions of Apprenticeship	436	
* 1718. National Diamond Cutting Apprenticeship Committee: Conditions of Apprenticeship	436	
* 1719. Industrial Conciliation Act, 1937: Building Industry, Pietermaritzburg: Agreement	437	
* 1720. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Building Industry, Pietermaritzburg	445	
* 1722. Examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration	445	
* 1751. Unemployment Benefit Fund for the Mechanical and Electrical Engineering Industry: Variation of Area	464	
* 1752. Unemployment Benefit Fund for the Mechanical and Electrical Engineering Industry Contributions	464	
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:		
* 1728. Amendment of Government Notice No. 938 of 21st May, 1943	446	
DEPARTMENT OF MINES:		
1553. Proposed Deproclamation of Portion of Randfontein No. 3, District Krugersdorp	446	
* 1723. Appointment of Medical Practitioners	446	
DEPARTMENT OF LANDS:		
* 1707. Land Board, Natal: Appointment of Member	446	
* 1712. Committee of Management, Kareepoort Settlement: Appointment of Members	446	
* 1716. Committees of Management, Karos-Buchberg Settlement: Appointment of Members	447	

(Continued on back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 170, 1943.]

Nademaal die Nasionale Padraad, aangestel ooreenkomstig die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, na raadpleging met die Administrateurs van die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat, kragtens subartikel (1) van artikel vier van daardie Wet, aanbeveel het dat die paaie of dele van paaie soos in die bygaande Bylae omskryf tot nasionale paaie verklaar word;

En nademaal dit, volgens my oordeel, in die nasionale belang noodsaaklik is dat die genoemde paaie of dele van paaie onmiddellik of binnekort aangelê of vernu of behoorlik instandgehou word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vier van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde paaie of dele van paaie, soos nou omskryf en soos van tyd tot tyd gewysig mag word ooreenkomstig die Wet van krag in die betrokke Provinsie, met ingang van die eerste dag van September 1943 nasionale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. CLARKSON.

BYLAE.

PROVINSIE TRANSVAAL.

Provinsiale Padnommer.	No. van Proklamasie van Administrateur.	Beskrywing van pad of deel van pad.
P. 108.....	No. 4 van 1943.... No. 3 van 1943	Van 'n punt ten suid-ooste van die Riet-spruit-brug op die dorpsgronde van Louis Trichardt waar dit wegdraai van Provinsiale Pad P. 1, Seksie 7 (Louis Trichardt-Pietersburg), in 'n noordelike rigting oor die dorpsgronde van Louis Trichardt tot by 'n punt op die dorpsgronde waar dit aansluit by Provinsiale Pad P. 1, Seksie 8 (Louis Trichardt-Messina) naby die noordelike munisipale grens.

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Provinsiale Padnommer.	No. van Proklamasie van Administrateur.	Beskrywing van pad of deel van pad.
—	No. 30 van 1943....	Van die brug oor die Caledonrivier tot by die suidelike grens van die opgemete erwe van die Munisipaliteit Smithfield.

* No. 171, 1943.]

MIELIEREËLINGSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens subartikel (4) van artikel drie-en-twintig, gelees saam met paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel sewentien van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, 'n voorgestelde wysiging, soos in die Bylae hierby uiteengesit, van die Mieliebeheerskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel een-en-twintig van genoemde Wet, goedkeuring van daardie voorgestelde wysiging by my aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde subartikel (4) van artikel drie-en-twintig, gelees saam met paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel twee-en-twintig, van genoemde Wet, hierby verklaar, dat genoemde voorgestelde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoriusskop, op hede die Vyftiende dag van September Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

W. R. COLLINS.

BYLAE.

Artikel 8 van die Mieliereëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, word hierby deur die volgende artikel vervang:—

„8. Die uitvoerderslid word vir aanstelling op die Raad genomineer deur 'n vereniging wat volgens die Minister se oordeel verteenwoordigend is van alle persone in die Unie wat regstreeks by die uitvoer van mielies of mielieprodukte belang het, of as daar nie so'n vereniging bestaan nie, na onderlinge raadpleging deur die verenigings van sulke persone wat wel in die Unie bestaan.”

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 170, 1943.]

Whereas, in terms of sub-section (1) of section four of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Road Board appointed under that Act has, after consultation with the Administrators of the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State, recommended that the roads or parts of roads described in the Schedule annexed hereto be declared to be national roads;

And whereas the immediate or early construction or reconstruction or the proper maintenance of the said roads or parts of roads is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (a) of sub-section (1) of section four of the said Act, I do hereby declare that the said roads or parts of roads, as now described and as may be altered from time to time in accordance with the law in force in the Province concerned, shall be national roads with effect from the first day of September, 1943.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-first day of August One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. CLARKSON.

SCHEDULE.

PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Provincial Road No.	Administrator's Proclamation No.	Description of Road or Part of Road.
P. 108.....	No. 4 of 1943..... No. 3 of 1943	From a point south-east of the Riet-spruit Bridge on the townlands of Louis Trichardt where it leaves Provincial Road P. 1, Section 7 (Louis Trichardt-Pietersburg), in a northerly direction over the townlands of Louis Trichardt to a point on the townlands where it joins Provincial Road P. 1, Section 8 (Louis Trichardt-Messina) near the northern municipal boundary.

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Provincial Road No.	Administrator's Proclamation No.	Description of Road or Part of Road.
—	No. 30 of 1943.....	From the bridge over the Caledon River to the southern boundary of the surveyed erven of Smithfield Municipality.

* No. 171, 1943.]

MEALIE CONTROL SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agriculture and Forestry has, in terms of sub-section (4) of section twenty-three, read with paragraph (c) of sub-section (3) of section seventeen, of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted a proposed amendment, as specified in the Schedule hereto, to the Mealie Control Scheme published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended, and has, in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section twenty-one of the said Act, recommended to me the approval of the said proposed amendment.

Now, therefore, under the powers vested in me by the aforesaid sub-section (4) of section twenty-three, read with paragraph (a) of sub-section (1) of section twenty-two of the said Act, I do hereby declare that the said proposed amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoriusskop this Fifteenth day of September One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

W. R. COLLINS.

SCHEDULE.

The following section is hereby substituted for section 8 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended:—

“8. The exporters' member shall be nominated for appointment to the Board by an association which, in the opinion of the Minister, is representative of all persons in the Union who are directly interested in the export of mealies or mealie products, or, if there is no such association in existence, after mutual consultation by the associations of such persons which exist in the Union.”

* No. 172, 1943.]

**HERBEPALING VAN PLAASLIKE GRENSE.—
PERIODIEKE HOF OP INYONI, DISTRIK MTHUNZINI.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (f) en (h) van artikel twee van die Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), verklaar ek hierby dat vanaf die datum van publikasie hiervan, die Periodieke Hof op Inyoni in die magistraatsdistrik Mthunzini, Provinsie Natal, binne die plaaslike grense soos omskryf in die Bylae van hierdie Proklamasie, regsmag kan uitoefen.

Proklamasie No. 236 van 1937 word hierby herroep en Proklamasie No. 26 van 1922 dienoreenkomstig gewysig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Elfde dag van September Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

BYLAE.**PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE
HOF OP INYONI REGSMAG UITOEFEN.**

Vanaf die kruising van die laagwatermerk van die Indiese Oseaan en die middel van die Tugelarivier; vandaar in die middel van die Tugelarivier op tot by sy sameloop met die Enemberivier; vandaar in die middel van die Enemberivier op tot by sy aansluiting met die Mbohllisaloop; vandaar met die Mbohllisaloop op tot by sy oorsprong; vandaar in 'n reënit lyn noordweswaarts tot by die oorsprong van die Hlanganulaloop; vandaar met die Hlanganulaloop af tot by sy aansluiting met die Mombeniloop; vandaar met die Mombeniloop af tot by sy sameloop met die Amatikulurivier; vandaar in die middel van die Amatikulurivier af tot waar dit die laagwatermerk van die Indiese Oseaan kruis; vandaar langs die laagwatermerk van die Indiese Oseaan tot by die eerste kruising genoem.

* No. 173, 1943.]

Nademaal die plaas Nooitgedacht No. 134 (ook bekend as „Vetpan”), groot 5,788 morges 376 vierkante roede, distrik Ventersdorp, myndistrik Lichtenburg (voorheen Klerksdorp), Provinsie Transvaal, by Proklamasie No. 135 van 1928 gepubliseer in die Staatskoerant van 15 Junie 1928 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes ooreenkomstig artikel ses-en-twintig van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), op en na 16 Junie 1928 geproklameer is;

En nademaal 'n seker gedeelte van genoemde plaas, groot ongeveer 4,886 morges 369 vierkante roede, by Proklamasie No. 68 van 1930 gepubliseer in die Staatskoerant van 4 April 1930 as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes op en na 5 April 1930 gesluit en gedeproklameer is;

En nademaal dit nou raadsaam is om 'n verdere gedeelte van die aldus geproklameerde grond as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel dertig van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat 'n verdere gedeelte van die plaas Nooitgedacht No. 134 (ook bekend as „Vetpan”), groot ongeveer 217 morges, geleë in die distrik Ventersdorp, myndistrik Lichtenburg (voorheen Klerksdorp), Provinsie Transvaal, geregistreer op die naam van Albert Weir Baker, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afskrifte onder R.M.T. No. 140 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en onder M.C.E. No. 51 in die kantoor van die Mynkommissaris, Lichtenburg, berus, en soos op die grond afgebaken, vanaf die eerste dag na publikasie van hierdie Proklamasie in die Staatskoerant as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word;

En verder verklaar ek hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van genoemde artikel dertig van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), dat die aldus gedeproklameerde grond onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat daar nie sonder die toestemming van die Minister van Mynwese verder daarop na edelgesteentes geprospekteer of gedelf mag word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agste dag van September Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

M.M. 35/37.

C. F. STALLARD.

* No. 172, 1943.]

**REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.—PERIODICAL
COURT INYONI DISTRICT, MTHUNZINI.**

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (f) and (h) of section two of the Magistrate's Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare that, with effect from the date of publication hereof, the local limits within which the Periodical Court at Inyoni, in the Magisterial District of Mthunzini, Province of Natal, shall have jurisdiction, shall be as set out in the Schedule to this Proclamation.

Proclamation No. 236 of 1937, is hereby cancelled and Proclamation No. 26 of 1922, varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union, of South Africa at Pretoria this Eleventh day of September One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.
By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

SCHEDULE.**LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL
COURT AT INYONI SHALL HAVE JURISDICTION.**

From the intersection of the low-water mark of the Indian Ocean and the middle of the Tugela River; thence up the middle of the Tugela River to its junction with the Enembe River; thence up the middle of the Enembe River to its junction with the Mbohllisa stream; thence up the Mbohllisa stream to its source; thence in a direct line running north-westward to the source of the Hlanganula stream; thence down the Hlanganula stream to its junction with the Mombeni stream; thence down the Mombeni Stream to its junction with the Amatikulu River; thence down the middle of the Amatikulu River to its intersection with the low-water mark of the Indian Ocean; thence along the low-water mark of the Indian Ocean to the intersection first mentioned.

* No. 173, 1943.]

Whereas by Proclamation No. 135 of 1928, published in the Gazette of the 15th June, 1928, the farm Nooitgedacht No. 134 (also known as „Vetpan”), in extent 5,788 morges 376 square roods, District of Ventersdorp, Mining District of Lichtenburg (formerly Klerksdorp), Transvaal Province, was proclaimed an alluvial digging for precious stones in accordance with section twenty-six of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), on and after 16th June, 1928;

And whereas by Proclamation No. 68 of 1930, published in the Gazette of the 4th April, 1930, a certain portion of the said farm, in extent approximately 4,886 morges 369 square roods, was closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones on and after the 5th April, 1930;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones a further portion of the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section thirty of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that a further portion of the farm Nooitgedacht No. 134 (also known as „Vetpan”), in extent approximately 217 morges, situate in the District of Ventersdorp, Mining District of Lichtenburg (formerly Klerksdorp), Transvaal Province, registered in the name of Albert Weir Baker, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 140 and in the office of the Mining Commissioner, Lichtenburg, under M.C.E. No. 51, and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the Gazette;

And, further, under the powers vested in me by paragraph (a) of the said section thirty of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting or digging for precious stones shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eighth day of September One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.
By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

M.M. 35/37.

C. F. STALLARD.

* No. 174, 1943.]

WET OP SEEVISSERIE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Wet op Seevisserie, 1940 (Wet No. 10 van 1940), verklaar ek hierby dat niemand op enige wyse of vir watter doel ook al die volgende mag vang of versteur nie:—

(a) oesters, oesterskulpe, broeisel of kuit in enige gebied gedurende die tydperk vanaf 1 November van elke jaar tot en met 28 Februarie van die volgende jaar;

(b) oesters, oesterskulpe, broeisel of kuit op die strand langs die kus in die afdelings Bredasdorp, Heidelberg, Riversdal en Swellendam en in die aangrensende territoriale waters gedurende 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan;

(c) snoek gedurende die tydperk vanaf 1 Augustus tot en met 30 November van elke jaar; met dien verstande egter dat snoek gedurende die maande Augustus en September 1943 gevang mag word;

(d) mossels langs die strand vanaf Shell Lime Point tot by Die Kelders in die afdeling Caledon, gedurende 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan, behalwe vir aas en kragtens en onderworpe aan die voorwaardes van 'n permit wat deur die Stadsclerk, Hermanus, toegestaan is in sy hoedanigheid van Ere-visseriebeamepte, Hermanus, of sy gemagtigde verteenwoordiger; of

(e) enige walviskoei wat van 'n kalf vergesel is, of enige kalf of enige eintlike walvis bekend as die Atlantiese eintlike walvis, Arktiese eintlike walvis, Biskaaiese eintlike walvis, Groenlandse walvis, groot poolse walvis, "bow-head", Groenlandse eintlike walvis, Noordkaper, Noord-Atlantiese eintlike walvis, Noord-Kaapse walvis, eintlike walvis van die Stille Suidsee, eintlike dwergwalvis, suidelike eintlike dwergwalvis of suidelike eintlike walvis (*Balaena mysticetus*).

Die bepalinge van paragrawe (c) en (e) van hierdie Proklamasie is, ten opsigte van enigeen op enige boot of vaartuig wat gelisensieer is kragtens of wat gelisensieer moet word, ingevolge genoemde Wet op Seevisserie, 1940, ook van toepassing buite die territoriale waters van die Unie.

Proklamasie No. 159 van 1940, soos gewysig by Proklamasie No. 196 van 1940, word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agtste dag van September Eenduisend Negehoenderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

SIDNEY F. WATERSON.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 1708.]

[17 September 1943.]

AANSTELLING VAN AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Majesteit die Koning goedgunstiglik behaag het om Sy Eksellensie die Hoogedelagbare Nicolaas Jacobus de Wet, met ingang van 11 September 1943 en vir solank Sy Majesteit dit goedvind, by wyse van 'n bevelskrif onder Sy Koninklike Handtekening, gedateer die twee-en-twintigste dag van Augustus 1943 en mede-onderteken en bevestig deur die Kleinseël van die Unie deur die Eerste Minister van die Unie op die derde dag van September 1943, aan te stel as Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag van die Unie, met al die bevoegdhede, regte, voorregte en voordele wat aan vermelde amp behoort of daaraan verbonde is.

Sy Eksellensie het die voorgeskrewe ede op 10 September 1943 in teenwoordigheid van die Waarnemende Regter-president, Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, en van lede van die Uitvoerende Raad van die Unie afgelê en op 11 September 1943 vermelde amp van Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag aanvaar.

* No. 1710.]

[17 September 1943.]

WET OP DIPLOMATIEKE IMMUNITEIT, 1932.—INTREKKINGS.

Met betrekking tot Goewermenskennisgewings No. 336 van 7 Maart 1941 en No. 1175 van 25 Junie 1943, word hierby bekendgemaak dat die registrasies, ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immunititeit, No. 9 van 1932, van ondergenoemde persone as geregig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.

Mr. Roger L. Smith.

Mr. Guy Raymond Harden.

* No. 174, 1943.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under and by virtue of the powers vested in me by section four of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), I hereby declare that no person shall, in any manner or for any purpose whatsoever, catch or disturb—

(a) oysters, oyster shells, broods or spawn in any area during the period from the first day of November in each year to the twenty-eighth day of February in the following year, both days inclusive;

(b) oysters, oyster shells, broods or spawn on the seashore along the coast in the Divisions of Bredasdorp, Heidelberg, Riversdale and Swellendam, and in the adjoining territorial waters during the period of three years commencing upon the date of publication hereof;

(c) snoek during the period from the first day of August to the thirtieth day of November in each year; provided, however, that it shall be lawful to catch snoek during the months of August and September, 1943;

(d) mussels along the seashore from Shell Lime Point to "Die Kelders" in the Division of Caledon, during the period of three years commencing upon the date of publication hereof, except for bait and upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Town Clerk, Hermanus, in his capacity as Honorary Fisheries Officer, Hermanus, or his authorised representative; or

(e) any female whale which is accompanied by a calf, or any calf, or any right whale known by the name of Atlantic right whale, Arctic right whale, Biscayan right whale, bowhead, great polar whale, Greenland right whale, Greenland whale, Nordkaper, North Atlantic right whale, North Cape whale, Pacific right whale, pigmy right whale, Southern pigmy right whale or Southern right whale (*Balaena mysticetus*).

The provisions of paragraphs (c) and (e) of this Proclamation shall, in respect of any person upon any boat or vessel licensed or required to be licensed under the said Sea Fisheries Act, 1940, extend beyond the territorial waters of the Union.

Proclamation No. 159 of 1940, as amended by Proclamation No. 196 of 1940, is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eighth day of September One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

SIDNEY F. WATERSON.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 1708.]

[17 September 1943.]

APPOINTMENT OF OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT.

It is hereby notified for general information that His Majesty the King, by a Commission under His Royal Sign Manual bearing date the twenty-second day of August, 1943, and countersigned and confirmed by the Royal Signet of the Union by the Prime Minister of the Union on the third day of September, 1943, has been graciously pleased to appoint His Excellency the Right Honourable Nicolaas Jacobus de Wet to be Officer Administering the Government of the Union, with effect from the 11th day of September, 1943, during His Majesty's pleasure, with all the powers, rights, privileges and advantages appertaining or belonging to that Office.

His Excellency has on the tenth day of September, 1943, taken the prescribed Oaths in the presence of the Acting Judge-President, Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, and of members of the Executive Council of the Union, and has on the eleventh day of September, 1943, assumed the said Office of Officer Administering the Government.

* No. 1710.]

[17 September 1943.]

DIPLOMATIC IMMUNITIES ACT, 1932.—CANCELLATIONS.

With reference to Government Notices No. 336 of the 7th March, 1941, and No. 1175 of the 25th June, 1943, it is hereby notified that the registrations, in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, have been cancelled:—

Legation of the United States of America.

Mr. Roger L. Smith.

Mr. Guy Raymond Harden.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 1704.] [17 September 1943.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES OPGESTEL Kragtens DIE NATURELLEN (STADSGBIEDEN) WET, 1923, VIR DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED PIETERMARITZBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel drie-en-twintig van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, soos gewysig, die regulasies kragtens genoemde Wet opgestel vir die geproklameerde gebied Pietermaritzburg en afgekondig by Goewermentskenningsgewing No. 769 van 25 April 1930, soos gewysig by Goewermentskenningsgewings Nos. 762 van 1932, 1838 van 1934 en 76 van 1943, te wysig deur regulasie 15 te skrap en dit deur die volgende nuwe regulasie te vervang:—

„15. (1) Die minimum skaal van daaglikse lone wat vir verskillende soorte verrigte arbeid betaal moet word, en by die aanbod waarvan 'n daaglikse arbeider of togtman verplig is om te werk, is as volg:—

Drie sjellings en ses pennies (3s. 6d.) per dag of ses pennies (6d.) per uur vir 'n tydperk van minder as 'n dag met 'n minimum betaling van een sjelling (1s.). Vir oortyd moet betaal word teen een en 'n half-maal die gewone skaal van togtloon vir enige tydperk wat hy meer as agt uur per dag werk. 'n Togtman wat op 'n Sondag, Goeie-Vrydag of Kersfees in diens gestel word is geregtig op dubbel die gewone skaal van togtloon.

(2) Indien die registrerende amptenaar van mening is dat 'n togtman nie liggaamlik geskik is vir harde hande-arbeid nie en die woorde „half-geskik” op sy lisensie aantekene kan so'n togtman teen 'n laer skaal as die in subregulasie (1) voorgeskryf in diens geneem word en sodanige skaal moet onderling deur die werkgever en togtman vasgestel word.

(3) Vir doeleindes van regulasies 12 tot 19 bestaan 'n dag uit agt werkure.”

* No. 1705.] [17 September 1943.

VASSTELLING VAN BEESTE-EENHEDE.—GOSHEN SENDINGSTASIE-VERBETERINGSGBIED.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel drie van Proklamasie No. 31 van 1939, die aantal beeste-eenhede wat die Goshen Sendingstasie-verbeteringsgebied, in die distrik Cathcart kan dra op driehonderd vyf-en-sewentig (375) vasgestel het.

* No. 1714.] [17 September 1943.

ALLEENREG OM KAFFERBIER TE VERSKAF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens die bepalings van artikel een-en-twintig (1) van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 (No. 21 van 1923), soos gewysig, die 1ste dag van Oktober 1943 vasgestel het as die datum vanaf en waarna die Munisipaliteit Standerton die alleenreg het om kafferbier in die gebied onder sy beheer te vervaardig, te verkoop en te verskaf.

STADSGBIED STANDERTON, PROVINSIE TRANSVAAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR EN BEHEER VAN DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL EEN-EN-TWINTIG VAN DIE NATURELLEN (STADSGBIEDEN) WET, 1923, SOOS GEWYSIG BY WET No. 25 VAN 1930 EN WET No. 46 VAN 1937.

Die Minister van Naturellesake het, ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel drie-en-twintig van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 (No. 21 van 1923), soos gewysig, onderstaande regulasies uitgevaardig om vanaf die 1ste dag van Oktober 1943, binne die stadsgebied Standerton van krag en toepassing te wees:—

1. Tensy in stryd met die samehang beteken in hierdie regulasies—

„stedelike plaaslike bestuur”, die Munisipaliteit van Standerton;

„bestuurder”, die amptenaar wat van tyd tot tyd deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel word om sodanige plaaslike bestuur se ondernemings te bestuur in die perseel of geboue in enige gedeelte waarvan kafferbier vervaardig, verkoop of verskaf word, of enige agterplaas of afskorting wat tot sodanige geboue behoort, en om dit te beheer.

2. (1) Kafferbier kan alleen verkoop of verskaf word—

(a) (i) op weksdae (behalwe Goeie Vrydag en 'n weksdag waarop Kersdag val) tussen die ure 10 vm. en 8 nm.; en

(ii) op Sondae (behalwe 'n Sondag waarop Kersdag val) tussen die ure 2 nm. en 5 nm.; en

(b) vir verbruik, behalwe soos bepaal in subregulasie (2) hiervan, op geen ander perseel dan 'n eethuis wat deur die stedelike plaaslike bestuur opgerig is en beheer word.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 1704.] [17 September 1943.

AMENDMENT OF REGULATIONS FRAMED UNDER THE NATIVES (URBAN AREAS) ACT, 1923, FOR THE PROCLAIMED AREA OF PIETERMARITZBURG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section twenty-three of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, to amend the regulations framed under the said Act for the proclaimed area of Pietermaritzburg, as published under Government Notice No. 769, dated 25th April, 1930, and amended by Government Notices Nos. 762 of 1932, 1838 of 1934, and 76 of 1943, by the deletion of regulation 15 and the substitution thereof of the following new regulation:—

“15. (1) The minimum rate of daily wages to be paid for the different kinds of labour performed, upon the offer of which the daily labourer or togtman shall be bound to work, are declared to be:—

Three shillings and sixpence (3s. 6d.) per day or sixpence (6d.) per hour for any period of less than one day with a minimum payment of one shilling (1s.). Overtime shall be paid at the rate of one and a half times the ordinary rate of togt pay for any period worked in excess of eight hours per day. Any togtman employed upon a Sunday, Good Friday or Christmas Day shall be entitled to double the ordinary rates of togt pay.

(2) Should the registering officer be of opinion that a togtman is not physically fitted for hard manual labour, and endorse his licence with the words ‘semi-fit’, such togtman may be employed at lower rates than those laid down in sub-section (1), such rates to be mutually agreed upon by the employer and the togtman.

(3) For the purposes of regulations 12 to 19 a day shall consist of eight working hours.”

* No. 1705.] [17 September 1943.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.—GOSHEN MISSION STATION BETTERMENT AREA.

It is hereby notified for general information that the Secretary for Native Affairs, in terms of sub-section (1) of section three of Proclamation No. 31 of 1939, has assessed the number of cattle units which the Goshen Mission Station Betterment Area, in the District of Cathcart, is able to carry at three hundred and seventy-five (375).

* No. 1714.] [17 September 1943.

EXCLUSIVE MUNICIPAL SUPPLY OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of section twenty-one (1) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, of the 1st day of October, 1943, as the date from and after which the Municipality of Standerton shall exercise the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer in the area under its control.

URBAN AREA OF STANDERTON, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD, OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION TWENTY-ONE OF THE NATIVES (URBAN AREAS) ACT, 1923, AS AMENDED BY ACT No. 25 OF 1930 AND ACT No. 46 OF 1937.

The Minister of Native Affairs has made the following regulations under sub-section (2) of section twenty-three of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, to be of force and effect within the urban area of Standerton from the 1st day of October, 1943:—

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“urban local authority” means the Municipality of Standerton;

“overseer” means the officer appointed from time to time by the urban local authority to manage such local authority's undertakings in, and to control its premises or buildings in any portion of which kaffir beer is manufactured, sold or supplied and any yard or enclosure appertaining to such buildings.

2. (1) Kaffir beer may be sold or supplied only—

(a) (i) on weekdays (exclusive of Good Friday and any weekday upon which Christmas Day may fall) between the hours of 10 a.m. and 8 p.m., and

(ii) on Sundays (exclusive of any Sunday upon which Christmas Day may fall) between the hours of 2 p.m. and 5 p.m.; and

(b) for consumption, except as may be provided in sub-regulation (2) hereof, on no other premises than an eating-house established and controlled by the urban local authority.

(2) Die stedelike plaaslike bestuur kan, deur 'n besluit geneem corenkomstig subartikel (1) van artikel een-en-twintig van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, soos gewysig, die voorgeskrewe amptenaar magtig om in goed-gekeurde gevalle, skriftelike permitte uit te reik vir die verkoop of verskaffing van kafferbier in hoeveelhede van hoogstens vier gelling om weg van die perseel vermeld in subregulasie (1) (b) hiervan, verbruik te word.

(3) Kafferbier mag nie verkoop of verskaf word nie op Goeie Vrydag of op Kersdag; of op weekdae of op Sondae op enige ander tye dan tussen die ure bepaal in paragraaf (a) (ii) van subregulasie (1) van hierdie regulasie.

3. Enigeen, of hy nou al dronk is of nie, wat hom op 'n oproerige of onordelike wyse gedra of onbetaamlike taal gebruik op enige perseel waarop kafferbier verkoop of verskaf word ingevolge subartikel (3) van artikel een-en-twintig van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, soos gewysig, begaan 'n misdryf.

4. Die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, kan enige persoon toegang weier tot enige perseel onder sy beheer, of hom daarvan uit te sit, wat dronk, gewelddadig, rusiemakerig en onordelik is of rondsletter, en kan weier om sodanige persoon met kafferbier te bedien; met dien verstande dat sodanige persoon soos voornoem nie uitgesit mag word nie alvorens hy deur die bestuurder, of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om die perseel te verlaat, en nagelaat of geweier het om die versoek na te kom.

5. Enige persoon wie se toestand, gedrag of aanwesigheid nadelig is vir, of in stryd is met die handhawing van fatsoenlikheid, reinheid, stilte, gesondheid, gemak of goeie orde in enige perseel of geboue onder die toesig van die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, en wat sodanige perseel betree of daarop vertoef nadat hy deur die bestuurder, of enigeen wat volgens sy opdrag handel, of deur 'n polisie-beampte of deur 'n konstabel versoek is om nie so'n perseel binne te gaan nie of om dit te verlaat, na gelang van die geval, begaan 'n misdryf.

6. Geen manlike naturel onder agtien jaar of naturellevrou van enige ouderdom mag 'n kamer waarin kafferbier aan manlike naturelle verkoop word, binnegaan nie, behalwe soos bepaal in regulasie 8 hiervan.

7. Geen manlike naturel van enige ouderdom en geen naturellevrou wat klaarblyklik onder die ouderdom van een-en-twintig jaar is mag 'n kamer waarin kafferbier aan naturellevroue verkoop word, binnegaan of daarin vertoef nie.

8. Niemand, behalwe 'n lid of 'n amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel wat 'n eethuis waarin kafferbier verkoop, verskaf, of verbruik word binnegaan in die uitvoering van sy pligte, of 'n naturel wat ingevolge hierdie regulasies geregtig is om sodanige eethuis binne te gaan met die doel om kafferbier of kos te koop of te gebruik, mag sodanige eethuis binnegaan sonder vergunning van die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel. Enige persoon aldus belet wie—

(a) nadat hom toestemming geweier is sodanige eethuis binnegaan; of

(b) nadat hy sonder sodanige toestemming sodanige eethuis betree het, weier of nalaat om dit te verlaat nadat hy deur die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel versoek is om sulks te doen;

begaan 'n misdryf.

9. Niemand, behalwe 'n lid of amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel in die uitvoering van sy pligte, mag sonder die vergunning van die bestuurder, of enigeen wat volgens sy opdrag handel, 'n perseel of enige gedeelte daarvan, waarin kafferbier deur die stedelike plaaslike bestuur vervaardig of gebrou word, binnegaan of daarop vertoef nie. Enige persoon wie—

(a) nadat hom sodanige toestemming geweier is desondanks sodanige perseel of gedeelte daarvan betree; of

(b) nadat hy sodanige perseel of gedeelte daarvan sonder sodanige toestemming betree het, weier of nalaat om dit te verlaat, nadat hy deur die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel versoek is om sulks te doen; begaan 'n misdryf.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 1711.]

[17 September 1943.

3½ PERSENT 12 JAAR-LENING (SPAAREFFEKTE-UITGIFTE).—SLUITING VAN OORDRAGBOEKE.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die 3½ Persent 12 Jaar-lening (Spaareffekte-Uitgifte) gesluit sal wees vanaf 1 Oktober 1943 tot en met 1 November 1943, en dat die dividend betaalbaar op 1 November aanstaande, aan die effekthouers wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 1715.]

[17 September 1943.

3½ PERSENT PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE, TWAALF JAAR LENING (SPAAREFFEKTE-UITGIFTE).

VERLORE SERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. 2816, vir £600, ten gunste van MEVROU BARBARA JOAN CHADWICK.

Die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van die effektesertifikaat wat verlore is of weg-

(2) The urban local authority may, by resolution passed as provided in sub-section (1) of section twenty-one of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, authorise the prescribed officer to issue, in approved cases, written permits for the sale or supply of kaffir beer in quantities not exceeding four gallons for consumption off the premises referred to in sub-regulation (1) (b) hereof.

(3) The sale or supply of kaffir beer shall not take place on Good Friday or Christmas Day; or on weekdays or on Sundays at any time other than between the hours specified in paragraph (a) (ii) of sub-regulation (1) of this regulation.

3. Any person who, whether drunk or not, behaves in a riotous or disorderly manner, or uses obscene language, upon any premises whereon kaffir beer is sold or supplied under sub-section (3) of section twenty-one of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, shall be guilty of an offence.

4. The overseer, or anyone acting under his instructions, may refuse to admit to, or may eject from any premises under his control any person who is drunk, violent, quarrelsome, disorderly or loitering and may refuse to serve any such person with kaffir beer; provided that no such person shall be so ejected unless he shall first have been requested by the overseer, or anyone acting under his instructions, to quit such premises and shall have failed or refused to comply with the request.

5. Any person whose condition, behaviour or presence is or is calculated to be, prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort or good order on any premises or buildings under the control of the overseer, or of anyone acting under his instructions, and who shall enter or remain on such premises after being requested by the overseer, or anyone acting under his instructions, or by any police officer or constable, to refrain from entering or to quit such premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

6. No male native under the age of eighteen years or female native of any age shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to male natives except as is provided in regulation 8 hereof.

7. No male native of any age and no female native under the apparent age of twenty-one years shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to female natives.

8. No person, other than a member or an employee of the urban local authority, or a police officer or constable entering in the discharge of his duties any eating-house in which kaffir beer is sold, supplied or consumed, or any native entitled to enter such eating-house in terms of these regulations for the purpose of purchasing or consuming kaffir beer or food, shall enter such eating-house without the permission of the overseer or of anyone acting under his instructions. Any person so prohibited, who—

(a) having been refused such permission, enters such eating-house; or

(b) having entered such eating-house without such permission declines or fails to leave after having been requested so to do by the overseer or anyone acting under his instructions;

shall be guilty of an offence.

9. No person other than a member or an employee of the urban local authority, or a police officer or constable in the discharge of his duties shall, without the permission of the overseer or of anyone acting under his instructions, enter or be upon any premises, or any portion thereof, wherein kaffir beer is actually manufactured or brewed by the urban local authority. Any person who—

(a) having been refused such permission enters such premises or any portion thereof; or

(b) having entered without such permission declines or fails to leave such premises, or any portion thereof, after having been requested so to do by the overseer or anyone acting under his instructions;

shall be guilty of an offence.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 1711.]

[17 September 1943.

3½ PER CENT. 12 YEAR LOAN (SAVINGS BOND ISSUE).—CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3½ Per Cent. 12 Year Loan (Savings Bond Issue) will be closed from the 1st October, 1943, to the 1st November, 1943, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st November next, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

* No. 1715.]

[17 September 1943.

3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 12 YEAR LOAN (SAVINGS BOND ISSUE).

LOST CERTIFICATE.

Certificate No. 2816, for £600, in favour of Mrs. BARBARA JOAN CHADWICK.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned certificate of stock, the

geraak het, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

original having been lost, or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate as applied for will be issued.

* No. 1721.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[17 September 1943.]

Staat, ingevolge artikel *vif-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 10de dag van September 1943

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en ongemunte goud.....	76,846,786	2 3
Reserve.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	280,527	17 1
Banknote in omloop.....	45,711,956	0 0	Verdiskonteerde wissels:—		
Deposits van:—			(a) Binnelandse.....	—	—
(a) Regering.....	5,918,847	11 3	(b) Buitelandse.....	12,579,740	7 3
(b) Bankiers.....	113,296,334	15 7	(c) Skatkispromesses van die Unie-Regering.....	—	—
(c) Ander.....	4,397,843	11 3	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
Te betale wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	598,974	8 11
Ander verpligtings.....	4,014,492	0 9	Beleggings.....	22,293,145	4 4
			Ander Bate.....	62,740,299	19 0
	£175,339,473	18 10		£175,339,473	18 10

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 45·2 persent.
Geteken die 14de dag van September 1943.

E. W. CATTELL, Hoofkasier.

* No. 1721.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[17 September 1943.]

Statement pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 10th day of September, 1943

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	76,846,786	2 3
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	280,527	17 1
Notes in Circulation.....	45,711,956	0 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	—	—
(a) Government.....	5,918,847	11 3	(b) Foreign.....	12,579,740	7 3
(b) Bankers.....	113,296,334	15 7	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	—
(c) Other.....	4,397,843	11 3	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	598,974	8 11
Other Liabilities.....	4,014,492	0 9	Investments.....	22,293,145	4 4
	£175,339,473	18 10	Other Assets.....	62,740,299	19 0
				£175,339,473	18 10

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 45·2 per cent.
Dated this 14th day of September, 1943.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 1729.]

[17 September 1943.]

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIERS.—AANSTELLINGS.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 1411 van 18 September 1936, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies die volgende aanstellings op die Unieraad vir Tenders en Leweransiers goedgekeur het:—

AS VERTEENWOORDIGER DIE SENTRALE REGERING.

Brigadier Ferdinand Lindley Augustus Buchanan, M.C., V.D., in die plek van mnr. Willem Dixon Norval, met mnr. John Henry Lewis as plaasvervanger.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

* No. 1727.]

[17 September 1943.]

BESMETTE GEBIEDE.—HONSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die plaas Goschen (geheel) in die distrik Mafeking, K.P., word hierby verklaar tot 'n gebied wat met honsdolheid besmet is.

2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

OPMERKING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel *twaalf* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beamppte, verbied.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

* No. 1709.]

[17 September 1943.]

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEMAG.

Dit het die hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorwag en Hawens behaag om, kragtens regulasie 2 (2) van die Spoorweg- en Hawepolisiereregulasies, 1934, opgestel kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwag en Hawens

* No. 1729.]

[17 September 1943.]

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—APPOINTMENTS.

With reference to Government Notice No. 1411 of the 18th September, 1936, it is hereby notified for general information that the Minister of Finance has approved of the following appointments to the Union Tender and Supplies Board:—

REPRESENTING THE CENTRAL GOVERNMENT.

Brigadier Ferdinand Lindley Augustus Buchanan, M.C., V.D., in the place of Willem Dixon Norval, Esquire, with John Henry Lewis, Esquire, as alternate.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

* No. 1727.]

[17 September 1943.]

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act, issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The farm Goschen (the whole) in the Mafeking District, C.P., is hereby declared to be an area infected with rabies.

2. No person shall move any dog or cat from one place to another place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

* No. 1709.]

[17 September 1943.]

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

The General Manager, South African Railways and Harbours, has been pleased to approve, in terms of section 2 (2) of the Railways and Harbours Police Act, 1934, framed under section *thirty* of the

Dienst Wet, No. 23 van 1925, sy goedkeuring te verleen vir onderstaande waarnemende aanstelling van offisiere in die Spoorweg- en Hawepolisie, met ingang van die datums wat teenoor hul onderskeie name aangetoon word:—

Onderinspekteur Meyer, Nicolais Jacobus, 17 Maart 1943.
Onderinspekteur Pretorius, Rudolph Johannes, 22 Maart 1943.
Onderinspekteur Smith, Pieter Willem, 22 Maart 1943.
Onderinspekteur Klopper, Christiaan Lourens, 1 September 1943.
Onderinspekteur Opperman, Jan Andries, 1 September 1943.
Onderinspekteur Le Grange, Johannes Lukas Visser, 1 September 1943.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 1655.]

[4 September 1943.]

WYSIGINGSWET OP DOEANETARIEWE, 1939.

AANSTOOTLIKE LITERATUUR LYS No. 19.

Kragtens artikel *drie-en-twintig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (No. 9 van 1913), soos gewysig by artikel *ses* van die Doeane-tarief Wysigingswet, 1934 (No. 40 van 1934), en artikel *een* van die Wysigingswet op Doeane-tariewe, 1939 (No. 39 van 1939), verklaar ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister van Binnelandse Sake, dat die publikasie „Picture Post” Julie 17, 1943, onwettiglik, sedeloes of aanstootlik is.

Kragtens artikel *drie-en-twintig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913, soos gewysig, mag geen eksemplaar van vermeldde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat enige uitgawe van bovermelde publikasie verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *vyf-en-twintig* van genoemde Wet 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met sodanige boete sowel as met sodanige gevangenisstraf.

CHAS. F. CLARKSON,

Minister van Binnelandse Sake.

31 Augustus 1943.

* No. 1730.] [13 September 1943.
NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—RONALD HARRIS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ronald Harris te magtig om die familienaam van „Torf” aan te neem.

* No. 1731.] [13 September 1943.
NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—JACK LAZARUS RABINOWITZ.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Jack Lazarus Rabinowitz te magtig om die familienaam van „Rushburne” aan te neem.

* No. 1732.] [13 September 1943.
NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—GEORGE PHILACTOR FONTINIDELIS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), George Philactor Fontinidelis te magtig om die familienaam van „Vasilides” aan te neem.

* No. 1733.] [13 September 1943.
NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—JOSE RODRIGUES DE SA COUTO

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Jose Rodrigues De Sa Couto te magtig om die familienaam van „De Oliveira” aan te neem.

* No. 1734.] [13 September 1943.
NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—JACOBUS JOHANNES HENDRICKUS BOTHA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Jacobus Johannes Hendrickus Botha te magtig om die familienaam van „Gilbert” aan te neem.

Harbours Service Act, No. 23 of 1925, of the following acting appointment of officers in the Railways and Harbours Police, with effect from the dates shown opposite their respective names:—

Sub-Inspector Meyer, Nicolais Jacobus, 17th March, 1943.
Sub-Inspector Pretorius, Rudolph Johannes, 22nd March, 1943.
Sub-Inspector Smith, Pieter Willem, 22nd March, 1943.
Sub-Inspector Klopper, Christiaan Lourens, 1st September, 1943.
Sub-Inspector Opperman, Jan Andries, 1st September, 1943.
Sub-Inspector Le Grange, Johannes Lukas Visser, 1st September, 1943.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 1655.]

[4 September 1943.]

CUSTOMS TARIFF AMENDMENT ACT, 1939.

OBJECTIONABLE LITERATURE LIST No. 19.

In terms of section *twenty-three* of the Customs Management Act, 1913 (No. 9 of 1913), as amended by section *six* of the Customs Tariff Amendment Act, 1934 (No. 40 of 1934), and section *one* of the Customs Tariff Amendment Act, 1939 (No. 39 of 1939), I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister of the Interior, declare the publication „Picture Post”, July 17th, 1943, to be indecent, obscene or objectionable.

In terms of section *twenty-three* of the Customs Management Act, 1913, as amended, all copies of the said publication are therefore prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any issue of the above-mentioned publication shall, in terms of section *twenty-five* of the said Act, as amended, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds, or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding three months, or to both such fine and imprisonment.

CHAS. F. CLARKSON,

Minister of the Interior.

31st August, 1943.

10-17

* No. 1730.] [13 September 1943.
CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—RONALD HARRIS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ronald Harris to assume the surname of „Torf”.

* No. 1731.] [13 September 1943.
CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—JACK LAZARUS RABINOWITZ.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Jack Lazarus Rabinowitz to assume the surname of „Rushburne”.

* No. 1732.] [13 September 1943.
CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—GEORGE PHILACTOR FONTINIDELIS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise George Philactor Fontinidelis to assume the surname of „Vasilides”.

* No. 1733.] [13 September 1943.
CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—JOSE RODRIGUES DE SA COUTO.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Jose Rodrigues De Sa Couto to assume the surname of „De Oliveira”.

* No. 1734.] [13 September 1943.
CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—JACOBUS JOHANNES HENDRICKUS BOTHA.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Jacobus Johannes Hendrickus Botha to assume the surname of „Gilbert”.

DEPARTMENT VAN ARBEID.

* No. 1706.] [17 September 1943.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941.
ONAFGEBROKE WERK.

Ek, Walter Bayler Madelley, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge die voorbehoudensbepaling by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die vervaardiging van kroomlooi kernkabele in die magistraatsdistrik King Williamstown, soos uitgeoefend deur „Kaffrarian Chemical & Utility Services (Pty.) Ltd.“, in bedryfheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag noodsaaklik is.

* No. 1717.] [17 September 1943.
WALTER B. MADELEY
Minister van Arbeid.

WAKTEERLINGSWET, 1922, SOOS GEWYSIG.
KOMITEE VIR WAKTEERLINGS IN DIE VOEDSEL-
(BAK- EN BANKETBAK) NYWERHEID, WITWATERS-
RAND.
VOORGESTELDE VOORSKRIFTING VAN WAKTEER-
LINGSKAPVOORWAARDES VIR DIE MUNISIPALE
GEBIED VEREENIGING.

Ek, Walter Bayler Madelley, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepaling van artikel vyftien van die Wakteerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in ooreg met die Komitee vir Wakteerlinge in die Voedsel- (Bak- en Banketbak) Nywerheid, (Bak- en Banketbak) Nywerheid, soos gewysig, ten opsigte van wakteerlingkap van toepassing is. Besware teen bogenoemde voorstelle kan, ingevolge artikel vyftien van die Wakteerlingen Wet, 1922, soos gewysig, by die Sekretaris van die Komitee vir Wakteerlinge, Fosbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

(1001/30.)
WALTER B. MADELEY
Minister van Arbeid.
* No. 1718.] [17 September 1943.
WAKTEERLINGSWET, 1922, SOOS GEWYSIG.
NATIONALE KOMITEE VIR WAKTEERLINGS IN DIE
DIAMANTSLYPNYWERHEID.

Ek, Walter Bayler Madelley, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepaling van artikel vyftien van die Wakteerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in ooreg met die Nasionale Komitee vir Wakteerlinge in die Diamantstypnywerheid, gee hierby kennis dat ek, kragtens subartikel (1) van artikel dertien van genoemde Wet, soos gewysig, in die Unie van Suid-Afrika, vir welke gebied die aldus geraadpleegde Komitee aldus ingestel is, die bepaling wat in die Bylae hieran verskyn, voorskryf as bepaling ten opsigte van wakteerlingkap in die vakke deur my aangewys in die Diamantstypnywerheid waarop die bepaling van genoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van wakteerlingkap, van toepassing is.

(1001/57.)
WALTER B. MADELEY
Minister van Arbeid.
BYLAE.
1. WAKTEERLINGSKAPTERMYN.
Behalwe in daardie gevalle, waar die Inspekteur van Wakteerlinge in verkorting van die termyn toestaan, is die wakteerlingkaptermyn in alle aangewese vakke vyf jaar.

2. LOONSKALE.
Onderstaande loonskale moet aan wakteerlinge gedurende die tydperke vasgestel vir die uittiening van hul wakteerlingkap, maandeliks betaal word: —
Per maand.
Eerste ses maande £6 0 0
Tweede ses maande 8 0 0
Derde ses maande 11 0 0
Vierde ses maande 14 0 0
Vyfde ses maande 17 10 0
Sesde ses maande 22 10 0
Sewende ses maande 25 0 0
Agste ses maande 27 10 0
Negende ses maande 30 0 0
Tiende ses maande 30 0 0
2. Kwalifikasies vereis om met wakteerlingkap te begin.
Die minimum ouderdom en opvoedkundige kwalifikasies om met wakteerlingkap te begin, is, behalwe in gevalle waar wysstelling deur die Inspekteur verleen is, onderskeidelik ses tien jaar en Standaard VI.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1706.] [17 September 1943.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941.
CONTINUOUS WORKING.

Ek, Walter Bayler Madelley, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section nineteen of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the manufacture of chrome tanning chemicals in the Magisterial District of King Williamstown as carried on by Kaffrarian Chemical & Utility Services (Pty.) Ltd., to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

WALTER B. MADELEY
Minister of Labour.
* No. 1717.] [17 September 1943.
WAKTEERLINGSWET, 1922, AS AMENDED.

WITWATERSRAND FOOD (BAKING AND CONFECTIONERY) INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.
PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP IN THE MUNICIPAL AREA OF VEREENIGING.

Ek, Walter Bayler Madelley, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Witwatersrand Food (Baking and Confectionery) Industry Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (1) of section thirteen of the said Act, as amended, I propose to prescribe in the Municipal Area of Vereeniging the provisions specified in the Schedule to Government Notice No. 1446 of the 17th October, 1941, as by me in the Food (Baking and Confectionery) Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply.

(1001/30.)
WALTER B. MADELEY
Minister of Labour.
* No. 1718.] [17 September 1943.
WAKTEERLINGSWET, 1922, AS AMENDED.

Ek, Walter Bayler Madelley, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the National Diamond Cutting Apprenticeship Committee, hereby give notice that, in terms of sub-section (1) of section thirteen of the said Act, as amended, I prescribe for the Union of South Africa, for which area the Committee so consulted was established, the provisions appearing in the Schedule hereto, as provisions in respect of apprenticeship in the trades designated by me in the Diamond Cutting Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship, shall apply.

(1001/57.)
WALTER B. MADELEY
Minister of Labour.
SCHEDULE.
1. FARMER OR APPRENTICESHIP.
Except in cases where a reduction of the period is approved by the Inspector of Apprenticeship, the period of apprenticeship shall be five years in all designated trades.

2. RATES OF WAGES.
The following rates of wages shall be payable monthly to apprentices during the periods specified while serving their apprenticeship: —
Per Month.
First six months £6 0 0
Second six months 8 0 0
Third six months 11 0 0
Fourth six months 14 0 0
Fifth six months 17 10 0
Sixth six months 20 0 0
Seventh six months 22 10 0
Eighth six months 25 0 0
Ninth six months 27 10 0
Tenth six months 30 0 0
3. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.
Except in cases where exemption is granted by the Inspector, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and Standard VI respectively.

* No. 1719.]

[17 September 1943.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Bounywerheid vanaf die 27ste dag van September 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 17de dag van Junie 1944, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;

(b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 20, 22 tot en met 24 en 26 en 27 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 27ste dag van September 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 17de dag van Junie 1944, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die gebied binne 'n omtrek van 25 myl vanaf die Hoofposkantoor Pietermaritzburg, uitsluitende die gedeelte binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die Hoofposkantoor Durban; en

(c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 3 tot en met 20, 22 tot en met 24 en 26 en 27 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 27ste dag van September 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 17de dag van Junie 1944, in die gebied binne 'n omtrek van 25 myl vanaf die Hoofposkantoor, Pietermaritzburg, uitsluitende die gedeelte binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die Hoofposkantoor, Durban, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordskrywing van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (PIETERMARITZBURG).”

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die „Master Builders' and Allied Trades' Association, Pietermaritzburg”

(hierna „die werkgewers” of die „werkgewersorganisasie” genoem) aan die een kant, en die

„Amalgamated Society of Woodworkers”
en die

„Building Workers' Industrial Union of South Africa”
(hierna die „werknemers” of „die vakverenigings” genoem),
aan die ander kant,
wat die partye is by die „Industrial Council for the Building Industry (Pietermaritzburg)”.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die gebied binne 'n omtrek van 25 myl vanaf die Hoofposkantoor, Pietermaritzburg, behalwe daardie gedeelte wat in die gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die Hoofposkantoor, Durban, val, nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die bounywerheid wat lede is van die werkgewersorganisasie en die vakverenigings; met dien verstande dat—

(a) dit van toepassing is op vakleerlinge slegs vir sover dit nie teenstrydig is met die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1922, of enige kontrak ingevolge daarvan aangegaan of enige voorwaardes daaronder vasgestel nie;

(b) dit nie van toepassing is nie op persone werksaam by die oprigting, instandhou, herstel of verander op plase van—

- (i) woonhuise teen 'n koste van minder as £1,000;
- (ii) alle ander geboue afgesien van koste wat uitsluitlik vir boerderydoeleindes gebruik word of gebruik sal word.

2. TERMIN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat deur die Minister van Arbeid bepaal kan word ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet en bly van krag vir twaalf maande of vir sodanige tydperk as wat deur hom vasgestel kan word.

3. WOORDEBEPALINGS.

Alle uitdrukkings gebruik in hierdie Ooreenkoms wat in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; verder, tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
„vakleerling”, 'n werknemer in diens ingevolge 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak geregistreer ingevolge die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1922;
„Raad”, die „Industrial Council for the Building Industry (Pietermaritzburg)”, wat ingevolge artikel *twee* van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is en beskot as geregistreer te wees ingevolge artikel *neentien* van die Wet;

* No. 1719.]

[17 September 1943.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Building Industry, shall be binding from the 27th day of September, 1943, and for the period ending the 17th day of June, 1944, upon the employers' organization and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or those unions;

(b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 20 (inclusive), 22 to 24 (inclusive) and 26 and 27 of the said Agreement shall be binding from the 27th day of September, 1943, and for the period ending the 17th day of June, 1944, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the area within a radius of 25 miles from the General Post Office, Pietermaritzburg, excluding that portion which falls within a radius of 20 miles from the General Post Office, Durban; and

(c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the area within a radius of 25 miles from the General Post Office, Pietermaritzburg, excluding that portion which falls within a radius of 20 miles from the General Post Office, Durban, and from the 27th day of September, 1943, and for the period ending the 17th day of June, 1944, the provisions contained in clauses 1, 3 to 20 (inclusive), 22 to 24 (inclusive) and 26 and 27 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression “employee” contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (PIETERMARITZBURG).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Master Builders' and Allied Trades' Association,
Pietermaritzburg

(hereinafter referred to as “the employers” or the “employers' organization”), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers and the
Building Workers' Industrial Union of South Africa

(hereinafter referred to as “the employees” or “the trade unions”), of the other part,
being the parties to the Industrial Council for the Building Industry (Pietermaritzburg).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the area within a radius of 25 miles from the General Post Office, Pietermaritzburg, excluding that portion which falls within an area within a radius of 20 miles from the General Post Office, Durban, by all employers and employees in the Building Industry who are members of the employers' organization and the trade unions, provided that they shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(b) not apply to persons engaged in the erection, maintenance, repair or alteration on farms of—

- (i) dwelling-houses at a cost of less than £1,000;
- (ii) all other buildings, irrespective of cost; used or to be used exclusively for farming purposes.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be determined by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for twelve months or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1937;

“apprentice” means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;

“Council” means the Industrial Council for the Building Industry (Pietermaritzburg) registered in terms of section *twee* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of section *nineteen* of the Act;

„plattelandse werk”, alle werk binne 'n omtrek van 25 myl vanaf die Hoofposkantoor, Pietermaritzburg, maar buite 'n omtrek van 8 myl vanaf genoemde poskantoor;
 „noodsaaklike dienste”, enige werk wat noodwendig verrig moet word om die gesondheid en veiligheid van die publiek of die voortsetting van enige ander nywerheid, besigheid of onderneming te verseker;
 „noodwerk”, sodanige werk as wat nie redelikerwys gedurende die ure soos bepaal in klousule 9 (1) van hierdie Ooreenkoms verrig kan word nie;
 „ambagsgesel”, enige werknemer wat 'n volle vakleerlingskap soos ingeboek, gedien het, maar wat nie deur die Raad bevoeg geag word om die loon te verdien soos bepaal in subklousule (1) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms ten opsigte van die werk wat hy verrig nie;
 „stukwerk”, enige stelsel waarvolgens die verdienste van 'n werknemer op die hoeveelheid of opbrings van gedane werk bereken word;
 „geskoolde arbeider”, 'n werknemer wat in al of enige van onderstaande hoedanighede werksaam is, nl.: bestuurder van meganiese voertuig, bediener van skuurpapiermasjiën op vloere, bediener van ligter, opsigter oor ongeskoolde arbeiders, bediener van mortelmeule of ander soortgelyke masjiën; en wat daarby die werk van 'n ongeskoolde arbeider kan verrig;
 „geskikte slaapplek”, 'n waterdigte skuiling wat gesluit kan word, en 'n houtvloer het asook die nodige was- en sanitêrgeriewe;
 „bouwerk”, ook dat mure, steunmure en monumente behalwe grafstene en monumente ingesluit is;
 „ongeskoolde arbeider”, en sluit 'n werknemer in wat enige of almal van onderstaande werksaamhede verrig, nl.:—

- (i) klippe en grond uitgraaf of uithaal vir fondamente, sloete, riole en kanale;
- (ii) uitgegrawe klippe en grond verwyder;
- (iii) met skopgrawe materiaal in mortel- of betonmengmasjiëne gooi of daaruit haal en met skopgrawe mortel of beton met die hand meng;
- (iv) materiaal op- of aflaai;
- (v) mortel, stene, klippe, beton of ander materiaal dra;
- (vi) gebruikte stene skoonmaak;
- (vii) modelvorme vul in werkplekke van pleisterraars;
- (viii) geboue en latrines deur natuurlike bewoon en gebruik met kalk wit, die binnyvlak van fondamente met kalk wit en met teer werk; of
- (ix) alle ander werk gewoonlik deur 'n ongeskoolde persoon verrig in die skrynerkers-, skilder-, loodgieters- en elektrotegniese drywe;

„werkende werkgewer of vennoot”, enige werkgewer of enige vennoot in 'n vennootskap wat self soortgelyke werk aan dié van sy werknemers wat werk in die bounywerheid uitoefen en verrig;

„bounywerheid” of „nywerheid”, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking op enige wyse te beperk, die nywerheid waarin die werkgewer en werknemer geassosieer is om geboue of bouwerke op te rig, klaar te maak, te hernu, te herstel, in stand te hou of te verander, en/of om artikels vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verandering van geboue en bouwerke te vervaardig, of die werk verrig, die materiaal voorberei, of die nodige artikels op die terreine van die geboue of bouwerke of elders vervaardig word of nie, en sluit alle werk in wat gedeel of uitgeoefen word deur persone daarin wat in onderstaande vakke of onderafdelings daarvan werksaam is:—

Messelwerk, waarby inbegrepe is betonwerk, aanbring van betonblokke, teëls teen mure en op vloere inlê, voeging, bevolering, mosaikwerk, leiklip-, marmer- en komposisiebekleding, riool-aanlegging, leiklip en dakpanne lê;

elektreitsaansleg, waarby elektriese montering, geleiding en bygaande werksaamhede inbegrepe is;

vernisswerk, waarby die aanbring van vernis met kwas of kussinkie en sproeiwerk met enige mengsel inbegrepe is;

skrynerwerk, waarby die vervaardiging van alle skrynerwerk-artikels inbegrepe is (of die gebruikte artikel in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die artikel vervaardig of berei, aangebring word of nie);

werk met glas en lood en ander metale, waarby inbegrepe is die maak en/of insit van vensters, verligte uithangborde, en die insit van glas in verband daarmee;

installering van hystoestelle, waarby inbegrepe is die vervaardiging van hysbakke of -kaste, en die oprigting en/of instandhouding van hystoestelle;

metaalwerk, waarby inbegrepe is die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, bouersmidswerk, metaalrame en metaaltrappe, en boumetaalwerk, die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk en van metaalplaat en uitgedrukte metaal (of die artikel in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die gebruikte artikel vervaardig of berei, aangebring word of nie);

klipmesselwerk, waarby inbegrepe is klipbeitelwerk en klipbouwerk (met inbegrip van die uitbeitel en oprigting van ornamentele en monumentale klipwerk) bevestig met beton, en aanbring van of bou met voorafgevormde en/of

„country jobs” means all jobs within a radius of 25 miles from the General Post Office, Pietermaritzburg, but outside an eight-mile radius from the said Post Office;

„essential services” means any work which must necessarily be performed in order to ensure the health and safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking;

„emergency work” means such work as cannot reasonably be performed during the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 9 (1) of this Agreement;

„improver” means any employee who has completed a full term of apprenticeship under indenture but who is not considered by the Council as competent to earn the wage laid down in sub-clause (1) of clause 4 of this Agreement in respect of the work on which he is engaged;

„piece-work” means any system by which an employee's earnings are based on quantity or output of work done;

„skilled labourer” means an employee who is employed in all or any of the following capacities, viz.: driver of mechanical vehicle, operator of floor sandpapering machine, hoistman, supervisor of unskilled labourers, operator of pug-mill or other similar machine; and who may in addition be employed on the work of an unskilled labourer;

„suitable sleeping accommodation” means a waterproof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;

„structure” includes walls, retaining walls, and monuments, other than tombstones and burial monuments;

„unskilled labourer” includes an employee who is employed on any or all of the following operations, viz.:—

- (i) digging or taking out stone and soil for foundations, trenches, drains and channels;
- (ii) removing excavated stone and soil;
- (iii) shovelling materials into or removing them from mortar or concrete mixing machines, and mixing mortar or concrete by hand with shovels;
- (iv) loading or unloading materials;
- (v) carrying mortar, bricks, stone, concrete or other materials;
- (vi) cleaning used bricks;
- (vii) filling of moulds in plasterers' modelling shops;
- (viii) lime-washing of buildings and latrines occupied and used by natives, the lime-washing of internal face of foundations, and the use of tar; or
- (ix) all other work usually performed by unskilled labour in the carpentry, painting, plumbing and electrical trades;

„working employer or partner” means any employer or any partner in a partnership which carries out work in the Building Industry who himself performs work similar to that carried out by any of his employees;

„Building Industry” or „Industry” means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which employer and employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings and structures and/or making articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material is prepared, or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere, and shall include all work executed or carried out by persons therein who are engaged in the following trades or sub-divisions thereof:—

Bricklaying, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, tiling of walls and floors, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drainlaying, slating and roof tiling;

electrical installation, which includes electrical fitting and wiring and operations incidental thereto;

french polishing, which includes polishing with a brush or pad, and spraying with any composition;

joinery, which includes the manufacture of all articles of joinery, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

light making, lead and other metals, which includes the manufacture and/or fixing of lights, display signs, and glazing relating thereto;

lift installation, which includes the manufacture of lift cars or cages, and the erection and/or maintenance of lifts;

metal work, which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smith work, metal frames and metal stairs and architectural metal work, the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

masonry, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornamental and monumental stone work, concreting and the fixing or building of precast and/or artificial stone or marble, paving,

kunsmatige klip of marmer, bevloering, masaiwerk, voeging, inlê van teëls teen mure en op vloere, bediening van klipwerkmasjinerie, die skerpmaak van messelaarsgereedskap (of die gebruikte artikel in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die artikel vervaardig, of berei, aangebring word of nie);

skilderwerk, waarby inbegrepe is versiering, uitplak met muurpapier, insit van ruite, afwit van mure met distemper, afwit van mure met kalk en kleurkalk, beits, verniswerk, houtvlamming, marmering en verfproeiwerk;

pleisterwerk, waarby inbegrepe is vormwerk, insit van granoliet- en komposisievloere, komposisiebekleding en poleer van mure, klipwerk met voorafgevormde en kunsmatige klip, lê van teëls teen mure en op vloere, bevloering en masaiwerk (of die gebruikte artikel in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die artikel vervaardig of berei, aangebring word of nie);

loodgieters, waarby inbegrepe is loodsmelting, gaspypmontering, sanitêre- en huiswerktuigkunde, riool-aanlegging, kalfaatwerk, ventilering, verwarming, montering in verband met warm- en kouwaterstelsel, aanbring van vuurmaakgeriewe, en vervaardiging en aanbring van alle metaalplaatwerk (of die gebruikte artikel in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die artikel vervaardig of berei, aangebring word of nie);

winkel-, kantoor- en bankmontering, waarby inbegrepe is die vervaardiging en/of aanbring van winkellookante, vensterhokke, uitstalkaste, toonbanke, afskorting, en binne-uitrusting en -toebehore;

staalversterking;

staalkonstruksie, waarby inbegrepe is die aanbring van alle soorte staal- of ander metaalpilare, staalhoofbalke, staaldwarsbalke, of metaal in enige ander vorm wat deel uitmaak van 'n gebou of bouwerk;

houtwerk, waarby inbegrepe is timmerwerk, masjienhoutwerk, houtdraaiwerk, houtsnijwerk, die aanbring van sinkplaat, geluid- en akoestiek-materiaal, kurk- en asbes-isolering, maak van kaplatte, komposisiebekleding van plafonne en mure, tappe in mure inslaan, metaalbekleding van houtwerk, insit van blokkies- en ander vloere met inbegrip van hout- en kurkvloere en afwerking daarvan met skuurpapier (of die gebruikte artikel in die gebou of bouwerk deur die persoon wat die artikel vervaardig of berei, aangebring word of nie).

4. LONE.

(1) (a) Onderworpe aan die bepalings van subklousules (1) (c), (2) (3) en (4) van hierdie klousule van hierdie Ooreenkoms mag geen werkgewer of werknemer onderskeidelik lone betaal of aanneem teen laer skale as onderstaande nie:—

	Per uur.
	s. d.
(i) Ongeskoolde arbeiders	0 5½
(ii) Geskoolde arbeiders	1 3
(iii) Werknemers in die skilderbedryf	3 2
(iv) Werknemers in alle ander bedrywe	3 5

(b) Bo en behalwe bostaande lone moet aan alle werknemers lewenskostetoelae betaal word ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig by Oorlogsmaatreël No. 39 van 1943, of ingevolge enige toekomstige wysiging gedurende die tydperk van die Ooreenkoms.

(c) *Verskillende loonskale.*—'n Werknemer wat enige dag twee of meer soorte werk verrig waarvoor verskillende lone betaalbaar is, moet teen die hoogste lone betaalbaar ingevolge paragraaf (a) van hierdie subklousule vir alle ure gewerk op sodanige dag betaal word.

(2) (a) 'n Ambagsgesel kan onderworpe aan paragraaf (b) van hierdie subklousule toegelaat word om na beëindiging van sy vakleerlingskaptermyn vir ses maande teen 'n loon van minstens 70 persent van die loon bepaal in subklousule (1) van hierdie klousule vir 'n werknemer in sy vak te werk, en daarna vir 'n verdere tydperk van ses maande teen 'n loon van minstens 80 persent van sodanige loon.

(b) Toestemming om teen die laer lone genoem in paragraaf (a) van hierdie subklousule te werk, moet skriftelik slegs volgens goeddunke van die Raad verleen word.

(3) *Betaling vir werk op sekere dae.*—Tweemaal die loon bepaal in hierdie klousule moet deur 'n werkgewer betaal word vir alle tyd gewerk op Sondae, Goeie Vrydag, Meidag en Kersdag tot die gewone begintyd die volgende dag.

(4) *Gevaarlike werk.*—Op alle werk van gevaarlike aard moet hoër lone as die voorgeskrewe minimum betaal word; individuele werkgewers en werknemers moet onderling ooreenkom betreffende die bedrag.

(5) Gedurende die proeftydperk toegelaat ingevolge die Vakleerlingen Wet moet minderjariges minstens die loon vir vakleerlinge in hul eerste jaar betaal word.

5. STUKWERK.

Die uitgee deur werkgewers of die verrigting deur werknemers van werk op 'n stukwerkbasis word verbied; asook enige betaalstelsel van arbeid waarby die verdienste van 'n werknemer gebaseer of gedeeltelik of geheel bereken word volgens hoeveelheid of opbrings van die werk gedoen en nie volgens die onderskeie loonskale soos bepaal in klousule 4 nie. Die bepalings van hierdie klousule is van toepassing ten spyte van die feit dat die werknemer 'n klein hoeveelheid van die benodigde materiaal of installasie verskaf.

mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating of stone working machinery and sharpening of masons' tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

painting, which includes decorating, paper hanging, glazing, distemping, lime and colour washing, staining, varnishing, graining and marbling and spraying;

plastering, which includes modelling, granolithic and composition flooring, composition wall covering and polishing, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

plumbing, which includes lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet-metal work, whether or not the fixing on the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

shop, office and bank fitting, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

steel reinforcing;

steel construction, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists, or metal in any other form which form part of a building or structure;

woodworking, which includes carpentry, woodworking machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal, block and other flooring including wood and cork and sandpapering of same, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used.

4. WAGES.

(1) (a) Subject to the provisions of sub-clauses (1) (c), (2), (3) and (4) of this clause of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:—

	Per Hour.
	s. d.
(i) Unskilled labourers	0 5½
(ii) Skilled labourers	1 3
(iii) Employees in the painting trade	3 2
(iv) Employees in all other trades	3 5

(b) In addition to the above wages all employees shall be paid cost of living allowances in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended by War Measure No. 39 of 1943, or in accordance with any future amendment during the period of the award.

(c) *Differential Rates.*—An employee who on any day performs two or more classes of work, for which different wages are payable, shall be paid at the higher wage payable in terms of paragraph (a) of this sub-clause for all the hours worked on such day.

(2) (a) An improver may, subject to paragraph (b) of this sub-clause, be allowed to work after conclusion of his period of apprenticeship, for six months at a wage of not less than 70 per cent. of the wage laid down in sub-clause (1) of this clause for an employee in his trade, and thereafter for a further period of six months at a wage of at least 80 per cent. of such wage.

(b) Permission to work at the lower rates referred to in paragraph (a) of this sub-clause shall be granted in writing solely in the discretion of the Council.

(3) *Payment for Work on Certain Days.*—Double the wages laid down in this clause shall be paid by an employer for all time worked on Sundays, Good Friday, May Day, and Christmas Day, until the usual starting time on the following day.

(4) *Dangerous Work.*—On all jobs of a dangerous nature, wages in excess of the minimum prescribed shall be paid, the amount to be mutually agreed upon between individual employers and employees.

(5) Minors during the probationary period allowed by the Apprenticeship Act shall be paid not less than the first year apprentice rate of wage.

5. PIECE-WORK.

The giving out by employers or the performance by employees of work on a piece-work basis is prohibited; also any system in which earnings are based on or calculated either in part or wholly upon the quantity or output of the work to be performed as a means of payment of labour not in accordance with the respective rates for wages as provided in clause 4. The provisions of this clause shall apply notwithstanding the fact that the employee may supply a small or any quantity of the material or plant required.

6. BETALING VAN LONE EN OORTYD.

(1) Lone, verdienstes vir oortyd en alle ander besoldiging moet weekliks kontant betaal word op Vrydag, of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor die gewone betaaldag van die werknemer. Betalings kan egter geskied op ander dae as Vrydag met voorafgaande skriftelike goedkeuring van die Raad.

(2) Lone, verdienstes vir oortyd en alle ander besoldiging moet aan werknemers oorhandig word nie later as 5 nm. op Vrydag in toegeplakte koeverte waarop die naam van die werknemer, die getal ure gewerk, datum van betaling en die ingeslote bedrag aangegee word.

(3) Onderworpe aan die bepalings van klousules 19 en 23 van hierdie Ooreenkoms mag geen kortings van enige aard van die lone of besoldiging vir oortydwerk van 'n werknemer gemaak word nie; met dien verstande dat enige bedrag wat enige werkgewer deur enige Wet, Ordonnansie of regsgeeding verplig is om namens 'n werknemer te betaal, afgetrek kan word.

7. STAPTYD EN VERVOER.

(1) As 'n werk meer as drie myl en hoogstens agt myl van die Hoofposkantoor in Pietermaritzburg geleë is, moet 'n werkgewer aan 'n werknemer wat gestuur word om daar te werk 'n toelae betaal van 'n kwartier se loon vir elke myl of deel daarvan van die afstand van meer as sodanige drie myl.

(2) Die toelae is betaalbaar vir die afstand in slegs een rigting daeliks.

(3) 'n Werkgewer is geregtig om in plaas van die voorafgaande vervoer te verskaf of om vir vervoer in albei rigtings ten opsigte van genoemde afstand te betaal.

(4) Enige tyd wat deur 'n werknemer daaraan bestee word om na of van sy werk te gaan, moet buite die gewone werkure voorgeskryf in klousule 9 wees.

(5) Enige werknemer geregtig op loop- of vervoertoeleae moet dit weekliks eis.

8. PLATTELANDSE WERK.

Onderstaande vervoertoeleae en/of toelae vir slaapplek moet deur 'n werkgewer aan 'n werknemer betaal word wat deur hom na 'n plattelands werk gestuur word:—

(a) Waar die werknemer in staat is om elke dag na sy huis terug te keer en dit ook doen: 'n Tweedeklas-retoerkaartjie daeliks. Slegs vir tyd wat aan 'n werk bestee is, word betaal.

(b) Waar die werknemer nie in staat is om daeliks na sy huis terug te keer nie:—

(i) 'n Tweedeklas-kaartjie of ekwivalente vervoer na en van die werkplek af aan die begin en end van sodanige werk; slegs vir tyd wat gedurende die gewone werkure op reis deurgebring word, word teen die uurloon van die betrokke werknemer soos voorgeskryf in klousule 4 betaal;

(ii) geskikte slaapplek naby die werkplek of 'n toelae van 7s. 6d. per werkdag in plaas daarvan;

(iii) as 'n werknemer in staat is om die naweek na sy huis toe te gaan en teen die gewone begintyd op Maandag (of Dinsdag, as Meidag of Kersdag op 'n Sondag of 'n Meidag of Kersdag op 'n Sondag of 'n Maandag val) terug te keer, is hy geregtig tot 'n tweedeklas-retoerkaartjie met naweke maar geen betaling in plaas van sodanige kaartjie word gedoen as die reis nie onderneem word nie; lone is nie betaalbaar ten opsigte van enige tyd wat gedurende sodanige naweke op reis deurgebring is nie.

9. WERKURE.

(1) (a) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (4) van hierdie klousule en van klousule 10 van hierdie Ooreenkoms, mag 'n werkgewer nie vereis of toelaat dat 'n werknemer werk, en mag geen werknemer werk vroeër as 8 vm. of later as 12 uur middag op Saterdag of vroeër as 8 vm. of later as 5 nm. of tussen 12 uur middag en 1 nm. op enige ander dag nie.

(b) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) van hierdie subklousule kan 'n werkgewer geskoolde arbeiders en ongeskoolde arbeiders toelaat om met werk te begin om 7.30 vm. en om 5 nm. met werk op te hou op 'n gewone werkdag en 12 uur middag op 'n Saterdag.

(2) (a) Die gewone werkure mag nie meer as vier-en-veertig per week wees nie en moet as volg ingedeel word: Agt uur daeliks op Maandag tot en met Vrydag, en vier uur op Saterdag.

(b) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) van hierdie subklousule kan die gewone werkure van geskoolde arbeiders en ongeskoolde arbeiders 47 uur per week wees, bereken soos bepaal in subklousule (1) (b) van hierdie klousule.

(3) Die Raad kan toelaat dat die hele tydperk van vier-en-veertig uur in vyf dae gewerk word by plattelands werk; met dien verstande dat die werkure vasgestel moet word in enige vrystellingsertifikaat toegestaan ingevolge klousule 18 van hierdie Ooreenkoms.

(4) (a) 'n Werkgewer kan werknemers in diens neem om twee of drie skifte gedurende enige tydperk van vier-en-twintig uur te werk; met dien verstande egter dat geen werknemer meer as een skof gedurende enige tydperk van 24 uur mag werk nie, behalwe volgens die voorwaardes voorgeskryf in klousule 10 van hierdie Ooreenkoms.

6. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME.

(1) Wages, earnings for overtime and all other remuneration shall be paid in cash weekly on Fridays or on termination of employment if this takes place before the ordinary payday of the employee. Payments may, however, be made on days other than Fridays with the prior consent in writing of the Council.

(2) Wages, earnings for overtime and all other remuneration shall be handed to employees not later than 5 p.m. on Fridays, in sealed envelopes bearing the name of the employee, number of hours worked, date of payment and amount enclosed.

(3) Subject to the provisions of clauses 19 and 23 of this Agreement no deductions shall be made from amounts due to employees in respect of wages or remuneration for overtime work, provided that where an employer is compelled by any law, ordinance, or legal process to make any payment on behalf of an employee, any amount so paid may be deducted.

7. WALKING TIME AND TRANSPORT.

(1) Whenever a job is situated more than three miles and not more than eight miles from the General Post Office at Pietermaritzburg, an employer shall pay to an employee sent to work on such job an allowance at the rate of one-quarter of an hour's wage for every mile or part thereof of the distance beyond such three miles.

(2) The allowance shall be payable one way only daily.

(3) An employer shall be entitled to provide transport in lieu of the foregoing, or pay for transport, both ways, in respect of the said distance.

(4) Any time occupied by an employee in proceeding to or from work shall be outside the ordinary working hours prescribed in clause 9.

(5) Any employee entitled to walking time or transport allowance shall claim same weekly.

8. COUNTRY JOBS.

The following transport allowances and/or allowances for sleeping accommodation shall be paid by an employer to an employee sent by him to work on a country job:—

(a) Where the employee is able to and does return to his home every day: Return second-class railway fare daily. Only time worked on a job shall be paid for.

(b) Where the employee is unable to return to his home daily:—

(i) Second-class railway fare or equivalent transport to and from the place of work at the beginning and termination of such work; time occupied in travelling during the ordinary working hours only shall be paid for at the hourly rate of wage of the employee concerned, as prescribed in clause 4;

(ii) suitable sleeping accommodation, in proximity to the place of work, or an allowance of 7s. 6d. per working day in lieu thereof;

(iii) an employee if able to proceed to his home at the week-end and return by the ordinary starting time on Monday (or Tuesday, if May Day or Christmas Day falls on a Sunday or a Monday) shall be entitled to a second-class railway return fare at week-ends, but no payment in lieu of such fare shall be made if the journey is not undertaken; wages shall not be payable in respect of any time spent in travelling during such week-ends.

9. HOURS OF WORK.

(1) (a) Subject to the provisions of sub-clause (4) of this clause and clause 10 of this Agreement, an employer shall not require or allow an employee to work and an employee shall not work earlier than 8 a.m. or later than 12 noon on Saturdays or earlier than 8 a.m. or later than 5 p.m. or between 12 noon and 1 p.m. on any other day.

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this sub-clause, an employer may permit skilled labourers and unskilled labourers to commence work at 7.30 a.m. and finish work at 5 p.m. on an ordinary week day and 12 noon on a Saturday.

(2) (a) The ordinary working hours shall not exceed forty-four per week, and shall be apportioned as follows: Eight hours daily on Mondays to Fridays, inclusive, and four hours on Saturdays.

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this sub-clause the ordinary working hours of skilled labourers and unskilled labourers may be 47 hours per week calculated as provided in sub-clause (1) (b) of this clause.

(3) The Council may permit the whole period of forty-four hours to be worked in five days on country jobs provided that the hours of work shall be fixed in any certificate of exemption granted in terms of clause 18 of this Agreement.

(4) (a) An employer may engage employees to work two or three shifts during any period of twenty-four hours, provided, however, that no employee shall work more than one shift in any period of twenty-four hours, except under the conditions prescribed in clause 10 of this Agreement.

(b) Waar drie skofte gewerk word, moet een van die skofte gewerk word binne die tyd voorgeskryf in subklousule (1) of soos bepaal kan wees ingevolge subklousule (3) van hierdie klousule.

Ingeval slegs twee skofte gewerk word, mag 'n werknemer nie voor 6 v.m. begin werk of na 3 n.m. ophou vir die eerste skof of vroeër begin werk as 3 n.m. of na 12 uur middernag vir die tweede skof ophou nie; 'n werknemer wat enige skof werk behalwe die skof bepaal in subklousule (1) of voorgeskryf ingevolge subklousule (3) moet die lone betaal word en ontvang wat betaalbaar is ingevolge klousule 4 van hierdie Ooreenkoms, plus 10 persent.

(5) Geen werknemer mag terwyl hy in diens van 'n werk-gewer is vir besoldiging of nie buite die ure voorgeskryf in hierdie klousule of op Sondag, Meidag, Goeie-Vrydag of Kersdag op 'eie rekening of namens enige ander persoon of persone enige werk in die bouwyerheid werk, onderneem of verrig, tensy die toestemming van die Raad eers skriftelik verkry is nie, behalwe dat sodanige werknemer werk net vir homself kan verrig.

(6) Geen werk mag op Sondag, Meidag, Goeie-Vrydag of Kersdag verrig word nie. As 1 Mei op 'n Sondag val, is die bepalinge van hierdie klousule op die daaropvolgende dag van toepassing.

10. OORTYD.

(1) 'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n werknemer oortyd werk nie behalwe—

(a) in gevalle van noodwerk;

(b) op noodsaaklike dienste; en

(c) waar dit weens die omstandighede in 'n bepaalde geval noodsaaklik is dat die werk met groter snelheid gedoen moet word as wat moontlik sou wees indien net gedurende die werkure voorgeskryf by klousule 9 van hierdie Ooreenkoms gewerk word, en wanneer die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is.

(2) Onderworpe aan die bepalinge van subklousule (3) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms moet vir oortyd betaal word teen anderhalfmaal die lone voorgeskryf in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms vir enige tyd tot vier uur wat bo en benewens die ure voorgeskryf in klousule 9 van hierdie Ooreenkoms gewerk is, en tweemaal sodanige lone daarna vir elke uur of deel van 'n uur gewerk tot die gewone begintyd die volgende dag.

(3) Die gewone werkure plus oortyd mag onder geen omstandighede meer as 56 uur per week wees nie.

11. DIENSBEÏNDIGING.

(1) 'n Werknemer, wat sy diens by 'n werkgewer wil beëindig, en 'n werkgewer wat 'n werknemer se diens wil beëindig, moet die diens, in die geval van timmermans of skrynwerkers met minstens twee uur en in die geval van ander werknemers met minstens een uur opse aan die werk-gewer of werknemer, na gelang van die geval; met dien verstande dat diens in geen geval voor die gewone ophoutyd beëindig word nie.

(2) 'n Werknemer werksaam as timmerman of skrynwerker moet gedurende die diensopseggingstermyn genoem in subklousule (1) van hierdie klousule toegelaat word om sy gereedskap in goeie orde te bring.

(3) Geen diensopsegging is nodig tensy die betrokke werknemer minstens drie agtereenvolgende dae vir dieselfde werkgewer gewerk het nie.

12. BEREKLEK VIR EN VERSKAFING VAN GEREEDSKAP, ENS.

(1) Die werkgewer moet by alle werk voorsiening maak vir 'n geskikte plek waar gereedskap agter slot gebring kan word. Hierdie bepalinge is nie van toepassing op klein werkies nie. Die werkgewer moet teen enige brandskade aan gereedskap van sy werknemers in die werkplek verseker en as sodanige gereedskap nie verseker is nie is die werk-gewer daarvoor verantwoordelik dat sodanige skade vergoed word.

(2) Werkgewers moet slypstene vir die slyp van gereedskap verskaf. In geval op 'n werkplek geen slypsteen verskaf word nie, moet aan timmermans en skrynwerkers vóór diens-beëindiging voldoende tyd en geleentheid gegee word om hul gereedskap weer in goeie orde vir gebruik te bring.

(3) Werkgewers moet voorsiening maak in die geval van:—

(a) *Timmermans*: vir alle klemme, handskroewe, lymkwaste, skroefslutels, koevoete, houtbore en boorysters langer as 12 duim en alle hamers swaarder as 3 lb.

(b) *Klipmessaars en -kappers* vir—

(i) gereedskap vir die bewerking van graniet of harde klip en vir klouhamers;

(ii) behoorlike affakke, waarvan die dak minstens tien voet hoog moet wees vir klipkappers—hierdie bepaling is nie van toepassing op klein werkies op bouterreine nie;

(iii) 'n persoon om alle gereedskap skerp te maak.

(c) *Skilders en plakkers*: vir alle gereedskap, behalwe glasmakermesse, stofbesems, plakkerskwaste en -skore.

(d) *Pleistersaars*: vir mortelplanke en steiers van voldoende hoogte, rollers, ryhoute en spesiale gereedskap vir granoliet.

(e) *Loodgieters en gasaanlëers* vir—

(i) masjiene wat in die werkplek of in verband met die werk gebruik word;

(ii) handaambeeld en klinknaels en boorysters van alle groottes;

(iii) draadsnywerktuie soos kraanbore, draadsnyers, tappe en palbore;

(b) Where three shifts are being worked, one of the shifts shall be worked within the times prescribed in sub-clause (1) or as may be laid down in terms of sub-clause (3) of this clause. In the case where two shifts only are worked, an employee shall not start work earlier than 6 a.m. or finish later than 3 p.m. for the first shift or start work earlier than 3 p.m. or finish later than 12 midnight for the second shift; an employee working any shift other than the shift laid down in sub-clause (1) or prescribed in terms of sub-clause (3) shall be paid and receive the wages payable under clause 4 of this Agreement, plus 10 per cent.

(5) No employee whilst in the employ of an employer shall solicit, undertake, or perform any work in the Building Industry, whether for remuneration or not, outside the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with this clause, nor on Sundays, May Day, Good Friday, or Christmas Day, either on his own account or on behalf of any other person or persons, unless the consent of the Council has first been obtained in writing save that such employee may perform work for himself only.

(6) No work shall be performed on Sundays, May Day, Good Friday, Christmas Day. When 1st May falls on a Sunday the provisions of this clause shall apply to the following day.

10. OVERTIME.

(1) An employer shall not require or allow an employee to work overtime except—

(a) in cases of emergency work;

(b) on essential services; and

(c) where the exigencies of the particular case demand that work shall be performed with greater rapidity than would be possible by working the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 9 of this Agreement and when the consent of the Council shall first have been obtained in writing.

(2) Subject to the provisions of sub-clause (3) of clause 4 of this Agreement, overtime shall be paid for at one and a half times the wages prescribed in clause 4 of this Agreement for any time up to four hours worked in excess of the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 9 of this Agreement, and double such wages thereafter for every hour or part of an hour worked until the usual starting time on the following day.

(3) The ordinary working hours plus overtime shall in no case exceed 56 hours per week.

11. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) An employee desirous of terminating an engagement with an employer, and an employer desirous of terminating the services of an employee shall give, in the case of carpenters or joiners, not less than two hours' notice, and in the case of other employees not less than one hour's notice of such termination of employment to the employer or employee, as the case may be, provided that employment in any case shall not cease before ordinary finishing time.

(2) An employee engaged as a carpenter or joiner shall, during the period of notice referred to in sub-clause (1) of this clause, be allowed to put his tools in working order.

(3) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three consecutive days with the same employer.

12. STORAGE AND PROVISION OF TOOLS, ETC.

(1) A suitable place shall be provided by the employer on all jobs for locking up tools. This shall not apply to jobbing work. All employees' tools in workshops and lock-ups on job shall be insured by the employer against loss by fire, and when such tools are not insured the employer shall be responsible to make good such loss.

(2) Employers shall supply grindstones for sharpening tools. Where no grindstone is provided on a job, suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.

(3) Employers shall be obliged to provide, in case of:—

(a) *Carpenters*.—All cramps, hand screws, glue-brushes, wrenches, crowbars, augers and bits over 12 inches long, and all hammers over 3 lb.

(b) *Masons and Stone-cutters*:—

(i) Tools for working granite or hard stone and claws.

(ii) Suitable sheds for stone-cutters, the roof of which must not be less than 10 ft. high. This rule shall not apply to small jobs on building sites.

(iii) A man to sharpen all tools.

(c) *Painters and Paperhangers*.—All tools, except putty-knives, dusters, and paperhangers' brushes and scissors.

(d) *Plasterers*.—Dagga-boards and stands of suitable height, rollers, straight-edges, and special granolithic tools.

(e) *Plumbers and Gasfitters*:—

(i) Machines used in shop or on job.

(ii) Stake and riveting bars and drills of all sizes.

(iii) Screwing tackle, such as stock, dies, taps, and rachets.

- (iv) pypsniers en werkskroewe;
 - (v) spesiale en swaar kalfaatyster en vuurpote;
 - (vi) smeltpote en groot gietlepels;
 - (vii) beitels, deurslae en muurbore langer as 9 duim;
 - (viii) soldeerboute en blaaslampe;
 - (ix) vyle en metaalsaagblaie;
 - (x) skroefspille van meer as 2 duim deursnee;
 - (xi) klinknaelstelle vanaf klinknael No. 12 en daarbo en dryfbeitels;
 - (xii) hamers vir bewerking van metaalplaat en swaar hamers;
 - (xiii) deurslae van meer as 'n $\frac{1}{4}$ (een-kwart) duim deursnee, hol of solied;
 - (xiv) skroefslutels en tange van langer as 12 duim.
- (f) *Elektrisiërs*: vir groot vyle, blaaslampe, spanskroewe, groot beitels, saagblaie en skroefsnygereedskap.

13. SPESIALE BEPALINGS VIR DIE VERRIGTING VAN SEKERE SOORTE WERK.

Werkgewers en werknemers moet onderstaande reëls nakom:—

- (1) *Vormwerkplekke vir pleisteraars*.—Werkgewers moet sorg dat gietvorms gevul word onder behoorlike toesig van 'n werknemer wat minstens 3s. 5d. per uur betaal moet word.
- (2) *Betonwerk*.—'n Werkgewer moet sorg dat alle betonwerk verrig word onder toereikende toesig van 'n werknemer wat minstens 3s. 5d. per uur betaal moet word.
- (3) *Klipwerk*.—
 - (a) Bedieners van klipdraai- en klipskaafmasjiene moet minstens 3s. 5d. per uur betaal word.
 - (b) Werknemers wat saaglemme set, klippe gereedstel om gesaag te word, en alle klippe vir die poleermasjiene gereedmaak en waterpas stel, moet minstens 3s. 5d. per uur betaal word.
 - (c) Klipmesselaarstellasies moet minstens 6 voet van mekaar staan en gedurende werke mag geen stof met die uitblaaspyp of ander lug weggeblaas word nie.
 - (d) Van geen werknemer mag vereis word om klip wat in 'n distrik van die Unie van Suid-Afrika bewerk is en waar die lone laer is as dié wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, te gebruik nie, tensy sodanige gebied aan 'n Ooreenkoms ingevolge die Wet bekendgemaak, onderworpe is, of aan 'n Vastelling ingevolge die Loonwet, 1925 of 1937, bekendgemaak, wat 'n laer loon voorskryf.
- (4) *Skrynwerk*.—Van geen werknemer mag vereis word om skrynwerk te gebruik wat in 'n distrik van die Unie van Suid-Afrika vervaardig is waarin laer lone as dié voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms betaal word tensy sodanige gebied onderworpe is aan 'n Ooreenkoms ingevolge die Wet bekendgemaak of 'n Vastelling ingevolge die Loonwet, 1925 of 1937, bekendgemaak, wat 'n laer loon voorskryf nie.
- (5) *Steiers*.—'n Werkgewer moet sorg dat alle steiers behoorlik uit goeie materiaal gemaak word, en opgerig word deur of onder toesig van 'n takelmeester of ander werknemer wat minstens 3s. 5d. per uur betaal moet word.
- (6) *Loodgieters*.—Geen werknemer mag vereis word om metaalplaatware te gebruik wat in die bounywerheid gebruik word nie en vervaardig is in 'n distrik in die Unie van Suid-Afrika waarin laer lone betaal word as dié wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, tensy sodanige gebied onderworpe is aan 'n Ooreenkoms bekendgemaak ingevolge die Wet of 'n Vastelling bekendgemaak ingevolge die Loonwet, 1925 of 1937, waarby 'n laer loon voorgeskryf word.

14. BESKUTTING TEEN NAT WEER.

Werkgewers moet op enige terrein waar daar bouwerk uitgevoer word, voorsiening maak vir behoorlike beskutting waar die werknemers tydens nat weer kan skuil.

15. LATRINES.

Geskikte sanitêrgeriewe moet op alle werke vir blankes en nie-blankes afsonderlik verskaf word.

16. VERVERSINGS.

Elke werkgewer moet sorg vir 'n persoon om vir sy werknemers in die môre, die middag en die namiddag tee te maak. Elke werknemer moet elke môre en namiddag 'n tussenpose van minstens tien minute vir tee toegestaan word.

17. WERKENDE WERKGEWERS EN/OE VENNOTE.

Enige werkende werkgewer en/of vennoot of hul regstreekse verteenwoordiger moet die werkeure voorgeskryf in of ingevolge klousule 9 (a) en (b) van hierdie Ooreenkoms nakom.

18. VRYSTELLINGS.

- (1) Die Raad kan skriftelik en volgens eie goeddunke vrystellings van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen, nadat skriftelik aansoek gedoen is.
- (2) Die Raad het die bevoegdheid om die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor enige vrystelling van krag is, te bepaal.
- (3) Aan elke vrygestelde persoon moet 'n vrystellingssertifikaat deur die Voorsitter en Sekretaris van die Raad onderteken, uitgereik word.
- 'n Vrystellingssertifikaat is nie geldig in 'n gebied behalwe dié waarvoor dit uitgereik is nie.
- (4) Die Raad kan 'n vrystellingssertifikaat te eniger tyd in die loop van die termyn waarvoor dit uitgereik is, wysig of terugtrek.

- (iv) Pipe-cutting tools and vices.
- (v) Special and heavy caulking iron and firepots.
- (vi) Metal pots and large ladles.
- (vii) Chisels, punches, and wall pins over 9 inches in length.
- (viii) Soldering-irons and blowlamps.
- (ix) Files and hacksaw blades.
- (x) Mandrills over 2 inches in diameter.
- (xi) Rivet sets from No. 12 rivet and over, and grooving tools.
- (xii) Sheet-metal workers' mallets and heavy dressers.
- (xiii) Punches over $\frac{1}{4}$ (quarter) inch in diameter, hollow or solid.
- (xiv) Wrenches and tongs over 12 inches in length.

(f) *Electricians*.—Large files, blowlamps, draw-vices, large chisels, saw-blades, and screw-cutting tools.

13. SPECIAL PROVISIONS COVERING THE PERFORMANCE OF CERTAIN CLASSES OF WORK.

Employers and employees shall observe the following rules:—

- (1) *Plasterers' Modelling Shops*.—An employer shall provide that the filling of moulds shall be carried out under adequate supervision of an employee who shall be paid not less than 3s. 5d. per hour.
- (2) *Concrete Work*.—An employer shall provide that all concrete work be carried out under the adequate supervision of an employee, who shall be paid not less than 3s. 5d. per hour.
- (3) *Stone Work*.—
 - (a) Operators of stone-turning and planing machines shall be paid not less than 3s. 5d. per hour.
 - (b) Employees employed in fixing saw-blades and setting stones ready for sawing and in fixing and levelling stones for polishing-machines, shall be paid not less than 3s. 5d. per hour.
 - (c) Masons' bankers must not be less than 6 feet apart, and no dust shall be blown off with exhaust or other air during working hours.
 - (d) No employee shall be required to use stone worked in a district in the Union of South Africa in which wages lower than those prescribed in this Agreement are paid, unless such areas are subject to an Agreement published in terms of the Act, or a Determination published in terms of the Wage Act, 1925 or 1937, which prescribes a lower wage.
- (4) *Joinery*.—No employee shall be required to use joinery manufactured in a district in the Union of South Africa in which wages lower than those prescribed in this Agreement are paid, unless such area is subject to an Agreement published in terms of the Act or a Determination published in terms of the Wage Act, 1925 or 1937, which prescribes a lower wage.
- (5) *Scaffolding*.—An employer shall provide that all scaffolding be properly constructed of sound material, and shall be erected by or under the supervision of a rigger or other employee, who shall be paid not less than 3s. 5d. per hour.
- (6) *Plumbing*.—No employee shall be required to use sheet-metal products used in the building industry manufactured in a district in the Union of South Africa in which wages lower than those prescribed in this Agreement are paid, unless such area is subject to an Agreement published in terms of the Act or a Determination published in terms of the Wage Act, 1925 or 1937, which prescribes a lower wage.

14. WET WEATHER SHELTER.

At any site where building operations are being conducted, employers shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

15. LATRINES.

Proper sanitary accommodation shall be provided on all jobs for Europeans and non-Europeans separately.

16. REFRESHMENTS.

Every employer shall provide a person for the preparation of tea for his employees in the morning, at noon and in the afternoon. A break of ten minutes morning and afternoon shall be given each employee for tea.

17. WORKING EMPLOYERS AND/OR PARTNERS.

Any working employer and/or partner or their direct representative shall observe the working hours prescribed in or in terms of clause 9 (a) and (b) of this Agreement.

18. EXEMPTIONS.

- (1) The Council may on application being made in writing grant an exemption in writing to any person or persons from any of the provisions of this Agreement in its sole discretion.
- (2) The Council shall have the power to fix the conditions under and the period for which any exemption shall operate.
- (3) A licence of exemption under the signature of the Chairman and Secretary of the Council shall be issued to every person exempted.
- A licence of exemption shall not be valid in an area other than that for which it was granted.
- (4) A licence of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted.

(5) 'n Werkgewer of werknemer is verplig om die bepalings van 'n vrystellingsertifikaat op dieselfde wyse na te kom asof dit 'n bepaling van hierdie Ooreenkoms is.

19. UITGAWES VAN DIE RAAD.

(1) Ten einde die uitgawes van die Raad te dek, moet elke werkgewer van die loon van elkeen van sy werknemers, behalwe vakleerlinge, wie se lone in klousule 4 (1) (a) (iii) en (iv) van hierdie Ooreenkoms vasgestel is, 6d. per week aftrek; met dien verstande dat die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is op enige werknemer wat minder as drie dae in enige afsonderlike week vir dieselfde werkgewer gewerk het nie, en hy die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag bydra.

(2) Alle bedrae wat ingevolge die bepalings van subklousule (1) van hierdie klousule betaalbaar is, tesame met 'n opgewaarde van die getal werknemers in diens en hul name en ambagte, moet voor of op die sewende dag van elke maand ten opsigte van die vorige maand se bedrae deur die werkgewer aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 103, Pietermaritzburg, gestuur word.

20. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

(1) (a) Elke werkgewer in die Bounywerheid, op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, moet, as hy dit nie alreeds gedoen het ter nakoming van 'n Ooreenkoms wat voorheen deur die Raad toegepas is nie, binne veertien dae onderstaande besonderhede aan die Raad verstrek:—

- (i) Volle naam;
- (ii) besigheidsadres;
- (iii) die vak of vakke in die nywerheid wat hy beoefen.

(b) Die besonderhede vereis ingevolge paragraaf (a) van hierdie subklousule moet ook binne veertien dae na die aanvang van werksaamhede verstrek word deur alle werkgewers wat die bounywerheid betree na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree.

(c) Waar die werkgewer 'n vennootskap is, moet inligting ooreenkomstig paragraaf (a) van hierdie subklousule ten opsigte van elke vennoot verstrek word asook die titel waaronder die vennootskap werksaamhede uitoefen.

(2) Die Sekretaris van die Raad moet 'n register hou van alle werkgewers en vennote genoem in subklousule (1) hiervan.

(3) Elke werkgewer en alle werkgewers wat in vennootskap werk, moet, waar bouwerksaamhede deur hom of hulle verrig word, 'n kennisgewingbord met die volle naam en besigheidsadres van sodanige werkgewer of vennootskap op 'n opvallende plek, wat vir die publiek toeganklik is, vertoon.

21. AGENTE.

Die Raad moet 'n bepaalde persoon of persone aanstel om behulpzaam te wees met die uitvoering van hierdie Ooreenkoms en dit is die plig van elke werkgewer of werknemer in die bounywerheid om sodanige persoon of persone toe te laat om sodanige navrae te doen en sodanige boeke of stukke te ondersoek as wat nodig mag wees om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

22. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet 'n kopie van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale in elke werkwinkel of werf waar hy besigheid uitoefen, op 'n opvallende plek wat maklik toeganklik is vir alle werknemers en in die vorm voorgeskryf in die regulasies van die Wet laat vertoon.

23. VAKANSIE.

(1) Elke werkgewer moet 11 opeenvolgende werkdae verlof toegestaan word vir die jaar bereken van 18 Desember 1942.

(2) Die jaarlikse verlof verskuldig aan enige werknemer moet geneem word binne die tydperk wat om 5 nm. op Vrydag, 17 Desember 1943, begin en 8 vm. op Maandag, 3 Januarie 1944, eindig.

(3) Kersdag en Nuwejaarsdag sal by die 11 dae jaarlikse verlof wat toegestaan is, gevoeg word.

(4) Benewens die jaarlikse verlof en openbare vakansiedae genoem in subartikels (1) tot (3) moet werknemers twee verdere openbare vakansiedae, naamlik Meidag en Goeie-Vrydag, as verlof toegestaan word.

(5) Vir verlof en openbare vakansiedae verskuldig aan 'n werknemer moet ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel betaal word.

(6) Elke werkgewer moet—

(a) Die Raad namens elke werknemer by hom in diens vir wie lone voorgeskryf word in paragrafe (iii) en (iv) van klousule 4 (1) (a) 'n bedrag van 3d. per uur, of deel van 'n uur gewerk deur sodanige werknemer gedurende elke week betaal; die bedrag vir elke week moet aan die Sekretaris van die Raad nie later nie as 12 uur middag van die eerste Dinsdag na die betaaldag van sodanige week gestuur word tesame met 'n staat wat deur die werkgewer onderteken is en waarin die van en voorletters van elke werknemer asook die bedrag bygedra ten opsigte van elke werknemer duidelik uiteengesit word.

(b) Aan elke vakleerling op die laaste betaaldag voor die aanvang van die vakansietydperk twee weke se betaling ten opsigte van die verlof genoem in subartikel (1) plus vier dae se betaling ten opsigte van die vakansiedae genoem in subartikels (3) en (4) betaal.

(c) Aan alle geskoolde en ongeskoolde arbeiders op die laaste betaaldag voor die aanvang van die vakansietydperk 'n bedrag betaal van 5½d. per dag of deel van 'n dag

(5) An employer or employee shall be obliged to observe, carry out, and perform the terms imposed in a licence of exemption in the same manner as if it were a term of this Agreement.

19. EXPENSES OF THE COUNCIL

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct 6d. per week from the earnings of each of his employees, other than apprentices, for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) (iii) and (iv) of this Agreement, provided that the provisions of this clause shall not apply in respect of any employee who has worked for the same employer for less than three days in any one week, and to the amount so deducted the employer shall contribute an equal amount.

(2) All amounts payable in accordance with the provisions of sub-clause (1) of this clause shall, together with a statement showing the number of employees employed and their names and trades, be forwarded by the employer to the Secretary of the Council, P.O. Box 103, Pietermaritzburg, on or before the seventh day of each month, in respect of the previous month's dues.

20. REGISTRATION OF EMPLOYERS.

(1) (a) Every employer in the Building Industry at the date on which this Agreement comes into operation shall, if he has not already done so pursuant to any Agreement previously administered by the Council, within fourteen days forward to the Secretary of the Council the following particulars:—

- (i) Full name.
- (ii) Business address.
- (iii) The trade or trades which he is carrying on in the industry.

(b) The particulars required under paragraph (a) of this sub-clause shall also be furnished by all employers entering the Building Industry after the date on which this Agreement comes into operation within fourteen days of commencing operations.

(c) Where the employer is a partnership, information in accordance with paragraph (a) of this sub-clause shall be furnished in respect of each partner and the title under which the partnership is operating shall also be furnished.

(2) The Secretary of the Council shall maintain a register of all employers and partnerships referred to in sub-clause (1) hereof.

(3) Every employer and all employers working in partnership shall, wherever building operations are being carried out by him or them, display in a conspicuous place, accessible to the public, a notice board showing the full name and business address of such employer or partnership.

21. AGENTS.

The Council shall appoint a specified person or persons to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer or employee in the Building Industry to permit such person or persons to institute such inquiries and to examine such books or documents as may be necessary for ascertaining whether the provisions of this Agreement are being complied with.

22. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Each employer shall cause a copy of this Agreement in both official languages to be exhibited in every workshop or yard where he carries on business, in a conspicuous position easily accessible to all employees, and in the form prescribed in the regulations under the Act.

23. HOLIDAY.

(1) Every employee shall be granted 11 consecutive working days' leave for the year calculated from the 18th December, 1942.

(2) The annual leave due to any employee shall be taken within the period commencing 5 p.m. on Friday, 17th December, 1943, and ending 8 a.m. on Monday, 3rd January, 1944.

(3) Xmas Day and New Year's Day will be added to the 11 days' annual leave granted.

(4) In addition to the annual leave and public holidays referred to in sub-sections (1) to (3), employees shall be granted two further public holidays as leave, namely, May Day and Good Friday.

(5) Leave and public holidays due to an employee shall be paid for in accordance with the provisions of this section.

(6) Each employer shall—

(a) Pay to the Council on behalf of each employee employed by him for whom wages are prescribed in paragraphs (iii) and (iv) of clause 4 (1) (a) an amount of 3d. per hour or portion of an hour worked by such employee during each week, the amount for each week to be forwarded to the Secretary of the Council not later than 12 noon of the first Tuesday after the pay day of such week, together with a statement signed by the employer setting out clearly the surname and initials of each employee and the amount contributed in respect of each employee;

(b) pay to each apprentice on the last pay day prior to the commencement of the holiday period two weeks' pay in respect of the leave referred to in sub-section (1) plus four days' pay in respect of the holidays referred to in sub-sections (3) and (4);

(c) pay to all skilled and unskilled labourers on the last pay-day prior to the commencement of the holiday period a sum of 5½d. per day worked or portion of a day worked

gewerk in geval van geskoolde arbeiders en 2d. per dag of deel van 'n dag gewerk in geval van ongeskoolde arbeiders ten opsigte van die totale tydperk gewerk vir die werkgewer deur die betrokke werknemer gedurende die jaar genoem in subartikel (1); met dien verstande dat in geval van 'n werknemer wie se dienskontrak voor genoemde betaaldag eindig, die betrokke werknemer by beëindiging van sy diens genoemde daelike bedrag ten opsigte van elke dag gewerk vir die betrokke werkgewer betaal moet word. Genoemde betaling sluit betaling vir alle bepaalde vakansiedae in.

(7) Die bedrae wat ingevolge subartikel (6) (a) aan die Raad betaal word, moet deur die Raad namens die werknemers behou word en moet in 'n fonds gestort word bekend as die Bounwyerheid-vakansiefonds.

(8) (a) Gedurende die tydperk wat om 5 nm. op Vrydag, 17 Desember 1943, begin en om 8 vm. op Maandag, 3 Januarie 1944, eindig, mag geen werkgewer vereis of toelaat dat enige werknemer en geen werknemer of werkende werkgewer mag enige werk in die nywerheid verrig behalwe werk aan noodsaaklike dienste en/of sodanige ander werk as wat die Raad volgens goeëdunke kan toelaat nie.

(b) Waar 'n werknemer gedurende die hele of enige gedeelte van die tydperk genoem in paragraaf (a) werk, moet hy so gou as moontlik daarna met ingang van 'n datum wat deur die Raad vasgestel moet word, 'n verloftydperk gelyk aan die tydperk wat hy aldus gewerk het, toegestaan word.

(9) Die Raad moet 'n voorraad vakansiefonds-pasboeke hou en moet werkgewers (op koste van die werknemer) teen een sjieling per boek voorsien van sodanige kopieë daarvan as wat van tyd tot tyd nodig mag wees en waarvoor betaal is. In elke boek moet die van en voorletters van elke werknemer en die bedrag weekliks bygedra tot die vakansiefonds ten opsigte van elke werknemer sowel as die totale bedrag van sodanige bydraes te eniger tyd en sodanige verdere besonderhede as wat deur die Raad wenslik geag kan word, aangeteken kan word. Elke werkgewer moet een van genoemde boeke ten opsigte van elk van sy werknemers genoem in subartikel (6) (a) voltooi en moet op elke betaaldag die bedrag bygedra ten opsigte van die werknemer inskryf en die inskrywing parafeer. Die boek moet deur die betrokke werknemer gehou word en moet op elke betaaldag ten tye van die betaling van lone deur die werknemer verstrekk word vir die nodige inskrywings wat deur die werkgewer gedoen moet word. Elke pasboek moet op 'n opvallende plek 'n weergawe van die bepalings van subklousule (12) bevat.

(10) Die Raad moet 'n afsonderlike grootboekrekening vir elke werknemer hou wat ten opsigte van elke week die bydraes tot die fonds gedoen ten opsigte van die werknemer sowel as die naam van die werkgewer van wie bydraes ontvang is, aantoon.

(11) Werknemers moet hul pasboeke elke jaar op sodanige datum of datums as wat deur die Raad vasgestel kan word, aan die Sekretaris van die Raad verstrekk en elke werknemer moet waar hy sy pasboek aldus verstrekk het in Desember 'n bedrag uit die vakansiefonds betaal word wat gelyk is aan die bydraes wat ten opsigte van sy diens tot die fonds gedoen is. Die Sekretaris van die Raad moet 'n inskrywing in elke boek laat doen wat die bedrag wat aan die betrokke werknemer betaal is, aantoon en die werknemer moet die inskrywing parafeer.

(12) Die pasboeke uitgereik aan werknemers is nie oordraagbaar nie en 'n werknemer mag nie van sy regte soos weergegee in die boek afstand doen of dit verpand of enige gedeelte van die bedrag wat tot sy krediet staan, trek nie behalwe op die datum vasgestel deur die Raad soos bepaal in subklousule (11).

(13) In geval van die afsterwe van 'n werknemer voor die datum waarop betaling uit die vakansiefonds aan hom verskuldig is, moet die bedrag waartoe hy geregtig is na indiening van sy pasboek by die Raad, aan sy boedel inbetaal word.

(14) Enige bedrae wat die Raad tot krediet van die Bounwyerheid-vakansiefonds hou, kan deur die Raad op lopende rekening of vaste deposito by 'n bank of bogenootskap belê word en die rente wat van sodanige beleggings oploop, is die eiendom van die Raad ter vereffening van die beheerkoste van die fonds. Geen werkgewer of werknemer het enige reg op sodanige rente en is ook nie verantwoordelik vir enige verliese gelyk by die beheer van die fonds nie.

24. INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES.

Niemand onder 15 jaar oud mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

25. LIDMAATSKAP VAN DIE PARTYE.

(1) Lede van die vakverenigings kom ooreen om slegs van lede van die werkgewersorganisasie werk aan te neem en lede van die werkgewersorganisasie onderneem om slegs lede van die vakverenigings, indien hulle 'n lopende werkkaart in besit het, in diens te neem.

(2) 'n Werkgewer of werknemer mag slegs lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms geweier word om redes wat deur die Raad as voldoende geëndsseer word.

(3) 'n Oortredende lid van 'n vakvereniging moet sewe dae kennis gegee word voor uitsluiting; sodanige kennis moet ook aan die werkgewer en die Sekretaris van die Raad gegee word. As die uitsetting uitgevoer word, moet die werkgewer, Sekretaris van die Raad en die werknemer onmiddellik in kennis gestel word.

in case of skilled labourers, and 2d. per day worked or portion of a day worked in the case of unskilled labourers in respect of the total period worked for the employer by the employee concerned during the year referred to in sub-section (1); provided that in the case of an employee whose contract of service is terminated prior to the said pay-day, the employee concerned shall on termination of his service be paid the said daily sum in respect of each day worked for the employer concerned. The said payment includes payment for all specified holidays.

(7) The amounts paid to the Council in terms of sub-section (6) (a) shall be retained by the Council on behalf of the employees and shall be paid into a fund known as the Building Industry Holiday Fund.

(8) (a) During the period commencing 5 p.m. on Friday, 17th December, 1943, and ending 8 a.m. on Monday, 3rd January, 1944, no employer shall require or permit any employee to and no employee or working employer shall perform any work in the industry other than work on essential services and/or such other work as may be permitted by the Council in its discretion.

(b) Where an employee is employed during the whole or any portion of the period referred to in paragraph (a) he shall be granted as early as possible thereafter as from a date to be fixed by the Council a period of leave equal to the period which he has so worked.

(9) The Council shall maintain a supply of holiday fund pass books and shall furnish employers at a cost to the employee of one shilling per book with such copies thereof as may be requisitioned and paid for from time to time. Each book shall provide for recording the surname and initials of each employee and the amount contributed to the holiday fund in respect of such employee week by week, as well as the total amount of such contributions at any time and such further details as may be deemed advisable by the Council. Each employer shall complete one of the said books in respect of each of his employees referred to in sub-section (6) (a) and shall on each pay day enter the amount contributed in respect of the employee and initial the entry. The book shall be kept by the employee concerned and shall be produced by the employee on each pay day at the time of the paying of wages for the necessary entries to be made by the employer. Each pass book shall contain a statement of the provisions of sub-clause (12) in a conspicuous place.

(10) The Council shall keep a separate ledger account for each employee, showing in respect of each week the contributions made to the fund in respect of the employee as well as the name of the employer from whom the contributions were received.

(11) Employees shall produce their pass books to the Secretary of the Council each year on such date or dates as may be fixed by the Council, and each employee so producing his pass book shall be paid in December from the holiday fund an amount equal to the contributions made to the fund in respect of his employment. The Secretary of the Council shall cause an entry to be made in each book showing the amount paid to the employee concerned, and the employee shall initial the entry.

(12) The pass books issued to employees are not transferable and an employee shall not cede or pledge his rights as reflected in the book nor draw any portion of the amount standing to his credit except on the date fixed by the Council as laid down in sub-clause (11).

(13) In the case of the death of an employee prior to the date on which payment from the holiday fund is due to him, the amount to which he is entitled shall, on his pass book being lodged with the Council, be paid into his estate.

(14) Any amounts held by the Council to the credit of the Building Industry Holiday Fund may be invested by the Council on call or fixed deposit with a bank or building society, and the interest accruing from such investments shall be the property of the Council in consideration of the administration of the fund. No employer or employee shall have any claim in respect of such interest, neither shall they be responsible for any losses sustained in the administration of the fund.

24. EMPLOYMENT OF MINORS.

No person under the age of 15 years shall be employed in the industry.

25. MEMBERSHIP OF THE PARTIES.

(1) Members of the trade unions agree to accept employment with members of the employers' organization only and members of the employers' organization agree to employ members of the trade unions only, if in possession of a current working card.

(2) An employer or employee shall only be refused membership of a party to this Agreement for reasons endorsed as sufficient by the Council.

(3) A delinquent member of a trade union shall be given seven days' notice before exclusion, such notice to be also given to the employer, and the Secretary of the Council. Should the expulsion be carried out, immediate notice must be given the employer, the Secretary of the Council and the employee.

26. TOEPASSING.

Geen werkgever of werknemer mag die bepalings van hierdie Ooreenkoms verontagsaam of genoemde bepaling 'n voordeel of verpligting vir die betrokke werkgever of werknemer uitmaak of nie. Elke bepaling stel 'n reg of verpligting daar, na gelang van die geval, afgesien van die bestaan van ander bepalings. In geval enige bepaling van hierdie Ooreenkoms nie in werking of buite die bevoegdheid van die partye of die Minister is voor of na die bekendmaking van hierdie Ooreenkoms in die *Staatskoerant* deur die Minister ingevolge die bepalings van artikel *ag-en-veertig* van die Wet, raak dit die res van die Ooreenkoms hoegenaamd nie, wat in daardie geval die Ooreenkoms uitmaak.

27. UITVOERING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms en kan vir die leiding van werkgevers en werknemers menings uitvaardig wat nie in stryd met die bepalings daarvan is nie.

Onderteken in Pietermaritzburg namens die partye op hede die 6de dag van Julie 1943.

JOHN FRASER,
Voorsitter van die Raad.

F. E. BURNS,
Ondervoorsitter van die Raad.

V. L. SWAIN,
Sekretaris van die Raad.

* No. 1720.] [15 September 1943.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bounywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1719 van 17 September 1943, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 1722.] [17 September 1943.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat die volgende eksamens vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word.

Die deel A (skriftelike) eksamen wat op Saterdag, 16 Oktober 1943, om 9 uur vm. begin, sal op ondervermelde sentrums afgeneem word indien daar genoeg inskrywings van kandidate is:—

- (1) Die Witwatersrandse Tegnieëse Kollege, Eloffstraat, Johannesburg.
- (2) Die Kaapse Tegnieëse Kollege, Kaapstad.
- (3) Die Natalse Tegnieëse Kollege, Durban.
- (4) Die Pretoriase Tegnieëse Kollege, Pretoria.
- (5) Die Pietermaritzburgse Tegnieëse Kollege, Pietermaritzburg.
- (6) Die Oos-Londense Tegnieëse Kollege, Oos-Londen.
- (7) Die Tegnieëse Kollege, Port Elizabeth.
- (8) Die Vrystaatse Tegnieëse Kollege, Bloemfontein.
- (9) Die Grikwaland Wes Tegnieëse Instituut, Kimberley.

Kandidate wat vir hierdie eksamen aangeneem is, sal afsonderlik in kennis gestel word.

Die deel B (praktiese) eksamen wat op Saterdag, 23 Oktober 1943, om 9 uur vm. begin, sal afgeneem word in—

- (1) Die Witwatersrandse Tegnieëse Kollege, Vakschool, Smitstraat, Johannesburg.
- (2) Die Kaapse Tegnieëse Kollege, Longmarketstraat, Kaapstad.
- (3) Die Natalse Tegnieëse Kollege, Dprban.
- (4) Die Tegnieëse Kollege, Port Elizabeth.

26. APPLICATION.

No employer or employee may waive the provisions of this Agreement, whether or not the said provision creates a benefit or obligation upon the employer or employee concerned. Each provision shall create a right or obligation, as the case may be, independently of the existence of other provisions. In the event of any provision of this Agreement being inoperative or *ultra vires* the powers of the parties or the Minister either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of section *forty-eight* of the Act, this shall in no way affect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

27. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

Signed at Pietermaritzburg on behalf of the parties on this 6th day of July, 1943.

JOHN FRASER,
Chairman of the Council.

F. E. BURNS,
Vice-Chairman of the Council.

V. L. SWAIN,
Secretary of the Council.

* No. 1720.] [17 September 1943.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Building Industry, published under Government Notice No. 1719 of the 17th September, 1943, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 1722.] [17 September 1943.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATES OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electoral Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that the following examinations for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

The Part A (theoretical) examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 16th October, 1943, will be conducted at the following centres if a sufficient number of candidates present themselves:—

- (1) The Witwatersrand Technical College, Eloff Street, Johannesburg.
- (2) The Cape Technical College, Cape Town.
- (3) The Natal Technical College, Durban.
- (4) The Pretoria Technical College, Pretoria.
- (5) The Pietermaritzburg Technical College, Pietermaritzburg.
- (6) The East London Technical College, East London.
- (7) The Technical College, Port Elizabeth.
- (8) The Free State Technical College, Bloemfontein.
- (9) The Griqualand West, Technical Institute, Kimberley.

Candidates who have been accepted for this examination will be notified individually.

The Part B (practical) examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 23rd October, 1943, will be conducted at:—

- (1) The Witwatersrand Technical College, Trades School, Smit Street, Johannesburg.
- (2) The Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
- (3) The Natal Technical College, Durban.
- (4) The Technical College, Port Elizabeth.

Kandidate wat vir hierdie eksamen aangeneem is en wat in deel A daarvan geslaag het of daarvan vrygestel is, sal afsonderlik in kennis gestel word.

Nader inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Compensation Huis, Pretoria, verkry word.

Candidates who have been accepted for this examination, and who have passed or have been exempted from Part A thereof, will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Compensation House, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 1728.] [17 September 1943.

WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 938 VAN 21 MEI 1943.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die naam „Kokstad” in Goewermenskennisgewing No. 938, gedateer 21 Mei 1943, geskrap en deur die naam „Mount Currie” vervang moet word.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 1728.] [17 September 1943.

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 938 of 21st MAY, 1943.

It is hereby notified for general information that the name „Kokstad” in Government Notice No. 938, dated 21st May, 1943, should be deleted and the name „Mount Currie” substituted therefor.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 1553.] [27 Augustus 1943.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN 'N GEDEELTE VAN RANDFONTEIN No. 3, DISTRIK KRUGERSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Precious and Base Metals Act, 1903 (Wet No. 35 van 1903 van Transvaal), 'n gedeelte van die plaas Randfontein No. 3, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provisie Transvaal, groot ongeveer 30 morge, geregistreer op name van H. Tucker en Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 128 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/1/114.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 1553.] [27 August 1943.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF RANDFONTEIN No. 3, DISTRICT KRUGERSDORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1903 (Act No. 35 of 1903 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government to deproclaim as a public digging a portion of the farm Randfontein No. 3, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 30 morgen, registered in the names of H. Tucker and Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 128.

27-8-10/114.

M.M. 27/1/114.

* No. 1723.] [17 September 1943.

AANSTELLING VAN GENEESHERE.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, kragtens subartikel (1) van artikel *twaalf* van die Myntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van geneeshere wat ingevolge vermeldde artikel opgestel en by Goewermenskennisgewing No. 2241 in die Staatskoerant van 18 Desember 1925 afgekondig is, om sekere voorgeskrewe mediese ondersoek te doen en mediese sertifikate kragtens vermeldde Wet uit te reik, gewysig het deur die toevoeging van onderstaande naam:—

Dr. John Robert Gordon, M.B., B.Ch. (Rand), as voltydse aflosegeneesheer aan die Naturellehospitale van Springs Mines, Limited, West Springs, Limited, Daggafontein Mines, Limited, East Daggafontein Mines, Limited, Brakpan Mines, Limited, en South African Lands and Exploration Company, Limited, vanaf 1 September 1943, in plek van dr. G. H. Hattingh, wat bedank het.

M.M. 60/1.

* No. 1723.] [17 September 1943.

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241 in the *Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act by the addition of the following name:—

Dr. John Robert Gordon, M.B., B.Ch. (Rand), as full-time relieving Medical Officer at the Native Hospitals of Springs Mines, Limited, West Springs, Limited, Daggafontein Mines, Limited, East Daggafontein Mines, Limited, Brakpan Mines, Limited, and South African Lands and Exploration Company, Limited, from the 1st September, 1943, *vice* Dr. G. H. Hattingh, who has resigned.

M.M. 60/1.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 1707.] [17 September 1943.

LANDRAAD, NATAL.—AANSTELLING VAN LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ooreenkomstig artikel *drie bis* van die Kroongrond Nederzettingen Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Theodorus Cornelus van Rooyen as 'n lid van die Plaaslike Landraad vir die Provinsie Natal vir die tydperk eindigende 1 Julie 1946.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 1707.] [17 September 1943.

LAND BOARD, NATAL.—APPOINTMENT OF MEMBER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of section *three bis* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, of the appointment of Theodorus Cornelus van Rooyen as a member of the Local Land Board for the Province of Natal for the period ending 1st July, 1946.

* No. 1712.] [17 September 1943.

KOMITEE VAN BEHEER, KAREEPOORTNEDERSETTING.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepaling van paragrafe 3 en 7 van die regulasies opgestel kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettingen Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, en afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die here Adriaan Johannes van der Merwe, Snr., Stephanus Petrus Louwrens, Izak Frederik Vos en Johannes Petrus Nel aangestel het as

* No. 1712.] [17 September 1943.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, KAREEPOORT SETTLEMENT.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, appointed Messrs. Adriaan Johannes van der Merwe, Snr., Stephanus Petrus Louwrens, Izak Frederik Vos and Johannes

Iede van die Komitee van Beheer vir daardie gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnederstelling, distrik Brits, bekend as Kareepoort, vir 'n tydperk van een jaar vanaf 31 Mei 1943.

Die here Antonie Willem Heyneke, Willem Jacobus Schoeman en Evert Philippus Ehlers is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies deur die huurders gekies as lede van genoemde Komitee vir 'n tydperk van een jaar vanaf 31 Mei 1943, en, kragtens paragraaf 11 (1) van daardie regulasies, het die Minister van Lande Adriaan Johannes van der Merwe, Snr., as voorsitter van genoemde Komitee vir dieselfde tydperk aangestel.

Petrus Nel as members of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Kareepoort, for a period of one year as from the 31st May, 1943.

Messrs. Antonie Willem Heyneke, Willem Jacobus Schoeman and Evert Philippus Ehlers have, in accordance with paragraph 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committee by the lessees for a period of one year as from the 31st May, 1943, and, in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Adriaan Johannes van der Merwe, Snr., as Chairman of the Committee for the period mentioned.

* No. 1716.]

[17 September 1943.]

KOMITEES VAN BEHEER, KAROS-BOEGOEBERG-NEDERSETTING.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van artikel 3 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die persone genoem in die tweede kolom van bygaande Bylae vanaf 24 September 1943 aangestel het as lede van die Komitees van Beheer vir daardie gedeeltes van die Karos-Boegoebegnederstelling, afdelings Kenhardt en Prieska, genoem in die eerste kolom van genoemde Bylae.

Die persone genoem in kolom drie van genoemde Bylae is, ooreenkomstig artikel 3 van voornoemde regulasies vanaf 24 September 1943 deur die huurders gekies as lede van genoemde Komitees van Beheer.

Ooreenkomstig artikel 11 (1) van daardie regulasies, het die Minister van Lande die persone genoem in die vierde kolom van genoemde Bylae as voorsitters van die onderskeie Komitees van Beheer aangestel.

(1)	(2)
Brandboom.....	Jan Hendrik Smith Jacob Casper Vermeulen Johannes Petrus Roux Coetzee
Grobbershoop.....	Abram Stephanus Viviers Stephanus Johannes Kruger Dirk Jacobus Marais
Wegdraai.....	Jacobus Johannes Marais Lodewikus Johannes Kriel Izak Jacobus Visser
Saalskop.....	Nicolaas Johannes Bernardus Badenhorst Wilhelm Petrus Jacobus Moolman Hendrik Johannes Liebenberg
Grootdrink.....	Pieter Johannes Lombard van Niekerk Frans Petrus van Wyk Jacobus Johannes de Wet Steyn
Karos en (and) Boonrivier..	Johannes Paulus Bean Gerhardus Johannes van Wyk Johannes Willem Horn
Matjiesrivier.....	Jacobus Adriaan Baard Keydie Martinus Daniel O'Callaghan Pieter Karel Sanderson Tielman Michiel Engelbrecht

* No. 1716.]

[17 September 1943.]

COMMITTEES OF MANAGEMENT, KAROS-BUCHUBERG SETTLEMENT.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that, as from the 24th September, 1943, the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of section 3 of the regulations published by Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, appointed the persons named in the second column of the Schedule hereto as members of the Committees of Management for those portions of the Karos-Buchuberg Settlement, Divisions of Kenhardt and Prieska, mentioned in the first column of the said Schedule.

As from the 24th September, 1943, the persons named in column three of the said Schedule have, in accordance with section 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committees of Management by the lessees.

The Minister of Lands has, in accordance with section 11 (1) of the said regulations, appointed the persons named in the fourth column of the said Schedule to be chairmen of the respective Committees of Management.

(3)	(4)
Gert Nicolaas Maritz Frans Johannes Nicolaas Stassen	Gert Nicolaas Maritz.
Andries Karol Coetzee Christiaan Venter	Abram Stephanus Viviers.
Wilhelm Alwyn Jacobus van Abe Willem Nicolaas van Heerden	Willem Nicolaas van Heerden.
Stephanus Johannes Heyman Johannes David Kriel	Stephanus Johannes Heyman.
Francois Johannes Burger Willem Petrus van Rooyen	Pieter Johannes Lombard van Niekerk.
Hendrik Johannes Gerber Jacobus Johannes Oosthuizen Louis Christiaan Lombard	Gerhardus Johannes van Wyk.
Coenraad Johannes Christiaan Brand Johannes Tromp Augustyn	Coenraad Johannes Brand.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

* No. 1713.]

[17 September 1943.]

VOORGESTELDE BESPROEINGSDISTRIK OP ORANJE-RIVIER, AFDELING GORDONIA, KAAPPROVINSIE.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n versoekskrif, geteken deur mnr. A. P. Brand en nege ander eienare van oewerplase aan die Oranjerivier, aan die Minister van Lande en Besproeiing voorgelê is met die versoek dat die oppervlakte begrens as volg—

ten ooste deur Keimoes;
ten noorde deur Kousas-besproeiingsdistrik;
ten suide deur die Oranjerivier;
ten weste deur Kousas-besproeiingsdistrik;
tot 'n besproeiingsdistrik verklaar word binne die betekenis van genoemde Wet.

Verder word, ingevolge subartikel (2) van voornoemde artikel, bekendgemaak dat 'n ondersoek na die onderwerp van die versoekskrif ingestel sal word om 3 nm., op 16 Oktober 1943, by die woning van mnr. P. J. Malan, op Keimoes-eiland, deur 'n amptenaar van die Besproeiingsdepartement, wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal afneem.

Dit word hierby bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word vir die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem; aangesien, ingevolge subartikel (4) van voornoemde artikel, die eienaar van minstens tweederdes van die besproeibare grond binne die voorgestelde distrik hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die versoekskrif toegestaan kan word.

Enige betrokke eienaar wat die vergadering nie kan bywoon nie kan enige persoon skriftelik gelas om namens hom op die vergadering te stem.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

* No. 1713.]

[17 September 1943.]

PROPOSED IRRIGATION ON THE ORANGE RIVER, DIVISION OF GORDONIA, CAPE PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Mr. A. P. Brand and nine others, owners of farms riparian to the Orange River, has been submitted to the Minister of Lands and Irrigation praying that an area bounded as follows—

on the east by Keimoes;
on the north by Kousas Irrigation District;
on the south by the Orange River;
on the west by Kousas Irrigation District;
be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

It is further notified, in terms of sub-section (2) of the said section, that an inquiry into the subject matter of the petition will be held at the residence of Mr. P. J. Malan, on Keimoes Island, on the 16th October, 1943, at 3 p.m., by an officer of the Irrigation Department, who will hear the evidence for and against the proposal.

It is hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal as it is necessary, in terms of sub-section (4) of the said section, that the owners of not less than two-thirds of the irrigable area within the proposed district declare themselves in favour of the proposal before the petition may be granted.

Any owner who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the inquiry.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 1724.]

[17 September 1943.]

GEVANGENISREGULASIES.—WYSIGING VAN.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ag-en-tagtig* van die Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, die Gevangenisregulasies as volg te wysig:—

Regulasie 157.—Voeg die woorde „of sy salaris verminder” na die woord „verlaag” in die tiende reël van subartikel (1) in.

Regulasie 521.—Skrap in sy geheel.

* No. 1725.]

[17 September 1943.]

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag, (1) vir solank dit hom behaag die persone genoem in deel I van onderstaande Bylae aangestel as kommissarisse van ede vir die gebied teenoor hul name vermeld, (2) die persone genoem in deel II van die Bylae aangestel as kommissarisse van ede vir die tydskedule en gebied teenoor hul name vermeld, en (3) die aanstelling van die persoon in deel III daarvan genoem ingetrek vir die gebied teenoor haar naam vermeld.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	Adres.	Gebied.
Marais, Izaak	Randstraat, Oudtshoorn	Distrik Oudtshoorn.
Steyn, Cornelius	O'okiep Hotel, O'okiep	Distrik Springbok.
Louwrens		Distrik Durban.
Naidoo, Ramsdani	Albertstraat 71, Durban	
Moonswami		
Lynn, Harry	Renfrewstraat 16, Cambridge, Oos-Londen	Distrik Oos-Londen.
Edward		Distrik Albany.
Mather-Pike, Harold Arthur	Somersetstraat 50, Grahamstown	
Pachonick, Adolf Julius	Oxfordstraat 91, Oos-Londen	Distrik Oos-Londen.
Payne, Llewellyn	Pk. Sheba	Distrik Barberton.
Walter		Distrik Springs.
Steyn, Irving	Nigelweg 17, Selection Park, Springs	Distrik Pretoria.
Weinstein, Hannah Helena	Beatrixstraat 221, Pretoria	

DEEL II.

Naam.	Gebied.
Lochner, Pieter	Distrik Pietersburg.
Andries	
Johannes	Distrik Pretoria.
Sandrock, Herman	
Christoffel	Distrik Pretoria.
Pillay, Candasamy	
Balakrishna	
McDonald, Patrick Gordon	Distrik Johannesburg.
Malan, Maartens	Distrik Bloemfontein.
Petrus Albertus	
Joffe, Dora	Die Unie.

DEEL III.

Naam.	Gebied.
Street, Johanna Catharina Julia	Die Unie.

* No. 1726.]

[17 September 1943.]

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Kragtens artikel twee van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag, (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem vir solank dit hom behaag as vrederegters vir die wyke teenoor hul naam vermeld aangestel, en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Marico	Bosveld	Steyn, Frans	Pk. Schulinsdrift, Marico.
		Eduard	
Vrededorp	Parys	Leonard, George	Pimont, Pk. Wolwehoek.
		Frederick	
Alfred	Harding	Clegg, Arthur	Pk. Harding.
		Jackson	
Middelburg (Transvaal)	Selonsrivier	Storm, Johannes	Uitkyk No. 46, Pk. Leuklip.
Taungs	No. 8	Fick, Lambertus	Reivilo.
		Hendrik	
Die Kaap	Liesbeekrivier	Werdmuller, George	“Brenton”, Newlands, Wynberg.
		Clement Gie	
Hanover	van der Merwe	Potgieter, Martin	Pk. Taalboschhalte.
		Schalk Willem	
Stutterheim	No. 1	Botha, Hendrik	Pk. Dohne, Stutterheim Distrik.
		Belthazer	

DEEL II.

Distrik.	Wyk.	Persoon.
Krugerdsdorp	Randfontein	Raubenheimer, Ockert Stephanus Heyns.
Uitenhage	Groot Winterhoek	Erasmus, Frederik Samuel Pieter.
Marico	Bosveld	Steyn, Louis Stephanus.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 1724.]

[17 September 1943.]

PRISON REGULATIONS.—AMENDMENT TO.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, by virtue of the powers in him vested by section *eighty-eight* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, to make the following amendments to the Prison Regulations:—

Regulation 157.—Insert the words “or may have his emoluments reduced” after the word “rank” in the eight line of sub-section (1).

Regulation 521.—Delete the whole.

* No. 1725.]

[17 September 1943.]

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first part of the following Schedule to be Commissioners of Oaths during pleasure for the area set opposite their names, (2) appointed the persons mentioned in the second part of the Schedule referred to to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (3) cancelled the appointment of the person mentioned in the third part of the said Schedule as Commissioner of Oaths for the area set opposite her name.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	Address.	Area.
Marais, Izaak	Rand Street, Oudtshoorn	District Oudtshoorn.
Abraham		
Steyn, Cornelius	O'okiep Hotel, O'okiep	District Springbok.
Louwrens		District Durban.
Naidoo, Ramsdani	71 Albert Street, Durban	
Moonswami		
Lynn, Harry	16 Renfrew Street, Cambridge, East London	District East London.
Edward		
Mather-Pike, Harold Arthur	50 Somerset Street, Grahamstown	District Albany.
Pachonick, Adolf Julius	91 Oxford Street, East London	District East London.
Payne, Llewellyn	P.O. Sheba	District Barberton.
Walter		
Steyn, Irving	17 Nigel Road, Selection Park, Springs	District Springs.
Weinstein, Hannah Helena	221 Beatrix Street, Pretoria	District Pretoria.

PART II.

Name.	Area.
Lochner, Pieter	District Pietersburg.
Andries	
Johannes	District Pretoria.
Sandrock, Herman	
Christoffel	District Pretoria.
Pillay, Candasamy	
Balakrishna	District Johannesburg.
McDonald, Patrick Gordon	
	District Johannesburg.
Malan, Maartens	District Bloemfontein.
Petrus Albertus	
Joffe, Dora	The Union.

PART III.

Name.	Area.
Street, Johanna Catharina Julia	The Union.

* No. 1726.]

[17 September 1943.]

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in Part II thereof.

SCHEDULE.

PART I.

District.	Ward.	Persoon.	Address.
Marico	Bosveld	Steyn, Frans	P.O. Schulinsdrift, Marico.
		Eduard	
Vrededorp	Parys	Leonard, George	Pimont, P.O. Wolwehoek.
		Frederick	
Alfred	Harding	Clegg, Arthur	P.O. Harding.
		Jackson	
Middelburg, Transvaal	Selons River	Storm, Johannes	Uitkyk No. 46, P.O. Leuklip.
Taungs	No. 8	Fick, Lambertus	Reivilo.
		Hendrik	
Die Kaap	Liesbeek	Werdmuller, George	“Brenton”, Newlands, Wynberg District.
		Clement Gie	
Hanover	van der Merwe	Potgieter, Martin	P.O. Taalbosch Halt.
		Schalk Willem	
Stutterheim	No. 1	Botha, Hendrik	P.O. Dohne, Stutterheim District.
		Belthazer	

PART II.

District.	Ward.	Persoon.
Krugerdsdorp	Randfontein	Raubenheimer, Ockert Stephanus Heyns.
Uitenhage	Groot Winterhoek	Erasmus, Frederik Samuel Pieter.
Marico	Bosveld	Steyn, Louis Stephanus.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

L. M. WALTON,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 674 VAN 1943.

LANDMETERSKAART No. 2043/43—KAAP.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *seventien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat genoemde kaart indien geen beswaar daarteen of teen 'n baken of grenslyn by die opmeting aangeneem voor 8 November 1943 ontvang word nie, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word.

Kaart No. Beksrywing van grond.
Diagram No. Description of Land.

2043/43 Perseel/Lot, Maitland.....

Aan die spoorlyn Maitland-Woltemade No. 1A/Along the Maitland-Woltemade

No. 1A railway line

Ligging.
Situation.

Afdeling.
Division.

Grootte.
Area.

Kaap/Cape..... 9-3196 morg/morgen.

10-17-24-1

* KENNISGEWING No. 699 VAN 1943.

LANDMETERSKAART No. 1710/1943—KAAP.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *seventien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 15 November 1943 ontvang word nie, die kaart, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart No. Beksrywing van grond.
Diagram No. Description of Land.

1710/1943... Drooge Vlakte Uitspanning/Outspan..

Tussen Lushof-spoorweghalte en Drooge Vlakte, Onderverdeling A/Betussen Lushof Siding and Drooge Vlakte, Sub-division A

Ligging.
Situation.

Afdeling.
Division.

Grootte.
Area.

303-2692 morg/morgen.

S. 975/15/1.

17-24-1-8

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 673 VAN 1943.

TOEKENNING VAN GHWANO.

Hiermee word bekendgemaak dat een toekenning van Staatsghwano gedurende die jaar 1944, beginnende in April maar vroeër as omstandighede dit toelaat, beskikbaar sal wees.

Die toegewese ghwano wat vir hierdie toekenning beskikbaar sal wees, is slegs vir *bona fide* boere en tuiniers binne die Unie bedoel wat koring, groente, uie en aartappels moet produseer.

Aansoek om 'n toekenning van ghwano moet op die voorgeskrewe vorm, soos hieronder uiteengesit, gedoen word. (Die ou vorm word nie meer gebruik nie). Alle aansoeke moet die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Van Riebeeckkamers, 32 Riebeeckstraat (Postbus 251), Kaapstad, voor 12 uur middag op 30 Oktober 1943 bereik. Na daardie datum sal geen aansoek in verband met hierdie toekenning aangeneem word nie. (Telegrafiese aansoeke sal onder geen omstandighede aangeneem word nie.)

Ingevulde aansoekvorms (onvolledige vorms sal teruggestuur word om behoorlik ingevul te word) moet voor 'n kommissaris van ede of vrederegtter geteken word deur die persoon wat die ghwano nodig het en daarop geregtig is.

Applikante word gewaarsku dat hulle by die aanvra van die ghwano duidelik op die aansoekvorm moet vermeld vir watter doel hulle die ghwano nodig het, en ook hoeveel morge daar onder bewerking is. Aansoekvorms moet slegs deur geregistreerde eienaars of huurders wat werklik boer, ingestuur word, en slegs een aansoek ten opsigte van enige plaas of groep aangrensende plase van een eienaar of huurder sal in aanmerking geneem word.

Alle toegewese ghwano moet in ontvangs geneem en die koste daarvan nie later nie as 30 September 1944 betaal word. Na hierdie datum sal die ghwano nie meer beskikbaar wees nie.

Die prys van ghwano is £9 per ton van 2,000 lb. of 18s. per sak van 200 lb. netto-gewig by verpakking, gelewer in sakke vry op spoor of aan boord in Tafelbaaidokke. Die minimum hoeveelheid wat verskaf word is 200 lb. 'n Subsidie van £1 per ton word deur die Staat toegelaat, sodat die werklike prys vir die applikant £8 per ton of 16s. per sak is. Die spoor- of skeepvrug moet betaal word deur die applikant aan wie die ghwano gestuur word, en as die ghwano na 'n spoorweghalte gestuur moet word, moet die spoorvrug vooruitbetaal word. In geen geval sal ghwano gestuur of afgelewer word aan enige ander persoon as die applikant aan wie die toekenning gemaak is nie.

Geen betaling sal aangeneem word voordat die toekenning gemaak is nie.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

L. M. WALTON,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 674 OF 1943.

SURVEYOR'S DIAGRAM No. 2043/43—CAPE.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 8th November, 1943, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

* NOTICE No. 699 OF 1943.

SURVEYOR'S DIAGRAM No. 1710/1943—CAPE.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 15th November, 1943, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

Ligging.
Situation.

Afdeling.
Division.

Grootte.
Area.

303-2692 morg/morgen.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 673 OF 1943.

ALLOTMENT OF GOVERNMENT GUANO.

It is hereby notified that one allotment of guano will be made for the year 1944, commencing in April—earlier if circumstances permit.

The guano which will be available for disposal in this allotment is limited for distribution to bona fide farmers and gardeners within the Union who are to produce wheat, vegetables, onions and potatoes.

Applications for an allotment of guano must be submitted on the prescribed form as set out hereunder (the old form now being obsolete), to the Superintendent, Government Guano Islands, Van Riebeeck Chambers, 32 Riebeeck Street (P.O. Box 251), Cape Town, before noon on the 30th October, 1943, after which date no application will be accepted in respect of this allotment (telegraphic applications will in no circumstances be accepted).

Completed application forms—incomplete forms will be returned for completion—must be signed by the person requiring and entitled to the guano before a Justice of the Peace or Commissioner of Oaths.

Applicants for guano are notified that in submitting applications, the purpose for which guano is required and the area, in morgen, under cultivation must be stated on the application form. Applications must be submitted by registered owners or lessees actually carrying on farming operations; only one application will be accepted in respect of any one farm, or group of contiguous farms of the same owner or lessee.

Guano allotted will have to be taken up and paid for not later than the 30th September, 1944, after which date it will not be available.

The price of guano is £9 per ton of 2,000 lb. or 18s. per bag of 200 lb. net weight when packed, delivered in bags, free on rail, or on board ship, Table Bay Docks. Minimum quantity supplied, 200 lb. A subsidy of £1 per ton is allowed by the State so that the actual price to the applicant is £8 per ton or 16s. per bag. Railage or freight is payable by the applicant to whom the guano is consigned, but railage must be prepaid when guano is consigned to a railway siding. In no case will guano be consigned or delivered to any person other than the applicant to whom an allotment has been made.

Payment will not be accepted for guano until allotment has been made.

Navrae in verband met die toekenning van Staatsghwano moet regstreeks aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Posbus 251, Kaapstad, gerig word, van wie aansoek-vorms verkry kan word.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.
ADMINISTRASIE VAN DIE STAATSGHWANO-
EILANDE.

AANSOEK OM GHWANO.

Die Superintendent, Posadres.....
Administrasie van die Ghwano-eilande,
Riebeeckstraat 32, Datum.....
Kaapstad.

Posadres: Posbus 251, Kaapstad.

Telegramadres: „Malagas”, Kaapstad.

Ek/Ons, die ondergetekende geregistreeerde eienaar(s)/
huurder(s), van die plaas.....geleë in die
(Drukskrif.)

distrik.....Provisie, doen hierby
aansoek om 'n toekenning van.....sakke ghwano vir
gebruik gedurende die jaar 194..., en verklaar dat die
ghwano aan my/ons toegeken uitsluitlik vir die doeleindes
hieronder uiteengesit gebruik sal word.

Die grootte van die plaas is.....morge.
Ek/Ons is voornemens om die volgende oppervlakte te
bewerk vir die produksie van:—

- (a) Koring { droëland.....morge.
 { onder besproeiing.....morge.
(b) Groente.....morge.
(c) Uie.....morge.
(d) Aartappels.....morge.

Ek/Ons verklaar verder dat geen ander persoon, hetsy as
huurder of werknemer, aansoek doen of aansoek sal doen
om ghwano vir gebruik op voornoemde plaas, en dat die
.....sakke ghwano waarom aansoek nou gedoen word
uitsluitlik op die plaas gebruik sal word.

Die hoeveelheid toegeken is gedurende die maand.....
benodig en moet afgestuur word na.....
Naam van Applikant.....
(Drukskrif.)

Handtekening van Applikant.

Die applikant is volgens my wete 'n bona fide boer en
ken en verstaan die inhoud van hierdie verklaring.

Kommissaris van Ede.

Datum.....
Plek.....
Vrygestel van Seëls.

* KENNISGEWING No. 700 VAN 1943.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN
VLEISNYWERHEDE.

VERKOOP VAN SLAGBEESTE EN SLAGSKAPE, KAAP.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat
die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede,
kragtens die bevoegdheid hom verleen deur Proklamasie van
Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1
Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val
binne die tydperk van die 16de dag van September 1943 tot en
met die 15de dag van Desember 1943, dit onwettig sal wees
om meer as tweeduisend-tweehonderd slagbeeste en twintig-
duisend slagskape te verkoop of vir verkoop aan te bied op
die veemarkte in die gebied bestaande uit die magistraats-
distrikte Kaap, Bellville, Simonstad en Wynberg.

Die aandaag van die publiek word gevestig op die regulasies
afgekondig deur Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30
November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by
Goewermentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en
Goewermentskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennisgewing No. 446 van 1943 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,

Algemene Sekretaris,

Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.
Johannesburg, 8 September 1943.

* KENNISGEWING No. 701 VAN 1943.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN
VLEISNYWERHEDE.

VERVOER VAN SLAGBEESTE EN SLAGSKAPE, KAAP.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat
die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede,
kragtens die bevoegdheid hom verleen deur Proklamasie van

Inquiries in connection with the allotment of guano must
be addressed to the Superintendent, Government Guano
Islands, P.O. Box 251, Cape Town, from whom application
forms are obtainable.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.
GOVERNMENT GUANO ISLANDS ADMINISTRATION.
APPLICATION FOR GUANO.

The Superintendent, Postal Address.....
Guano Islands Administration,
32 Riebeeck Street, Date.....
Cape Town.

Postal Address: P.O. Box 251, Cape Town.

Telegraphic Address: "Malagas", Cape Town.

I/We, the undersigned registered owner(s)/lessee(s), of the
farm.....situate in the District of.....
(Block letters.)

.....Province, hereby apply for an allotment
of.....bags of guano for use during the year 194...
and declare that the guano allotted to me will be used solely
for the purposes set out hereunder.

The extent of the farm is.....morgen.
I intend working the following areas for the production
of:—

- (a) Wheat { dry land.....morgen.
 { irrigation.....morgen.
(b) Vegetables.....morgen.
(c) Onions.....morgen.
(d) Potatoes.....morgen.

I further declare that no other person, either as lessee
or employee, is applying or will apply for guano for use on
the aforesaid farm, and that the.....bags of guano
now applied for will be used only on this farm.

The quantity allotted is required during the month of
.....and is to be consigned to.....

Name of Applicant.....
(Block letters.)

Signature of Applicant.

The applicant is to my knowledge a bona fide agriculturist
and knows and understands the contents of this affidavit.

Commissioner of Oaths.

Date.....

Place.....

Exempt from Stamp Duty.

10-17-24

* NOTICE No. 700 OF 1943.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL
BOARD.

SALE OF SLAUGHTER CATTLE AND SLAUGHTER
SHEEP, CAPE.

It is hereby notified for general information that the
Livestock and Meat Industries Control Board has, under and
by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation
by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the
1st day of August, 1934, determined that during any week
falling within the period from the 16th day of September,
1943, to the 15th day of December, 1943 (both days included),
it shall not be lawful to sell or to offer for sale more than
two thousand two hundred slaughter cattle and twenty
thousand slaughter sheep at the livestock markets in the
area comprising the Magisterial Districts of Cape, Bellville,
Simonstown and Wynberg.

The attention of the public is directed to the regulations
published under Government Notice No. 1712 of the 30th
November, 1934, and the amendment thereto, published
under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935,
and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of
August, 1935.

Notice No. 446 of 1943 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,

General Secretary,

Livestock and Meat Industries Control Board,
Johannesburg, 8th September, 1943.

* NOTICE No. 701 OF 1943.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL
BOARD.

TRANSPORT OF SLAUGHTER CATTLE AND
SLAUGHTER SHEEP, CAPE.

It is hereby notified for general information that the
Livestock and Meat Industries Control Board has, under and
by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk van die 16de dag van September 1943 tot en met die 15de dag van Desember 1943, dit onwettig sal wees om meer as tweeduusend-tweehonderd slagbeeste of meer as twintigduisend slagskape of meer as vyf ton skaapvleis of meer as vyf ton beesvleis te vervoer na of in te voer in die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Kaap, Bellville, Simonstad en Wynberg.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermenskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en Goewermenskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935. Kennisgewing No. 447 van 1943 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 8 September 1943.

* KENNISGEWING No. 702 VAN 1943.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN
VLEISNYWERHEDE.

VERVOER VAN SLAGBEESTE EN SLAGSKAPE,
TRANSVAAL.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur Proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat dit onwettig sal wees om meer as tienduusend slagbeeste of meer as twee-en-veertigduisend slagskape of meer as vyf ton skaapvleis gedurende enige week wat val binne die tydperk vanaf die 16de dag van September 1943 tot en met die 15de dag van Desember 1943, of meer as twintig ton beesvleis waarvan nie meer as ses ton gedurende enige week mag toegelaat word nie gedurende enige kalendermaand wat val binne die voormelde tydperk te vervoer na of in te voer in die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria en Springs.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermenskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en Goewermenskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935. Kennisgewing No. 445 van 1943 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 8 September 1943.

* KENNISGEWING No. 703 VAN 1943.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN
VLEISNYWERHEDE.

VERKOOP VAN SLAGBEESTE EN SLAGSKAPE,
TRANSVAAL.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur Proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk van die 16de dag van September 1943 tot en met die 15de dag van Desember 1943, dit onwettig sal wees om meer as tienduusend slagbeeste en twee-en-veertigduisend slagskape te verkoop of vir verkoop aan te bied op die veemarkte in die gebiede bestaande uit die magistraatsdistrikte Boksburg, Benoni, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria en Springs.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermenskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en Goewermenskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935. Kennisgewing No. 448 van 1943 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris.

Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 8 September 1943.

by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of September, 1943, to the 15th day of December, 1943 (both days included), it shall not be lawful to transport or bring more than two thousand two hundred slaughter cattle nor more than twenty thousand slaughter sheep nor more than five tons of beef nor more than five tons of mutton into the area comprising the Magisterial Districts of Cape, Bellville, Simonstown and Wynberg.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 447 of 1943 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary,
Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 8th September, 1943.

* NOTICE No. 702 OF 1943.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL
BOARD.

TRANSPORT OF SLAUGHTER CATTLE AND
SLAUGHTER SHEEP, TRANSVAAL.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that it shall not be lawful to transport or bring into the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria and Springs more than ten thousand slaughter cattle nor more than forty-two thousand slaughter sheep nor more than five tons of mutton during any week falling within the period from the 16th day of September, 1943, to the 15th day of December, 1943 (both days included), nor more than twenty tons of beef during any calendar month falling within the said period, of which not more than six tons shall be admitted during one week.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 445 of 1943 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary,
Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 8th September, 1943.

* NOTICE No. 703 OF 1943.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL
BOARD.

SALE OF SLAUGHTER CATTLE AND SLAUGHTER
SHEEP, TRANSVAAL.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of September, 1943, to the 15th day of December, 1943 (both days included), it shall not be lawful to sell or offer for sale more than ten thousand slaughter cattle and forty-two thousand slaughter sheep at the livestock markets in the areas comprising the Magisterial Districts of Boksburg, Benoni, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria and Springs.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 448 of 1943 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary,
Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 8th September, 1943.

* KENNISGEWING No. 704 VAN 1943.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

VERKOOP VAN SLAGBEESTE EN SLAGSKAPE, NATAL.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur Proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk van die 16de dag van September 1943 tot en met die 15de dag van Desember 1943, dit onwettig sal wees om meer as tweeduizend slagbeeste en vyftien-duisend slagskape te verkoop of vir verkoop aan te bied op die veemarkte in die gebied bestaande uit die magistraats-distrik Durban.

Die aandaag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermmentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en Goewermmentskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935. Kennisgewing No. 450 van 1943 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,

Algemene Sekretaris,

Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.
Johannesburg, 8 September 1943.

* KENNISGEWING No. 705 VAN 1943.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

VERVOER VAN SLAGBEESTE EN SLAGSKAPE, NATAL.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur Proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1943, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk van die 16de dag van September 1943 tot en met die 15de dag van Desember 1943, dit nie wettig sal wees om meer as tweeduizend stuks slagbeeste of meer as vyftien-duisend stuks slagskape, of meer as vyf ton beesvleis of meer as vyf ton skaapvleis te vervoer na, of in te voer in die gebied bestaande uit die magistraats-distrik Durban nie.

Die aandaag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermmentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en Goewermmentskennisgewing No. 1251, gedateer 30 Augustus 1935.

Kennisgewing No. 449 van 1943 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,

Algemene Sekretaris,

Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.
Johannesburg, 8 September 1943.

* KENNISGEWING No. 706 VAN 1943.

MIELIEREELINGSKEMA.—INTREKKINGS.

INTREKKINGS VAN CERTIFIKATE UITGEREIK KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATREEL No. 20 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47 VAN 1942), EN/OF ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate, uitgereik kragtens regulasie 2 van Oorlogsmaatregel No. 20 van 1942 (Proklamasie No. 47 van 1942), en/of artikel 28 van die Mieliereelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,

Bestuurder.

MEULENAARS INTREKKINGS.—MILLERS' CANCELLATIONS.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.M. 989 M.M. 3069	975 6925	R. H. C. Duvel..... W. H. Fricke.....	Robert Duvel..... W. H. Fricke.....	Presidentstraat/Street, Vryheid. Ennersdale, Pk./P.O. Moorileigh.

HANDELAARS INTREKKINGS.—TRADERS' CANCELLATIONS.

M.T. 457 M.T. 1539	337 2227	R. H. C. Duvel..... H. J. Smilovitch.....	R. Duvel..... H. J. Smilovitch.....	Presidentstraat/Street, Vryheid. Pk./P.O. Arlington, Lindley.
-----------------------	-------------	--	--	--

* NOTICE No. 704 OF 1943.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

SALE OF SLAUGHTER CATTLE AND SLAUGHTER SHEEP, NATAL.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of September, 1943, to the 15th day of December, 1943 (both dates included), it shall not be lawful to sell or to offer for sale more than two thousand slaughter cattle and fifteen thousand slaughter sheep at the livestock markets in the area comprising the Magisterial Districts of Durban.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendments thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th August, 1935. Notice No. 450 of 1943 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,

General Secretary,

Livestock and Meat Industries Control Board,
Johannesburg, 8th September, 1943.

* NOTICE No. 705 OF 1943.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

TRANSPORT OF SLAUGHTER CATTLE AND SLAUGHTER SHEEP, NATAL.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of September, 1943, to the 15th day of December, 1943 (both dates included), it shall not be lawful to transport or to bring in more than two thousand head of slaughter cattle nor more than fifteen thousand head of slaughter sheep nor more than 5 tons of beef nor more than 5 tons of mutton into the area comprising the Magisterial District of Durban.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendments thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th August, 1935.

Notice No. 449 of 1943 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,

General Secretary,

Livestock and Meat Industries Control Board,
Johannesburg, 8th September, 1943.

* NOTICE No. 706 OF 1943.

MEALIE CONTROL SCHEME.—CANCELLATIONS.

CANCELLATION OF CERTIFICATES ISSUED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 OF 1942 (PROCLAMATION No. 47 OF 1942), AND/OR SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the undermentioned certificates, issued in terms of regulation 2 of War Measure No. 20 of 1942 (Proclamation No. 47 of 1942), and/or section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended, have been cancelled.

By order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,

Manager.

* KENNISGEWING No. 707 VAN 1943.

MIELIEREELINGSKEMA.—REGISTRASIES.

PERSONE AANGEWYS, KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATREEL No. 20 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47 VAN 1942), EN/OF GEREGISTREER KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone, kragtens regulasie 2 van Oorlogsmaatregel No. 20 van 1942 (Proklamasie No. 47 van 1942), aangewys is, en/of geregistreer is vir die tydperk eindigende 30 April 1944, kragtens artikel 28 van die Mieliereelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,

Bestuurder.

* NOTICE No. 707 OF 1943.

MEALIE CONTROL SCHEME.—REGISTRATIONS.

PERSONS DESIGNATED, IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 OF 1942 (PROCLAMATION No. 47 OF 1942), AND/OR REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME, PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the following persons have been designated, in terms of regulation 2 of War Measure No. 20 of 1942 (Proclamation No. 47 of 1942), and/or registered for the period ending 30th April, 1944, in terms of section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,

Manager.

PERSONE WAT KRAGTENS PARAGRAAF (a) VAN SUBARTIKEL 1 VAN ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER EN KRAGTENS REGULASIE 2 VAN OORLOGSMAATREEL No. 20 VAN 1942 (PROKLAMASIE No. 47) AANGEWYS IS OM MIELIES EN MIELIEPRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY EN TE ONTVANG VIR DIE TYDPERK EINDIGENDE 30 APRIL 1944.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF PARAGRAPH (a) OF SUB-SECTION 1 OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME AND DESIGNATED IN TERMS OF REGULATION 2 OF WAR MEASURE No. 20 OF 1942 (PROCLAMATION No. 47) TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE OR RECEIVE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES FOR THE PERIOD ENDING 30TH APRIL, 1944.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 4911	5569	E. A. en/and D. Abraham.....	E. & D. Abraham & Co.....	Van Zylstraat/Street, Robertson.
M.T. 1338	6478	W. J. J. v. d. Merwe.....	Bank Roller Meule.....	Pk./P.O. Bank, Potchefstroom.
M.T. 5821	6464	G. H. Bouwer.....	G. H. Bouwer.....	Pk./P.O. Mount Frere.
M.T. 685	5601	J. A. van Rooyen.....	Breyten Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 10, Breyten.
M.T. 5077	5470	M. V. Brown.....	M. V. Brown.....	Hange, Pk./P.O. Imvati, Tsomo.
M.T. 2240	727	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Pk./P.O. Riversdriedastie/Rail.
M.T. 2241	1203	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Insikini Store, Pk./P.O. Hoha.
M.T. 2176	899	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Pk./P.O. New Amalfi, Mt. Currie.
M.T. 2847	2251	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Tontl, Pk./P.O. Mount Ayliff.
M.T. 2052	900	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Longstraat/Street, Pk./P.O. Matatiele.
M.T. 2597	1204	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Sneezeewood, Pk./P.O. Franklin.
M.T. 2051	2263	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Belfort, Pk./P.O. Mafube, Matatiele.
M.T. 2492	724	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Pk./P.O. Franklin, Mount Currie.
M.T. 1335	1202	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Pk./P.O. Cedarville, Matatiele.
M.T. 2242	726	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Malenga, Pk./P.O. Riversdriedastie/Rail.
M.T. 1548	1201	James Cole (Pty.), Ltd.....	James Cole (Pty.), Ltd.....	Mondi, Pk./P.O. Oreyton.
M.T. 5878	6461	J. F. Coleske.....	J. F. Coleske.....	Privaat Sak/Private Bag, Coleske Farm, Willowmore.
M.T. 5326	5631	T. A. Deutschmann.....	T. Deutschmann.....	Mtshatyi, Pk./P.O. Mzonyana, Ngqeleni.
M.T. 6026	6462	Engelbrechtsdrift Mills (Pty.), Ltd.....	Engelbrechtsdrift Mills (Pty.), Ltd.....	Bultfontein No. 162, Pk./P.O. Verena, Pretoria.
M.T. 4276	6459	J. A. Clark.....	Greylingstad Meule.....	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.T. 6032	6465	J. H. F. du Plessis.....	Grootpan Roller Meule.....	Pk./P.O. Grootpan, Lichtenburg.
M.T. 5993	6483	C. Handley en/and S. E. Daniel.....	C. Handley & Co.....	Undercliff, Pk./P.O. Port St. Johns.
M.T. 6050	6479	J. J. Steyn.....	Hennenman Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 9, Hennenman.
M.T. 3356	6139	W. F. Kühn.....	W. F. Kühn.....	Zanyokwe, Pk./P.O. Burnshill, oor/via Middel-drift, Keiskamahock.
M.T. 5804	6482	G. Kahn en/and J. Rudolph.....	Lion Milling & Malt Malt Manufacturing Co.....	Pk./P.O. Makokskraal.
M.T. 494	6476	E. D. Mahomed.....	E. D. Mahomed.....	Pk./P.O. Vermaas, Lichtenburg.
M.T. 757	457	A. Mayers.....	Marquard Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 47, Marquard.
M.T. 6043	6460	H. B. Middleton.....	H. B. Middleton.....	Pk./P.O. Reitz.
M.T. 6049	6480	J. Muthambi.....	Mingha Location Trading Store.....	Mingha-lokasie/Location, Privaat Sak/Private Bag, Klein Letaba, Zoutpansberg.
M.T. 4227	4550	H. S. Barrett.....	Mseleni Mission Station.....	Pk./P.O. Ubombo.
M.T. 86	1368	Morgenzonse Boere Meule, Bpk.....	Morgenzonse Boere Meule, Bpk.....	Posbus/P.O. Box 68, Morgenzon, Ermelo.
M.T. 5995	6471	J. Mc Gregar.....	J. Mc Gregar.....	Privaat Sak/Private Bag, Nxara, oor/via Naclear, Qumbi.
M.T. 3438	6477	S. B. Busch.....	Naboom Flour Mills.....	Pk./P.O. Naboomspruit, Potgietersrust.
M.T. 2935	5564	E. Pike.....	E. Pike.....	Hill Brow, Pk./P.O. Matatiele.
M.T. 5729	6475	B. S. Chowhee.....	Pilgrim Cash Supply Store.....	Far Pilgrim, Pk./P.O. Sawoti, Umzimto.
M.T. 2803	5999	K. I. S. Stone.....	K. I. S. Stone.....	Occupation, Privaat Sak/Private Bag No. 2, Imvati, Queenstown.
M.T. 3022	6481	H. C. Trow.....	H. C. Trow.....	Posbus/P.O. Box 1, Idytwa.
M.T. 4597	5459	W. J. van Aswegen.....	W. J. van Aswegen.....	Sterkfontein, Pk./P.O. Fouriesburg.
M.T. 2602	3024	H. J. Peattie.....	Veronique Store.....	Privaat Sak/Private Bag, Maritzburg, New Hanover.
M.T. 457	6483	Vryheid Mills (Pty.), Ltd.....	Vryheid Mills (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 71, Vryheid.
M.T. 5930	6458	H. B. A. Weber.....	H. B. Weber.....	Pk./P.O. Fletcherville, Mt. Fletcher.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK VIR DIE TYDPERK EINDIGENDE 30 APRIL 1944.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES FOR THE PERIOD ENDING 30TH APRIL, 1944.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.M. 2591	3806	G. H. Cocks.....	G. H. Cocks.....	Pk./P.O. Emjanyana, Engecobo.
M.M. 3238	6474	P. C. le Roux.....	Bensaamhoek Meule.....	Bensaamhoek, Pk./P.O. Draaihoek.
M.M. 2725	5166	C. J. Liversage.....	Estate C. G. Liversage.....	Pk./P.O. Upper Enseleni.
M.M. 2740	5078	M. C. de G. Genis.....	M. C. de G. Genis.....	Zandsloot, Pk./P.O. Immerpan.
M.M. 3308	6472	J. A. Olswang.....	Germiston Produce Supply.....	Posbus/P.O. Box 453, Germiston.
M.M. 2891	5371	R. Groenewald.....	R. Groenewald.....	Droëkraal, Pk./P.O. Melldora.
M.M. 3326	6466	J. H. F. du Plessis.....	Grootpan Roller Meule.....	Pk./P.O. Grootpan, Lichtenburg.
M.M. 1466	1989	G. Klahn.....	G. Klahn.....	Erf No. 14, Pk./P.O. Calvinia.
M.M. 282	1065	V. I. Lindsay.....	Lindsay se Roller Meule.....	Georgestraat/Street, Leeuwardoornstad.
M.M. 2539	2769	P. W. Longworth.....	P. W. Longworth.....	Midhurst, Pk./P.O. Sevenfountains, Albany.
M.M. 3325	6467	F. J. Pretorius en/and J. B. Macready.....	Macready & Co.....	Gxara Handelstasie/Trading Station, Pk./P.O. Kentani.
M.M. 3283	6485	W. W. Mare.....	W. W. Mare.....	Ekulu, Pk./P.O. Marquard, Winburg.
M.M. 3255	6486	J. P. Nel.....	J. P. Nel.....	Privaat Sak/Private Bag, Ade, Matatiele.
M.M. 3197	6484	R. J. H. Opperman.....	R. J. H. Opperman.....	Erf No. 59, Pk./P.O. Port St. Johns.
M.M. 2798	6469	T. de B. Rautenbach.....	Oranje Meule.....	Oranje No. 714, Pk./P.O. Salisbury Store, Tweespruit.
M.M. 3327	6470	A. T. Muller.....	Philippolis Roller Meule.....	Voortrekkerstraat, Philippolis.
M.M. 235	3818	W. A. Olliers.....	Silent Valley Mill.....	Silent Valley, Pk./P.O. Silent Valley.
M.M. 989	6488	Vryheid Mills (Pty.), Ltd.....	Vryheid Mills (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 71, Vryheid.
M.M. 3323	6473	P. R. Wessels.....	P. R. Wessels.....	Posbus/P.O. Box 2, Westminster.

* KENNISGEWING No. 708 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD, KAFFERRIVIER.—VERKIESING VAN LEDE.

Kennis geskied hierby, ooreenkomstig klousule 17, deel IV, van die regulasie ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat by 'n verkiesing gehou op 9 September 1943, die here L. M. Els en H. B. Kruger weer gekies is as lede van die bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar.

J. H. GREEN,
Magistraat.

Bloemfontein, 10 September 1943.

* KENNISGEWING No. 709 VAN 1943.

VERKIESING.—BESPROEINGSRAAD, KOUSAS.

Hierby word bekendgemaak, kragtens paragraaf 19 van deel IV van die regulasie opgestel ingevolge artikels *seven-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, dat by die verkiesing van twee lede vir die bogenoemde Raad, gehou op Kousas, distrik Gordonia, op 3 September 1943, menere N. J. du Plessis en P. J. Gouws behoorlik herkies is.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Upington, Gordonia,
4 September 1943.

* KENNISGEWING No. 710 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD, MARLOW.

Hierby geskied kennis dat mnr. F. J. H. van Eeden bedank het as 'n lid van die Marlow-besproeiingsraad.

Verder word kennis gegee dat 'n openbare hofsitting gehou sal word in die Magistraatskantoor, Cradock, op Saterdag, 2 Oktober 1943, om 10-uur vm., vir die benoeming en verkiesing van 'n lid om die plek te vul van die lid wat bedank het.

Die lid wat verkies word sal die amp vir die onverstreke diens tydperk van mnr. Van Eeden beklee.

L. T. PHILLIPS,
Magistraat.

Cradock, 6 September 1943.

* KENNISGEWING No. 711 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD PERSEVERANCE.—
VERKIESING VAN 'N LID.

Hierby word bekendgemaak dat mev. Emerald Marie Priaux as lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

G. W. EVANS,
Magistraat.

Port Elizabeth, 27 Augustus 1943.

* KENNISGEWING No. 712 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD MIDDLETON.

Kennis geskied hierby dat 'n Nominasiehof gehou in die Hofsaal, Somerset-Oos, op 8 September 1943, die ondergenoemde persone herkies is as lede van bovermelde Raad:—

Louw, Johannes Adriaan, en
Vermeulen, Petrus Johannes.

Hulle ampstermyn sal wees vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf datum van publikasie van die kennisgewing in die *Staatskoerant*.

F. F. TERBLANCHE,
Magistraat.

Somerset-Oos, 8 September 1943.

* KENNISGEWING No. 713 VAN 1943.

BESPROEINGSRAAD KAMANASSIE, OUDTSHOORN.—
VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n Nominasiehof wat op 28 Augustus 1943 op Oudtshoorn gehou is, ingevolge Kennisgewing No. 544 van 1943, die volgende die enigste was wat genomineer is. Hulle is behoorlik as lede van die Besproeiingsraad van Kamanassie verkose verklaar vir die tydperk van drie jaar, met ingang van die datum van publikasie in die *Staatskoerant*, nl.:—

Wyk No. 1: Stephanus Gerhardus Schoeman.
Wyk No. 2: Philippus Jacobus Meiring.
Wyk No. 3: Jacobus Ernst Potgieter.

J. T. FRITZ,
Magistraat.

Oudtshoorn, 1 September 1943.

* KENNISGEWING No. 714 VAN 1943.

ESSAIEURSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Essaiuersertifikate van Bekwaamheid op Vrydag, 5 November 1943, afgeneem sal word, mits daar 'n voldoende aantal kandidate is.

Inskrywings moet op of voor 18 Oktober 1943 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm, wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

(1) Elementêre, teoretiese en algemene skeikunde.
(2) Analitiese skeikunde en essaiëring.

Bowendien moet kandidate 'n praktiese eksamen oor deel (2) van die leerplan op 6 November 1943 aflê.

* NOTICE No. 708 OF 1943.

KAFFIR RIVER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of clause 17, part IV, of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that at an election held on the 9th September, 1943, Mr. L. M. Els and Mr. H. B. Kruger were re-elected as members of the above Board for a period of three years.

J. H. GREEN,
Magistrate.

Bloemfontein, 10th September, 1943.
31/4/2/3.

* NOTICE No. 709 OF 1943.

KOUSAS IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 19 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that at an election of two members for the above-mentioned Board, held at Kousas, District Gordonia, on the 3rd September, 1943, Messrs. N. J. du Plessis and P. J. Gouws were duly re-elected.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Upington, Gordonia,
4th September, 1943.

* NOTICE No. 710 OF 1943.

MARLOW IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. F. J. H. van Eeden has resigned as a member of the Marlow Irrigation Board.

It is further notified that a public court will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on Saturday, the 2nd October, 1943, at 10 a.m., for the nomination and election of a member to replace the outgoing member.

The member elected will hold office for the unexpired period of Mr. van Eeden's term of office.

L. T. PHILLIPS,
Magistrate.

Cradock, 6th September, 1943.

* NOTICE No. 711 OF 1943.

PERSEVERANCE IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mrs. Emerald Marie Priaux has been elected as a member of the above-named Board for a period of three years as from date of publication hereof.

G. W. EVANS,
Magistrate.

Port Elizabeth, 27th August, 1943.

* NOTICE No. 712 OF 1943.

MIDDLETON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held in the Court-room, Somerset East, on the 8th September, 1943, the undermentioned persons were re-elected as members of the above-named Board:—

Louw, Johannes Adriaan, and
Vermeulen, Petrus Johannes.

They will hold office for a period of three years reckoned from date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

F. F. TERBLANCHE,
Magistrate.

Somerset East, 8th September, 1943.

* NOTICE No. 713 OF 1943.

KAMANASSIE IRRIGATION BOARD,
OUDTSHOORN.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Oudtshoorn on the 28th August, 1943, in terms of Notice No. 544 of 1943, the following were the only persons nominated and were duly elected as members of the Kamanassie Irrigation Board for a period of three years from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*, viz.:—

Ward No. 1: Stephanus Gerhardus Schoeman.
Ward No. 2: Philippus Jacobus Meiring.
Ward No. 3: Jacobus Ernst Potgieter.

J. T. FRITZ,
Magistrate.

Oudtshoorn, 1st September, 1943.

* NOTICE No. 714 OF 1943.

ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Assayers' Certificates of Competency will be held on Friday, the 5th November, 1943, provided there are sufficient candidates.

Entries must be submitted not later than the 18th October, 1943, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Elementary, Theoretical and General Chemistry.
(2) Analytical Chemistry and Assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on part (2) of the syllabus on the 6th November, 1943.

17-24-1

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
* KENNISGEWING No. 715 VAN 1943.
BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat The Durban Navigation Collieries, Limited, van Dannhauser, Provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie van 'n bepaalde mineraal-mynklein op sy naam, as volg:—

Bekend as M.C. No. 505 en geleë op Lot No. 2, Lot No. 2A, Onderverdeling A van Lot No. 3, Onderverdeling A van Lot No. 5, Onderverdeling B van Lot No. 5 en Restant van Lot No. 5 van die plaas East Heslerton No. 6783, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, groot 100.9047 acres, en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan; en dat besware teen die registrasie van sodanige klein, met vermelding van redes, skriftelik en tesame met die vereiste deposito, voor of op 1 Oktober 1943 by my ingedien moet word.

W. A. KLEYNGELD,

Waarnemende Adjunk-kommissaris van Myne, Natal.
I.M.N. 6/4/117.

* KENNISGEWING No. 716 VAN 1943.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.
KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan, en Wet No. 14 van 1881 (Kaap), en Wette daarin genoem, Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens Kennisgewing van Onteining No. C. 2448, gedateer 20 Augustus 1943, en op Die Stadsraad van Kaapstad op 28 Augustus 1943 geding, sekere grond groot (1) 7,145 vierkante voet; (2) 1,205 vierkante voet; en (3) 20,072 vierkante voet synde (1) Perseel C.R. geleë te Wynberg, in die Stad Kaapstad; (2) Perseel No. 179 (geslote weg), Battswood Estate, geleë te Wynberg, in die Stad Kaapstad; (3) Gedeelte R.Y. (geslote weg), geleë te Wynberg, in die Stad Kaapstad, almal geleë in die Afdeling Kaap, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde stukke grond, volgens Kaarte S.G. Nos. (1) 5475/40; (2) 5477/1940; (3) 5469/40, op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika in sy Spoorweg- en Hawensadministrasie, vry van alle voorwaardes, te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op die 17de dag van September 1943.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,

L.Z. 207/4/43. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

* KENNISGEWING No. 717 VAN 1943.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.
KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan, en Wet No. 37 van 1939 en Wette daarin genoem, Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal hierby sekere grond groot ongeveer 84 vierkante roede synde gedeelte van die restant van sekere stuk eiendomsgrond geleë te Wind Vogel's Berg in die Munisipaliteit van Cathcart, afdeling Cathcart, Kaapprovinsie, ten behoeve van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierin die „Administrasie" genoem), onteien.

Die eienaar van of belanghebbende persone in genoemde stuk grond word hierby versoek om volledige besonderhede op te gee van hul eiendomsreg daarin of aanspraak daarop en ook van hul belang by enige vordering in verband daarmee, en teweens te berig of ander persone aanspraak maak op enige belang of vergoeding ten opsigte van genoemde grond.

Neem verder kennis dat, indien die Regering of die Administrasie nie deur enige Wet of Ooreenkoms van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond, vrygestel word nie, die Administrasie bereid is om te onderhandel aangaande die aankoop daarvan, en die vergoeding aan belanghebbende partye vir eventuele skade ten gevolge van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond vereis word.

Kennis word ook gegee dat die Administrasie voornemens is om genoemde stuk grond, volgens Kaart S.G. No. 2039/42, op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens, vry van alle voorwaardes, te registreer.

'n Volledige antwoord op hierdie kennisgewing moet binne sestig dae na datum van publikasie hiervan gegee word, by gebreke waarvan die saak onmiddellik, ooreenkomstig die bepalings van die Wet, behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 9de dag van September 1943.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,

LXAG. 1/1/174. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

DEPARTMENT OF MINES.
* NOTICE No. 715 of 1943.
SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by The Durban Navigation Collieries, Ltd., of Dannhauser, Province of Natal, for the registration in its name of a certain mineral mining claim as follows:—

Known as M.C. No. 505, situated on Lot No. 2, Lot No. 2A, Sub-division A of Lot No. 3, Sub-division A of Lot No. 5, Sub-division B of Lot No. 5 and Remainder of Lot No. 5 of the farm East Heslerton No. 6783, Klip River County, Province of Natal, in extent 100.9047 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of such, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied with the requisite deposit on or before the 1st October, 1943.

W. A. KLEYNGELD,

Acting Deputy-Commissioner of Mines, Natal.
I.M.N. 6/4/117.

* NOTICE No. 716 of 1943.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section three (a) of Act No. 22 of 1916 or any amendment thereof and Act No. 14/1881 (Cape), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has, by Notice of Expropriation No. C 2448, dated 20th August, 1943, and served upon The Council of the City of Cape Town on the 28th August, 1943, expropriated certain land in extent (1) 7,145 square feet; (2) 1,205 square feet; (3) 20,072 square feet, being (1) Lot C.R. situate at Wynberg, in the City of Cape Town; (2) Lot No. 179 (closed road), Battswood Estate, situate at Wynberg, in the City of Cape Town; (3) Portion R.Y. (closed road), situate at Wynberg, in the City of Cape Town, all situate in the Division of Cape, Province of Cape of Good Hope, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said pieces of land according to Diagrams S.G. Nos. (1) 5475/40; (2) 5477/1940; (3) 5469/40 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, on this 17th day of September, 1943.

C. M. HOFFE,
General Manager,

L.Z. 207/4/43. South African Railways and Harbours.

* NOTICE No. 717 of 1943.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by section three (a) of Act No. 22 of 1916 or any amendment thereof, and Act No. 37/1939, and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General hereby expropriates for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration"), certain land in extent approximately 84 square roods being portion of the remaining extent of certain piece of freehold land situate at Wind Vogel's Berg, in the Municipality of Cathcart, Division of Cathcart, Province of the Cape.

The owner or persons interested in the said piece of land are hereby called upon to disclose the particulars of their estate and interest therein and in any claim made in respect thereof, and to state whether any other persons claim any interest or compensation in the said land.

It is further stated that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, the Administration is willing to treat for the purchase thereof, and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purpose for which the land is required.

Notice is also given that it is the intention of the Administration to register transfer of the said piece of land according to Diagram S.G. No. 2039/42 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

A full reply to this notice within sixty days from the date of publication of this notice is required, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg, this 9th day of September, 1943.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

LXAG. 1/1/174.

* KENNISGEWING No. 718 VAN 1943.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK HARRISMITH.
TUSSENTYDSE VERGADERING.

Kennis geskied hierby, ingevolge artikel een-en-twintig van die Drankwet, 1928, dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik van Harrismith by die Magistraatshof, Harrismith, om 10-uur voormiddag op 20 Oktober 1943, gehou sal word ter oorweging van 'n aansoek van Jacob Meyers, die houer van 'n hotel-dranklisensie vir die Royal Hotel, Harrismith, om die voornoemde lisensie oor te dra aan Rudolf Isaac, vroeër van die Palmerston-hotel, Port Elizabeth.

H. W. McLEOD,
Magistraat.

Harrismith, 10 September 1943.

* KENNISGEWING No. 719 VAN 1943.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 37 VAN 1943 VIR DIE WEEK GEEINDIG
11 SEPTEMBER 1943.

Pes.

Kaapland.

Distrik Kuruman.—Twee gevalle by naturelle, dodelik, het op die plaas Kliphokwater, twee-en-dertig myl ten weste van Oliphantshoek, voorgekom.

Alle voorbehoedmaatreëls is getref deur die Afdelingsraad van Kuruman.

Distrik Uitenhage.—Geen verdere gevalle het op die plaas Sandfontein voorgekom nie.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Rietkuil, distrik Klerksdorp; die munisipale gebied en die plaas Sterkfontein, distrik Krugersdorp; die plaas Niekerksvlei, distrik Standerton; die munisipale gebied Ventersdorp, distrik Ventersdorp (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Bilys- en Mdingiswanalokasie, distrik Bizana; Glen Adelaide, Macubeni, Mhlanga- en Zwartwaterlokasie, distrik Glen Grey; die plaas Kullurn, distrik Elliot, Maboba, Mandileni- en Ngwetshenilokasie, distrik Mt. Frere; Lwandlwana-, Mncwasa-, Ngqungqu- en Wilo-lakasie, distrik Mqanduli; Dadambalokasie, distrik Willowvale (Kaapland); die plase Koppieskraal en Mooigelegen, distrik Amersfoort; die plase Rusverwag en Tweefontein, distrik Ermelo (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Aliwal-Noord, Bizana, Cathcart, Dordrecht, Elliot, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Idutywa, Indwe, Libode, Lusikisiki, Middelburg, Molteno, Mt. Currie, Mt. Frere, Ngamakwe, Port Elizabeth, Steynsburg, St. Marks, Tsolo, Uitenhage, Victoria-Oos (Kaapland); Howick, Port Shepstone, Umzinto (Natal); Ermelo (Transvaal); Ventersburg (Oranje-Vrystaat).

EPIDEMIESE SIKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar—

Pokkies in Nigerië, Tanganjika-gebied.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgeesondheid.

* KENNISGEWING No. 720 VAN 1943.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, sterfgevalle en uitbrekings; gerapporteer gedurende die maand Julie 1943.

* NOTICE No. 718 of 1943.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF
HARRISMITH.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section twenty-one of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Harrismith will be held at the Magistrate's Court, at Harrismith, at 10 o'clock a.m., on the 20th day of October, 1943, for the consideration of an application by Jacob Meyers, the holder of a hotel liquor licence for the Royal Hotel, Harrismith, for the transfer of the said licence to Rudolf Isaac, formerly of the Palmerston Hotel, Port Elizabeth.

H. W. McLEOD,
Magistrate.

Harrismith, 10th September, 1943.

* NOTICE No. 719 of 1943.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 37 OF 1943 FOR THE WEEK ENDED
11TH SEPTEMBER, 1943.

PLAGUE.

Cape Province.

Kuruman District.—Two Native cases fatal, have occurred on the farm Kliphokwater, thirty-two miles west of Oliphantshoek.

All precautionary measures have been taken by the Divisional Council of Kuruman.

Uitenhage District.—No further cases have occurred on the farm Sandfontein.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Farm Rietkuil, Klerksdorp District; Municipal Area and farm Sterkfontein, Krugersdorp District; farm Niekerksvlei, Standerton District; Municipal Area of Ventersdorp, Ventersdorp District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Bilys and Mdingiswana Locations, Bizana District; Glen Adelaide, Macubeni, Mhlanga and Zwartwater Locations, Glen Grey District; farm Killurn, Elliot District; Maboba, Mandileni and Ngwetsheni Locations, Mt. Frere District; Lwandlwana, Mncwasa, Ngqungqu and Wilo Locations, Mqanduli District; Dadamba Location, Willowvale District (Cape); farms Koppieskraal and Mooigelegen, Amersfoort District; farms Rusverwag and Tweefontein, Ermelo District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Bizana, Cathcart, Dordrecht, Elliot, Engcobo, Flagstaff, Glen Grey, Idutywa, Indwe, Libode, Lusikisiki, Middelburg, Molteno, Mt. Currie, Mt. Frere, Ngamakwe, Port Elizabeth, Steynsburg, St. Marks, Tsolo, Uitenhage, Victoria East (Cape); Howick, Port Shepstone, Umzinto (Natal); Ermelo (Transvaal); Ventersburg (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Smallpox in Nigeria, Tanganyika Territory.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 720 of 1943.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.
Cases, Deaths and Outbreaks reported during the month of
July, 1943.

Provinsie—Province.	Tifuskoors. <i>Typhus Fever.</i>				Pokkies. <i>Smallpox.</i>				Pes. <i>Plague.</i>				Getaal uitbrekings gedurende die maand behandel. <i>Number of Outbreaks dealt with during Month.</i>					
	Blanke. <i>European.</i>		Nie-blanke. <i>Non-European.</i>		Blanke. <i>European.</i>		Nie-blanke. <i>Non-European.</i>		Blanke. <i>European.</i>		Nie-blanke. <i>Non-European.</i>		Vroeër voorgekom. <i>Pre-existing.</i>		Nuwe. <i>New.</i>			
	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Gevalle. <i>Cases.</i>	Sterf- gevalle. <i>Deaths.</i>	Tifus. <i>Typhus.</i>	Pokkies. <i>Smallpox.</i>	Pes. <i>Plague.</i>	Tifus. <i>Typhus.</i>	Pokkies. <i>Smallpox.</i>	Pes. <i>Plague.</i>
Kaap—Cape.....	—	—	466	94	2	—	12	—	—	—	—	—	26	1	—	41	5	—
Transvaal.....	—	—	20	4	—	—	21	1	—	—	—	—	8	—	—	—	8	—
Oranje-Vrystaat—Orange Free State.....	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	3	—	—	2	—
Natal.....	1	—	11	—	—	—	55	—	—	—	—	—	1	9	—	—	4	—
TOTAAL—Totals.....	1	—	506	98	2	—	96	1	—	—	—	—	32	21	—	48	19	—

TENDERS.**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.***** TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE LEWERING VAN—**

1. BOUSTAALWERK (SLEGS VIR VERVAARDIGING IN SUID-AFRIKA).
2. LYNOLIE.

Tenders sal deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot nie later nie as 9.30 vm. op die volgende datums vir die lewering van die bostaande ingewag word:—

1. Tender No. 4145: 11 Oktober 1943.
2. Tender No. 4150: 1 November 1943.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyn, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Durban, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924).

Dienste:

Lewering van bitumenbesproeiing en gruislaag op bestaande asfalt-paale op teeracadamisering van paale in die Dieretuin, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 918.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1943.

* Lewering van dak- en nokteëls aan die Valkenberg-sielseke-hospitaal te Observatory, K.P. Tender No. D.P.W. 927.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Oktober 1943.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n kondisioneringsinstallasie by die Telefonsentrale te Jeppe, Johannesburg, T.P. Tender No. D.P.W. 919.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Oktober 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).

Dienste:

* Lewering van timmerhout by die pakhuis van die D.P.W., Minnaarstraat, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. S.57.

* Lewering van standaard tipe houtmeubels vir kantoorgebruik by die D.P.W. se Standaardvoorraad-pakhuis, Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. S.58.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Oktober 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unie Tenderraad en Leweransieskantoor, Visagiestraat 271 (Postbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van rokmateriaal, naalde, ens., aan die Amatikulu-leprosegestig. Tender No. S.O. 580.

Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Industriekool, George. Tender No. S.O. 581.

Verskaffing van timmerhout aan die Karatara-nedersetting naby George. Tender No. S.O. 1826.

Verskaffing van borde, koswaentjies, ens., aan die Valkenbergse Sielseke-hospitaal, Observatory. Tender No. S.O. 1899.

Verskaffing van stoofonderdele, graansakke, verf, papier, ens., aan die Hereford-nedersetting. Tender No. S.O. 1400.

Verskaffing van timmerhout aan die Industriekool, George. Tender No. S.O. 1401.

Verskaffing van staal, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1402.

Verskaffing van ratwiele aan die Alluviale Staatsdelwery Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1403.

Begrafnisdienste en verskaffing van doodkiste aan die Rietfonteinse hospitaal gedurende die tydperk 1 Oktober 1943 tot 30 September 1944. Tender No. S.O. 1405.

Verskaffing van ronde staaltawe aan die Departement van Natuurlesake, Durban. Tender No. S.O. 1406.

Verskaffing van gereedskap, ens., aan die Stellenbosch-Elzenburgse Landboukollege. Tender No. S.O. 1407.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1943.

Lewering van Sondagspakke aan die Luckhoffskool Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 584.

Lewering van kortbroeke aan die Luckhoffskool, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 585.

Lewering van rokmateriaal aan die Pietermaritzburgse Sielsekegestig. Tender No. S.O. 586.

Lewering, aflewering en oprigting van windmolepompstelsel aan die weidingsnavorsingstasie, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1408.

Verskaffing van hammermeulens aan die Vaal-Hartz- en Rietrivier-nedersettings. Tender No. S.O. 1409.

Verskaffing van grawe, kombuisgereedskap, ens., aan die Bloemfonteinse Sielseke-hospitaal. Tender No. S.O. 1412.

Verskaffing van landbou-implemente aan die Departement van Natuurlesake. Tender No. S.O. 1416.

Verskaffing van verf aan die Hereford-nedersetting. Tender No. S.O. 1418.

Verskaffing van elektriese motor aan die Staatsagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 1419.

Lewering en aflewering van staal kaartindeks-kabinette vir die Departement van Binnelandse Sake, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 921.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 September 1943.

* Dors van koring, Wolwekraal- en Karreepoort-nedersetting. Tender No. S.O. 168.

* Lewering van wasmasjien-materiaal aan die Fort Napier-Inrigting, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 587.

* Lewering van materiaal vir manspakke aan die Industriekool, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 588.

* Lewering van deure, vensters, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1420.

* Lewering van houtdwarlsleërs aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1422.

* Lewering van katrolle en uitgrawertande aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1423.

* Lewering van vloerplanke aan die Ganspan-nedersetting, Borderstasie. Tender No. S.O. 1424.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Oktober 1943.

TENDERS.**SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.***** TENDER FOR THE SUPPLY OF:—
PRETORIA.**

1. STRUCTURAL STEELWORK (FABRICATION IN SOUTH AFRICA ONLY).
2. LINSEED OIL.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 9.30 a.m., on the following dates for the supply of the above mentioned:—

1. Tender No. 4145: 11th October, 1943.
2. Tender No. 4150: 1st November, 1943.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Rissik Street, Headquarter Offices, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

5157—17

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924).

Services:

Supply of bitumen spraying and grit screeding to existing asphalt roads and tar macadamising of roads at the Zoological Gardens, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 918.

Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1943.

* Supply of roof tiles and ridging tiles to Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Cape. Tender No. P.W.D. 927.

Tenders due 9 a.m., 7th October, 1943.

Supply, delivery and erection of air conditioning plant at the Jeppe Automatic Telephone Exchange, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. 919.

Tenders due 9 a.m., 21st October, 1943.

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).

Services:

* Supply of timber for P.W.D. Stores, Minnaar Street, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. S.57.

* Supply of standard type office furniture in wood for the Public Works Department, Standard Stock Stores, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. S.58.

Tenders due 9 a.m., 7th October, 1943.

Tender Forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagiestraat (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of dress material, needles, etc., to the Amatikulu Leprosy Institution. Tender No. S.O. 580.

Supply of tailoring material to the Industrial School, George. Tender No. S.O. 581.

Supply of timber to the Karatara Settlement, near George. Tender No. S.O. 1826.

Supply of plates, food carriers, etc., to the Valkenberg Mental Hospital, Observatory. Tender No. S.O. 1899.

Supply of stove spares, grain bags, paint, paper, etc., to the Hereford Settlement. Tender No. S.O. 1400.

Supply of timber to the Industrial School, George. Tender No. S.O. 1401.

Supply of steel, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1402.

Supply of gear wheels to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1403.

Funeral services and supply of coffins to the Rietfontein Hospital during the period 1st October, 1943, to 30th September, 1944. Tender No. S.O. 1405.

Supply of round steel rods to the Department of Native Affairs, Durban. Tender No. S.O. 1406.

Supply of tools, etc., to the Stellenbosch-Elzenburg College of Agriculture. Tender No. S.O. 1407.

Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1943.

Supply of Sunday suits to the Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 584.

Supply of knickers to the Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 585.

Supply of dress material to the Pietermaritzburg Mental Hospital. Tender No. S.O. 586.

Supply, delivery and erection of windmill pumping plant to the Pasture Research Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1408.

Supply of hammer mills to the Vaal-Hartz-Rietrivier Settlements. Tender No. S.O. 1409.

Supply of spades, kitchen requirements, etc., to the Bloemfontein Mental Hospital. Tender No. S.O. 1412.

Supply of agricultural implements to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 1416.

Supply of paints to the Hereford Settlement. Tender No. S.O. 1418.

Supply of electric motor to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 1419.

Supply and delivery of steel card index cabinets for Department of Interior, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 921.

Tenders due 9 a.m., 30th September, 1943.

* Threshing of wheat, Wolwekraal and Karreepoort Settlement. Tender No. S.O. 168.

* Supply of laundry material to the Fort Napier Institution, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 587.

* Supply of material for suits to the Industrial School, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 588.

* Supply of doors, windows, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1420.

* Supply of wood sleepers to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1422.

* Supply of pulleys and excavator dipper teeth to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1423.

* Supply of flooring boards to the Ganspan Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 1424.

Tenders due 9 a.m., 7th October, 1943.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggesuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies is ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur v.m.
KAAP— NIL. TRANSVAAL— NIL. NATAL— ★Veranderinge en aanbou aan Gemengde Skoolkoshuis te Harding, N.P., Tender No. D.P.W. 928	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	1943. 24 Sept...	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	1943. 13 Okt.
ORANJE-VRYSTAAT— NIL.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 521, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus wat vir die doel verskaaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2 of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koever moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan teweegvoel.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts. Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— NIL. TRANSVAAL— NIL. NATAL— ★Alterations and additions to Mixed School Hostel, Harding, N.P. Tender No. P.W.D. 928	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	1943. 24th Sept..	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	1943. 13th Oct.
ORANGE FREE STATE— NIL.					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Publieke kantore vir Departement van Naturelesake, King Williams-town, K.P. Tender No. D.P.W. 914	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, K.P.	1943. 10 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, K.P.	1943. 30 Sept.
Publieke kantore, Brits, T.P. Tender No. D.P.W. 915	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924)	10 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924)	30 Sept.
Ombou van skool in publieke kantore en Polisistastie, Amersfoort, T.P. Tender No. D.P.W. 916	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	10 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	30 Sept.
Woning vir verantwoordelike beampte van Proefplas, Döhne, K.P. Tender No. D.P.W. 917	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, K.P.	10 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, K.P.	30 Sept.
Kantoorakkommodasie vir die afdelings Bosbou en Veeartseny, Barberton, T.P. Tender No. P.W.D. 923	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924)	17 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924)	7 Okt.
Pos- en Publieke kantore, Piet Retief, T.P. Tender No. P.W.D. 924	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Okt.
Aanbou van Leprosiegeestel, Amatukulu, N.P. Tender No. P.W.D. 925	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	17 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	7 Okt.
Poskantoor, Zoekmekaar, T.P. Tender No. P.W.D. 926	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924)	17 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924)	7 Okt.
★Addisionele kantoorakkommodasie by die Nuwe Gereghof, Johannesburg, T.P. Tender No. D.P.W. 929	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	24 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	14 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 871, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koever moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	Tenders due a.m.
Public Offices for Native Affairs Department, Kingwillamstown, C.P. Tender No. P.W.D. 914	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, C.P.	1943. 10th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, C.P.	1943. 30th Sept.
Public Offices, Brits, T.P. Tender No. P.W.D. 915	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	10th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	30th Sept.
Conversion of School into Public Offices and Police Station, Amersfoort, T.P. Tender No. P.W.D. 916	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	10th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	30th Sept.
Quarters for Officer-in-Charge at Experimental Station, Dönnu, C.P. Tender No. P.W.D. 917	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, C.P.	10th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, C.P.	30th Sept.
Office accommodation for Forestry and Veterinary Divisions, Barberton, T.P. Tender No. P.W.D. 923	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	17th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	7th Oct.
Post and Public Offices, Piet Retief, T.P. Tender No. P.W.D. 924	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Oct.
Additions to Leper Institution, Amatikulu, N.P. Tender No. P.W.D. 925	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	17th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	7th Oct.
Post Office, Zoekmekaar, T.P. Tender No. P.W.D. 926	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	17th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	7th Oct.
★ Additional office accommodation at New Law Courts, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. 929	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	24th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	14th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE VERPLEEGSTER.

1. Aansoek word ingewag van bevoegde kandidaat vir die hogemelde betrekking by die Ganspan-nedersetting, naby Andalusia, Transvaal, onder die beheer van die Departement van Volkswelsyn.

2. Die salaris aan die betrekking verbonde is £20 per maand en aanstelling sal op 'n suiwer tydelike basis gemaak word en onderworpe wees aan beëindiging na kennisgewing van een maand van een van beide kante.

3. Kandidaat moet in besit wees van Voedvrou- en Algemene Verplegingsertifikaat uitgereik deur 'n Mediese Raad en moet opgelei wees in Moederkunde. Hulle moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied gewoon het.

4. De suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboort- en gesondheidsertifikaat voorleë.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoek moet hierdie adres nie later as 2 Oktober 1943 bereik nie.

6. Oorspronklike sertifikaat en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

* VAKATURES.—SENTRALE WONINGRAAD, PRETORIA.

Aansoek word ingewag van geskikte kandidaat met die nodige kwalifikasies vir aanstelling in ondergemelde vakature in die personeel van die Sentrale Woningraad, Departement van Volksgesondheid.

Kandidaat moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Aansoek, waarin volledige besonderhede aangaande kwalifikasies, ondervinding, ens., vermeld word, moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Oorspronklike sertifikaat en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek sal tot en met 30 September 1943 ontvang word.

TYDELIKE ARGITEKSSASSISTENT.

Kandidaat moet gekwalifiseerde argitek met goeie persoonlikheid wees en moet ervaring hê van stadsaanleg en behuising.

Salaris sal toegeken word volgens die kwalifikasies en ondervinding van die persoon wat uitgekies word vir aanstelling.

TYDELIKE INSPEKTEURS VAN WERKE (TWEË).

Kandidaat moet van goeie persoonlikheid en buitengewoon gekwalifiseerd in alle afdelings van die bouwyerheid wees.

Van suksesvolle applikante sal verwag word om werk van 'n toesighoudende aard in verband met behuisingkemas in alle dele van die Unie te verrig.

Die salaris aan die betrekking verbonde sal £500 per jaar bedra.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

VACANCY FOR A TEMPORARY NURSE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post at the Ganspan Settlement, near Andalusia, Transvaal, under the Control of the Department of Social Welfare.

2. The salary attaching to the position is £20 per month and appointment will be on a purely temporary basis and may be terminated on one month's notice on either side.

3. Candidates must hold Maternity Nursing and General Nursing Certificates issued by a Medical Council, and must have had training in Mothercraft. They must be British Subjects, fully bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years.

4. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

5. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address not later than the 2nd October, 1943.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 10-17-24

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

* VACANCIES.—CENTRAL HOUSING BOARD, PRETORIA.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the undermentioned vacancies on the establishment of the Central Housing Board, Department of Public Health.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Applications, giving full particulars of qualifications, experience, etc., must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 30th September, 1943.

TEMPORARY ASSISTANT ARCHITECT.

Candidates must be qualified architects, of good personality and fully experienced in town planning and housing.

The salary will be decided on the qualifications and experience of the person selected.

TEMPORARY INSPECTORS OF WORKS (TWO).

Candidates must be of good personality and exceptionally qualified in all sections of the building trade.

Successful applicants will be required to do supervision work of housing schemes in all parts of the Union.

The salary attaching to the appointments will be at the rate of £500 per annum.

*** UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.**

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as onderwyseres aan die Industriële skole vir Meisies, te Tempe, Bloemfontein, en Standerton, Transvaal, onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die salarisskaal van toepassing is £170×£10—£340×£10—£400 en kandidate word as volg aanvangsalariesse toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

Aanvangsalaries.

£220 per jaar ... 'n Universiteitsgraad plus 'n professionele onderwyssertifikaat.

£220 per jaar ... 'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat plus een of meer professionele sertifikate waarvoor 'n opleidingskursus of -kursusse van altesame minstens drie jaar vereis word.

£170 per jaar ... 'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat, plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n tweejarige kursus vereis word.

Van die suksesvolle kandidate sal verwag word om die gewone primêre vakke tot Standaard VI en Afrikaans en Engels tot Standaard VIII te doseer en om in Januarie 1944 diens te aanvaar.

Sielkunde as 'n graadvak en sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 16 Oktober 1943 bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens in 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris, verlof- en pensioendoeleindes erken word, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

KONSUL-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA. TANANARIVE, MADAGASKAR.

*** VAKATURE VIR TYDELIKE SNELSKRIFTIKSTER.**

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bovermelde hoedanigheid.

Die salaris aan die betrekking verbonde, is £31 per maand, plus lewenskostoelae teen die tarief wat op lede van die Unie-staatsdiens toepaslik is.

Kandidate moet 'n goeie kennis van die Franse taal besit, en behoorlik gekwalifiseer in snel- en tikskrif wees.

Aansoeke, met vermelding van nasionaliteit, ouderdom, ondervinding, en taal-, tik-, en snelskrifbevoegdheid, moet die Sekretaris van Buitelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, nie later as 1 Oktober 1943, bereik nie. Applikante moet die vroegste datum waarop hulle bereid sou wees om na Madagaskar te verstrek vermeld.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

*** UNION EDUCATION DEPARTMENT.**

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female teacher at the Industrial Schools for Girls at (1) Tempe, Bloemfontein; and (2) Standerton, Transvaal, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £170×£10—£340×£10—£400 and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.

£220 per annum ... A University degree plus a professional teachers' certificate.

£220 per annum ... A matriculation certificate or its equivalent, plus one or more professional certificates involving a training course or courses of altogether not less than three years.

£170 per annum ... Matriculation or an equivalent certificate plus a professional teachers' certificate involving a two years' course.

Qualifications.

The successful candidates will be required to teach the usual primary subjects to Standard VI and Afrikaans and English to Standard VIII, and to assume duty in January, 1944.

Psychology as a degree subject and singing and music will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 16th October, 1943.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

17-24-1

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

CONSUL-GENERAL FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA, TANANARIVE, MADAGASCAR.

*** VACANCY FOR TEMPORARY SHORTHAND-TYPIST.**

Applications are invited from suitable candidates for appointment in the above-mentioned capacity.

The salary attaching thereto is £31 per month, plus cost of living allowance at the rates applicable to members of the Public Service in the Union.

Candidates must have a good knowledge of the French language, and be suitably qualified in shorthand and typing.

Applications stating nationality, age, experience, and language, typing and shorthand qualifications, should be addressed to reach the Secretary for External Affairs, Union Buildings, Pretoria, not later than the 1st October, 1943. Applicants should state the earliest date upon which they would be prepared to leave for Madagascar.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Aansoek om die betrekking in bygaande lys vermeld, word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vireers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
★Plaasvoorman, Landboukollege, Cedara..	£240 p.j. volgens die skaal £240—£15—£300	Kandidate moet 'n deeglike kennis van gemengde boerdery in grasveld besit en moet Zoeloe kan praat. Die besit van 'n Diploma van 'n Landboukollege sal 'n aanbeveling wees	9 Oktober 1943.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

Applications for the post specified in the appended schedule will be received up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
★Farm Foreman, College of Agriculture, Cedara	£240 p.a. in accordance with the scale £240—£15—£300	Candidates must have a thorough knowledge of mixed farming in grass veld and must be able to speak Zulu. The possession of a Diploma of a College of Agriculture will be a recommendation	9th Oct., 1943.

VAKATURES VIR MEDIESE INSPEKTEURS VAN SKOLE.

Applikasies word ingewag van geskikte kandidate (insluitende dames) om poste van Mediese Inspekteurs van Skole onder die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die salaris aan die betrekking verbonde is £700 per jaar, en aanstellings sal op 'n tydelike basis en vir die duur van die oorlog wees.

Kandidate moet geregistreerde mediese praktisyns, Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat ver rygbaar is van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Applikasies moet die kantoor van die Provinsiale Sekretaris voor of op 16 Oktober 1943 bereik.

NASIONALE PADRAAD.

* VAKATURES, INGENIEURS.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir poste van Ingenieur, volgens die salarisskaal £700×£25—£800, op die dienstestaat van die Nasionale Padraad.

Kandidate moet in besit wees van minstens 'n B.Sc. (Siviele Ingenieurswese)-graad van 'n Suid-Afrikaanse Universiteit, of 'n gelykstaande kwalifikasie, en moet tweetalig wees. Die volgende bykomstige kwalifikasies is wenslik:—

(a) Ondervinding van die aanbou en instandhou van alle soorte van paaië, die bou van brugge en die gebruik van moderne padmasjinerie.

(b) Ondervinding van die opmeting en afbakening van paaië.

(c) Algemene administratiewe ondervinding beide in die veld en op hoofkantoor.

Ingeval die suksesvolle kandidaat 'n amptenaar is van die Staatsdiens word hy aan die Raad geleen en behou hy sy Staatsdiensregte en voorregte terwyl hy onder die Raad diens doen. In hierdie verband word die aandaag gevestig op artikel vyf-en-twintig van die Regeringsdiens Pensioenwet, 1936 (Wet No. 32 van 1936).

Enige ander persoon wat nie lid van die Staatsdiens is nie en wat as 'n amptenaar van die Raad in gemelde hoedanigheid aangestel word, is onderworpe aan sodanige diensvoorwaardes as wat volgens regulasie voorgeskryf mag word. Sodanige persoon moet bevestigende sertifikate van geboorte en gesondheid indien en moet 'n dienskontrak met die Minister van Vervoer aangaan volgens die vorm vervat in Aanhangsel „A” van die regulasies kragtens die Wet op Nasionale Paaië, 1935 (Wet No. 42 van 1935).

Aansoekvorms (tesame met bogemelde Aanhangsel „A”) is verkrygbaar by die Sekretaris, Nasionale Padraad, Posbus 415, Pretoria, en aplikasies moet die kantoor van die Raad nie later as 30 November 1943 bereik nie.

Oorspronklike getuigskrifte en sertifikate moet vereers nie ingestuur word nie.

* VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van distriksgeneesheer met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings, word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 15 Oktober 1943 bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van aplikasie word toegelaat nie. Aplikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei offisiële tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat. Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Aplikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar:—

Distrik: Outjo, S.W.A.

Hoofkwartiere: Outjo.

Salaris: £360 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetiense dienste maar reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf hoofkwartiere, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van Hofsettings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

* VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Applikasies vir ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstelling en, ingeval van benoeming, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word ingewag deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 13 Oktober 1943 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wens dit goed te laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks invloed vir sy benoeming werf.

VACANCIES FOR MEDICAL INSPECTORS OF SCHOOLS.

Applications are invited for suitably qualified candidates (including women) for posts of Medical Inspector of Schools, under the Transvaal Provincial Administration.

The salary attaching to the post is £700 per annum, and appointments will be on a temporary basis for the duration of the war.

Candidates must be registered medical practitioners, British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Full particulars with regard to qualifications and experience must be stated.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Applications will be received up to and including the 16th October, 1943.

NATIONAL ROAD BOARD.

* VACANCIES, ENGINEERS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for posts of Engineer, on the scale £700×£25—£800, on the establishment of the National Road Board.

Candidates must be in possession of at least a B.Sc. (Civil Engineering) degree of a South African University, or its equivalent, and must be bilingual. The following additional qualifications are desirable:—

(a) Experience in all classes of road construction and maintenance, bridge construction and the use of modern road machinery.

(b) Experience in rural road survey and location.

(c) General administrative experience in the field and at head office.

A successful candidate, if a member of the Public Service, will be seconded to the service of the Board and will retain his Public Service rights and privileges whilst so serving. In this connection attention is invited to the provisions of section twenty-five of the Government Service Pensions Act, 1936 (Act No. 32 of 1936).

Any person other than a member of the Public Service appointed as an officer of the Board in the capacity indicated will be subject to such conditions of service as may be prescribed by regulation. Such person will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to enter into a contract of service with the Minister of Transport in accordance with the form of contract contained in Annexure “A” of the regulations framed under the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935).

Application forms (together with Annexure “A” mentioned above) are obtainable from the Secretary, National Road Board, P.O. Box 415, Pretoria, and applications must reach the Board's office not later than the 30th November, 1943.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

* VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned district surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than the 15th October, 1943.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed:—

District: Outjo, S.W.A.

Headquarters: Outjo.

Salary: £360 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

* VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 13th October, 1943. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

Die benoëning is vir die duur van die oorlog, is deelyds en private praktyk word toegelaat; die aanstelling kan egter na drie maande kennisgewing deur een van beide partye beëindig word. By die beëindiging van vyandelikhede sal daar weer aplikasies vir hierdie poste gevra word.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer en die moderne binneearse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook meld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampies of as bekleërs van soortgelyke poste gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
	£	£
Kaapland—		
Klipdam (Barkly-Wes), D.G.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.	360	—
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.G.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.G.	90	—
Vosburg (Victoria-Wes), D.G.	240	15
Barrydale (Swellendam), A.D.G.	150	—
Mount Fletcher, D.G.	300	20
Herschel, D.G.	330	15
Deben (Kuruman), A.D.G.	360	—
Grabouw (Caledon), A.D.G.	100	—
Ngqeleni, D.G.	350	10
Jamestown, D.G.	180	10
Oudtshoorn, D.G.	486	50
Transvaal—		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.	225	—
(a) Blaauwberg (Pietersburg), A.D.G.	250	—
(b) Leydsdorp, D.G.	250	30
Barberton, D.G.	386	(Medisyne word onder kontrak verskaf.)
Orange-Vrystaat—		
Hendrina (Middelburg), A.D.G.	150	—
(c) Amsterdam (Ermelo), D.G.	250	35
Orange-Vrystaat—		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.G.	250	—
Natal—		
Colenso (Estcourt), A.D.G.	100	—
Impendhle, D.G.	325	15

(a) **Blaauwberg.**—Van die addisionele distriksgeneesheer sal ook verwag word om as geneeskundige beampite vir die Leprosegeestig Bochem, op te tree, waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.

(b) **Leydsdorp.**—Die „Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields and Development Co., Ltd.”, het sy bereidwilligheid te kenne gegee om die aanstelling van die suksesvolle applikant as sy Geneeskundige Beampite te oorweeg teen 'n salaris van £50 per maand plus £10 aanvullende oorlogsvervoertoeleae.

(c) **Amsterdam.**—Die Amsterdamse Dorpsraad het sy bereidwilligheid te kenne gegee om die aanstelling van die suksesvolle applikant as sy Mediese Gesondheidsbeampite te oorweeg teen 'n salaris van £60 per jaar.

In die geval van die distriksgeneesheer dek die salarisse alle gewone en roetindienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartiere, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

In die geval van die addisionele distriksgeneesheer sluit die salarisse alles in en dek dit alle dienste, behalwe spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van 10 myl vanaf die hoofkwartier, word betaal; geen betaling geskied vir reise binne 'n omtrek van 10 myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrekt.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic techniques in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have had any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape—		
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.	360	—
Rhodes (Barkly East), A.D.S.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.S.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.S.	90	—
Vosburg (Victoria West), D.S.	240	15
Barrydale (Swellendam), A.D.S.	150	—
Mount Fletcher, D.S.	300	20
Herschel, D.S.	330	15
Deben (Kuruman), A.D.S.	360	—
Grabouw (Caledon), A.D.S.	100	—
Ngqeleni, D.S.	350	10
Jamestown, D.S.	180	10
Oudtshoorn, D.S.	486	50
Transvaal—		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.	225	—
(a) Blaauwberg (Pietersburg), A.D.S.	250	—
(b) Leydsdorp, D.S.	250	30
Barberton, D.S.	386	(Drugs under contract.)
Orange Free State—		
Hendrina (Middelburg), A.D.S.	150	—
(c) Amsterdam (Ermelo), D.S.	250	35
Orange Free State—		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.S.	250	—
Natal—		
Colenso (Estcourt), A.D.S.	100	—
Impendhle, D.S.	325	15

(a) **Blaauwberg.**—The Additional District Surgeon will also be required to act as Medical Officer to the Bochem Leprosy Institution, for which work he will receive a salary of £350 per annum.

(b) **Leydsdorp.**—The Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields and Development Co., Ltd., has intimated its willingness to consider appointing the successful applicant as its Medical Officer at the salary of £50 per month plus £10 Supplementary War Transport Allowance.

(c) **Amsterdam.**—The Village Council of Amsterdam has intimated its willingness to consider appointing the successful applicant as its Medical Officer of Health at the salary of £60 per annum.

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10-mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

17-24-1-8

STAATSDIENSKOMMISSIE.

1. Aplikasies word ingewag vir aanstelling in die ondergenoemde poste in die Departement van Landbou en Bosbou, wat in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) van die Staatsdiens geklassifiseer is.
2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
3. In die bepaling van die aanvangssalaris, sal tegiese kwalifikasies en geskikte ondervinding in aanmerking geneem word.
4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien, en dit mag van hulle verlang word om op twaalf maande proef te dien.
5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
6. Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.
7. Oorspronklike sertifikaat en getuiskrifte moet vereers nie ingedien word nie.
8. Aansoeke sal ontvang word tot en met 16 Oktober 1943.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Kwalifikasies.
★ 1. Vakkundige Beampite (Industriële Skelkunde)	£500 × £25—£700.....	Kandidate moet minstens die M.Sc.-graad in Skelkunde besit en nie minder as 5 jaar ondervinding in laboratoriumwerk in een of ander tak van Industriële Skelkunde gehad het nie.
★ 2. Senior Vakkundige beampite (Navorsing in verband met dierevoeding)	£700 × £25—£800.....	Kandidate moet in besit wees van 'n Universiteitsgraad van minstens vier jaar Universiteitsopleiding in die rigting van Fisiologie of bio-chemie of albei. Ondervinding van navorsingswerk in verband met voeding sal 'n aanbeveling wees en bewyse van aanleg en bekwaamheid in hierdie rigting moet voorgelê word.
★ 3. Eerste Vakkundige Beampite (Oenologie).....	£800 × £25—£900.....	Kandidate moet gevorderde tegniese opleiding geniet het en in staat wees om universitêre docerwerk te onderneem en bekwaam wees om navorsingswerk op Oenologiese gebied te onderneem. Indieme kennis van wynchemie en die distillasie van brandewyn en spiritus is noodsaaklik.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Department of Agriculture and Forestry, which are classified in the Professional Division (Higher Branch) of the Public Service.
2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.
3. In determining the commencing salary, consideration will be given to technical qualifications and appropriate experience.
4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and may be required to serve on probation for a period of twelve months.
5. Applications must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms should be addressed.
6. Full particulars of qualifications and experience must be stated.
7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.
8. Applications will be received up to and including the 16th October, 1943.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Qualifications.
* 1. Professional Officer (Industrial Chemistry)....	£500 x £25—£700.....	Candidates must possess at least the M.Sc. degree in Chemistry and should have had not less than 5 years' laboratory experience in some branch of Industrial Chemistry.
* 2. Senior Professional Officer (Animal Nutritional Research)	£700 x £25—£800.....	Candidates must be in possession of a University degree of at least four years' University study with special reference to Nutrition or Bio-chemistry or both. Experience in Nutrition Research will be a recommendation and evidence of inclination and ability in this direction should be submitted.
* 3. Principal Professional Officer (Oenology)....	£800 x £25—£900.....	Candidates must have had advanced technical training and be qualified to undertake University lecturing work and research work in the field of Oenology. An intimate knowledge of wine chemistry and distillation of brandy and spirits is essential.

17-24-1

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1751.] [17 September 1943.
WERKLOOSHEIDSBYSTANDSWET, 1937, SOOS
GEWYSIG.

WYSIGING VAN DIE GEBIED TEN OPSIGTE WAAR-
VAN DIE WERKLOOSHEID-BYSTANDSFONDS VIR
DIE WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIËSE
INGENIEURSNYWERHEID INGESTEL IS.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Waarnemende Minister van
Arbeid, wysig hierby, kragtens paragraaf (d) van subartikel
(1) van artikel vier van die Werkloosheidbystandswet, 1937
(Wet No. 25 van 1937, soos gewysig by Wet No. 17 van
1942), die gebied van die Werkloosheid-bystandsfonds vir die
Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid
genoem in Goewermentskennisgewings Nos. 921 van 7 Junie
1940, 2124 van 23 Oktober 1942, en 557 van 26 Maart 1943,
na die volgende:—

Die magistraatsdistrikte Klerksdorp, Potchefstroom, Kru-
gersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg,
Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Pretoria, Heidelberg
(Tvl.), Witbank, Middelburg (Tvl.), Vereeniging, Bloemfont-
tein, Kimberley, die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville,
Stellenbosch, Durban, Pinetown, Inanda, Pietermaritzburg
en Ladysmith (Natal) en die munisipale gebiede Paarl, Wel-
lington, Somerset-Strand, Somerset-Wes.

C. F. STEYN,
Waarnemende Minister van Arbeid.

OPMERKING.—Die aandag van alle werkgewers in die nuwe
gebiede, naamlik die magistraatsdistrikte van Durban, Pine-
town, Inanda, Pietermaritzburg en Ladysmith (Natal), word
gevestig op die bepalinge van artikel vier-en-veertig (1) van
die Wet. Werkgewers wat, ingevolge daardie artikel, gelees
tesame met die regulasies, verplig word om vorms U.B. 4
en U.B. 5 binne 10 dae na die datum van uitbreiding na
daardie gebied in te dien en wat dit nie reeds gedoen het
nie kan die vorms van die Sekretaris, Werkloosheid-
bystandsfonds vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese
Ingenieursnywerheid, Posbus 8350, Johannesburg, verkry
en moet hulle voor verloop van genoemde tydperk aan hom
terugstuur.

* No. 1752.] [17 September 1943.
WERKLOOSHEIDSBYSTANDSWET, 1937, SOOS
GEWYSIG.

WERKLOOSHEID-BYSTANDSFONDS VIR DIE WERK-
TUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIËSE INGE-
NIEURSNYWERHEID.

KENNISGEWING WAT DIE DATUM BEPAAL MET
INGANG WAARVAN BYDRAËS IN DIE UITGEBREIDE
GEBIED BETAALBAAR WORD.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Waarnemende Minister van
Arbeid, bepaal hierby, kragtens subartikel (1) van artikel
vier-en-dertig van die Werkloosheidbystandswet, 1937 (Wet
No. 25 van 1937, soos gewysig by Wet No. 17 van 1942), die
1ste dag van Oktober 1943 as die datum met ingang waarvan
bydraes aan die Werkloosheid-bystandsfonds vir die Werk-
tuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid ten
opsigte van werkgewers en bydraers in die magistraats-
distrikte Durban, Pinetown, Inanda, Pietermaritzburg en
Ladysmith (Natal) betaal moet word.

C. F. STEYN,
Waarnemende Minister van Arbeid.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1751.] [17 September 1943.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937, AS AMENDED.

VARIATION OF AREA IN RESPECT OF WHICH THE
UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND FOR THE
MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING
INDUSTRY HAS BEEN ESTABLISHED.

I, COLIN FRASER STEYN, Acting Minister of Labour, in
terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section four of
the Unemployment Benefit Act, 1937 (Act No. 25 of 1937, as
amended by Act No. 17 of 1942), hereby vary the area of
the Unemployment Benefit Fund for the Mechanical and
Electrical Engineering Industry referred to in Government
Notices Nos. 921 of 7th June, 1940, 2124 of 23rd October,
1942, and 557 of the 26th March, 1943, to the following:—

The Magisterial Districts of Klerksdorp, Potchefstroom,
Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boks-
burg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Pretoria, Heidelberg
(Tvl.), Witbank, Middelburg (Tvl.), Vereeniging, Bloem-
fontein, Kimberley, the Cape, Wynberg, Simonstown,
Bellville, Stellenbosch, Durban, Pinetown, Inanda,
Pietermaritzburg and Ladysmith (Natal) and the Municipal
Areas of Paarl, Wellington, Somerset Strand, Somerset West.

C. F. STEYN,
Acting Minister of Labour.

NOTE.—The attention of all employers in the new areas,
i.e., the Magisterial Districts of Durban, Pinetown, Inanda,
Pietermaritzburg and Ladysmith (Natal), is drawn to the
provisions of section forty-four (1) of the Act. Employers
who, in terms of that section, read with the regulations, are
required to submit forms U.B. 4 and U.B. 5 within ten days
of the date of extension to that area, and who have not yet
done so, may obtain the forms from the Secretary, Unemploy-
ment Benefit Fund for the Mechanical and Electrical
Engineering Industry, P.O. Box 8350, Johannesburg, and
must return them to him before the expiry of the said period.

* No. 1752.] [17 September 1943.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937, AS AMENDED.

UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND FOR THE MECHA-
NICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUS-
TRY.

NOTICE FIXING DATE FROM WHICH CONTRIBUTIONS
IN THE EXTENDED AREA BECOME PAYABLE.

I, COLIN FRASER STEYN, Acting Minister of Labour, in
terms of sub-section (1) of section thirty-four of the Unem-
ployment Benefit Act, 1937 (Act No. 25 of 1937, as amended
by Act No. 17 of 1942), hereby fix the 1st day of October,
1943, as the date from which contributions to the Unemploy-
ment Benefit Fund for the Mechanical and Electrical
Engineering Industry shall be paid in respect of employers
and contributors in the Magisterial Districts of Durban,
Pinetown, Inanda, Pietermaritzburg and Ladysmith (Natal).

C. F. STEYN,
Acting Minister of Labour.

SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.—RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.
STAAT VAN UTGAWE, 1 APRIL 1943 TOT 31 JULIE 1943.—STATEMENT OF EXPENDITURE, 1 APRIL 1943, TO 31 JULY, 1943.

Diens.	Begroting, Estimates, 1943-44.	Maand Julie. Month of July.		Totaal April tot Julie. Total April to July.		Service.
		1943.	1942.	1943.	1942.	
Bedryfsuitgawe (Spoorwee)—	£	£	£	£	£	
Vervoerdienste:						Working Expenditure (Railways)—
Algemene koste.....	664,787	58,492	58,057	212,142	232,607	Transportation Services:
Onderhoud van spoorbaan en werke.....	4,844,001	374,438	345,186	1,531,529	1,351,305	General Charges.
Onderhoud van rollende materiaal.....	5,279,261	448,107	427,048	1,718,125	1,612,279	Maintenance of Permanent Way and Works.
Treinlooptkoste.....	7,620,122	682,848	648,868	2,666,276	2,466,948	Maintenance of Rolling Stock.
Verkeersuitgawe.....	6,920,551	686,319	565,734	2,450,429	2,187,518	Running Expenses.
Superannuasie.....	813,500	66,602	64,367	267,860	255,895	Traffic Expenses.
Besteldienste.....	684,220	61,081	57,144	235,792	218,184	Superannuation.
Waardevermindering.....	3,735,181	316,364	311,471	1,245,044	1,225,790	Cartage Services.
Hulpdienste:						Depreciation.
Verversings- en beddegoeddiens.....	1,054,115	119,685	93,609	454,476	366,178	Subsidiary Services:
Boekwinkels, advertensies en outomate.....	274,483	34,902	29,840	134,558	118,566	Catering and Bedding Services.
Gransuifers.....	220,667	19,651	17,744	76,182	68,280	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Padmotoradiens.....	1,177,824	110,021	90,841	424,754	342,212	Grain Elevators.
Toeristediens.....	75,150	9,044	4,796	42,902	31,266	Road Motor Services.
Rente op kapitaal.....	5,251,846	439,131	448,806	1,728,184	1,759,566	Tourist Service.
Rente op superannuasie- en ander fondse.....	1,651,450	137,286	129,641	544,224	512,249	Interest on Capital.
Koste ten opsigte van gehuurde lyne.....	13,500	1,125	1,125	4,500		Interest on Superannuation and other Funds.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	3,766,442	336,695	228,348	1,277,694	830,499	Charges in respect of Lines Leased.
TOTAAL—SPOORWEE.....£	44,056,000	3,846,791	3,523,525	15,009,621	13,588,842	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
Bedryfsuitgawe (Hawens)—						TOTAL—RAILWAYS.
Vervoerdienste:						Working Expenditure (Harbours)—
Onderhoud van bate.....	477,566	36,750	38,493	161,211	144,141	Transportation Services:
Bedryfsuitgawe.....	625,343	53,973	56,277	228,830	209,232	Maintenance of Assets.
Algemene koste.....	49,692	4,172	2,694	16,592	10,986	Operating Expenses.
Superannuasie.....	24,000	1,789	1,741	8,427	7,605	General Charges.
Waardevermindering.....	208,115	17,627	15,953	69,372	62,784	Superannuation.
Hulpdienste:						Depreciation.
Vuurtoringe, lugbakens, sinjaalklokke en seinstasies.....	62,651	6,508	5,633	18,806	20,447	Subsidiary Services:
Rente op kapitaal.....	675,971	60,282	53,856	224,818	211,554	Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	292,662	23,892	17,299	96,684	68,345	Interest on Capital.
TOTAAL—HAWENS.....£	2,416,000	204,943	191,946	824,740	735,094	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—						TOTAL—HARBOURS.
Vervoerdienste:						Working Expenditure (Steamships)—
Ekspluitasie en onderhoud.....	1,696,490	85,463	74,761	293,877	249,509	Transportation Services:
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	2,510	421	149	943	534	Working and Maintenance.
TOTAAL—STOOMSKEPE.....£	1,699,000	85,884	74,910	294,820	250,043	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—						TOTAL—STEAMSHIPS.
Vervoerdienste:						Working Expenditure (Airways)—
Ekspluitasie en onderhoud.....	24,602	1,732	1,942	6,774	8,819	Transportation Services:
Rente op kapitaal.....	2,502	213	243	852	962	Working and Maintenance.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	28,896	2,228	1,610	9,677	8,709	Interest on Capital.
TOTAAL—LUGDIENS.....£	56,000	4,172	3,795	17,303	18,490	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
Spesiale aanwendings—						TOTAL—AIRWAYS.
Verbeteringsfonds.....	1,200,000	101,639	127,397	400,000	501,370	Special Appropriations—
Tekort in pensioen- en superannuasiefondse.....	487,000	41,249	41,362	162,334	162,773	Betterment Fund.
TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGE.....£	1,687,000	142,888	168,759	562,334	664,148	Deficiency in Pension and Superannuation Funds.
TOTAAL UTGAWE.....£	49,914,000	4,284,679	3,962,035	16,708,818	15,251,617	TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.
						TOTAL EXPENDITURE.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 17 September 1943.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 17th September, 1943.

W. A. DOBLE { Waarnemende Hoofrekenmeester.
Acting Chief Accountant.

SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.—RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.
STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1943 TOT 31 JULIE 1943.—STATEMENT OF REVENUE, 1 APRIL 1943, TO 31 JULY, 1943.

Diens.	Begroting, Estimates, 1943-44.	Maand Julie. Month of July.		Totaal April tot Julie. Total April to July.		Service.
		1943.	1942.	1943.	1942.	
Inkomste (Spoorwee)—	£	£	£	£	£	Revenue (Railways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Passasiers.....	9,987,000	1,034,200	841,396	3,899,922	3,213,426	Passengers.
Pakkette.....	748,000	68,610	63,286	272,537	243,207	Parcels.
Posakke.....	193,000	16,546	16,305	66,195	64,919	Mails.
Goedere.....	22,399,000	2,218,216	1,997,379	7,953,865	7,367,369	Goods.
Steenkool.....	5,024,000	346,426	448,789	1,530,998	1,714,403	Coal.
Lewende hawe.....	1,308,000	100,913	121,420	422,825	456,920	Live Stock.
Huurgeld en opslagkoste.....	716,000	97,052	80,872	293,125	250,062	Rents and Storage.
Diverse.....	486,000	45,394	36,129	169,445	150,868	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Verversings- en beddegoeddienste.....	1,150,000	155,048	117,162	560,741	448,458	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en outomate.....	296,000	38,446	32,284	153,701	135,595	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers.....	184,000	6,482	8,502	28,040	31,136	Grain Elevators.
Padmotordienste.....	1,087,000	116,744	102,326	423,133	371,925	Road Motor Services.
Toeristediens.....	78,000	9,971	5,443	45,440	35,683	Tourist Services.
Rente op beleggings.....	1,900,000	158,582	143,924	635,452	591,255	Interest on Investments.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	147,000	4,752	60,311	108,704	84,496	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEE.....£	45,703,000	4,417,382	4,080,583	16,564,123	15,158,517	TOTAL—RAILWAYS.
Inkomste (Hawens)—						Revenue (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Dokgeld vir skepe.....	257,000	9,735	26,097	60,979	88,097	Port Dues on Ships.
Kaalgeld vir goedere en lewende hawe.....	1,361,000	110,906	114,618	400,570	470,135	Wharfage Dues on Goods and Live Stock.
Sleepbote en ligters.....	200,000	8,220	18,509	49,135	71,423	Tugs and Lighters.
Krane.....	206,000	18,004	23,680	69,551	70,251	Cranes.
Droogdokke en sleephellings.....	143,000	26,105	12,541	58,618	50,339	Dry Docks and Slipways.
Steenkooltoestelle.....	98,000	4,324	8,723	20,177	34,311	Coaling Apparatus.
Diverse.....	142,000	4,761	15,691	51,726	50,705	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Vuurtorings—Liggeld.....	98,900	3,181	9,463	20,592	35,077	Lighthouses—Light Dues.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	100				202	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS.....£	2,504,000	181,136	229,322	711,343	870,525	TOTAL—HARBOURS.
Inkomste (Stoomskepe)—						Revenue (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Vrag.....	1,170,000	74,804	71,099	189,806	212,140	Freight.
Diverse.....	587,000	12,857	41,638	42,937	62,831	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	5,000	491	394	1,679	1,540	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE.....£	1,712,000	88,152	113,126	234,423	276,511	TOTAL—STEAMSHIPS.
Inkomste (Lugdiens)—						Revenue (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Passasiers.....	800	—	98	—	830	Passengers.
Posakke.....	—	—	—	—	—	Mails.
Vrag.....	—	—	—	—	—	Freight.
Diverse.....	200	242	34	699	34	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	—	—	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS.....£	1,000	242	127	699	864	TOTAL—AIRWAYS.
TOTAAL—INKOMSTE.....£	49,920,000	—	4,423,158	—	16,306,417	TOTAL—REVENUE.
Bedryfsresultate—						Results of Working—
Totale Inkomste—Alle dienste.....	49,920,000	4,686,912	4,423,153	17,510,592	16,306,417	Total Revenue—All Services.
Totale Uitgawe—Alle dienste.....	49,914,000	4,284,679	3,962,935	16,708,818	15,251,617	Total Expenditure—All Services.
Surplus.....	6,000	402,233	460,223	801,774	1,054,800	Surplus.
Tekort.....	—	—	—	—	—	Deficit.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 17 September 1943.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 17th September, 1943.

5128-17

W. A. DOBLE { Waarnemende Hoofrekenmeester.
Acting Chief Accountant.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIELE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 11 SEPTEMBER 1943.

Nota.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededeelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of vervalsings of die gevolge daarvan.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 11TH SEPTEMBER, 1943.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

O. E. MORRIS,
Registrateur van Patente en Handelsmerke.
Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTBRIEWE GESEEL.—LETTERS PATENT SEALED.

No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
574	21/7/42	10/9/43	Roland Hubertus Andreas von Oettingen.....	Improved draft-coupling means for agricultural implements and the like
547	17/8/42	10/9/43	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Electric-wave system.
548	17/8/42	10/9/43	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Improvements in or relating to radio altimeters.
549	17/8/42	10/9/43	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Attenuation equalizer.
550	17/8/42	10/9/43	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Broad-band antenna.
551	17/8/42	10/9/43	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Electric-wave circuit.
552	17/8/42	10/9/43	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Improvements in or relating to electric signalling systems.
553	17/8/42	10/9/43	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Transmission system regulation.
554	19/8/42	10/9/43	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Improvements in and relating to means for securing the lid of a suitcase or the like.
555	25/8/42	10/9/43	Basil Wilfred Hencke.....	Improvements in and relating to cigarette-packing machines.
556	27/8/42	10/9/43	The United Tobacco Companies (South), Limited	Improvements in or relating to posture chairs.
557	2/9/42	10/9/43	The Bassick Company.....	Improvements in circular-knitting machines.
558	28/11/42	10/9/43	Interwoven Stocking Company.....	Improvement in plastic cement.
559	8/2/43	10/9/43	Ford Motor Company of Canada, Limited.....	An improved liquid contact spray for use as an insecticide and germicide.
560	19/2/43	10/9/43	Russell Oliver Stewart.....	Improvements in internal-combustion engines.
561	25/3/43	10/9/43	Ford Motor Company of Canada, Limited.....	Improvement in electrical distributors and methods of forming same.
562	25/3/43	10/9/43	Ford Motor Company of Canada, Limited.....	Improvements in or relating to supports for mirrors or the like.
563	5/4/43	10/9/43	Oliver Cornelius Ritz-Woller.....	Improvements in or relating to poppet and like valves, particularly for engines and pumps.
564	17/4/43	10/9/43	(1) Aero Engines, Limited..... (2) George Frederic Halliday	Improvement in film stripping.
565	3/5/43	10/9/43	Technicolor Motion Picture Corporation.....	Improvements in cinematographic film registration.
566	3/5/43	10/9/43	Technicolor Motion Picture Corporation.....	Improvements in or relating to methods of preparing leather and to leather prepared thereby.
567	14/5/43	10/9/43	American Cyanamid Company.....	Improvements in or relating to cellulose products of improved wet-strength and methods of producing same.
568	14/5/43	10/9/43	American Cyanamid Company.....	Improvements in or relating to compositions containing aminotriazine-aldehyde condensation products and methods of producing same.
569	17/5/43	10/9/43	Hercules Powder Company.....	Method for making cartridge assemblies.
570	17/5/43	10/9/43	Hercules Powder Company.....	Cartridge assembly.
571	17/5/43	10/9/43	Westinghouse Electric and Manufacturing Company	Improvements in or relating to polymerized insulating compounds.
572	17/5/43	10/9/43	R. G. Letourneau Inc.....	Fluid pressure-controlled clutch.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die Staatskoerant onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente gesoek sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooi nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel 97 van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-veertig en vier-en-veertig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1936:—641, 650, 653, 660, 661. 1940:—496.

OORMAKINGS GEREGISTREER—ASSIGNMENTS REGISTERED.

No.	In die naam van. In the Name of.	Oorgemaak aan. Assigned to.	Datum van registrasie. Date of Registration.
229/41.....	Thomas Bettsworth Keep.....	Brush Coachwork, Limited.....	28/8/43
226/41.....	Thomas Bettsworth Keep.....	Brush Coachwork, Limited.....	28/8/43
224/41.....	Thomas Bettsworth Keep.....	Brush Coachwork, Limited.....	28/8/43
118/41.....	Thomas Bettsworth Keep.....	Brush Coachwork, Limited.....	28/8/43

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoek om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

WARNING.

The public is warned that entries in the Government Gazette under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Applica- tion.	Datum van Aanname. Date of Accept- ance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
723	8/9/42	7/9/43	Sir Robert Henry Davis.....	Davis Road, Tolworth, Surrey, England...	Improvements in or relating to devices for protecting the human body and other objects from heat and flame.
*982	21/11/42	20/8/43	Josef Kriskhke.....	6 Jupiter Street, Kensington, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in laundering apparatus suitable for domestic use.
872	30/7/43	3/9/43	Wilfred Brereton Crofton.....	177 Boundary Road, Illovo, Johannesburg..	Automatic stroke-changer for windmills.
884	3/8/43	10/9/43	Specialoid, Limited.....	Friern Park, North Finchley, London, N. 12, England	Improvements in and relating to light metal alloy pistons and particularly aluminium or aluminium base alloy pistons.
924	12/8/43	10/9/43	Dunlop Rubber Company, Limited	1 Albany Street, London, N.W. 1.....	Improvements in or relating to bead-locking devices for pneumatic tyres.

* And cognate No. 197/43.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die Staatskoerant bekendgemaak was.

Note.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the Gazette.

HANDELSMERKE HERNUUD. (Vir week eindigende 11 September 1943.) TRADE MARKS RENEWED. (For week ending 11th September, 1943.)

No. No.	Adverten- sie datum. Advertise- ment Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
1398/29.	27/12/29	Harold Kay, carrying on business as S. & H. Kay.
247-9/30	11/4/30	Universal Grinding Wheel Company Limited.

HANDELSMERKE VERWYDER. (Vir week eindigende 11 September 1943.) TRADE MARKS REMOVED. (For week ending 11th September, 1943.)

No. No.	Adverten- sie datum. Advertise- ment Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
863-4/29	13/9/29	Aktieselskabet Fisker & Nielsen.
865/29.	13/9/29	Aktieselskabet Fisker & Nielsen.
866/29.	13/9/29	Henry E. Stevenson, trading as H. E. Stevenson & Co.
867-8/29	6/9/29	Dr. Alfred Kroner.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR. AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgelys word.

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE. (Vir week eindigende 11 September 1943.)

UNPAID RENEWAL FEES. (For week ending 11th September, 1943.)

No. No.	Adverten- sie datum. Advertise- ment Date.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
970/29..	4/10/29	Solignum Limited.
1028/29.	20/12/29	N. V. Overijsselsche Stoom-Cichoreifabriek, voornamelyk B. H. Egberts & Co.
1030/29.	18/10/29	Tibo Products (International) Limited.
1037/29.	19/9/30	Dollfus Mieg & Cie.
1040-1/	19/9/30	Dollfus Mieg & Cie.
29		
1042-44/	19/9/30	Dollfus Mieg & Cie.
29		
1045-7/	19/9/30	Dollfus Mieg & Cie.
29		
1050/29.	11/4/30	Jones Stroud and Company Limited.
1051/29.	18/10/29	A. G. Kidston and Company Limited.
1053/29.	18/10/29	Television Limited.
1055/29.	18/10/29	Crystalate Gramophone Record Manufacturing Company Limited.
1060-1/	11/10/29	Edwin Mayer & Rudolf Mayer, trading as Mayer and Grammelspocher.
29		
1062/29.	18/10/29	The Paget Manufacturing Company Limited.
1063/29.	25/10/29	Tiger Oats Company Limited (Incorporating Cereal Manufacturing Company Limited).

THE TRADE MARKS OFFICE. APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6” contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

No. 963/43, in Class 42, in respect of edible oils and fats and butter substitutes, in the name of Joshua Orsey Ber Anolick, Harry Margolis, Salman Margolis and Maurice Horwitz, trading as Rhodesian Industries Company, of Birmingham Road, Salisbury, Southern Rhodesia.



Filed 20th August, 1943. 5169—17

No. 765/43, in Class 6, in respect of windmills, pumps and, pumping machinery, and also foot valves, strainers and pump accessories, being parts of machines other than agricultural machines, in the name of Thomas & Son (Worcester) Limited, of Climax Works, Droitwich Road, Worcester, England, a company organised under the laws of Great Britain. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

CLIMAX

Filed 15th July, 1943. 5120—17

No. 1006/43, in Class 38, in respect of hose and heel grips, shields and protectors; foot and hosiery appliances not included in other classes, in the name of Franz Traub, of 404 Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban.

SPARASOX

Filed 26th August, 1943. 5149—17

No. 345/43, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton; No. 349/43, in Class 38, in respect of men's, women's and children's suits, coats, jackets, aprons, blouses, overalls, trousers, shorts, vests, pants, underwear, shirts, collars, pyjamas, sleeping suits and nightdresses; artisans' overalls and boilersuits; and women's and children's socks, dresses and jumpers, in the name of Fothergill & Harvey Limited, a British company, of Harvester House, 37 Peter Street, Manchester 2, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 345/43. CHERRY
No. 349/43. CONTACT

Filed 19th April, 1943. 5168—17

Nos. 601/43 and 607/43, both in Class 10, in respect of horological instruments; Nos. 602/43 and 608/43, both in Class 13, in respect of parts of horological instruments not included in other classes; and Nos. 603/43 and 609/43, both in Class 14, in respect of goods of precious metals and jewellery, and imitations of such goods and jewellery, in the name of Schwob Freres & Cie, S.A., a Swiss company (also known as Schwob Freres & Co., S.A.), of 134 Rue, Numa-Droz, La-Chaux-de-Fonds, Switzerland. Address for service in the Union: c/o Mr. A. L. Spoor, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Nos. 601-3/43.

CYMA DE LUXE

Nos. 607-9/43.

CYMA DE LUXE

THE WORLD'S WONDER WATCH

Nos. 601-3/43, 607-9/43. Evidence of distinctiveness having been adduced.

No. 601/43 associated with No. 606/43 (13th August, 1943).

No. 602/43 associated with No. 601/43.
No. 603/43 associated with No. 602/43.
No. 607/43 associated with No. 603/43.
No. 608/43 associated with No. 607/43.
No. 609/43 associated with No. 608/43.
Filed 15th June, 1943. 5188—17

No. 886/43, in Class 38, in respect of overalls, hoods, masks, doctors' coats, capes, hospital patients' clothing, operating gowns and nurses' uniforms; and No. 887/43, in Class 38, in respect of overalls, hoods, masks, doctors' coats, capes, hospital patients' clothing, operating gowns and nurses' uniforms, but not including boots or shoes or goods of a similar description, in the name of Thomson Savage & Company (Proprietary) Limited, of Baker Street, Durban, Natal.

No. 886/43. **STERALL**

No. 887/43.

STERALL

No. 887/43 associated with No. 886/43.
Filed 6th August, 1943. 5117—17

No. 1014/43, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of Charles Henry Thrupp, Johannes Alphonso du Toit, Grodon Francis Pearse, Frank Roger Keene and Edmund John Thrupp, of 71 Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal, trading as Thrupp & Company.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Thrupp" in the possessive case, the phrase "The House of Good Spirits" and the slogan "Nulli Secundus".
Filed 30th August, 1943. 5118—17

No. 1001/43, in Class 2, in respect of insecticides, in the name of The Shell Company of South Africa Limited, a Limited Liability Company, incorporated under the laws of Great Britain, of St. Helen's Court, Great St. Helen's, London, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

TRIONA

Filed 26th August, 1943. 5132—17

No. 1046, in Class 5, in respect of aluminium alloys, in the form of wire bars, wire rods, wires and cables for electric transmissions, in the name of Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, a Swiss company, of Chippis, Canton of Valais, Switzerland. Address for service in the Union: A. L. Spoor, Esq., Standard Bank Chambers, Pretoria.

Trade Mark No. 1287/29 will not be renewed.

ALDREY

Filed 7th September, 1943. 5150—17

No. 1027/43, in Class 3, in respect of lung tonics included in this class, in the name of Arthur Alfred Dalton Francis, trading as Brian Bell Lung Tonic Company, of 57 Broad Street, Durban.

BRIANBEL

Filed 2nd September, 1943. 5171—17

No. 429/42, in Class 6, in respect of lathes, in the name of H. W. Ward and Co., Limited, a British company, of Dale Road, Selly Oak, Birmingham, England. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Ward

Application proceeded with by order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.

Filed 28th May, 1942. 5119—17

No. 989/43, in Class 42, in respect of potato crisps, in the name of Harold Samuel Solarsh, trading as H. Solarsh & Company, of 54 Sauer Street, Johannesburg.

SOLAR

Filed 24th August, 1943. 5189—17

No. 1021/43, in Class 3, in respect of liver concentrate and iron preparations with vitamins, in the name of U.S. Vitamin Corporation, a corporation organized in the State of Delaware, of 250 East 43rd Street, New York City, U.S.A. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

VI-LITRON

Filed 1st September, 1943. 5170—17

No. 597/43, in Class 42, in respect of soya bean products used as food or as ingredients in food, in the name of Dehydrated Products (Proprietary) Limited, of 803 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.

SOYMEL

Filed 15th June, 1943. 5192—17

No. 930/43, in Class 42, in respect of edible fats, in the name of Planters Edible Products Company Limited, of Maydon Wharf, Durban, Natal.

STORK

Filed 16th August, 1943. 5222—17

No. 1010/43, in Class 2, in respect of vermin destroyers included in this class, in the name of Lee Orlando Nagel, of First Floor, Chester House, 386-388 West Street, Durban.

EXTERMITE

Filed 30th August, 1943. 5226—17

NOTICE.

APPLICATION UNDER SECTION 134 OF ACT No. 9 of 1916, TO ALTER A TRADE MARK.

IN THE MATTER OF TRADE MARK No. 1221/41.

Application has been made to alter this mark to the form shown hereunder:—

NYLASPLY

Any person who objects to the alteration may, within three months from date hereof, lodge in the Office of the Registrar of Trade Marks, in writing, the grounds upon which the objection is based.—C. E. Morris, Registrar of Trade Marks. 5172—17

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business heretofore carried on by ANASTASIOS HARALAMBOUS under the style or firm of ASTOR CAFE at 53 Thompson Street, Colbyn, Pretoria, was abandoned on the 31st August, 1943.—Hill & Veale, Solicitors, Pretoria. 4930—3-10-17

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that the licence of general dealer, hitherto held by ZOO-LAKA ISMAIL CHOONARA, in respect of Plot No. 97, Portion I, Klipriviersaag, Johannesburg, has been transferred to Ebrahim Mahomed, who will carry on the business of general dealer on the said Plot in the future. Such transfer to take effect as from the last publication hereof. Johannesburg, this 4th September, 1943.—Emanuel Gluckmann & Son, Attorneys for Ebrahim Mahomed, Victory House, Commissioner Street, Johannesburg. 4877—3-10-17

General dealer's business carried on by MAHOMED ALLY AHMED at 94 Gold Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to ISMAIL SHEIK and SATKOO FAKIR MIA as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 4876—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's, native eating-house and butchery business carried on by JOSEPH JABOUR under the style of THE WILSTEAD CASH STORES at 36 Wilstead Street, Benoni, has been sold to PETER MICHAEL ANTHONY as and from date of third publication hereof, and from such day will carry on business for his own benefit.—I. Selikman, Attorney for Parties, P.O. Box 26, Benoni. 4879—3-10-17

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce business carried on by Mr. F. S. CAROMBA on Stand No. 460, 37 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be transferred to Mr. M. TEIXARA as from the 30th September, 1943.—Louis Friedman, J.P., Sworn Appraiser to the Master of the Supreme Court, Agent for Parties, 5 Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp. 4881—3-10-17

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Die algemene handelaars- en patente medisyne besigheid geregistreer in die naam van PAUL STEPHANUS BOTHA en CHRISTOFFEL LODEWIKUS BOTHA te Knoppieslaagte No. 140, distrik Pretoria, is oorgeneem deur voornoemde CHRISTOFFEL LODEWIKUS BOTHA vanaf 1 September 1943, wie alle verantwoordelikhed vanaf genoemde datum aanvaar.

Kennisgewing No. 5540 wat verskyn het in hierdie koerant op 13, 20 en 27 Augustus 1943, word hiermee gekanselleer.—C. L. Botha, Knoppieslaagte, 1 September 1943. 4895—3-10-17

Notice is hereby given that the business carried on by H. S. LAPINSKY, known as ECONOMIC STORE, 84 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, has been removed to 73 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, as from 6th of September, 1943. 4912—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by M. SPRINGER at the Commonage, Bloemhof, will be abandoned on and from 31st October, 1943. 4909—3-10-17

Notice is hereby given that the business carried on by M. SPRINGER as the OLD CHURCH STORE, Erf No. 76, Prince Street, Bloemhof, will be transferred to Erf No. 88, 87 Prince Street, Bloemhof, on 1st October, 1943. 4910—3-10-17

Notice is hereby given that the business of general dealer and native eating-house keeper, registered in the name of JOHANNES GOTTLIEB HEINRICH FRANZ, of the farm Borkum No. 1019, District Pietersburg, has been transferred to ABRAHAM BORROW as from August, 1943. 4922—3-10-17

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat die teekamer besigheid gedryf deur NICO LAAS MARTINUS DE KLERK en WILLEM NICOLAAS JANSEN VAN VUUREN onder die firma naam van DE KLERK EN VAN VUUREN as die SPRINGBOK TEEKAMER by 34 Carmichaelstraat, Ventersdorp, oorgedra sal word na gesegde NICO LAAS MARTINUS DE KLERK en MARIA ELIZABETH CATHARINA DE KLERK (gebore ROSCHER), wie al die verpligtinge van die besigheid sal aanvaar en die besigheid in vennootskap as DE KLERK EN DE KLERK, handelende as SPRINGBOK TEEKAMER en by dieselfde adres vanaf die 19de Augustus 1943, sal voortsit.—M. Hyman, Prokureur vir Partye, Carmichaelstraat, Ventersdorp. 4782—3-10-17

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid gedryf deur CAREL PRETORIUS VAN TONDER te Harrisonstraat 67, Johannesburg, onder die naam EXCELSIOR RADIO ELECTRICAL AND MUSICAL SUPPLY oorgemaak is aan JOHANNES WILLEM VAN TONDER, wie die besigheid vir sy eie rekening onder dieselfde naam en te dieselfde adres voortsit met effek vanaf 1 Julie 1943.—D. J. de Villiers, Prokureur vir die Partye, Mutualgebou 502, Harrisonstraat, Johannesburg. 4803—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wholesale and bottle liquor merchant and aerated or mineral water dealer carried on by FISCHERS BOTTLE STORE, LIMITED, in the premises situate at 231A Pretorius Street, Pretoria, has, together with the assets thereof, been sold to SAMUEL HYDE and LEON SUSKIN, about together to trade in partnership as FISCHERS BOTTLE STORE and will be transferred to them on the 18th day of September, 1943. Pretoria, this 30th August, 1943.—Fischers Bottle Store, Limited. 4844—3-10-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and tearoom business previously carried on by JOHANNES COENRADUS VERWAYEN under the style or firm of GARFORTH RESTAURANT at 329 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold and transferred with effect from the 1st August, 1943, to WILLIAM GEORGE COLLINS, who has as and from that date carried on and will continue to carry on for and on his own behalf the said business under the same name and at the same address.—Hill & Veale, Solicitors, Trysa Buildings, Pretoria. 4842—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between CHRISTOS GEORGEADES and CHRISTOS CHRISTOPHIDES, in respect of the business of tearoom proprietors and general dealers, carried on under the style of OPHIRTON TEAROOM at 25 Garland Street, Ophirton, Johannesburg, has been dissolved, and that CHRISTOS CHRISTOPHIDES will, as from the 1st September, 1943, carry on the aforesaid business for his own benefit and account under the same name and style.—N. Werksman, Attorney for the Parties, 201-3 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4790—3-10-17

Notice is hereby given that general dealer's business carried on by EBRAHIM AYOB under the style of BEE HIVE SILK BAZAAR at 310 Church Street, Pretoria, has been abandoned and style transferred to SAMUEL ROODMAN as from 1st October, 1943.—E. Ayob, P.O. Box 510, Pretoria. 4852—3-10-17

NOTICE.

The partnership in the business of live-stock and cattle dealers carried on at Marquard, Orange Free State, and also at Sandown, Johannesburg, in co-partnership by JELTJE MEINO KYLSTRA and DANIEL JOHANNES SWART and GERHARD KARL BORDIHN under the style or firm S.A. CATTLE BUREAU is dissolved by the said GERHARD KARL BORDIHN retiring from the said business with effect from the final publication hereof, and by the said JELTJE MEINO KYLSTRA and DANIEL JOHANNES SWART, carrying on the said business after such retirement for their sole benefit in co-partnership under the style or firm of S.A. CATTLE BUREAU aforesaid.—M. Silber, Attorney for Parties, 193 Pretorius Street, Pretoria. 4800—3-10-17

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as HOEVELD GARAGE en gedryf deur CORNELIS JOHANNES SCHEEPERS op gedeelte B van Erf No. 202, Morgenzon, verkoop is en oorgedra sal word aan DANIEL PETRUS RAUTENBACH vanaf 18 September 1943, wie die gesegde besigheid onder dieselfde naam sal dryf vir sy eie voordeel.—E. J. Pienaar, Prokureur vir die Partye, Postbus 50, Morgenzon. 4812—3-10-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISMAIL SALEY MAHOMED under the style of PLAYFAIR BAZAAR at 242 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold to BHAI-CHAND BROS. from 1st September, 1943. 4847—3-10-17

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between NICHOLAS EMMANUEL DENIACOS and KONSTANTINOS CAVALLINEAS, carrying on business as café proprietors at Erf No. 22, Voortrekker Street, Carolina, under the style or firm of WALDORF CAFE AND BAKERY and at Erf No. 314, Voortrekker Street, Carolina, under the style or firm of THE CAROLINA TEAROOM, will be dissolved by mutual consent as and from the 30th September, 1943, and as and from that date the said NICHOLAS EMMANUEL DENIACOS will take over the CAROLINA TEAROOM and the said KONSTANTINOS CAVALLINEAS the WALDORF CAFE AND BAKERY, and each party will carry on the business taken over by him at the same place and for his own benefit. Carolina, the 31st August, 1943.—H. J. Grobler, Attorney for Parties, P.O. Box 28, Carolina. 4851—3-10-17

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

Notice is hereby given that the business of general dealer, café proprietor, fresh produce dealer, restaurant and boarding-house keeper, including stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill, hitherto carried on by SIMON AARON NEWMAN under the style or firm of NEWMAN'S CAFE on Erf No. 405, Middelburg, Transvaal, has been sold to JOHN FREDERICK BOLTON, who will, as from 1st October, 1943, carry on the said business as a going concern at the same address for his own account and benefit under the style or firm of NEWMAN'S CAFE. Dated at Witbank, on this the 30th day of August, 1943.—I. Schech, Attorney for the Parties, 5 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 4854—3-10-17

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as the FRESH PRODUCE DEALER and carried on by F. CARROTA at Paardekraal No. 8, Maraisburg, has been transferred to A. G. SARRAO, A. B. PEREIRA, M. PEREIRA as from 14th July, 1943. 4866—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of café proprietors and general dealers hitherto carried on under the style or firm of RENDEZVOUS CAFE on Stand No. 1447, Crown Street, Barberton, by AGISE ANTONIY MOSSAOBAH and NORMAN NADER in partnership, has been taken over from the partnership by the said AGISE ANTONIY MOSSAOBAH, who will continue to carry on the business at the same address and under the same style or firm for his own account.—Rose-Innes & Hockley, Attorneys, Barberton, 27th August, 1943. 4823—3-10-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The florist business carried on under the general dealer's licence by Mrs. C. E. DE KLERK under the style or firm of BURLINGTON FLORIST, Burlington House, Burlington Arcade, Pretoria, has been sold and will on the third publication hereof be transferred to THELMA HOTINE and PHYLLIS GELDENHUYLS, who will carry on the said business under the same style or firm of BURLINGTON FLORIST.—M. Silber, Attorney for Thelma Hotine and Phyllis Geldenhuys, 193 Pretorius Street, Pretoria. 4849—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by STANDARD TELEPHONES AND CABLES, LIMITED, at 39 Court Chambers, Andries Street, Pretoria, has been transferred to 505 Shell House, Rissik Street, Johannesburg, as and from the 1st September, 1943.—Hill & Veale, Solicitors, Trysa Buildings, Pretoria. 4843—3-10-17

Notice is hereby given that the partnership between ADOLPH GUTMAN and ALFRED BLUMENFELD, trading as FOREST STREET BUTCHERY, has been dissolved as from the 1st September, 1943. With effect as from the said date ALFRED BLUMENFELD will, on the third publication hereof, acquire the assets of the former partnership and will continue to carry on the business under the style of FOREST STREET BUTCHERY. 4867—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general contractors carried on by JOHN BROWN and GEORGE HENRY NOTT in the name of BROWN AND NOTT, has been abandoned owing to dissolution of partnership. Dated at Johannesburg, on this 30th day of August, 1943.—Brown and Nott, c/o P.O. Box 7735, Johannesburg. 4868—3-10-17

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CHARLES RICHARD GEYER under the style of C. R. GEYER at 95 Joubert Street, Germiston, has been abandoned as from 30th August, 1943. 4873—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business carried on by KALIL MAROUN & SONS at 22 Amptill Avenue, Benoni, under the style of K. MAROUN & SONS, will be abandoned as and from 31st August, 1943. 4880—3-10-17

General dealer's business carried on by CHAN FONG, will be removed from 10a Walston Street, to 575 Russel Street, Newclare, Johannesburg, as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 4875—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that MILDRED STOCH, born ABELKOP, married out of community of property to Samuel Stoch, both of Zeerust, has sold all her right, title and interest in and to the garage business heretofore carried on in partnership by herself and ALEXANDER HYMAN BERELOWITZ under the name of ZEERUST GARAGE at Zeerust, to SAMUEL STOCH, of Zeerust, who will take over the assets and assume the liabilities of the said MILDRED STOCH in the aforesaid business. Zeerust, 31st August, 1943.—Warren & Van der Spuy, Attorneys for the Parties, P.O. Box 83, Zeerust. 4953—10-17-24

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid bekend as FOUNTAIN'S VALLEY BUTCHERY, Willowweg 71, Pretoria, en gedrywe deur ZACHARIAS DE BEER, nou verkoop is aan ERIC GORDON DOBSON, wie op dieselfde naam en adres die besigheid vir sy uitsluitlike voordeel sal drywe vanaf 1 September 1943. Pretoria, 2 September 1943.—Eric G. Dobson. 4959—10-17-24

The fresh produce dealer's business carried on by JOSE GASPAR at 192 Eloff's Estate, has been transferred to JOSE GASPAR, FRANCOIS GOUNCALVES GOUREIA, FIRMA SANTANA and JOAS PESTANA, trading as ELOFFS ESTATE PORTUGUESE MARKET GARDEN as from 1st August, 1943. 4966—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business known as ROODEPOORT MEAT MARKET, carried on by EDWARD GLEN and DANIEL JACOBUS ROBERTSE in co-partnership on Stand No. 800, Burger Street, Roodepoort, will, at the expiration of ten days after the last publication of this notice, be alienated to CONSOLIDATED MAIN REEF BUTCHERY (PTY.), LTD., which will carry on the business under the same firm name at the same address.—Gous & Foord, Attorneys for the Parties, P.O. Box 149, Roodepoort. 4954—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of bakers, confectioners and tearoom proprietors heretofore carried on by LOUIS ADELSON and ISRAEL ADELSON under the style of ADELSON BROTHERS at 40 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold and transferred to ADELSON BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of September, 1943.—N. Werksman, Attorney for Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4960—10-17-24

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by PETER SORCRATES JOHNSON under the name of MAGOTBASKLOOF SERVICE STATION on Erven Nos. 163 and 164, Haenertsburg, District Pietersburg, has been transferred to ARCHIBALD CAMPBELL GREER as and from the 21st day of August, 1943, from which date the said GREER shall carry on the business under the same style for his own account. Dated at Tzaneen, on this the 1st day of September, 1943.—Joubert & May, Attorneys for the Parties, P.O. Box 35, Tzaneen. 4967—10-17-24

NOTICE.

The business carried on by MABEL CHARLOTTE INGLE (born, GIBBS), public trader, under the style of SANDFORD STORE on the western portion known as Sandford Orleigh of the farm Sandford No. 46, District Pilgrim's Rest, will be transferred to ELSIE GERTRUIDA PETRONELLA VAN NIEKERK upon the last publication hereof.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, White River. 4997—10-17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, milk purveyor, restaurant, fresh produce dealer and provision dealer, carried on by LAMPROS ARGYRIS under the style of HANDY FISH RESTAURANT at 230 Marshall Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred, together with all assets thereof, to BARNETT SCHUR on the expiration of these notices, according to law.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, 31/38 Meischke's Buildings, Johannesburg. 4998—10-17-24

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ARON ETIN under the style of MOAT VALLEY CASH STORES at 192 Paul Kruger Street, Hercules, Pretoria, will be transferred to GAVRONSKY BROTHERS (PRETORIA), LIMITED, upon expiration of the requisite advertisements, and it will carry on the said business at the aforesaid address under the style of MOAT VALLEY CASH BUTCHERY. Pretoria, this 2nd September, 1943.—Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for Parties, 39 Bureau Street, Pretoria. 5010—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, the miller's business and the patent and proprietary medicine's business carried on by HERMAN GARB at Roosville, District Lichtenburg, under the style or firm of BENNIE & CO., has been sold to HERMANUS CAREL DU TOIT and ANDRIES STEFANUS DU TOIT, who will continue to trade at the same address also under the style or firm of BENNIE & CO. as and from the 1st day of October, 1943. Lichtenburg, this 3rd of September, 1943.—Bosman & Bosman, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1, Lichtenburg. 5012—10-17-24

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of boot and shoe manufacturers carried on by NATHAN KOTLER, RALPH KOTLER and LEO REICHMAN under the style or firm of ASSOCIATED BOOT AND SHOE MANUFACTURERS at 21 Harris Street, Westgate, Johannesburg, will be transferred to NATHAN KOTLER, RALPH KOTLER, MAX BURLAND, ALLIED RADIO CO. (PTY.), LTD., and LOUIS MILUNSKY, who will continue to carry on the business at the same address under the same style or firm as and from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 10th day of September, 1943.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 5013—10-17-24

KENNISGEWING VAN OORDRA VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee, in terme van Wet No. 36 van 1909, saam gelees met Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die vars produkte besigheid, gedryf deur SCHALK WILLEM VAN HEERDEN DE BEER, van Plot 92, Sundra, onder die naam en styl van D.B. VRUGTE EN GROENTEWINKEL op Plot No. 92, Sundra, distrik Springs, oorgedra sal word op die 1ste September 1943 aan JAN JOHANNES SIGIMUNTUS VAN DER MERWE en die besigheid sal dan voortgesit word deur genoemde JAN JOHANNES SIGIMUNTUS VAN DER MERWE vir sy eie voordeel op dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Pieter du Plessis & Marais, Prokureur vir die Partye, Trustgebou, Prince Georgelaan, Brakpan. 5024—10-17-24

The general dealer's business carried on by H. J. J. FOUCHE as MELVILLE HARDWARE BAZAAR at 14 Muldersdrift Road, Melville, Johannesburg, will be transferred to J. J. FOUCHE, trading as heretofore as from 1st October, 1943. 5039—10-17-24

NOTICE.

The business of general dealer, native eating-house keeper and patent medicine dealer, carried on by LOUIS SOLOMON under the style of APEX SUBWAY STORE on Stand No. 318, Benoni Farm, has been abandoned with effect as from the 15th August, 1943.—William Horwitz, Attorney for Party, Trust Buildings, P.O. Box 214, Brakpan. 5023—10-17-24

Notice is hereby given that the butchery business conducted by HERCULES JACOBUS VAN WYK at Erf No. 952, President Street, Christiana, has been abandoned with effect from the 31st August, 1943.—D. B. Harrison, Attorney for the Party, P.O. Box 33, Christiana. 5027—10-17-24

Notice is hereby given that FERNAND EMILE FUSS, carrying on business under style of THE SWISS WATCH-MAKERS AND JEWELLERS and THE BIBLE HOUSE at 51a Third Street, Springs, has admitted HENRI ROBERT FUSS and ROGER SAMUEL FUSS to partnership in the said business with effect from 1st September, 1943, from which date the said business will be conducted in partnership under the same style and at the same address. Springs, this 6th day of September, 1943.—Hodges, Wilmet & Rood, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, Springs. 5022—10-17-24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die melkhandelaarsbesigheid wat onder beheer van HENDRIK GERHARDUS PIETERSE gedryf is ten behoeve van HENDRIK VAN DER MERWE onder die naam ROSSERWE MELKERY at Highstraat 143, Brixton, vanaf 1 September 1943 deur dieselfde persoon onder dieselfde naam ten behoeve van NICOLAAS DIEDERICHSS gedryf sal word.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Posbus 5892, Johannesburg. 5020—10-17-24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat CORNELIUS JACOBUS POST, wie voorheen besigheid as 'n bouer en kontrakteur onder die naam van C. J. POST te Prince Georgelaan 691, Brenthurst, Brakpan, gedryf het, HERMANUS NICOLAAS WESSELS as 'n vennoot ingeneem het vanaf 19 Augustus 1943. Die gesegde CORNELIUS JACOBUS POST en die gesegde HERMANUS NICOLAAS WESSELS sal dieselfde besigheid in vennootskap dryf onder die naam van POST & WESSELS by dieselfde adres. Gedateer te Brakpan, op hierdie die 6de September 1943.—Von Broembsen & Busch, Prokureurs vir Partye, Prince Georgelaan 351, Posbus 67, Brakpan. 5026—10-17-24

Notice is hereby given that the furniture dealer's business carried on by LOUIS HACK under the style of WHOLESALERS at 26a Plein Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred together with its assets and liabilities to CYRIL GLASS, who will trade under the same name at the same address.—J. Chanock, Attorney for Parties, 507 Surrey House, Johannesburg. 5042—10-17-24

Notice is hereby given that the business of CAROLINA HOTEL AND BOTTLE STORE, carried on by HENDRIK OOSTEWALD RABIE on Erven Nos. 15 and 16, Von Hagen Street, Carolina, Transvaal, together with all the assets thereof, will be sold and transferred to PIETER GERHARDUS HERBST as from the 25th day of September, 1943.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5050—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC LIVINGSTONE and WILLIAM PERCIVAL TWIGG will retire on the 30th day of September, 1943, from the business of garage keepers heretofore conducted in partnership by ISAAC LIVINGSTONE, WILLIAM PERCIVAL TWIGG and ISRAEL LIPCHICK under the style or firm of LIVINGSTONE'S GARAGE at 177 Commissioner Street, Johannesburg, and that the said business will be carried on from the 1st day of October, 1943, by the said ISRAEL LIPCHICK on his own account and for his own benefit under the style or firm of LIVINGSTONE'S GARAGE at the same address with WILLIAM PERCIVAL TWIGG as the person in control of the business, in his capacity as Manager. Dated at Johannesburg, this 31st day of August, 1943.—Harold W. Braude, Attorney for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 5043—10-17-24

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die groentehandelaarsbesigheid gedryf deur EMMERENTIA ROELPHINA GREY-LING onder die naam van LETABA TUINE te Myburghstraat 490, Oriongebou, Capital Park, Pretoria, oorgedra is aan MARTIN JOSEF ADRIAAN ALBERTS op die 1ste dag van Augustus 1943, en die besigheid sal dan voortgesit word deur MARTIN JOSEF ADRIAAN ALBERTS op dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Couzyn & Hertzog, De Villiersgebou, Pretoria. 5047—10-17-24

The fish and chip restaurant carried on by Mrs. GODDARD as SUNRAY FISH AND CHIP RESTAURANT at 522a Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold and transferred to Mrs. M. WARBURTON, trading under the same style as from 1st August, 1943. 5040—10-17-24

Notice is hereby given that the business carried on by G. A. J. HIRSCH, trading as BOLEY AND CO., at 48 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, has been removed to 149 Commissioner Street, Johannesburg, as from 3rd December, 1942. 5052—10-17-24

NOTICE.

The business of general dealer and restaurant keeper carried on by WILHELMINA HELENA ODENDAAL (born BOTHA) under the style of HARPER'S CAFE at 47 Main Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to DAVID FREDERICK JONES, who will carry on the said business under the style of BUSY BEE CAFE at the same address with effect from the final publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 4th day of September, 1943.—Philip Porter, Attorney for the Parties, 44/45 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg. 5054—10-17-24

Notice is hereby given that the business known as TRANS AFRICAN TRADING CO., wholesale merchants, and carried on by REBECCA WOLFOWITZ and SARAH RAPPAPORT at 33-34 Von Brandis Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to 44-45 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, as from 1st September, 1943. 5057—10-17-24

The business of furniture dealer carried on by DAVID EPSTEIN at 334 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, under the style or firm of D. EPSTEIN AND SON, has been sold to SOLOMON EPSTEIN and ISAAC LEWIS DAVIDOFF, who will continue to carry on the same business at the said address as D. EPSTEIN AND SON.—H. S. Marks, Attorney for the Parties, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg. 5070—10-17-24

KENNISGEWING.

Die besighede van vars produkte handelwaar wat deur E. O. ROOS gedaan was te 150a Carolinestraat, Brixton, onder die naam van ROOS VARS PRODUKTE WINKEL en te 130a Carolinestraat, Brixton, onder die naam van WELKOM VRUGTE EN GROENTE MARK is verkoop aan PIETER GERT PIENAAR, wie die besighede onder die naam van WELKOM VRUGTE EN GROENTE MARK te 130a Carolinestraat, Brixton, sal drywe.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir die Partye, Johannesburg. 5064—10-17-24

Notice is hereby given that ANDREW MUNNIK (also known as ANDRIES CORNELIUS MUNNIK), trading as CAPE TO CAIRO POULTRY AND BUTTER EXCHANGE at 603 Jules Street, Malvern, as a patent medicine and general dealer, will upon the expiration of these notices trade as ANDREW MUNNIK at the same address. 5065—10-17-24

The business carried on by CHARLES ROBERT LICHTENSTEIN as BERA GARAGE AND FILLING STATION, 7 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg, has been transferred to CLARENCE ALFRED BARRICK on 1st September, 1943.—Lewis Levy & Swirsky, Attorneys, Johannesburg. 5041—10-17-24

Notice is hereby given that assets and liabilities of BRITISH AND CONTINENTAL NOVELTIES (PTY.), LTD., have been transferred to HANS ROSENBAUM, who will carry on said business under the previous style of BRITISH AND CONTINENTAL NOVELTIES, Johannesburg, 1st September, 1943. 5058—10-17-24

Kennisgewing geskied hierby dat die algemene handelaarsbesigheid, vars produkte handelaarsbesigheid en teekamer en restaurant besigheid, gedrywe deur ANDRIES JACOBUS BESTER MAREE op Erf No. 145, Markstraat, Middelburg, oorgeneem word deur STEPHANUS WILLEM DU TOIT by laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Middelburg, hierdie 7de September 1943.—J. C. S. van Woudenberg, Prokureur van die Partye. 5071—10-17-24

Notice is hereby given that FISZEL ABRAMOVITCH, carrying on business under the style of NAMAQUALAND DIAMOND CUTTING WORKS, Selsdon House, Johannesburg, will, upon expiry of this advertisement, assume JACK ABRAMOVITCH as a partner in the said business with effect as and from the 27th day of August, 1943, and that the said business will be conducted under the same style and at the same address by FISZEL ABRAMOVITCH and JACK ABRAMOVITCH. Dated at Johannesburg, this 1st day of September, 1943.—Philip Hilewitz, Attorney for F. and J. Abramovitch, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 5073—10-17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILFRED'S FURNITURE BAZAAR, carrying on business as furniture dealers at 151a Marshall Street, Johannesburg, has sold and will transfer, upon expiry of this advertisement, all its assets to VON BRANDIS AUCTION MART (PROPRIETARY), LIMITED, a Company presently in course of formation with effect from publication of this advertisement, which Company will carry on business under the same style of WILFRED'S FURNITURE BAZAAR at the same address. Dated at Johannesburg, this 7th day of September, 1943.—Philip Hilewitz, Attorney for Wilfred's Furniture Bazaar, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 5074—10-17-24

NOTICE.

Be pleased to take notice that the general dealer's and fresh produce business carried on by PHILLIP FINKELSTEIN under the style or firm of THE PALM COURT FRUIT MARKET, situate at 100 Prince's Avenue, Benoni, has been sold to SOPHIE TRAUB (born ROSENBERG), as and from date of third publication hereof, after which date the said business will be run by the said SOPHIE TRAUB (born ROSENBERG) for her own account. Dated at Benoni, this 10th day of September, 1943.—I. Selikman, Attorney for Parties, P.O. Box 26, Benoni. 5075—10-17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer, tearoom, fresh produce and patent medicine businesses hitherto carried on by THEODORE SPATHARIOTES under the style of ANGLO-AFRICAN CAFE at 199 Church Street West, Pretoria, have been sold to EVANGELOS M. CHRISOCHOS, who will continue trading under the style of ANGLO-AFRICAN CAFE for his own benefit and account with effect from the expiration of this notice.—C. Mollink, Secretary for Companies, P.O. Box 1206, Pretoria. 5076—10-17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of garage and service station carried on by PAUL JACOBUS MARE on portion of the farm Wonderboom No. 311, District Pretoria, under the style of MARE'S GARAGE AND SERVICE STATION, has been sold to JOHANNES PIENAAR, who will carry on the said business at the same place and under the style of PIENAAR'S MOTORS as from the date of the last publication of this notice.—H. M. Slade, Attorney for the Parties, Hamilton Chambers, Pretoria. 5077—10-17-24

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat FRANCISCUS PAULUS MARINUS VONTSTEEN die drukkersbesigheid bekend as DIE GOEDEHOOP DRUKKERY te 26-28 Paul Krugerstraat, Pretoria, verkoop het aan BENJAMIN FIMALTER HECKROODT en CORNELIS FRANS VONTSTEEN, wat die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir hul eie voordeel en verantwoordelikheid sal voortsit vanaf verstryking van die tydperk van advertensie van die oordrag volgens wet. Geteken te Pretoria, op die 10de dag van September 1943.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Partye, Volksbankgebou, Kerkplein, Pretoria. 5084—10-17-24

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce merchant, carried on by ANTHONY BICHARA TARRY under the style of CROSLY FARM DEPOT at Park Court, corner Twist and Leyds Streets, Johannesburg, has been transferred to BELLA VISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET (PTY.), LTD., which will continue to trade under the latter name and at the same address.—Bert Hofmann, Attorney, 403 Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg. 4916—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as the ROSEBANK TEA ROOM, carried on by SPIROS DEMETRIOS AKAKIOS at 183 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has been sold to LULA AKAKIOS (widow) with effect from the 1st July, 1943.—Duthie & Duthie, Attorneys for the Parties, 101 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 4946—3-10-17

The business heretofore carried on by BERTHA CHARLOTTE STEPHENS and WALTER JOHNSON as the CENTRAL HAIRDRESSING SALOON at 12 Burger Street, Roodepoort, has been transferred to Stand No. 808, Burger Street, Roodepoort, as from the 1st August, 1943. 5085—10-17-24

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PHILIP HARRIS under the style of STAR WAREHOUSE at 103 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred to KATHRYN BARON, who will assume all the liabilities of the said business and will in the future carry on same under the same style as from the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 10th day of September, 1943.—Emanuel Gluckmann & Son, Attorneys for Parties, Victory House, Harrison Street, Johannesburg. 5107—17-24-1

NOTICE.

Notice published in the *Government Gazette* and *Arthur Barlow's Weekly* of the 3rd September, 1943, that the general dealer and butchery businesses of KAM YEN supposed to be transferred to WONG CHURN, is hereby cancelled. 5105—17

Notice is hereby given that the electrical firm of DEVINE & SHIPPEY, of 144 Main Street, Johannesburg, will from the 1st October, 1943, change its name to A. BELLAMY.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Party, Sandersons Buildings, Johannesburg. 5106—17-24-1

NOTICE.

FRANZ GEBHARD has, as from 1st September, 1943, retired from the general dealer's business carried on at Groot Marico under the style of MARICO NURSERIES which will henceforth be continued by the remaining partner, EMILIE GEBHARD under the same name.—S. J. v. d. Spuy, Solicitor for Parties, Groot Marico, 8th September, 1943. 5100—17-24-1

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Seksie 4, subseksie (1), van die Besigheidsregistrasie Wet van 1909 en van Wet No. 24 van 1936, dat die besigheid geregistreer onder die firmaam van METRO HAARSNY SALON en gedryf deur SALOMO IGNATIUS WILHELMUS CRONJE, verkoop is en getransporeer sal word aan JOSIAS OLIVIER, van Vereeniging, vanaf die datum van die laaste publikasie hiervan.

Die gesegde JOSIAS OLIVIER neem oor al die bates in die gesegde besigheid en sal nie verantwoordelik wees vir die laste van die gesegde SALOMO IGNATIUS WILHELMUS CRONJE nie. Gedateer te Vereeniging, hierdie 7de dag van September 1943.—Smit & Malan, Prokureurs vir Partye, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging. 5096—17-24-1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by VICTOR MARGOLD and GEORGE VICTOR PUGIN under the style or firm of CHEZGEORGES at 2 Steadman Mansions, corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg, has been dissolved as from the 3rd day of September, 1943. The said VICTOR MARGOLD will henceforth carry on the business for his sole account and benefit.—Guttenberg & Myers, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg. 5130—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that BESSIE PLOTKIN, trading at 55 Loveday Street, Johannesburg, as general dealer, restaurant and tearoom keeper, dealer in patent medicines, fresh produce, milk and ice-cream under the style of LOVEDAY TEAROOM, has admitted BENJAMIN WEBS as a partner as from 1st of October, 1943. 5099—17-24-1

NOTICE.

The shoemaker's business carried on at 10c Railway Street, Vereeniging, under the name of DUBURG, has been sold to JACOBUS PHILIPPUS BURGER, who will carry on the business for his own benefit under the name of VOORWAARTS at the same address with effect from 24th July, 1943.—Smit & Malan, Loumor Court, Vereeniging. 5097—17-24-1

NOTICE.

Business of general dealer carried on by M. M. BULBULIA at 14A Fourteenth Street, Vrededorp, has been removed to 21 Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg, as from the 8th September, 1943.—Saleh Mahomed, P.O. Box 420, Johannesburg. 5109—17-24-1

The partnership existing between A. PAGE and HARRY KLASS on the CORONA TRADING STORE, District Brits, has been dissolved. HARRY KLASS has taken over the business and will in future conduct it for his own sole use and benefit.—A. Page, H. Klass, Corona, 31st August, 1943. 5134—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAURICE FINE, trading as MAURICE'S OUTFITTERS, at 108 King Edward Street, Potchefstroom, has been abandoned as from the 7th day of September, 1943.—Williams, Gaisford & Steyn, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 5124—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the advertisement relating to the transfer of the business of GEORGE ROWE (PROPRIETARY), LIMITED, to SIDNEY SEEFF, MORRIS SEEFF, NINA KAPLAN and RAY RESNICK, published in the *Government Gazette* and the *Forward* on the 20th August, 1943, is cancelled.—N. Werkman, Attorney for the Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5123—17

REGISTRASIE VAN BESIGHEIDSWET.

Die besigheid van restaurant, verversings of teekamerhouer, algemene handelaar en vars produkte handelaar, gedryf te Lot No. 113, Cherry Avenue, Maquassi, deur PETRONELLA CORNELIA BUCKLE, gebore RAUTENBACH, onder die naam van PROTEA KAFEE, is verkoop aan JOSEPHUS JOHANNES BOTHA met effek vanaf 27 September 1943.—J. G. M. Loubser, Agent vir die Partye, Posbus 10, Leeuwardoordstad. 5115—17-24-1

The general dealer's business carried on by D. MATHOLE under the style of ATTERIDGEVILLE SUPPLY STORE at Sample Block Houses, Atteridgeville, will be removed to 3 Gelluige Street, Atteridgeville, as from the 8th September, 1943.—D. Mathole. 5156—17-24-1

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BHANA KHANJEE at Stand No. 3, Asiatic Bazaar, Boksburg, has been sold to AH MOY, who will carry on trade and business at the same place and address under the name or style of AH MOY. The sale to take effect as and from the 6th day of September, 1943. The said AH MOY will not be liable for any debts contracted by the said BHANA KHANJEE prior to this date. Dated at Boksburg, this 14th day of September, 1943.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg. 5196—17-24-1

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat bestaan tussen SERAH NETTMANN (gebore ELS) en ELIZABETH JOHANNA PETRONELLA SWIKKARD (gebore VOGEL), die sake doen as kafee eienaars onder die naam van VALPRE RESTAURANT te 652 Voortrekkerweg, Brakpan, op 30 September 1943 ontbind sal word. Vanaf 1 Oktober 1943 sal CHRISTOFFEL HENDRIK JANSSEN VAN RENSBURG en ELIZABETH JOHANNA PETRONELLA SWIKKARD (gebore VOGEL), sakedoen as kafee eienaars onder die naam van VALPRE RESTAURANT te 652 Voortrekkerweg, Brakpan.—Pieter du Plessis & Marais, Prokureurs vir die Partye, Trust-gebou, Brakpan. 5165—17-24-1

Notice is hereby given that SAM SACKSTEIN, trading as SAM SACKSTEIN, WHOLESALE CONFECTIONER at 3 Colosseum Buildings, Kruis Street, Johannesburg, has admitted BARNEY MORRIS KUPER as a partner in the said business as and from the 1st day of September, 1943, and the said SAM SACKSTEIN and BARNEY MORRIS KUPER shall carry on in partnership the said business at the same address under the name of SACKSTEIN & KUPER, WHOLESALE CONFECTIONERS.—H. M. Basner, Attorney for the Parties, Somerset House, Johannesburg. 5175—17-24-1

Notice is hereby given that all the assets of the BURGLAR ALARM SECTION of the business carried on by the STAR ELECTRICAL ENGINEERING CO. (PTY.), LTD., at 29/32 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg, together with all unexpired service contracts, has been sold and will be transferred to the NIGHT WATCH PATROL (PTY.), LTD. The stock-in-trade, fixtures and fittings, tools and equipment contained at 124A Pritchard Street, Johannesburg, has been sold to JOSEPH FRASER, trading as ROYTON ELECTRICAL COMPANY at the same address.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Sellers, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5177—17-24-1

JOHN HYMAN GOLDBERG, trading as SUPERIOR FURNISHING COMPANY at 52 Eloff Street, Johannesburg, dealer in furniture and soft goods, has admitted LOUIS JOSEPH SACKS as a partner with effect from the 27th August, 1943. The partnership will be carried on under the same style and at the same address as heretofore.—Charles Croock, Attorney for the Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5178—17-24-1

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a motor garage carried on by MARK SILANSKY and SAMUEL KEMP in partnership under the style or firm of NEW POST OFFICE GARAGE at Stand No. 278, being 178 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to the RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED, as from the final publication of this notice, who will continue the said business under the same style or firm at the same address.—M. L. Rosin, Attorney for Parties, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 5179—17-24-1

The business carried on by C. B. VERBAAN, trading as BOURNE & CO., at 196 Main Street, has been changed to ROSETEENVILLE SEWING MACHINE AND TOY SHOP as from 1st September, 1943. 5181—17-24-1

Notice is hereby given that the business carried on by LEO NUSSBAUM under the style of HOUSE AND GARDEN OUTFITTERS at 6 Curry Street, Doornfontein, is being removed to 10 Delvers Street, Marshalls, as from 1st September, 1943. 5182—17-24-1

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on under the name of **HILL-CREST PRIVATE HOTEL** by **MRS. BACKHOUSE**, will be abandoned from 30th September, 1943. 5183—17-24-1

The general dealer business conducted by **AFRICAN FUNERAL UNDERTAKERS SOCIETY** at 47 Second Avenue, Alexandra Township, will be transferred to **AFRICAN FUNERAL UNDERTAKERS SOCIETY, LIMITED**, as from the date of the final publication hereof.—Bernard Melman, Attorney to Parties, 104/5 Mutual Buildings, corner Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg. 5190—17-24-1

Kindly take notice that **SONIA SMITH** and **ALIC GEORGE PRATT** have entered into partnership and will carry on the business known as **AFRIC AGENTS** at 706 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, as and from the 15th September, 1943.—Harry Goss, Attorney for the Parties, P.O. Box 8070, Johannesburg. 5180—17-24-1

Notice is hereby given that the business known as the **YEOVILLE TERMINUS GARAGE**, carried on by **HENRY HUGO VOILLER** at 122 Louis Botha Avenue, Johannesburg, is being transferred to **GERALD BERNHARDT** with effect from date of final publication hereof.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 5176—17-24-1

Notice is hereby given that the business carried on by **ABDOOL GANI SOOLIMAN** under the name and style of **A. G. SOOLIMAN** at Buffelsdoorn, District Klerksdorp, has been abandoned as from 31st December, 1942.—A. G. Sooliman. 5193—17-24-1

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **RAPHAEL HARRIS**, trading as **R. HARRIS** at 1 Prince's Avenue, Benoni, has been abandoned and all the goods and fixtures have been transferred to 10 Prince's Avenue, Benoni. 5202—17-24-1

The partnership business of tearoom proprietors and general dealers carried on by **MICHAEL MOUYIS** and **LUKAS MOUYIS** under the style of **PLAZA THEATRE CAFE** at 114 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, has been dissolved. The business will from date be carried on by **LUKAS MOUYIS** for his sole benefit. 5200—17-24-1

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence held in respect of the **QUEEN'S HOTEL**, 133 King Edward Street, Potchefstroom, being duly granted to **SEBASTIAN VALENTYN VAN BREDA**, that business, together with all the assets thereof, will be sold by the present owner, **TAVERN INVESTMENTS (PROPRIETARY) LIMITED**, to the said **SEBASTIAN VALENTYN VAN BREDA** on the 5th day of October, 1943, from which date he will carry on the business for his own account and benefit.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5210—17-24-1

The general dealer's business carried on by **ABE SEVITZ** under the style of **CHAPPEL'S CASH STORE** at 59 Bedford Avenue, Benoni, has been removed to 60 Bedford Avenue, Benoni, as from the 15th September, 1943, where he will continue to trade under the style of **SEVITZ CASH STORE**. 5212—17-24-1

The eating-house keeper and general dealer business carried on by **ARISTOTELES RAFTOPOULOS** at 1 Railway Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold to **LAMBROS RAFTOPOULOS** and will be transferred from 2nd October, 1943. Johannesburg, 14th September, 1943. 5213—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the style of **A. PROTTER AND CO.**, at 89 Annan House, Commissioner Street, is being removed to 195a Main Street, City and Suburban. 5209—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Ordinance No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business known as **BEL-GRAVE HOTEL**, carried on by **PIET CRONJE GREEFF** under a Hotel Liquor Licence and under Municipal Licences on Erf No. 2196, situate in Railway and Loop Streets, Pretoria, together with the goodwill and assets thereof, will be transferred to the **SOUTH AFRICAN BREWERIES, LIMITED**, after the expiration of the period prescribed for this advertisement.

The notice given by us on the 18th day of August, 1943, is hereby cancelled.

Pretoria, this 15th day of September, 1943.—Podlashuc, Meintjes & Liebson, Attorneys for P. C. Greeff, 222a Pretorius Street, Pretoria. 5211—17-24-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of motor garage keeper carried on by **MARIA PETRONELLA ELIZABETH POYURS**, trading under the style of **REGAL GARAGE AND FILLING STATION** at 7 Bertrams Road, Troyeville, Johannesburg, is being transferred to **JACK HILL** as and from the 1st day of September, 1943.—Berrange & Wasserzug, Attorneys for the Parties, 78 Shakespear House, Commissioner Street, Johannesburg. 5206—17-24-1

NOTICE OF ABANDONMENT.

The confectionery business carried on by **SACHINA AHMOD** at 24 Lovers Walk, Fordsburg, Johannesburg, has been abandoned as from the 5th September, 1943.—S. T. Cramer, Attorney, 43 Fox Street, Johannesburg. 5218—17-24-1

The business of general dealer, dealer in patent medicines, tearoom and fresh produce dealer, hitherto carried on by **HENDRIK JAN FOLKERTS** under the style or firm of **PAM'S BAZAAR AND TEAROOM** on Erf No. 1801, Pullinger Street, Venterspost Township, District Krugersdorp, will be transferred to **BERTHOLD FERDINAND OTTO PROMNITZ**, trading under the name and style as from the 1st October, 1943. 5220—17-24-1

Take notice that the business hitherto carried on by **WILLIAM CARO** under the name of **W. CARO, CARO BLOUSES** at 68 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, will henceforth be carried on under the same name and at the same address by **WILLIAM CARO** and **HILDA FRANKEL** in co-partnership, the partnership having come into force on the 5th day of July, 1943.—Benno Tennet, Attorney for Partners, 43/44 Magor House, Johannesburg. 5224—17-24-1

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die varsproduktebesigheid gedryf te Kerkstraat 91, Mayfair, deur die vennote **PIETER JOHANNES DE WIT** en **MULLER VAN DER AHEE** onder die naam van **DIE BOEREMARK** vanaf Augustus 1942 onder dieselfde naam en adres deur **PIETER JOHANNES DE WIT** voortgesit is. 5231—17-24-1

Notice is hereby given that the advertisements appearing in the issues of the *Government Gazette* and the *Star* of the 30th July, 1943, and the 6th and 13th August, 1943, advertising the transfer of the business of **FORDSBURG GARAGE** to **FORDSBURG GARAGE (PTY.) LTD.**, are hereby cancelled. 5235—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of saddler, harness maker and general dealer carried on by **REUBEN SADDINGTON** under the firm name or style of **R. SADDINGTON & SON** on Stand No. 186, being 23 Village Road, Selby, Johannesburg, has been sold, together with the assets thereof, and will be transferred to **R. SADDINGTON & SON (PTY.) LTD.**, which Company will carry on the business for its own account and benefit, with effect from the last publication hereof, under the firm name or style of **R. SADDINGTON & SON (PTY.) LTD.**, at the aforesaid address. Johannesburg, 14th September, 1943.—Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for Parties, Old Arcade Building, Market Street, Johannesburg. 5232—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the boarding-house business at present carried on by **MESDAMES BETTY GLADYS SCHURINK** and **EMILY OLIVE KING** in the premises known as **MITCHELL COURT PRIVATE HOTEL**, situate in Mitchell Street, Pretoria West, will be transferred to **ISABEL BREMNER BRADY** as and from the 1st day of October, 1943, and that as from that date the said **ISABEL BREMNER BRADY** will carry on the said business for her own benefit under the same name and at the same address.—Rooth & Wessels, Attorneys, Barclays Bank Building, Pretoria. 5228—17

Notice is hereby given that the restaurant and general dealer's business hitherto carried on by **JOHN ELLINAS** and the late **PIETER WILLEM JACOBUS COETZEE** under the style or firm of **TALLY'S CAFE** at 100 Anderson Street, Johannesburg, Transvaal Province, has been transferred as from the 10th day of September, 1943, to **ERNEST VICTOR JAMES HICKMAN**, who will carry on the said business for his own benefit under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 17th day of September, 1943.—A. James Howe, Attorney for Parties, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg. 5236—17-24-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between **MORRIS KAVIN** and **JOE HARRIS**, trading as plumbers' merchants at No. 185 Commissioner Street, Johannesburg, under the style or firm of **M. KAVIN & COMPANY** has been dissolved with effect from the 30th day of June, 1943, by the retirement of the said **MORRIS KAVIN** therefrom. The interest of the said **MORRIS KAVIN** in the said business has been sold with effect from the 1st July, 1943, and will be transferred to the **ALLIED RADIO COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED**, on the final publication of this notice. The said Company and the said **JOE HARRIS** will continue to carry on the said business in co-partnership at the same address and under the same name.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors to the Parties, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 4947—3-10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by **GEORGE ERNEST PUTNAM** under the style or firm of **REGENT HOUSE** on Erf No. 293, Arcadia, situate at 571 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria, has been sold to **JOHANNES COENRADUS VERWAYEN**, who has taken over all the assets and will be responsible for all liabilities of the said business as and from the 1st day of September, 1943. Dated at Pretoria, this 1st day of September, 1943.—Messrs. Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, 23 Bank Street, Pretoria. 4928—3-10-17

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van minerale water handelaar, gedrywe deur DIE MORESKOP (EENDOMS), BEPERK, in naam van PETRUS IGNATIUS DEETLEFS op hoek van Gerrit-Maritz- en Burgerstraat, Pretoria-Noord, onder die naam of styl van PRETORIA-NOORD BIERSAAL, met ingang vanaf 1 Augustus 1943, oorgedra is aan die volgende persone, welke persone die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal voortsit vir hulle eie voordeel:—

1. CATHERINA MARIA BOSHOF CLAASEN, getroude buite gemeenskap van goedere met Hendrik Petrus Honniball Claasen.
2. MARIA JOHANNA CRONJE, getroude buite gemeenskap van goedere met Johannes Christoffel Cronje.
3. PETRUS IGNATIUS DEETLEFS.
4. JOHANNES SAMUEL DU RANDT.
5. CHRISTOFFEL ALWYN KRUGER.
6. SIMON KILIAN LOMBARD.
7. PIETER HENDRIK OLIVIER.
8. JAN GABRIEL SCHOEMAN.
9. CARL PETRUS SMITH.
10. DIRK PETRUS SMITH.
11. MARTIN LOUIS SMITH.
12. ALIDA SUSANNA SMITH, getroude buite gemeenskap van goedere met Petrus Louis Johannes Andrias Smith.
13. STEFANUS GERHARDUS SMITH.
14. JACOB GABRIEL WASSERFALL.
15. EUSTACE JEAN WILKEN.

Reitz & Van der Merwe, Prokureurs vir die Partye, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 4896—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by DINBRO TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, will be moved from Kholvad House, 27 Market Street, Johannesburg, to 1 New Court Chambers, 44 Commissioner Street, Johannesburg, as from the 1st day of September, 1943.—D. H. Ginsberg & Ackermann, Attorneys for the Parties, 608/10 Mutual Buildings, Johannesburg. 4901—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the style of E.S.M. COMPANY at 207 Main Reef Road, Westgate, has been removed to 20 Crystal Street, Denver, as from 1st July, 1943. 4911—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wholesale butcher carried on by WILHELM ERNST FRIEDRICH SCHULTZ under the style or firm name of SOUTH AFRICAN MEAT SUPPLY at 33 Main Road, Randfontein, has been sold, and as from the 1st day of September, 1943, will be transferred to RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED, who will conduct the said business at the same address under the same style or firm name.—W. Kinnear, Attorney for the Parties, 16½ Sixth Street, P.O. Box 94, Randfontein. 4918—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that SULIMAN ISMAIL BHIYAT is retiring from the business known as BYHAT FASHION SALOON at 57 Delarey Street, corner Thirteenth Street, Malay Location, Johannesburg, from 1st July, 1943. The business will be carried on by ESSOP AMOD BHIYAT, SULIMAN AMOD BHIYAT, ISMAIL AMOD BHIYAT, MOOSA AMOD BHIYAT, GOOLAMHOSSEIN AMOD BHIYAT for their sole benefit, from 1st July, 1943.—E. A. Bhiyat, Johannesburg. 4915—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. BURCHARD has been removed from 32 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, to 11A Tower Buildings, Plein Street, Johannesburg, as from 15th September, 1943. 5234—17-24-1

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake SPRINGS BOERESAAMWERK, BEPERKT (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die SPRINGS BOERESAAMWERK, BEPERKT, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Springs, op sy kantoor op die 29ste dag van September 1943, die Vergadering van Krediteure om 10 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure, en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word, vir benoeming as Likwidateur of Likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Springs, nie later as vier-entwintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 15 September 1943.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SPRINGS BOERESAAMWERK, BEPERKT (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributors of the SPRINGS BOERESAAMWERK, BEPERKT, that separate Meetings of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate, Springs, at his office on the 29th day of September, 1943, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributors immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors,
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributors, must be lodged with the Magistrate, Springs, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 15th September, 1943. 5225—17

THE REX BRICKWORKS, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4174).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company, will lie at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.—Geo. W. Sheffield, Liquidator, 53 United Buildings, 33 Rissik Street (P.O. Box 2343), Johannesburg, 13th September, 1943. 5186—17

5s. Revenue Stamp cancelled, 7th September, 1943.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Schreiner.)

Johannesburg, Monday, 6th September, 1943.

In the matter of the *ex parte* Application of LOUIS EDWARD KAPLAN, in his capacity as Judicial Manager of ALEXANDRA UNITED BUS SERVICE, LIMITED (under Judicial Management).

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed, and the Reports thereon by the Master of the Supreme Court and the Registrar of Companies, respectively:

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 27th day of September, 1943, why an Order shall not be granted—

- (a) noting and recording the Applicant's report and accounts in his aforesaid capacity;
- (b) confirming the distribution already made by the Judicial Manager to the Shareholders of the Company;
- (c) confirming the provisional settlement arrived at by the Judicial Manager with D. Laub for the sum of £175;
- (d) confirming the Judicial Manager's remuneration at 5 per centum, namely, £237. 9s. 1d. and authorising payment to himself out of the Company's funds;
- (e) ordering that the taxed costs of this application be paid out of the Company's funds;
- (f) authorising the Judicial Manager to distribute, subject to the Master's supervision in respect of the sum of £87. 8s. 1d. to the Shareholders the nett balance available to them after payment of Judicial Manager's fees, taxed costs of this application and the balance of the administration charges and claims as set out in Account F attached to the Petition;
- (g) authorising the Judicial Manager to pay into the Guardian's Fund the Dividends and Distributions due to any Shareholders who cannot be traced; and
- (h) discharging the Judicial Management Order with special leave to the Judicial Manager at the same time to apply to the Registrar of Companies to have the Company removed from the Register of Companies.

2. That this rule be published forthwith once in the *Bantu World*, in a Johannesburg English newspaper and in the *Government Gazette*; and that notice as required by the Master of the Supreme Court be published twice in the *Bantu World* and in a local English newspaper with an interval of one week between the publications in each newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. Leon S. Sapire, Attorney for Applicant, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 5090—17

TURGREN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Union Companies Act, that the First and Final Liquidation Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 8th September, 1943, and that the Dividends provided for therein are now being paid.—J. C. Macintosh, Liquidator, 56 Prudential Assurance Building, 90 Fox Street, Johannesburg, 8th September, 1943. 5184—17

**KENNISGEWING VAN VERGADE-
RING VAN KREDITEURE.**

[Kragtens Artikel 160ter (3) van Wet No. 46 van 1926, soos gewysig.]

**BOERE MEUBELS (EIENDOMS), BE-
PERK (in Vrywillige Likwidasie).**

Geliewe kennis te neem dat 'n Vergadering van Krediteure van bogenoemde Maatskappy gehou sal word voor my te Voortrekkerstraat 659c, Brakpan, op 1 Oktober 1943, om 10 uur voormiddag, vir die doel om 'n besluit te neem in verband met die volgende:—

- (1) Om eise te bewys.
- (2) Om die Likwidateur opdrag te gee in verband met die boekskulde en om enige aanbod vir die oornome daarvan te oorweeg.
- (3) Om te besluit oor die wyse waarop die voorraad op hande en masjinerie van die hand gesit moet word.
- (4) Om die Likwidateur te vergoed vir enige reiskoste wat hy nodig vind om te maak.
- (5) Om die Likwidateur enige verdere opdrag, wat nodig blyk te wees, te gee ten einde die Maatskappy verder te likwideer.

A. P. Coetsee, Likwidateur, Boere Meubels (in Vrywillige Likwidasie), p/a Volkskas (Koöp.), Bpk., Posbus 578, Pretoria. 5173—17

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA**

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millen.)

Johannesburg, Monday, 13th September, 1943.

In the matter of the *ex parte* Application of UNEC, AUTO ELECTRICAL REPAIRS (PROPRIETARY), LTD.

Upon the motion of Mr. V. E. Quenet, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition and the other documents filed;

It is Ordered:

That a rule *nisi* do issue calling on all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 27th day of September, 1943, why the Court shall not confirm the alteration of the Company's Memorandum of Association in respect of the objects of the Company, proposed to be effected by Special Resolution passed at a Meeting on the 27th day of August, 1943, particulars whereof may be inspected at the Office of the Registrar of this Court. By Order of the Court.—J. Geo. Hartzberg, Registrar. Stegmann and Able, Applicant's Attorneys, 210 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 5233—17

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business known as MODERN FURNISHERS, Castle Mansions, Third Street, Springs, will be removed to Gray's Mansions, 10 Second Avenue, Springs, as from 1st October, 1943. Dated at Springs, this 30th August, 1943.—S. Judes, Attorney for Party, Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 4925—3-10-17

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word bekendgemaak dat die besigheid gedryf deur DAWID SCHALK SWANEPOEL onder die naam SWAN GROENTE- EN VRUGTEMARK, Vierdelaan 63A, Melville, oorgedra is aan ANNA MARIA VORSTER op 15 Augustus 1943, en voortaan deur genoemde persoon gedrywe sal word onder die naam DIE MODEL VRUGTE- EN GROENTE WINKEL.—A. M. Vorster, Vyfdelaan 86, Melville, Johannesburg. 4927—3-10-17

**THE AFRICAN LIFE ASSURANCE
SOCIETY, LIMITED.**

Policy No. 227142, for £500, on the life of HECTOR JOHN LAWRENCE.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 5140—17

VERLORE TRANSPORT AKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 9805/1938, gedateer die 10de Junie 1938, gegee deur die Land en Landbou Bank van Suid-Afrika, ten gunste van Hendrik Johannes Louber, gebore op die 4de Desember 1895, ten aansien van die resterende gedeelte van seker gedeelte van die plaas Olifantspoort No. 450, geleë in die distrik Waterberg, groot 1,048 morge en 538 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Nylstroom, hierdie 9de September 1943.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Partye, Posbus 37, Nylstroom. 5133—17

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 16027/1936, gedateer die 8ste September 1936, gegee deur Jacobus Lourens Rasmus Bronkhorst, ten gunste van Dirk Johannes van Niekerk, gebore op die 29ste April, 1882, ten aansien van—

Gedeelte „C" van gedeelte van die plaas Onderstepoort No. 496, geleë in die distrik Pretoria, groot 25 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hierdie 17de dag van September 1943.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Aanvrager, Posbus 46, Pretoria. 5136—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for—

- (1) a certified copy of Deed of Transfer No. 8345/1913, dated 27th October, 1913, passed by David Johannes Breet, in favour of Harry Joe Furman, in respect of certain undivided one-fourth share of certain Erf No. 948, situate on Smit Street, in the Town of Rustenburg, measuring 400 square rods;
- (2) the cancellation of certain First Mortgage Bond passed by Harry Joe Furman, in favour of Sam Kahn for £100, being Bond No. 2254/1915, hypothecating the aforesaid Erf No. 948, Rustenburg.

All persons having objections to the issue of such certified copy or to the cancellation of such Bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Benoni, on this 17th day of September, 1943.—Morris Ossin, Applicant's Attorney, 2 Harley Mansions, Benoni. 5145—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8357/1923, dated 4th September, 1923, passed by Charles Ernest Stretton Thorne, in favour of Edward Duncan McIntyre, in respect of certain Portion B of the farm Luxemburg No. 273, District Potgietersrust, measuring four hundred (400) morgen.

All persons having objections to the issue of such certified copy are hereby requested to lodge their objections, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Springs, this 13th day of September, 1943.—Hodges, Wilmot & Rood, Applicant's Attorneys Evelyn Mansions, Third Street, Springs. 5158—17

**VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 1663/1929.**

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1663/1929, gedateer 29 April 1929, gegee deur Joachim Johannes Prinsloo, ten gunste van Cornelis Frederik Bruwer, ten aansien van seker eenhalf (½) aandeel in die restant van die plaas Klipnek No. 1439, distrik Bethlehem, groot as sulks 25 morge en 332 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, Oranje-Vrystaat, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 6de dag van September 1943.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Prokureurs vir die Applikant, Posbus 776, Pretoria. 5161—17

**SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD
MINING COMPANY, LIMITED.****LOST SCRIP.**

Notice is hereby given that the under-mentioned Certificates for Shares in the above-named Company have been stolen or destroyed, and application having been made for the issue of new Certificates in lieu thereof, such request will be granted on or before the 1st day of November, 1943:—

Certificate Nos.	Distinctive Nos.	Number of Shares.
12759	199978-200077	100
25086	2238201-2238300	100

The above Certificates are registered in the name of Arthur Frederick Reginald Neebe (deceased) and Jacques Klisser, respectively. By Order of the Board.—I. N. Conway, Secretary, 93 Magor House, Fox Street, Johannesburg, August, 1943. 5191—17

**HENDERSON'S TRANSVAAL
ESTATES, LIMITED.**

(Incorporated in England.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that Share Certificates for 250 Shares, numbered as follows: From 1863979 to 1864078 inclusive, from 1650068 to 1650167 inclusive, from 812632 to 812681 inclusive, in the above Company, registered in the name of Lionel Herbert Brailley, are declared to have been lost or destroyed.

Duplicates of the said Certificates have been applied for and will be issued unless the original Certificates or notice of objection to the issue of the duplicates, with valid reasons for such objection, be lodged at this office on or before 30th October, 1943. By Order of the Board.—V. M. Benjamin, Local Secretary, 40-46 City House, Harrison Street, Johannesburg, 17th September, 1943. 5187—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3051/1920, dated the 29th June, 1920, passed by C. C. Hoffmann, in favour of Thomas Patrick Cheetham McEvilly, in respect of—

certain Lot No. 1, Albert Street (now Lot No. 110), in the Township of Charlestown, Natal, in extent 2 roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.—Kuit & Mortimer, Attorneys for T. P. C. McEvilly, P.O. Box 12, Volksrust. 5167—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2801/1920, dated the 5th day of March, 1920, passed by Anna Magrieta Sophia Magdalena Jelliman (born van Niekerk) in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Calvin Alfred Jelliman, by virtue of Letters of Administration, dated the 13th January, 1919, in favour of Anna Magrieta Sophia Magdalena Jelliman (born van Niekerk) a widow, under which the said Anna Magrieta Sophia Magdalena Jelliman (born van Niekerk) a widow, holds—

- (1) certain Lot No. 554, situate on Dundon Street, on that portion known as the Township of Maquassi of the freehold farm Oersonskraal No. 43, District Wolmaransstad, measuring 156 square roods 36 square feet;
- (2) certain Lot No. 460, situate on Fourth Avenue, on that portion known as Lawley Estate Township of the quitrent farm Elandsfontein No. 13, District Krugersdorp, Ward West Rand, measuring 1 morgen 533 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 1st day of September, 1943.—Mentz & Behrman, Attorneys for Party, 45 Bureau Lane, Pretoria. 4937—3-10-17

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelings-titel No. 22002/1938, gedateer 9 Desember, 1938, geregistreer in naam van Izak Johannes van Heerden en Marthinus Theunis Steyn van Heerden, ten aansien van—

Gedeelte No. 4 van die plaas Oude Stad van Maleeu No. 564, geleë in die distrik Pretoria, groot 50 morges.

Alle persone wat besware het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Joubert & V. d. Merwe, Prokureurs vir Applikante, Middelburg, Transvaal, 3 September 1943. 4811—3-10-17

WEST RAND BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. 839, in the name of Miss E. M. Glenn, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 43 Human Street, Krugersdorp, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—Meugens and Freeman, Secretaries, P.O. Box 113, Krugersdorp. 5201—17

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat Johannes Albertus de Villiers voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4666/1926, gedateer 4 Mei 1926, gepasseer deur Gideon Jacobus Johannes Visagie, ten gunste van Johannes Albertus de Villiers, ten aansien van—

- (a) Erf No. 283, geleë aan Krogh- en Leydsstraat, in die dorp Wakkerstroom;
- (b) Erf No. 284, geleë aan Kroghstraat, in die dorp Wakkerstroom;
- (c) Erf No. 285, geleë aan Scheiding- en Kroghstraat, in die dorp Wakkerstroom.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Ermelo, op hierdie 13de dag van September, 1943.—Louw & Collins, Prokureurs vir Aanvrager, Posbus 41, Ermelo. 5221—17

LOST DEED OF TRANSFER
No. F. 4443/39.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 4443/39, dated the 25th May, 1939, passed by Francis Wilton Middlemost (born 12th June, 1898), in favour of Thomas Heron Bradford (born 12th January, 1904), in respect of certain Lot No. 92, situate on First and Second Streets and Ninth and Tenth Avenues, of that portion known as Edendale of the freehold farm Rietfontein No. 9, District Germiston, measuring two (2) morgen 46 (forty-six) square roods 124 (one hundred and twenty-four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Benoni, this 14th day of September, 1943.—J. Silke, Attorney for Applicant, P.O. Box 347, Benoni. 5198—17

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Bank Pass Book No. A. 12588, in the name of MADELINE MORRISON SCOTT.

Application having been made for a duplicate of the above Savings Bank Pass Book, notice is hereby given that, unless the original is produced at the offices of this Society within one month from date hereof, a duplicate will be issued.—J. Fleming Orr, C.A., General Manager, 17th September, 1943. 5207—17

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Bank Pass Book No. A. 9145, in the name of Mrs. ANNIE BROUDE.

Application having been made for a duplicate of the above Savings Bank Pass Book, notice is hereby given that, unless the original is produced at the offices of this Society within one month from date hereof, a duplicate will be issued.—J. Fleming Orr, C.A., General Manager, 17th September, 1943. 5203—17

CITY AND REEF BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Depositor's Pass Book No. 1214, in the name of Mrs. C. L. Vrolik, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 122 Fox Street, Johannesburg, within seven days from date hereof. By Order of the Board.—B. Silcock, Manager. 5185—17

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. S. 570, in the name of S.A. Telephone and Telegraph Association, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 5204—17

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 1377, in the name of Douglas Sydney Fraser, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 17th day of September, 1943. By Order of the Board.—W. H. S. van Blerk, Secretary. 5205—17

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Lost Policy of Assurance No. 296604, E. VAN HEERDEN.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from the date of this advertisement, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—G. A. Balme, P.O. Box 1194, Johannesburg. 5110—17

SALE IN EXECUTION.

In the matter between FREDERICK CHARLES PLUMMER, Plaintiff, and JOHANN ERHARDT SCHOLTZ, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, at 11 a.m., on Saturday, the 2nd October, 1943, of the following properties of the Defendant:—

1. Certain Lot No. 618, situate on Frederika Street, Gezina Township, Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet; and
2. Certain Lot No. 627, situate on Kruger Street, Gezina Township, Pretoria, measuring 131 square roods 84 square feet.

The following information has been furnished but nothing is guaranteed in this respect—

Both Lots are vacant Stands.

Terms.—£100 cash on day of sale, the balance to be secured by a banker's guarantee to be furnished within seven days from date of sale.—M. W. Human, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th September, 1943. 5166—17-24

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed PERCIVAL HIRSCH HARRIS, Esquire, of P.O. Box 1314, to act as Sworn Appraiser for the District of Pretoria.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court. Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 11th day of September, 1943. 5164—17

DEPARTMENT OF MINES.

M.C.A. 35/3504.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Wilhelm Francois Visser, acting for and on behalf of the Modderfontein Deep Levels, Limited (in liquidation), has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain an underground electric cable which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title: Mynpacht No. 481 as defined by Diagram R.M.T. No. 164 (a) registered in the name of Geduld Proprietary Mines, Limited, and situate on the farm Geduld No. 4. Freehold owner: Geduld Proprietary Mines, Limited.

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by W. A. Venter, Mine Surveyor, and dated 29th June, 1943.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

(a) Transformer house.....	Permit No. A120/27..	Geduld Proprietary Mines, Ltd.
(b) Dwelling-houses.....	Permit No. A120/27..	Geduld Proprietary Mines, Ltd.
(c) Plantation with fencing.....	Permit No. A123/27..	Geduld Proprietary Mines, Ltd.
(d) Church for Europeans and Minister's house	Permit No. A144/36..	Johannesburg Diocesan Trustees.
(e) Portion of Main Reef Road (Proclaimed)...	R.M.T. No. 50.....	—
(f) Telephone and lighting line.....	Applied for by.....	Geduld Proprietary Mines, Ltd.
(g) 2-in. Pipe line.....	Applied for by.....	Geduld Proprietary Mines, Ltd.
(h) Overhead electric power distribution line	Permit No. A55/29..	The Victoria Falls and Transvaal
and underground electric cable	—	Power Company, Ltd.
(i) Stables and paddock with fencing.....	Permit No. A120/27..	Geduld Proprietary Mines, Ltd.
(j) South African Railways ground.....	R.M.T. No. 70.....	—
(k) Electric power line.....	Permit No. A122/27..	Geduld Proprietary Mines, Ltd.
(l) 9-in. Pipe line.....	Applied for by.....	Geduld Proprietary Mines, Ltd.
(m) Widening of Main Reef Road (Proclaimed)	R.M.T. No. 335.....	—

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1162) lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 19th day of October, 1943, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Wilhelm Francois Visser of the Modderfontein Deep Levels, Ltd. (in liquidation), District of Benoni, on or before the 12th day of October, 1943.

Dated at Johannesburg, this 7th day of September, 1943.

J. P. ELSERS-DOUGLAS,
Mining Commissioner.

5122—17-24-1

M.C.A. 35/3460.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK
OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat CYRIL LORRAIN COLES, Stadsclerk, namens en ten behoeve van die STADS-RAAD VAN SPRINGS en ingevolge Seksie 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het vir die reg om 'n rioolpylyn te lê en te onderhou. Hierdie rioolpylyn sal geproklameerde grond deurkruis, gehou onder die volgende myn-titel, as kleins bepaal deur Diagram R.M.T. No. 4503, gehou deur Daggafontein Myne, Bpk., geleë op die plaas Daggafontein No. 9 [vry-erfpaghouer: „Casseldale Farms (Pty.), Ltd.”].

Die voorgaande is geleë in die distrik van Springs, myndistrik Johannesburg, Transvaal Provinsie, soos aangetoon op die plan getrek deur die Waarnemende Stadsingenieur, A. R. Hector, en gedateer 22 Oktober 1942.

Die reg waarom aansoek gedoen is sal die volgende oppervlakregte deurkruis of deursny:—

- Area vir lynregte gehou deur Daggafontein Myne, Bpk., onder Permit No. A.10/31.
- Waterpylyn gehou deur West-Springs-Myne, Bpk., onder Permit No. A.26/35.

Volle besonderhede in verband met voorgaande kan verkry word van 'n plan (R.M.T. No. 1160) wat deur die Applikant by my kantoor ingedien is.

Hierdie aansoek on enige beswaar daarteen sal deur my oorweeg word by my kantoor om 10 uur vm., op die 19de dag van Oktober 1943.

Alle persone wat beswaar maak teen die bestaan van sulke regte, word versoek om besonderhede daarvan skriftelik in te dien by die Mynkommissaris, Nuwe Gereghowe, Johannesburg, en sulke besonderhede te dien op genoemde CYRIL LORRAIN COLES, Stadsclerk, Springs, voor of op die 12de dag van Oktober 1943. Gedateer te Johannesburg, hierdie die 7de dag van September 1943.—J. P. Elers Douglas, Mynkommissaris.

M.C.A. 35/3460.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CYRIL LORRAIN COLES, Town Clerk, acting for and on behalf of THE TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application,

in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a Sewer Pipe Track which will traverse proclaimed ground held under the following mining title, Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4503, held by Daggafontein Mines, Ltd., situate on the farm Daggafontein No. 9 [freehold owner: Casseldale Farms (Pty.), Ltd.].

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by A. R. Hector, Acting Town Engineer, and dated 22nd October, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Surface Rights:—

- Area for line rights held under Permit No. A10/31 by Daggafontein Mines, Limited.
- Water Pipe Line held under Permit No. A26/35 by West Springs, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1160) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 19th day of October, 1943, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said CYRIL LORRAIN COLES, of Town Hall, Springs, on or before the 12th day of October, 1943. Dated at Johannesburg, this 7th day of September, 1943.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner.

5135—17-24-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, ALBERT SAMUEL AUGUST STEIN, residing at 36 Silwood Road, Bramley, Johannesburg, and employed at Rayment and Brown Pty., Ltd., as a salesman, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STANTON, for the reason that the surname STEIN is foreign to our birthright.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ANNIE RHODESIA STEIN, and minor child, GERALD OWEN STEIN, to STANTON.

Any person who objects to our assumption of the said name of STANTON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—A. Stein, 23rd August, 1943.

4914—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, ALBENO IMBRIOLO, residing at 4 Orange Street, Sunny Side, Johannesburg, and carrying on business as a tailor (now a soldier), intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my minor stepson, ANDREW HOLZHAUSEN, to assume the surname of IMBRIOLO, for the reason that he is under my guardianship through my marriage to his mother.

Any person who objects to the assumption of the said name of IMBRIOLO should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—A. Imbriolo, 29th July, 1943.

4794—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, ATHOL MERVYN STEIN, residing at 36 Silwood Road, Bramley, Johannesburg, and employed at General Motors Acceptance Corporation (Credit Man), but now on Active Service with the Royal Navy, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STANTON, for the reason that to adopt the surname of my parents.

Any person who objects to my assumption of the said name of STANTON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—A. M. Stein, 23rd August, 1943.

4913—3-10-17-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, THOMAS EDMUND HOBAN, residing at Empire Theatre Buildings, Mare Street, Pietersburg, and employed as motor mechanic by the Pietersburg Municipality, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FERGUSON, for the reason that I have been known by the surname of FERGUSON, the surname of my stepfather, since the age of 5 years, that I am known amongst all my friends and associates by that name, that I have always transacted all my business and am employed in that name and actually married my wife under the surname of FERGUSON.

I previously bore the name THOMAS EDMUND HOBAN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, HELENA HOBAN (born BURGER), and minor child, VERONICA HOBAN, to FERGUSON.

Any person who objects to our assumption of the said name of FERGUSON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Pietersburg.—T. E. Hoban, 11th September, 1943.

5216—17-24-1-8

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed BELFIELD MARAIS, Esquire, of P.O. Box 659, Pretoria, to act as Sworn Appraiser for the District of Pretoria.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court. Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 4th day of September, 1943.

5163—17

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed LEWIS JACOB, Esquire, of 243 Pretorius Street, Pretoria, to act as Sworn Appraiser for the District of Pretoria.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court. Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 10th day of September, 1943. 5121—17

M.O.B. 7/376.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that REGINALD WHITCOMBE TOWNSEND, acting on behalf of the LARGO COALIERY COMPANY, LIMITED, has applied, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a water pipe line which will traverse proclaimed land held under Mining Lease No. 273, by Cession of Mining Lease No. 354, as defined by diagram R.M.T. No. 6, by Grootvlei Proprietary Mines, Ltd., situate on the farm Palmietkuilen No. 10, District Springs, Mining District of Heidelberg, Transvaal (freehold owners: African & European Investment Company, Ltd., and Central Mining & Investment Corporation, Ltd.).

The right applied for will traverse Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables held under Surface Right Permit No. B. 18/37 by the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd., and Surface Rights for a Mine Railway, Compressed Air Pipe Line and Underground Electric Cables applied for by Grootvlei Proprietary Mines, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan, R.M.T. No. 253, lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office at 11 a.m. on the 6th October, 1943.

All persons having objection to the granting of such rights are required to lodge particulars of same with the said Reginald Whitcombe Townsend, Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, and the Mining Commissioner, Church Street, Heidelberg, on or before the 29th September, 1943. Dated at Heidelberg, this 4th day of August, 1943.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 4864—3-10-17

PRIMROSE GOLD MINING COMPANY (1934), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that a Dividend No. 22 of 10 per cent., equal to 6d. per Share, has been declared by the Board of Directors in respect of the quarter ending 30th September, 1943, payable to Shareholders registered as at 30th September, 1943.

The Share Transfer Register will be closed from 1st to 7th October, 1943, both dates inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 20th October, 1943. By Order of the Board.—Robert Cade & Co., Secretaries, Main House, 96 Main Street, Johannesburg, 14th September, 1943. 5203—17

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an association which has been formed under the name SOUTH AFRICAN BASE MINERAL PRODUCERS' ASSOCIATION, to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal object of the association is to promote and protect the interests of base mineral producers and dealers in South Africa.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned, or of the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given, that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice (within one month from the date of the first publication hereof) by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Johannesburg, this 28th day of August, 1943.—Louis E. Kaplan & Co., Secretaries for the Applicants, 4th Floor, Century Buildings, 94 Commissioner Street, Johannesburg. 4869—3-10-17

GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED.

In the Estate of the late SUSARAH MARGARITA THOMAS (born WESSELS) and subsequently deceased spouse, JOHN THOMAS, Senior, Nos. 10/292 and 19/771.

In the matter of the sales of certain properties in the above Estate.

The Administrator's Fourteenth Account in the above matter will lie for the inspection of all persons interested at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court in the Province of the Cape of Good Hope, Kimberley, for a period of three weeks, reckoned from Monday, the 20th day of September, 1943.—H. W. Dickens, Secretary, Administrator, Kimberley, 14th September, 1943. 5230—17

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policies Nos. 253849, 253850 and 253851, for £500, £500 and £301 respectively, on the life of JUNE SIBYLLE LAKOFSKI.

Application having been made for copies of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given that, unless the originals be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued. By Order of the Board.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager, Cape Town. 5217—17

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 171/2118, gedagteken 30 April 1918, vir 10 Aandeels, genommer vanaf 31111 tot en met 31120, geregistreer op naam van Boedel wyle Floris Kotzé, in lewe van Dawsonweg 26, Oos-Londen.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gesegde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking op of voor 8 Oktober 1943 by hierdie kantoor ingedien word.—H. J. Otto, Sekretaris, Kaapstad, 17 September 1943. 5114—17

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 262748, for £100, on the life of ALFRED JEREMIAH DICKASON.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued. By Order of the Board.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager, Cape Town. 5113—17

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 2659, dated 30th day of March, 1937, passed by Gerald Boonzaier, in favour of Philip Carel Weber, for the sum of fifty pounds (£50), in respect of—

certain piece of redeemed quitrent land, situate at Parow, in the Village Management Board Area of Glenlily, Fairfield and Parow, Cape Division, being Lot A4, part of Lots Nos. 1 to 6 and 12 to 17, Block D, measuring six thousand eight hundred and sixty 6,860 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 17th day of September, 1943.—L. Dirmeik, Applicant's Attorney, Main Road, Parow. 5214—17

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5410, gedateer 7 Julie 1923, gepasseer deur Jan Abraham van Zyl, ten gunste van Theunis Johannes Coetser, ten aansien van die volgende eiendom:—

'n Stuk ewigdurend erfpaggrond, geleë in die distrik van Matatiele, Oos-Grikwaland, synde die plaas „Old Rietfontein”, gedeelte van die plaas No. 289 A, genoem Rietfontein, groot 706 morg 160 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 8ste dag van September 1943.—Muller & Vorster, Prokureurs vir Aanvrager, Waalstraat 4, Kaapstad. 5223—17

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry, Cape Town, relating to Mortgage Bond No. 2502, dated 12th April, 1921, passed by Sidney Charles Frederick Cole for £300, in favour of the Uitenhage Building Society, in respect of—

certain piece of land, situate in the Town and Division of Uitenhage, being Lot No. 43, a portion of Lots Nos. 42 and 43, transferred to A. H. Luckham on 16th March, 1904, measuring 38 square roods 6 square feet.

All persons having objection to the cancellation of the aforesaid entry in the Debt Registry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 10th day of September, 1943.—Fuller, De Klerk & Osler, Applicant's Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town. 5148—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3790, dated 31st May, 1901, passed by the Estate of the late Edward Bell, in favour of George Hartley, in respect of—

- (1) certain piece of freehold land with the buildings thereon, being the remaining extent of Erf No. 16, situate in the Town of Queenstown, measuring 25 sq. roods 49 sq. feet;
- (2) certain piece of freehold land, situate in the Town of Queenstown, being a portion of the Erf marked No. 16, measuring 55 sq. roods 52 sq. feet;
- (3) certain lot of ground, situate as above in Bowker Street, being part of the Erf marked No. 15, on the General Plan of the said Town, transferred to W. H. Coleman on 1st February, 1863, measuring 5 sq. roods 87 sq. feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Queenstown, this 14th September, 1943.—McConnell & Rose, Applicant's Attorneys, P.O. Box 34, Queenstown. 5237—17

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennis word hiermee gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 12049, gedateer 1 November 1939, gepasseer deur Isaac Frank, in sy hoedanigheid as die Besturende Direkteur van „The Olifants River Farms”, ten gunste van Gert Aldert van Zyl (gebore op 12 Februarie 1898), ten aansien van—

„certain piece of quitrent land (payment of which quitrent has been abolished in terms of Act No. 54 of 1934), situate in the Division of Van Rhyndorp, a rateable area within the Olifants River Irrigation District, being Lot B, a portion of Middelplaats, measuring 30.2947 morgen.”

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne 3 weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hierdie 6de dag van September 1943.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir Aansoeker, Grootekerk-gebou, Adderleystraat, Kaapstad. 5102—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Hans Johannes Nyati intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8236, dated 1st October, 1930, passed in his favour in the name Hans Johannes Myati (his surname having been incorrectly spelt Myati in the said Deed), in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Village Management Board Area of Korsten, Division of Port Elizabeth, being Sub-division No. 4 of the Lot No. 5, transferred to G. E. Dunsterville on 6th January, 1854 (No. 69) and held by Appraiser's Principal by Transfer No. 7821, dated 19th September, 1923, measuring twenty-seven (27) square roods one hundred and twelve (112) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth, this 8th day of September, 1943.—McWilliams and Elliott, Attorneys for Applicant, 30 Main Street, Port Elizabeth. 5144—17

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Application having been made for a duplicate of Fixed Deposit Receipt No. 79/41, issued in favour of Mrs. Helena C. W. Smit on the 22nd July, 1942, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that, unless the original be produced within four weeks from the 17th instant, a duplicate as applied for will be issued. For the Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Company.—A. A. Smuts, Secretary, Malmesbury, 8th September, 1943. 5137—17

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 563471, for £500, issued by the Norwich Union Life Insurance Society on the life of ALDRED CECYL TILL.

Application having been made for a certified copy of the above-numbered Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months of date hereof a certified copy will be issued. By Order.—C. M. Liddle, Joint Manager for South Africa, Norwich Union Life Insurance Society, Cape Town. 5153—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16462, dated 25th November, 1920, passed by Estate late Mary Agnes Mildred (born Johnston), in favour of Charles Ashwell Mildred, in respect of—

- (1) certain Erf or Lot of ground, situate in the Township of Indwe, Division of Wodehouse, being Lot marked No. 316, measuring 34 square roods 104 square feet;
- (2) certain Erf or Lot of ground, situate as above, being the Lot marked No. 317, measuring 34 square roods 104 square feet;
- (3) certain piece of redeemed quitrent land, situate on the Downs, Claremont Flats, in the Cape Division, being Lot No. 15, Block H of Crown Lot No. 68, measuring 34 square roods 104 square feet.

[Paragraphs (1) and (2) transferred to R. R. Smith on the 30th June, 1922 (No. 5551).]

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Indwe, this 11th day of September, 1943.—E. J. Nurse, Attorney for Applicant, P.O. Box 20, Indwe. 5151—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 189/1922, dated the 27th March, 1922, passed by Hermann Manthe, in his capacity as Executor Dative to the Estate of the late Wilhelm Manthe and also in his capacity as Executor Dative to the Estate of the late Wilhelmina Manthe (born Kopke), of—

certain piece of land, being Lot No. 11, Block L, situate in the Upper Kabousie, Division of Stutterheim, measuring thirty-five (35) morgen two hundred and forty (240) square roods, to Hermann Manthe.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Kingwilliamstown, this 8th day of September, 1943.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for Applicant, Taylor Street, Kingwilliamstown. 5112—17

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 203255, for £500, on the life of HAMILTON GORDON STRATFORD.

Application has been made for a duplicate of the above-described Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from the date this notice first appeared, a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, 106 Adderley Street, Cape Town. 5160—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7881, dated 16th November, 1909, passed by Casper Hendrik Badenhorst, in favour of Johannes Francois Jansen, in respect of—

certain one-half ($\frac{1}{2}$) undefined share in certain Erf or Lot of ground marked Lot No. 102, situate in Market Street, in the Village of Strydenburg, Division of Hopetown, measuring 62 square roods 72 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 8th day of September, 1943.—Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Applicant's Attorneys, 117 St. George's Street, Cape Town. 5131—17

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Pass Book No. J. 107, in the name of Miss A. E. L. Jansen, a duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, within 10 days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 5129—17

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society for a fresh Certificate of the Shares Nos. 619/622 inclusive, in the 44th Section, registered in the name of Edward Buhler, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 17th October, 1943, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown, this 14th day of September, 1943.—Frank Harty, Acting Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 5239—17

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, IZAK ISMAIL, residing at 8 McLean Street, East London, and employed as a school teacher, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DANIELS, for the reason that I am a Christian and my present surname gives the impression that I am a Mohammedan which prejudices my applications as a school teacher for more advanced appointments. My brother and sisters are known by the surname DANIELS.

I previously bore the name ISMAIL.

Any person who objects to my assumption of the said name of DANIELS, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of East London.—I. Ismail, 21st August, 1943. 4780—27-8-10-17-24

EDWORKS (1936), LIMITED.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.****ANNUAL GENERAL MEETING.**

Notice is hereby given that the Seventh Annual General Meeting of the Company will be held at the Company's Registered Office, Uitenhage Road, Port Elizabeth, on Tuesday, the 5th October, 1943, at 11 a.m., for the following purposes:—

- (1) To receive and consider the Report of the Directors, the Annual Balance Sheet and Accounts, and the Auditors' Report thereon.
- (2) To elect two Directors in place of Messrs. C. J. Garton and W. J. Hammett, who retire by rotation but being eligible, offer themselves for re-election.
- (3) To appoint Auditors and fix the remuneration for the past audit.
- (4) To declare Dividends.
- (5) To transact any other business that may be transacted at an Ordinary Meeting.

By Order of the Board.—W. J. Hammett, Secretary, Port Elizabeth, 10th September, 1943. 5141—17

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN), LIMITED.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Boardroom of the Company, Hyde Street, Cape Town, on Monday, 18th day of October, 1943, at 10.30 a.m., for the following business:—

- (a) To consider the Balance Sheet and Profit and Loss Accounts, together with the Directors' and Auditors' Reports, for the year ended 30th June, 1943, and to sanction the Declaration of Dividends.
- (b) To elect a Director in the place of Senator Philippus Albertus Brand Faure, who retires in terms of Section 102 of the Articles of Association but, being eligible, offers himself for re-election.
- (c) To determine the remuneration of the Auditors for the period under review.
- (d) To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 5th October, 1943, to the 18th October, 1943, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Roy, Secretary. Registered Office: Hyde Street, Cape Town, 9th September, 1943. 5147—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NICHOLAS MERCER, carrying on a chemist, druggist and pharmacy business at 59 Princes Street, Port Elizabeth, under the style of THE PRINCES PHARMACY, has, on the 13th day of September, 1943, sold and disposed of the said business to ERIC WILLIAM SCANES, who will, as and from the said lastmentioned date, carry on the said business at the same said address under the same said style for his own account and benefit.

In terms of the sale and purchase the said ERIC WILLIAM SCANES has, *inter alia*, taken over all outstanding accounts owing by Debtors to the said business at the date of sale thereof, and to whom payment thereof must now be made, whilst the said NICHOLAS MERCER continues to remain liable for all debts, claims and obligations owing by the said business at the said date of sale and purchase thereof. Dated at Port Elizabeth, this 13th day of September, 1943.—Wilfred Kershaw, Attorney for the Parties, 104 E.P.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth. 5219—17-24

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EVERARD GEORGE STANLEY DAY, of Grove House, Grove Road, Green Point, hereby give notice that I intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of Act No. 1 of 1937, to assume the surname of MACFARLANE, for the reason that this is the surname of my step-father, with whom I have been living since approximately 1920. I have always been known as EVERARD GEORGE STANLEY MACFARLANE and henceforth wish to assume this surname and be known as such. I have previously legally borne the name of EVERARD GEORGE STANLEY DAY, but have never since my infancy used that surname.

Any person who objects to the assumption of the said name of EVERARD GEORGE STANLEY MACFARLANE should as soon as may be lodge his objection, in writing, stating his reasons therefor, with the Magistrate at Cape Town, Cape Province. Dated at Cape Town, this 26th day of August, 1943. E. G. S. Day.—Leighton, Ashmead & Co., Applicant's Attorneys, Lincoln House, St. George's Street, Cape Town. 4824—3-10-17-24

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name CAPE PENINSULA BLOOD TRANSFUSION SERVICE to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal object of the Association is to take over all of the assets and liabilities of the organisation known as THE CAPE PENINSULA BLOOD TRANSFUSION SERVICE and to organise and maintain in the Cape Peninsula and elsewhere (by the establishment of branches) a body of persons, who will be willing, under conditions to be prescribed by the Committee of the Association, to give their blood, or through the processing of serum or plasma, by transfusion, to any person in the Cape Peninsula or in the Union of South Africa, or elsewhere, for the purpose of supplying medical and surgical aid and treatment, and assistance in illness, through accident, the incidents of war, rebellion or national emergency or any other cause.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned, or of the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice (within one month from the date of the first publication hereof) by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Cape Town, this 25th day of August, 1943.—G. M. Guthrie & Luttig, Applicants' Attorneys, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town. 4825—3-10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THOMAS LOUIS SUMMERS intends disposing of his restaurant and fresh produce dealer business situate at Wolman's Building, Main Road, Wynberg, to FRANCISCO ESMERALDO FERNANDES and JOAO FILIPE RODRIGUES. Dated at Cape Town, this 6th day of September, 1943.—Simon Abel, Attorney for Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 5009—10-17

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which formerly existed between BERNARD MILLER and ABRAM FAINESTEIN, trading as furniture dealers under the style or firm of ATLAS FURNISHING COMPANY at 193 Hanover Street, was dissolved on the 31st August, 1943. The said BERNARD MILLER has taken over all the assets and liabilities up to the date of dissolution and the said ABRAM FAINESTEIN shall carry on business in his own name under the style of the ATLAS FURNISHING COMPANY at the same address. Dated at Cape Town, this 2nd day of September, 1943.—Block & Block, Attorneys for Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 5005—10-17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LAMBERTOS GEORGIADIS intends disposing of the general dealer's and bakery business carried on by him on Erf No. 24, Station Road, Mafeking, to NICOLAS FATOUROS. Dated at Mafeking, this 31st day of August, 1943.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties. 4996—10-17

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD PERCIVAL ROBERTSON, carrying on business as an upholsterer and mattress maker at Robertson Street, Port Elizabeth, under the style of ROBERTSON & COMPANY, has disposed of the goodwill and assets of the said business to JOHN REDVERS HARROD and ALFRED ERNEST FOX, who will carry on the business in future under the same style and at the same address for their own account and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 6th day of September, 1943.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, Perseverance Building, Port Elizabeth. 5072—10-17

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat MORRIE ABROMS, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamenteer van die Boedel van wyle BARNETT ABROMS, wat handel onder naam BARNETT'S SUPPLY STORES te Brunswickweg 2, Kaapstad, voornemens is om gemelde besigheid te vervreem aan IVY LILIAN TIDSWELL, wat die besigheid onder dieselfde naam sal dryf vir haar eie voordeel. —Harry Rogoff, Prokureur vir die Partye, Adderleystraat 80, Kaapstad. 5025—10-17

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence held by HAROLD HARDING SCHOLTZ, in respect of the MASONIC HOTEL, situate at Erf No. 6, Jansenville, being duly granted to JACOBUS JOHANNES COENRAAD GROBLER, the said HAROLD HARDING SCHOLTZ intends to dispose of his interest in the said business to JACOBUS JOHANNES COENRAAD GROBLER, who will carry on the business for his own account and benefit, with effect as from the 27th day of September, 1943.—G. P. Steyn, Attorney for the Parties, P.O. Box 35, Jansenville, C.P. 5081—10-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAMUEL CASSELL, carrying on business of a general dealer at the corner of Spencer and Voortrekker Roads, Maitland, under the style of THE CENTRAL CASH STORES, intends to dispose of the said business to DAWOOD MOHAMED, who will carry on the same business at the same address under his own name. Dated at Cape Town, on this 4th day of September, 1943.—Levy, Berman & Co., Attorneys for the Parties, Alliance House, 43 St. George's Street, Cape Town. 5008—10-17

DE ZUIDAFRIKAANSE ONDER- LINGE LEVENSVZERKERING- GENOOTSCHAP.

HOOFKANTOOR.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreen-
komstig die Regspersoonlikheidsakte van
die Genootskap, dat die Ag-en-neëstigste
Algemene Jaarvergadering in die Mutual-
gebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, op
Maandag, 25 Oktober 1943, om 2.30 nm.,
gehou sal word om die Verslae, Rekenings
en Balansstaat van die Genootskap, opge-
maak tot op 30 Junie 1943, te ontvang en
te oorweeg.

Kennisgewing geskied verder dat
eksemplare van genoemde Verslae, Reke-
nings en Balansstaat ter insage van
enige lid lê, gedurende kantoorure, by
enige kantoor van die Genootskap.

Weens die tekort aan papier sal eksem-
plare nie aan lede gesirkuleer word nie,
maar kan op aansoek verkry word. Op
las van die Direksie.—C. Cosmo Monk-
house, Hoofbestuurder, Kaapstad, 9 Sep-
tember 1943.

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

HEAD OFFICE.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the
Society's Act of Incorporation, that the
Ninety-eighth Annual General Meeting
will be held in the Mutual Buildings, 14-
18 Darling Street, Cape Town, on Mon-
day, the 25th October, 1943, at 2.30 p.m.,
for the purpose of receiving and consider-
ing the Reports, Accounts and Balance
Sheet of the Society made up to the 30th
June, 1943.

Notice is further given that copies of
the said Reports, Accounts and Balance
Sheet are available for inspection by any
member during office hours at any office
of the Society.

Owing to the shortage of paper, copies
will not be circulated among members,
but can be had on application. By Order
of the Board.—C. Cosmo Monkhouse,
General Manager, Cape Town, 9th Sep-
tember, 1943. 5155—17 S.-8 O.-22 O.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
RUNGA NATHAN PILLAYE intends to
sell his general dealer's business at the
corner of Sixth Avenue and Third Street,
Windermere, Cape, to ESTHER ALICE
BROWN, a major spinster, who will
carry on the said business for her own
account at the same address. Dated at
Cape Town, this 11th day of September,
1943.—Frank & Bernadt, Attorneys for
the Parties, 85 St. George's Street, Cape
Town. 5154—17-24

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in
terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van
1936, dat die algemene handelaar/roller
meule besigheid wat in Moffatstraat,
Vryburg, gedryf was deur HERMANUS
JACOBUS PRETORIUS onder die naam
van PRETORIUS ROLLER MEULE,
tesame met alle uitrustings, verkoop is
aan VAN DER VYVER & CLOETE
(EENDOMS), BEPERK, wat vanaf die
1ste dag van September 1943 die ge-
noemde besigheid op dieselfde perseel en
adres in hulle eie belang en voordeel,
bekend as VAN DER VYVER &
CLOETE (EENDOMS), BEPERK, sal
voefst. Gedateer te Vryburg, op hier-
die die 3de dag van September 1943.—
Louw & Van der Walt, Prokureurs vir
Kopers, Victoriastraat, Vryburg.

5104—17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
ALEC CARVELLAS intends disposing of
his general dealer and restaurant business
situate at 68 Plein Street, Cape Town,
and known as CAFÉ COSMOPOLITAN,
to JACK BLEIMAN. Dated at Cape
Town, this 8th day of September, 1943.—
Simon Abel, Attorney for Parties, Parlia-
ment Chambers, 47 Parliament Street,
Cape Town. 5146—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
it is the intention of ABDUL ISMAIL
KHAN to dispose of his fresh produce
and mineral water dealer's business
carried on by him under the style of
IDEAL FRUITERS at 165A Queen
Street, Port Elizabeth, to KHANDOO
DAYA. Dated at Port Elizabeth, this
8th September, 1943.—I. Julius Kahn,
Attorney for the Parties, 91 Main Street,
Port Elizabeth. 5142—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
HERCULES PETRUS MUNNIK intends
disposing of the general dealer's and café
business carried on by him at Prince
Street, Wellington, to JAN JOHANNES
MARAIS, who will carry on business at
the same address on his own account.
Dated at Wellington, this 7th day of Sep-
tember, 1943.—Jas. P. Rabie, Attorney
for the Parties, Church Street, Wellin-
gton. 5108—17-24

PORT ELIZABETH ASSURANCE AND TRUST COMPANY, LIMITED.

(Established 1852.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ninety-
first Annual General Meeting of Share-
holders will be held at the Company's
Office, 25 Main Street, Port Elizabeth, on
Thursday, 7th October, 1943, at 12 o'clock
noon, for the purpose of:—

1. Receiving the Report of the Direc-
tors for the past year ended 31st
August, 1943, together with
Balance Sheet and Statement of
Accounts.
2. Confirming the election of Mr. Hugh
Parker as a Director in the place of
the late Mr. R. H. Walpole.
3. Electing two Directors in the place
of Messrs. V. H. O. Christian and
W. J. McWilliams who retire by
rotation but are eligible for re-
election and have been duly nomi-
nated.
4. Fixing the remuneration of the
Auditors, Messrs. Wm. Boltman
and J. P. Hamber, for the past
year's audit.
5. General purposes.

The Transfer Register of the Company
will be closed from 24th September, 1943,
to 7th October, 1943, both days inclusive.
By Order of the Board.—A. Kennelly,
A.C.I.S., Secretary, Port Elizabeth, 11th
September, 1943. 5139—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
PAUL CARL RUDOLPH BOTTCHEER
intends selling and transferring his
general dealer's business, situate at
Trading Station Highview, in Location
No. 64, Mabongo, in the Division of King-
williamstown, to RONALD FRANK
COLLINS. Dated at Kingwilliamstown,
this 30th August, 1943.—Anders & Lynn,
Attorneys for the Parties. 4963—10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that S. & A.
NOOR (partners S. K. NOOR and S. A.
NOOR), carrying on business as general
dealers and fresh produce dealers at
Victoria Street, Somerset West, intend to
sell to JONAH MILLER, of Somerset
West, the said business. Inserted in
terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936.
—A. J. Solomon, Attorney for the
Parties, Main Street, Somerset West.
5159—17-24

FOSCHINI, LIMITED.

ORDINARY SHARES DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that an Interim
Dividend of ninepence per Share has been
declared on the Ordinary Shares, and will
be paid on 18th October, 1943, to the
registered Holders of Ordinary Shares on
that date.

The Ordinary Share Transfer Register
will be closed from 11th to 18th October,
1943, both days inclusive. By Order of
the Board.—The Cape Town Investment
Co., Limited, Transfer Secretaries, 102
St. George's Street, Cape Town, 17th
September, 1943. 5162—17

NOTICE.

Notice is hereby given under Section 34
of Act No. 24 of 1936, that SHAMSOO-
DIEN SHEIK HAIDER intends alienat-
ing the general dealer's business carried
on by him at 43 Selkirk Street, Cape
Town, to GOOLAM BAHAWOODIEN
PARKER.—W. E. Gordon Davis, Attor-
ney for the Parties, 16 Wale Street, Cape
Town. 5062—10-17

THE DALTON WATTLE COMPANY, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that by a Special
Resolution passed at a General Meeting
of Shareholders held on 6th September,
1943, the above-mentioned Company was
placed in Liquidation by Members Volun-
tary Winding up.

Messrs. Lovell Greene, James Roadley,
Bunt and Allan Carlyle Mitchell have
been appointed Liquidators.

Creditors of the Company are hereby
called on to submit their claims, duly
supported by affidavit, to the Liquidators
within thirty(30) days from the date of
publication hereof.—P.O. Box 46, Pieter-
maritzburg, 17th September, 1943. 5197—17

STRUCTURAL AND GENERAL ENGI- NEERS, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to the
provisions of Section 163 of the Com-
panies Act, that the above Company was
placed in Voluntary Liquidation by
Special Resolution dated 6th September,
1943, and the undersigned appointed
Liquidator thereof.—A. H. Berend, 388
Smith Street (P.O. Box 225), Durban,
17th September, 1943. 5103—17

THE NATAL CANE BY-PRODUCTS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Annual
General Meeting of the Company will be
held at 301 Smith Street, Durban, on
Friday, the 1st October, 1943, at 2.30
p.m., at which Meeting Directors will
recommend the payment of a Final Divi-
dend of 4 per cent., together with a
Bonus Dividend of 1½ per cent., making
9 per cent. for the year.

It is also notified for the information
of Shareholders that the Transfer Books
of the Company will be closed from the
17th September, 1943, to 1st October,
1943, both dates inclusive. By Order of
the Board.—C. G. Smith & Co., Ltd.,
Secretaries. 5143—17

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the under-mentioned documents, namely:—

1. Deed of Partition Transfer No. 391/1926, dated 1st February, 1926, passed by Ann Maria Isabella Martens and Marthinus Gert Thomas van Rooyen, in favour of Anna Maria Isabella Martens, in respect of—

remainder of Lot No. 6, Block DDD, Greytown, Natal, in extent 2 roods.

2. Deed of Transfer No. 721/1894, dated 21st August, 1894, passed by Charles Tatham and Willem Karel Ente as Executors in Estate Albert Edward Turner, in favour of Hendrik Jacobus van der Merwe Martens, in respect of—

- (1) Lot No. 6, Block DDD, Greytown, Natal, in extent 1 acre;
- (2) Lot No. 7, Block DDD, Greytown, Natal, in extent 1 acre.

3. Deed of Transfer No. 3981/1927, dated 30th September, 1927, passed by Anna Maria Isabella Martens, in her capacity as Executrix of Estate Hendrik Jacobus van der Merwe Martens, in favour of Anna Maria Isabella Martens, in respect of—

Sub-division B of Erf No. 357, Township of Vryheid, Natal, in extent 2 roods 32.88 perches.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Greytown, Natal, this 7th day of September, 1943.—Forder & Forder, Applicant's Attorneys, P.O. Box 38, Greytown. 5127—17

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 7804, for £250, issued to Miss C. G. P. Davidson, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within 14 days from date.—Wm. Palmer & Son, Secretaries, 306 Smith Street, Durban, 17th September, 1943. 5126—17

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against MUTHSAMY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts (Masonic Grove Entrance), Durban, on Saturday, 2nd October, 1943, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land, being Sub A of Lot No. 48 of Lot J.H.E. of the farm Brickfield No. 806, situate in the City of Durban and County of Durban, Province of Natal, in extent 10,677 square feet.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Court Act and any law relative thereto. Purchaser taking all risks.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of Court, Durban. 5125—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that it is the intention of ARTHUR SHAW to dispose of his business carried on at CLARENCE TEAROOM, 99 Clarence Road, Durban, to IRIS ELVERA TAYLER. Dated at Durban, this 17th September, 1943.—H. Fellows-Smith, Jnr., Attorney for the Parties, P.O. Box 1434, Durban. 5229—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SAM LANGEREIS intends to dispose of his business of hairdressing saloon at 175 West Street, Durban, to CECIL EDWARD CANNING. Dated at Durban, this 17th day of September, 1943.—A. Leslie Leon, Attorney to Parties, 25/28 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban. 5227—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALBERT EDWARD SMITH to dispose of the business carried on by him at 87 Berea Road, Durban, to MANAEL ALEXANDRE ORNELLAS as from the 15th day of September, 1943. Dated at Durban, this 13th day of September, 1943.—J. H. Nicolson, Stiller & Geschen, Attorneys for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 5199—17-24

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that GEOFFREY WILLIAM SUTTON intends to dispose of his general dealer's business at the MASENKOMO STORE, Lot No. 7, Qudeni, Nkandhla District, Zululand, to LOUIS A. ALEXANDER MARKHAM CALVERLEY.—Wynne & Wynne, Solicitors to Parties, P.O. Box 22, Dundee. 5094—17-24

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of VIOLET ANDERSON to sell her business known as PARK VIEW COURT RESTAURANT at 39 Sea View Street, Durban, to WILLIAM MOORE. Dated at Durban, this 10th day of September, 1943.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 35/39 Field Street, Durban. 5138—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AUBREY EDMUND PERRY KNOX-GORE, of St. Michaels-on-Sea, Natal, the proprietor of the business known as the GOLF COURSE HOTEL, St. Michaels-on-Sea, Natal, intends to dispose of the business of the GOLF COURSE HOTEL as a going concern to the GOLF COURSE HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 25th September, 1943. Dated at Durban, this 10th day of September, 1943.—Stucken & McClean, Solicitors for the Parties, 392 West Street, Durban. 5174—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOOMA MOOSA to dispose of his business carried on by him at 127 Sparks Road, Overport, Durban, to VURDARAJULU and ANKANNA, of Durban. Dated at Durban, this 8th day of September, 1943.—C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for the Parties, National Bank Chambers, West Street, Durban. 5111—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DINAH STANFIELD to dispose of the business carried on by her under the style of THEATRE TEAROOM at 574 West Street, Durban, to GEORGE DEMOSTHENOUS and THEODOROS CHRISTODOULOU. Dated at Durban, this 2nd day of September, 1943.—J. H. Isaacs, Geschen & Co., Agents for the Parties, 48 Field Street, Durban. 4983—10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the firm of IRVIN & LANCASTER, carrying on the business as hotel proprietors at the GREEN LANTERN INN, Van Reenen, Natal, have disposed of their business to the GREEN LANTERN INN (PROPRIETARY), LIMITED, a Limited Liability Company about to be registered as and from the 1st September, 1943. Dated at Ladysmith, this 4th day of September, 1943.—Macaulay & Riddell, Attorneys for Parties, P.O. Box 107, 126 Murchison Street, Ladysmith. 4986—10-17

NATAL NAVIGATION COLLIERIES
AND ESTATE CO., LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made to me for the issue of new Share Certificates in place of Certificates Nos. 6707, 8742, 9128, 9285 and 9312, for 432 Shares in this Company, numbered 464933 to 464998 (66), 481602 to 481701 (100), 222758 to 222857 (100), 501342 to 501441 (100), 486851 to 486883 (33), 488049 to 488081 (33), registered in the name of Arthur Edward Ingle, which have been lost or destroyed.

Any objections must be lodged with me within thirty days, failing which new Certificates will be issued. Dated 31st August, 1943.—J. T. Jones, Secretary, 28 Natal Bank Chambers, West Street, Durban. 4948—3-10-17

SALE OF BUSINESS.

CASSELDENE CAFE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, STEPHEN MULLER, of Durban, intends selling his business at 205 First Avenue, Durban, to WILLIAM JAMES HOPKINS WHITE, of Pietermaritzburg, as from the 1st October, 1943. Dated at Durban, this 3rd day of September, 1943.—E. d'Hotman, Agent for the Parties, 8 Salisbury House, Durban. 5089—10-17

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, HARRY THOMAS BOWLER intends selling his business known as T. E. JEFFERY AND CO., 366/368 Florida Road, Durban, to NORMAN DUNN, of Durban, as from the 16th September, 1943. Dated at Durban, this 3rd September, 1943.—E. d'Hotman, Agent for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 5090—10-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MINNIE DAISY MAY TAYLOR, in her capacity as Executrix of the Estate of the late JOHN HENRY TAYLOR, carrying on business as SEA PARK STORE at Sea Park, Natal, has disposed of the business to HUGH ARTHUR MACKENZIE and ANDREW JOHN MACKENZIE, trading as SEA PARK STORE, as from the 1st September, 1943. Dated at Port Shepstone, this 2nd day of September, 1943.—Wilfred Pope, W. R. Gibbs, Attorneys for the Parties, Court-house Road, Port Shepstone. 4985—10-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that DORIS MAY CAWTE, carrying on business as CAWTE'S TEAROOM at 207 Windermere Road, intends to dispose of her business of tearoom keeper, general dealer and fresh produce dealer and milk purveyor as a going concern to EPHREM SOROUR as from the 1st September, 1943. Dated at Durban, this 1st day of September, 1943.—Fowle & Fowle, Attorneys to the Parties, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban. 4987—10-17

NOTICE.

In terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that it is the intention of WILLIAM HAROLD WILLIAMS to dispose of the business carried on at St. Lucia Estuary as the ST. LUCIA PRIVATE HOTEL, to ALFRED HARRY MORETON, of Mtubatuba.—W. H. Williams, c/o G. D. E. Davidson, P.O. Box 62, Empangeni. 4955—10-17

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, PERCY MOORE BRINE intends selling his business carried on at 132 West Street, Durban, to FRANCES WRIGHT, of Durban, as from the 1st October, 1943. Dated at Durban, this 4th September, 1943.—E. d'Hotman, Agent for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 5088—10-17

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, ELSIE DALEY has disposed of the assets of HOTEL AVRIL, 577 West Street, Durban, to ALICE EDITH HANNAH DALKIN, of Durban, as from 1st October, 1943. Dated at Durban, this 7th September, 1943.—E. d'Hotman, Agent for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 5087—10-17

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership between REGINALD CHARLES KNAPP and RUBIN KATZIN, who were carrying on businesses under the firm names of DIRECT FARM SUPPLY BUTCHERY at 112 Umbilo Road, Durban, and K. & K. BUTCHERY at 142 Umbilo Road, Durban, has been dissolved as from the 31st August, 1943, and that RUBIN KATZIN has taken over all the assets and liabilities of the said businesses as from that date. Dated at Durban, this 3rd day of September, 1943.—Henwood Britter & Caney, Solicitors for the Parties, 51 Masonic Grove, Durban. 5079—10-17

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 59 Richborough Road, Rosburgh, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as CUNDASAMY, No. 27420/33292.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name CANDASAMY SUBBA PILLAY.—C. S. Pillay, 8th September, 1943. 5152—17

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 27 Umblatuzana Road, Sea View, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as WOOLAKANATHAN, No. 40323/43745.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MANICKUM NAIDOO.—M. Naidoo, 7th September, 1943. 5116—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ROBERT DUVEL has sold his general dealer's and miller's business carried on at President Street, Vryheid, to SAM PSEK as from the 1st October, 1943.—S. E. Henwood & Co., Attorneys, Church Street, Vryheid. 5004—10-17

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARJORIE CURZON CURSHAM, residing at Kloof, Province of Natal, and employed as a clerk in the employ of Messrs. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., of Durban, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CAMPBELL, for the reason that such is the surname of my adopted parents.

I previously bore the name CURSHAM.

Any person who objects to my assumption of the said name of CAMPBELL should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Durban.—M. C. Cursham, 13th August, 1943. 4698—27-3-10-17

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, REGINALD JOHN MARKS, residing at 59 King's Mansions, Esplanade, Durban, and employed as a motor mechanic, but presently on Active Service with the Union Defence Forces, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WAY, for the reason that I wish to take the same surname as that of my step-father, WALTER WAY, of London, England, now deceased, in accordance with his express wish to me.

I previously bore the name of REGINALD JOHN MARKS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ELIZABETH MARKS to WAY.

Any person who objects to our assumption of the said name of WAY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Durban, Province of Natal.—R. J. Marks, 13th August, 1943. 4971—10-17-24-1

NOTICE.

In the matter of Insolvent Estate
D: A. FOORD (No. 3457).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, on the 13th September, 1943, and that a Dividend is being paid.—N. W. Lancashire, Trustee, 26 S.A. Mutual Buildings, 251 Smith Street, Durban. 5238—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACOB MYERS, hotel proprietor of the ROYAL HOTEL, Harrismith, to sell the stock-in-trade, furniture, crockery, cutlery, linen, appliances and effects contained in the ROYAL HOTEL, Harrismith, to RUDOLF ISAAC, hotel manager, formerly of the Palmerston Hotel, Port Elizabeth, and now of Harrismith, who is leasing the hotel premises from the said JACOB MYERS. Dated at Harrismith, this 8th day of September, 1943.—Philip D. Wright, Attorney for the Parties, 53 Stuart Street, Harrismith. 5098—17-24

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ROBERT HENRY PROOM to dispose of the business carried on by him in Eshowe as the ESHOWE WAGON WORKS to HAROLD YARDLEY, of Eshowe.—Wynne & Wynne, Attorneys for the Parties, 10 Main Street, Eshowe. 5240—17-24

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 3959/1929.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3959/1929, gedateer 24 September 1929, gegee deur Aletta Johanna Botha, gebore Serfontein, weduwee, as Eksekutiese Testamentêr in die Boedel van wyle Stephanus Jacobus Botha (19909) en in haar privaat hoedanigheid ten gunste van Jan Jacobus de Kock Botha, ten aansien van—

seker gedeelte bekend as Donkerhoek No. 2318 van die plaas Graspan No. 60, distrik Kroonstad, groot 602 morges 68,548 vierkante voete, onderworpe aan lewenslange vruggebruik ten gunste van Aletta Johanna Botha, gebore Serfontein, weduwee.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op die 13de dag van September 1943.—M. van de Wall, Aanvrager se Prokureur, o/s Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 5194—17

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 1228/1929.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1228/1929, gedateer 5 April 1929, gegee deur Sara Elizabeth Jacomina Steyn, gebore Herbst, as Eksekutiese Testamentêr in die Boedel van wyle Marthinus Steyn (No. 18581), ten gunste van Magdalena Johanna Magrietha van der Walt, gebore Ackermann, gehuwd buite gemeenskap van goedere met Andries Johannes Harm van der Walt, ten aansien van—

seker Erf No. 238, geleë in die dorp Brandfort, distrik Brandfort, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voete,

onderworpe aan 'n Munisipale Serwituut. Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op die 13de dag van September 1943.—M. van de Wall, Aanvrager se Prokureur, o/s Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 5195—17

LOST NOTARIAL BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Bond No. 2358/1925, registered on the 14th day of August, 1925, passed by (1) Albert William Henry Bremer and (2) Ernest Carel August Bremer (a) trading in co-partnership as millers at Senekal under the style or firm of E. Bremer & Sons, and (b) individually, for the sum of ten thousand pounds (£10,000), in favour of Ernest Heinrich Christian Bremer.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, this 14th day of September, 1943.—Brebner & Reitz, Attorneys for Applicants, P.O. Box 385, Bloemfontein. 5215—17

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erigename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogete—aan die bloedverwante van die minderjarige van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogete, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiezing van, Meeting convened for Election of.
87041	Shaw, Mary Emma, retired.....	23/7/43, Grahamstown.....	29/9/43, 10 a.m., Grahamstown.....	Executor.
87527	Townsend, Maurice Charles, pensioner.....	7/8/43, Vasco, Cape.....	23/9/43, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
82062	Scott, George.....	28/9/42, Port Elizabeth.....	23/9/43, 11 a.m., Port Elizabeth.....	Executor.
87756	Smith, Annie.....	17/8/43, Wynberg.....	23/9/43, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
87711	Guest, Herbert John Ambrose, pensioner.....	28/7/43, East London.....	23/9/43, 10 a.m., East London.....	Executor.
87688	Landman, Cornelia Emerentia Petronella, farmer.....	11/8/43, Alexandria.....	30/9/43, 10 a.m., Alexandria.....	Executor.
87582	Fennell, William Alfred, farmer.....	24/8/43, Grahamstown.....	29/9/43, 10 a.m., Grahamstown.....	Executor.
79909	Lotter, Francois Jacobus, farmer.....	17/6/42, Albany.....	29/9/43, 10 a.m., Grahamstown.....	Tutor.
86941	Liebenberg, Jurgens Jacobus, retired.....	26/6/43, Malmesbury.....	29/9/43, 10 a.m., Piquetberg.....	Executor.
82592	Kin, Chan Jun, general dealer.....	13/11/43, Grahamstown.....	29/9/43, 10 a.m., Grahamstown.....	Executor.
83711	Anders, Elwyn Robert Lougher.....	4/1/43, Bloemfontein.....	23/9/43, 10 a.m., Kingwilliamstown.....	Executor.
2826/23	van Blerk, Adriaan Christiaan Dirk, farmer.....	19/7/23, Kulls River.....	23/9/43, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
83050	Braun, Eliza Rebecca (born Behrens), housewife.....	26/11/42, Ngqeleni.....	1/10/43, 10 a.m., Ngqeleni.....	Executor.

TRANSVAAL.

3893/43	Lewis, Annie, housewife.....	15/8/43, Johannesburg.....	1/10/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2064/43	Lindbergh, John Victor, captain, S.A.A.F.....	26/3/43, Middle East.....	1/10/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
4063/43	Hudson, Robert Francis Vivian, pensioner.....	14/8/43, Johannesburg.....	1/10/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
3943/43	Lurie, Sara, retired.....	8/8/43, Johannesburg.....	1/10/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2599/43	Habergham, Tom Lumb, assistant engineer.....	1/6/43, West Africa.....	1/10/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
3231/43	Lincoln, Abraham, tailor.....	14/4/43, Durban.....	8/10/43, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
4047/43	Levy, Joel, general dealer.....	26/8/43, Lichtenburg.....	30/9/43, 10 a.m., Lichtenburg.....	Executor.
4046/43	Koppeschaar, Pieter Willem Adriaan, boer.....	7/8/43, Middelburg, Transvaal.....	1/10/43, 10 v.m., Middelburg, Transvaal.....	Eksekuteur.
4084/43	Viljoen, Cornelia Johanna, huisvrou.....	30/7/43, Marico.....	24/9/43, 10 a.m., Zeerust.....	Eksekuteur.
4129/43	Slosser, Zelle, farmer.....	6/9/43, Springs.....	24/9/43, 10 a.m., Bethal.....	Eksekuteur.
1347/43	van Staden, Martinus Philippus, veeboer.....	25/11/42, Waterberg.....	24/9/43, 10 v.m., Nylstroom.....	Eksekuteur.
2886/43	Aranjo, Maria Dunecamento, housewife.....	5/11/42, Brasieries, in Madeira.....	6/10/43, 10 a.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
4173/43	Smith, Ethel Catharine.....	31/7/43, Saxonwold.....	24/9/43, 10 a.m., Roodepoort.....	Eksekuteur.
3638/43	Duvenhage, Jacobus Johannes Wilhelmus, boer.....	5/8/30, Distrik Waterberg.....	1/10/43, 10 v.m., Boksburg.....	Eksekuteur.
3308/43	Botha, Johannes Jurgens, op pensioen.....	2/8/43, Johannesburg.....	1/10/43, 9.30 v.m., Johannesburg.....	Eksekuteur.
3990/43	Baragwanath, James Henry, hotel-keeper.....	24/7/43, Krugersdorp.....	1/10/43, 10 a.m., Krugersdorp.....	Eksekuteur.
4098/43	Choles, Anna Jacoba Wilhelmine.....	23/8/43, Pretoria.....	29/9/43, 10 a.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
4162/43	Bruni, Gregorio, railway contractor.....	13/7/43, Pretoria.....	29/9/43, 10 a.m., Pretoria.....	Eksekuteur.

NATAL.

86265	Niemack, Katrina, housewife.....	17/5/43, Umzimkulu.....	24/9/43, 10 a.m., Umzimkulu.....	Executor.
37628	Evans, Edward George, retired clergyman.....	19/8/43, Durban.....	23/9/43, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
37681	Bhudai, No. 31013/19567 over 19543, sirdar.....	31/7/43, Durban.....	23/9/43, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
37500	Kansalia, No. 44869/44745, housekeeper.....	10/6/43, Durban.....	23/9/43, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
37663	Moothosamy, stoker.....	9/6/43, Pietermaritzburg.....	22/9/43, 10 a.m., Pietermaritzburg.....	Executor Dative.
37602	Ranalla, Hajee Abou Haji Jusab, merchant.....	17/11/42, India.....	23/9/43, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
37632	Wardell, Sidney Louell, rollerman.....	19/8/43, Durban.....	23/9/43, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
37683	Robinson, Thomas Boyd, stableman.....	1/8/43, Durban.....	23/9/43, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
37682	McNamee, Elizabeth Agatha, pensioner.....	28/8/43, Durban.....	23/9/43, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
27981	Nageshar, farmer.....	5/10/38, Inanda.....	23/9/43, 10 a.m., Verulam.....	Executor Dative.
36415	Retief, Francois Daniel, farmer.....	17/9/37, Utrecht.....	23/9/43, 10 a.m., Volksrust, Transvaal.....	Executor Dative.
26447	Sibisi, David.....	4/10/37, Estcourt.....	23/9/43, 10 a.m., Estcourt.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

35539	Roos, Pieter Christiaan, boer.....	30/8/43, Lindley.....	29/9/43, 11 v.m., Lindley.....	Eksekuteur.
35465	Ward, Marion Halbert Morton.....	23/7/43, Johannesburg.....	1/10/43, 11 a.m., Bloemfontein.....	Eksekuteur.
35511	Lindeque, Christina Elizabeth.....	31/7/43, Dresden, Distrik Clocolan.....	1/10/43, 11 v.m., Clocolan.....	Eksekuteur.
35523	van Zyl, Sara Johanna.....	23/8/43, Winburg.....	7/10/43, 11 v.m., Winburg.....	Eksekuteur.
35521	du Plessis, Dirkje Cecilia.....	17/6/43, Plessisdrain, Distrik Hoopstad.....	6/10/43, 11 v.m., Hoopstad.....	Eksekuteur.
35520	Botha, Catharina Maria.....	31/8/43, Bloemfontein.....	1/10/43, 11 v.m., Bloemfontein.....	Eksekuteur.

GRIQUALAND WES/WEST.

3015	Cranswick, Mathew, retired secretary.....	16/4/43, Johannesburg.....	29/9/43, 10 a.m., Mafeking.....	Executor Dative.
624	Gous, Izak Stephanus, farmer.....	2/1/37, Kenhardt.....	29/9/43, 10 a.m., Upington.....	Executor Dative.
3168	Lardner-Burke, Mary Anderson, housewife.....	2/9/43, Durban.....	29/9/43, 10 a.m., Kimberley.....	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.
ARTIKEL ag-en-sestig WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hieraan, as dié later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
83466/ 498	Cornelius John Matthew Kitching, soldier, and surviving spouse, Maria Aletta Kitching (born Mitton), of Graaff-Reinet; First and Final	17/9/43	Cape Town	Graaff-Reinet..	A. Neseemann, Acting Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet.
85171	Louisa Emma Ehler, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Wellington....	A. J. Markotter, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Wellington Branch, Executor Testamentary
85793	Friederika Thomasine Beaudine van Niekerk (born Schneider), widow, housewife; First and Final	17/9/43	Cape Town	Alexandria....	A. P. van Wyk, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria.
2352	Elsie Jacomina van Wyk (gebore van Rooyen), huisvrou, en langsewende eggenoot Willem Arie van Wyk, van Lovedale, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	18/9/43	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 123, Vryburg.
80166	Ewart Peter Riemer, retired minister, who died at East London on the 3rd July, 1942; Amended First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agent for Executor Testamentary, 32 Union Street, East London.
81215	Emily Ann Tennant (born Plewman), a widow, retired, of England; First	17/9/43	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
78962	Minnie Fox and surviving spouse, Charles David Fox, merchant, of Sea Point, Cape; First and Final	17/9/43	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
85646	Margaretha Magdalena Roux, 'n vyrgesellin, van Burgstraat, Paarl; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Paarl.....	J. H. Hofmeyr, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Posbus 4, Paarl. Agent vir Boedel.
80383	Morris Narunsky, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	—	Berkovitch & Mallinck, 6 Church Square, Cape Town.
84074	Hester Maria Lotter en nabywende eggenoot Goerge Johan Lotter, 'n boer, van De Hoek, Afdeling Worcester; Eerste en Laaste	30 dae	Kaapstad..	Caledon.....	Van Coppenhagen & Le Roux, Posbus 2, Villiersdorp.
82326	Jacobus Johannes Bosman, bachelor, retired agriculturist, of Beaufort West, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Beaufort West..	J. J. De Wit, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
85382	Cornelia Frederika Nel (gebore Cilliers) en langsewende eggenoot Daniel Jacobus Nel, rustende boer, van Calitzdorp; Eerste en Finale	17/9/43	Kaapstad..	Calitzdorp....	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Calitzdorp.
84952	Gozina Maria Petronella Nel (gebore Hattingh) en langsewende eggenoot Philip Rudolf Nel, boer, van Groenfontein, Distrik Calitzdorp; Eerste en Finale	17/9/43	Kaapstad..	Calitzdorp....	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 15, Calitzdorp.
84414/ 434	William Clarence Darby, clerk; First and Final.....	17/9/43	Cape Town	Bizana.....	A. B. G. McLeod, P.O. Box 3, Bizana.
84770	Jacobus Nicolaas Goldenhuys, 'n onge troude man, boer, van Viljoenshof, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Bredasdorp....	J. J. A. Swart, Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Bpk., Bredasdorp, Agent vir die Eksekutrisse Testamentêr.
80252	Louise Richter, formerly Meier (born Pape), housewife, who died at East London on the 6th July, 1942, and surviving spouse, Carl Richter; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Kingwilliams-town	I. Duncan Brown & Aronson, Attorneys for Executrix Testamentary, C.N.A. Building, Union Street, East London.
82449	Denham Goddinton Collett, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Graaff-Reinet..	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor.
85487/ 748	Constance Louisa (or Louisa) Stone (born Ridlington) and surviving spouse, Charles Albert Stone, tramway-bus driver, of Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
2622	Amelia Mhlakaza (born Tsengiwe) and surviving spouse, John Mhlakaza, of Eastwood, District of Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/43	Kimberley.	Mafeking.....	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executor Testamentary.
84478	Cornelia Gertruida Goldenhuys (gebore Goldenhuys), 'n weduwe, huisvrou, van Viljoenshof, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Bredasdorp....	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransië Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekutrisse Testamentêr.
82080	John Rennie, farmer, of Haining, Division of Bedford, who died on active service on 14th October, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, P.O. Box 2, Bedford, Attorneys for Executors Testamentary.
85639	Samuel Jabez Hall, railway pensioner, who died at Port Elizabeth on the 6th May, 1943, and surviving spouse, Ada Mary Hall (born Hyam); First and Final Liquidation and Distribution	20/9/43	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
80265/ 243	Maria Magdalena Botha (gebore Thiar) en destydse nagelate eggenoot Philippus Rudolph Botha, boer, van Brakfontein, Lady Grey, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Lady Grey....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
17090	Sybrand Willem van Niekerk, labourer, and subsequently deceased spouse, Christina Johanna van Niekerk (born Fortuin); Administration	17/9/43	Cape Town	—	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executor Dative, 81 Burg Street, Cape Town.
86231	James Nicholas Keet, pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Jacoba Wilhelmina Keet (born Pleuss); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	—	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 81 Burg Street, Cape Town.
85371	Frances Annie Ripley (born Ohlsson), a widow of independent means, of Rowborough, England; First and Final	17/9/43	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
2856	John Abrah Wyngaard, pensioner, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Kimberley.	—	Lange & Mout, Attorneys for Executor Testamentary, 28 Stockdale Street, Kimberley.
82210/ 888	Hendrik Johannes Jacobus Kriger, farmer, of Sunnyside, Albany District; First and Final	17/9/43	Cape Town	Grahamstown..	Smith, Wheelden & Rushmore, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary
82804	Samuel Jacob Peri, a speculator, of Hospital Street, Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Cradock.....	Marthinus Johannes Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Cape Province.
81036	Robert William Menmuir, civil engineer; First and Final	17/9/43	Cape Town	—	Anellie Menmuir, 3 Marnion Road, Oranjezicht, Cape Town.
80273	Emmanuel Charles Fortescue Hutton, retired solicitor, of Cape Town; First	17/9/43	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
84294	Freda Sher (born Bloch) and surviving spouse, Harry Sher, a general dealer, of Somerset West; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Somerset West	Lovv, Berman & Co., Attorneys for Executor Dative, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town.
84217	Joseph Henry Walter Kallis, soldier, and surviving spouse, Susan Kathleen Mary Kallis; First and Final	17/9/43	Cape Town	Wynberg.....	J. & H. Reid & Nephew, 136 Adderley Street, Cape Town.
85749	Margaret Gertrude Elizabeth Knox, widow; Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	—	David Knox, 14 Rosmead Avenue, Oranjezicht, Cape Town.
69896	William Alexander Hooper, farmer, of Zeekoegat, Oudtshoorn; Third and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Oudtshoorn....	J. G. Taute, Executor Dative, P.O. Box 1, Somerset West.
84373	Ellen Louise White, formerly Groenewald (born Davids), housewife, and surviving spouse, Cecil White, of Kenilworth, Cape Province; First and Final	20/9/43	Cape Town	Wynberg.....	A. Askew, Attorney for Executor Testamentary, Station Road, Claremont, Cape Province.
85351	Johannes Christian Willem Meyer, rustende boer, van Potjesfontein, Distrik Unionsdale; Eerste en Finale	20/9/43	Kaapstad..	Unionsdale....	H. Gerdener, Posbus 12, Unionsdale.
83935	Johannes Gysbert Hugo, rustende boer, van Caledon, oorlede op 7 November 1906, en daarna oorlede eggenote Johanna Margaretha de Villiers (gebore Delpoort), verhoen Hugo. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 84, Caledon.
83497	Maria Magdalena Ras (gebore Goetzee), huisvrou, en langsewende eggenoot Nicolaas Johannes Ras, 'n boer, van Welwans, Distrik Van Rhynsdorp, Kaapprovinsie, met wie sy in gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Van Rhynsdorp	Muller & Vorster, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Waaistraat 4, Kaapstad.
84582	Joseph Hayston, widower, retired miner, of the Strand, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Somerset West	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
82015	Alexander Andries van der Merwe, 'n boer, van Fortuin, Villiersdorp, Afdeling Caledon, en nabywende eggenote Magdalena Susanna Johanna v. d. Merwe (gebore Swart); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Caledon.....	H. C. Viljoen, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Villiersdorp, Agent vir Eksekuteurs.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
83388	William John Roberts, railway pensioner, and surviving spouse, Rosalie Johanna Roberts (born Rossalind); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	—	A. D. Ward, Attorney for Executrix Testamentary, Barendse Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town.
86506	Andrew Scott, a S.A.R. pensioner, who died at 2 Bath Villa, Stanhope Road, Claremont, on the 14th June, 1943, and surviving spouse, Daisy Scott; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Wynberg.....	Warshaw, Baskin & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
85355	Sydney Smith, retired; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	—	Gibson, Hyslop & Co., Reserve Bank Chambers, Wale Street, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
85499	Elise Elizabeth Hartnick (born Alexander), housewife, and surviving spouse, Jan Johannes Hartnick, of Heidelberg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/43	Cape Town	Heidelberg.....	J. J. N. Swart, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Heidelberg, Cape, Agent for Executor Dative.
82640	James Donaldson Sim, pensioner, S.A.R. and Harbours, of Grassy Park; First and Final	17/9/43	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Dative, 40 St. George's Street, Cape Town.
85301	Herbert Mathias Anderson Noren, civil engineer; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Simonstown....	Findlay & Tait, 143 Longmarket Street, Cape Town.
81521	Jeremia Weideman Malan; First and Final.....	20/9/43	Cape Town	Paarl.....	Faure & Faure, Attorneys for Executor Dative, 210 Main Street, Paarl.
81864/555	Gerhardus Hubertus du Buisson, suiwelbeempte, van Seepunt, Kaap; Eerste en Laaste	17/9/43	Kaapstad..	—	S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
85519/796	William Archibald Brown Rowan, afgetrede magistraat, van Stellenbosch, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	17/9/43	Kaapstad..	Stellenbosch....	S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr.
83566	John Henry Jackson, a commercial traveller; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Queenstown....	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Executor Testamentary.
83024	Albert Edmund Walton, retired civil servant; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/43	Cape Town	—	Leighton, Ashmead & Co., Lincoln House, 92 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
74298	Maria Christina le Roux (gebore Joubert), 'n weduwe, van Burgstraat 4, Wellington; Supplementêre Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Wellington.....	J. H. Hofmeyr, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Posbus 4, Paarl, Agent vir Boedel.
86102	Johanna Martha Frylinck (born Herholdt) and surviving spouse, John Roland Frylinck, a retired schoolmaster, of Paarl; First and Final	18/9/43	Cape Town	Paarl.....	The Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
83286	Johannes Stephanus Joubert Rossouw, rustende boer, en nabylwende eggenote Maria Sophia Margaretha Rossouw (gebore Joubert), van Swellendam; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Swellendam....	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suid-weslike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Kaap.
84164	Emma Frances de Smidt (born Lloyd), housewife, of Knysna; First and Final and Supplementary	21/9/43	Cape Town	Knysna.....	G. F. Strydom, P.O. Box 6, Knysna, Cape Province, Attorney for Executors Testamentary.
79570	Jan Hendrik Frouenfelder Kleyn, farmer, and surviving spouse, Johanna Gertruida Kleyn (born du Toit), of Hillside, District of Caledon; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, P.O. Box 17, Caledon, Attorneys for the Executrix Testamentary.
153/446	John Longden, minister, of Somerset East; Fifth and Final Liquidation and Distribution	18/9/43	Cape Town	Somerset East..	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
83702	William James Case, employee, C.E. Works; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/43	Cape Town	Somerset West.	A. J. Solomon, Geering's Chambers, Main Street, Somerset West.
81310	Solomon Radomsky, air-sergeant, formerly a commercial traveller, of Bellwood Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/43	Cape Town	—	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, De Aar, Attorneys for Executor.
79027	Izak Swanepoel, a retired farmer, of Lady Grey; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Lady Grey.....	S. van Aardt, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 35, Lady Grey.
72715	Pieter Francois Roux, 'n boer, van Nobelsfontein, Distrik Victoria-Wes, en nagelate eggenote Johanna Catharina Roux (gebore du Toit), wie in gemeenskap van goed getrou was; Eerste (Geamendeerde) en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Victoria-Wes...	Kempen & Kempen, Victoria-Wes, Prokureurs vir Ekskutrise Testamentêr.
83024	Charles John Gordon, retired farmer, of Nek, in the Division of Aliwal North; First and Final Liquidation and Distribution	18/9/43	Cape Town	Aliwal North...	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for the Executors.
65538/232	Violet Naomi Stevens (born Williams) and subsequently deceased spouse, Henry Walter Stevens, farmer, of Woodville, District of George; Second and Final Liquidation and Distribution	18/9/43	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George.
78381	Evelyn Elizabeth Keytel (born Kehl) and surviving spouse, Peter William Keytel, chemist's assistant, of Cambridge, East London; First and Final Liquidation and Distribution	18/9/43	Cape Town	East London...	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George.
82904/92	Johanna Magdalena Welgemoed (born Bester) and surviving spouse, David Johannes Welgemoed, farmer, of Baviaanskrantz, Palingkloof, Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Cradock.....	Marthinus Johannes Hattingh, Secretary, De Cradock Eksekuteurskamer en Waarborg Maatskappy, Bpk., P.O. Box 45, Cradock, Cape Province.
69701	Sam White, general merchant; Second Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Port Elizabeth.	S. A. White, c/o G. White & Sons, 15 Strand Street, Port Elizabeth.
84161	Gerald (or Gerhardus) Prenger, retired storeman; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
3084	John Illidge Fraser, a retired schoolmaster, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/43	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Agents for Executrix Testamentary.
2129	Robert Alexander Finlayson, retired, of Furzemount, Colwyn Bay, Denbighshire, England; Second and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Kimberley.	—	Douglas Percival Veary, Griqualand West Loan, Trust and Agency Co., Ltd., 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary.
85768	Clara Pollard (born Aspden), a widow, housewife, of Fish Hook; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Simonstown....	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
70498	William Geoffrey Hodges; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	—	V. A. van der Bijl and G. Hadfield, c/o Board of Executors, Cape Town, Executors Testamentary.
82285	Petrus Jacobus Olivier Hugo, farmer; First and Final	17/9/43	Cape Town	Paarl.....	J. R. de Villiers, Fransch Hoek.
82606/455	Cecilia Johanna Stapelberg, voorheen Venter (gebore Naudé), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Kaapstad..	Maclear.....	S. D. N. Venter, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Somerset-Wes.
73291/690	Barend Jacobus de Klerk, boer, en sy nagelate eggenote Aletta Catharina de Klerk (born Lategan); Amended First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Cape Town	Burghersdorp..	Groch & Co., Attorneys for the Executor, 32 Taylor Street, P.O. Box 40, Burghersdorp.
83270	Maude Elizabeth Marian Grey (born Close), widow, manageress, of 88 Grange Road, Ealing, London, W. 5, England; First and Final	17/9/43	Cape Town	—	Maude Bertha Grey, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 67, Cape Town, Executrix Testamentary.

TRANSVAAL.

5189/42/400	Jessie Jacoba Coetzer (gebore Low), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Willem Coetzer, van Springs; Eerste en Laaste	17/9/43	Pretoria...	Springs.....	Nic. Kruger, Posbus 83, Springs.
2179/43/684	William Abraham Wilcocks Lessing, clerk, and surviving spouse, Gladys Ann Lessing (born Hurworth), of 4 Leslie Street, Vereeniging; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Vereeniging...	Smit & Malan, Attorneys for Executrix Testamentary, Loumor Court, Voortrekker Street, P.O. Box 165, Vereeniging.
95939/521	Nadirshaw Ardeshtir Camay (also known as Nadir A. Cama) and surviving spouse, Dosibai N. Camay; Amended Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	John Cameron, 64 N.B.S. Buildings, Rissik and Market Streets, Johannesburg; M. N. Camay, P.O. Box 3504, Johannesburg; Mrs. D. N. Camay, P.O. Box 3504, Johannesburg; and M. Wadia, 48 Bree Street, Newtown, Johannesburg.
917/42	Cornelius Hudson Vreede, bank clerk; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Freda Vreede, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban.
24/43/226	James Henry Smit, pensionaris, van Krugersdorp, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Krugersdorp...	Tim. du Toit & Rorich, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, R.S.E.-gebou 7 Bureau-laan, Pretoria.
2689/42/699	Archibald Sydney Saunders, miner, and surviving spouse, Sophia Charlotte Elizabeth Saunders, of Benoni; First and Final	17/9/43	Pretoria...	Benoni.....	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executrix Dative, 2 Harley Mansions, Benoni.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4804/41/44	Arthur Wilson Amcoats Woolsey, farmer; First, Final and Supplementary Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Nylstroom....	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.
1309/43/22	Catherine Nicholson McLeod, teacher, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	—	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.
2297/42/83	James Leys, retired engineer; Supplementary Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Vereeniging....	E. McB. Leys, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Vereeniging, Executrix Testamentary.
1740/43/225	Johannes Stephanus van Nickerk Swart, minor; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Boksburg.....	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, 35 First Street, Boksburg North.
2178/43/75	Jacoba Adriana Jacobs (gebore Jacobs) en nagelate eggenoot Philippus Jacobs, 'n boer, van Ventersdorp; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Ventersdorp....	W. H. Einslin, Posbus 84, Ventersdorp, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr.
1976/43/610	Garfield Hope, chemist; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	—	Savage & Page, Solicitors, P.O. Box 745, Pretoria.
417/43	Christiaan Jacobus Bosman, retired; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Nelspruit.....	Aling & Streak, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Nelspruit.
799/43/181	Barend Johannes Kruger, loco. driver, and surviving spouse. Anna Maria Kruger (born Pretorius), formerly Botha, widow, of Nigel, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Attorneys for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
1312/40	Hendrik Abraham Ebertson, junior, a minor, of Plot No. 223, Rand Collieries, Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
823/43/102	Maria Amella de Lemos Mendes, housewife, and subsequent deceased spouse, Manuel Mendes; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Middelburg....	Lindhout & Birman, Attorneys for Executor Dative, Market Street, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal.
2603/42/185	Manuel Mendes, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Middelburg....	Lindhout & Birman, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 13, Middelburg.
1547/43/539	Maria Magdalena Susanna Potgieter (gebore de Villiers) en nabywende eggenoot Petrus Hendrik Potgieter, spoorwegbeampte, van Pietersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Pietersburg....	W. Geo. Klerck, P.O. Box 225, Pietersburg, Prokureur vir Boedel.
1565/43/445	Wilhelmus Lodewicus Smit, farmer; First and Final...	17/9/43	Pretoria...	Potgietersrust..	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust.
2566/43/113	Babette Heimann, teacher; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	H. Heiman, Attorneys for Executrix Testamentary, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg.
5052/42	Christoffel Bernardus Venter, boer, van Goedehoop, Distrik Carolina; Eerste en Finale	17/9/43	Pretoria...	Carolina.....	E. Feldman, Prokureur vir Eksekuteur, Eufesstraat 20, Posbus 63, Bethal.
614/43/81	Pieter Johannes Botha, farmer, of Sterkfontein, District of Volksrust, and surviving spouse, Clasina Johanna Susanna Botha (born Breytenbach); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Volksrust.....	F. J. H. Landsberg, Attorney for Executrix Testamentary, 2609 Hoog Street, Volksrust.
1984/43/679	Franz Wilhelm Weyl, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Benno Tennet, Attorney for Executrix, 43-44 Magor House, Johannesburg.
651/43/242	Hendrik Stephanus Lodewicus Fourie, insurance agent, and surviving spouse, Martha Maria Alletta Fourie (born Kotze); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Brakpan.....	J. Levy, Attorney for Executrix Testamentary, 2 Corner House, Prince's Avenue, Benoni.
3504/41/13	Pieter Johannes Grobler, boer, en nagelate eggenote Anna Louisa Grobler (gebore Snyman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Warmbad.....	Mathews & Mathews, Sutterweg, Posbus 13, Warmbad, Transvaal.
3913/41/280	Costas Vlassopoulos (also known as Costas Vlass), general dealer and property owner, and surviving spouse, Arete Vlassopoulos (born Fatimakis), of Johannesburg; First (Amended) and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2040/41/335	Liebe Oberman, housewife; First and Final.....	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	I. Taylor, 10 Estromin House, Pritchard Street, Johannesburg.
59229/169	Marthinus Jacobus Nell, farmer, and surviving spouse, Susanna Christina Nell (born Lombard); Amended First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Christiana.....	Heymann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria.
4070/42	Elias Dichebe Diale; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	S. W. D. Carter, c/o J. C. Merkin, 725-726 Mutual Buildings, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.
4279/42/553	John Rowe Northmore, retired railwayman, and surviving spouse, Johanna Susanna Maria Magdalena Northmore (born van Vuuren); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Philip Hilowitz, Attorney for Executor Dative, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
5059/42	Casper Daniel Lotter; First and Final Liquidation and Distribution	18/9/43	Pretoria...	—	Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executor, 36 Bureau Lane, Pretoria.
37620/598	Joel David; Supplementary Liquidation.....	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Harold Ephraim Braude, Executor Dative, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.
2617/43/324	Frances Margaret Moore (born Burnet), housewife, and surviving spouse, Alexander Bertrand Moore; First and Final	17/9/43	Pretoria...	—	A. B. Moore, 197 East Avenue, Arcadia, Pretoria.
5314/42/342	Reginald George Baker, Lieutenant, S.A.A.F.; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Roodepoort....	F. R. Baker, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Roodepoort Branch, Executor Dative.
1800/43/495	Edward Silver, widower, minor; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	John Wilson, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 55, Germiston.
2582/43/736	Wynand Carel Scholtz, retired, and surviving spouse, Gertruida Margaritha Scholtz (born le Roux); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Potchefstroom..	Nel & Louw, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 King Edward Street, P.O. Box 136, Potchefstroom.
4620/41/73	Blanche Wolpert (born Rosenston), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	D. L. Joseph, Attorney for Executor Dative, 44-46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg.
4538	Beatrice Clarke, housewife, formerly of 4 St. Mary's Square, Bury St. Edmunds, Suffolk, England; First Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Robert Cade, Agent for Executors Testamentary, P.O. Box 6230, Johannesburg.
5323/42/407	Jacobus Nicolaas Fourie, gepensioneerde mynwerker; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	J. G. Schoeman, Gemagtigde Agent, Hoofweg 118, Newlands, Pk. Newville.
1385/43/394	Tommy Ramsamy Pillay, clerk, and surviving spouse, Govindamall Pillay (born Naidoo); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Vereeniging....	Vorster Carter & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging.
649/43/192	Gertrude Auld, housewife, and surviving spouse, David Auld, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Pretoria.
47656/648	William James Green; Second and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, St. Andries Street, Pretoria.
4848/42/331	Gertrude Patricia Hoekstra (born Cox), housewife, and surviving spouse, Rikkert August Carl Hoekstra; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Potgietersrust..	Aaron Cooper, Executor Dative, 223 Pretorius Street, Pretoria.
508/43/387	Richard Robert Moss, retired, and surviving spouse, Julia Bertha Moss (born Scheidel); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Carolina.....	C. P. Theron, P.O. Box 32, Machadodorp.
2999/43/606	Archibald Clark, carpenter and joiner, and surviving spouse, Maria Clark, of Primrose, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Germiston.....	Brammer & Orr, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 224, Germiston.
1485/39/589	Emanuel (or Marnie) Klein, retired, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution (Supplementary)	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for the Executor Testamentary, 521-526 Escrom House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg.
298/43/116	Herbert McNab Ballenden, retired, and surviving spouse, Dorothy Elizabeth Anne Ballenden (born Farmery); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. D. E. A. Ballenden, c/o Standard Bank of S.A. Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
1077/40/176	Charles Edward Stone, retired contractor; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	W. B. Allan and H. A. Fransman, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg, Executors Testamentary.
2714/43	Jessie Roberta Webber Harris, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	—	R. T. Webber Harris, Executor Testamentary, 773 Arcadia Street, Pretoria.
953/43/896	Elizabeth Cornelia Smith (born Schoombie), widow; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Wertheim, Becker & Leveson, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg.
461/43	Christian Hendrik Gert van der Merwe and subsequently deceased spouse, Judith Gertrude (or Gertruida) Magdalena van der Merwe (born Heath); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Smits & Smitheman, Attorneys for Executor, A.H.T. Buildings 67 Commissioner Street, Johannesburg.
2211/42/311	Edwin Whitney Harris, merchant; Amended First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekutiu. of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
620/43/ 697	Charles Crighton Jones, retired architect; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg...	Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801-806 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
3547/42/ 131	Vera Kate Poulter (born Lane), housewife, and surviving spouse, Percy Poulter; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Germiston....	Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801-806 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
3669/42/ 337	Adam Johannes Botha, brickmaker, and surviving spouse, Wilhelmina Margaret Elizabeth Botha; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg...	Mrs. W. M. E. Botha, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
522/43/ 511	Alastair Fraser Murdoch, clerk; First and Final....	17/9/43	Pretoria...	—	J. M. Milne, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
5481/42/ 49	Harry Bell-John, university professor, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	—	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
3618/42/ 382	Maurice Plevins Latter, retired geologist; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	—	W. B. Allan, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Dative.
409/43/ 13	Reginald Charles Barrow, survey clerk; First and Final Liquidation	17/9/43	Pretoria...	—	Mrs. L. Barrow, 220 Highland Road, Kensington, Johannesburg.
2408/43/ 231	John Harvey Fraser; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2910/42/ 203	Maria Susanna Meyer Anderson (born Morkel); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg...	Botha & Munnik, Attorneys for Executor Testamentary, Barclays Bank Building, Commissioner Street, Johannesburg.
558/43/ 300	Hendrik Petrus Terblanche, boer, van De Hoop, Distrik Zoutpansberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Louis Trichardt	Alfred Pohl, Marestraat 51c, Posbus 195, Pietersburg.
1347/42/ 190	Isaac Rutenberg, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Germiston....	Max Levine, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 289, Germiston.
3866/42	Johanna Elizabeth Steenkamp (gebore Holtzhausen), weduwe, huisvrou, van Ermelo; Eerste Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
1242/43	Frank Robert Farr, miner, and surviving spouse, Violet Grace Farr; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Brakpan.....	Violet Grace Farr, Executrix Testamentary, 98 Madeline Street, Unified, Florida Extension.
48/43/ 165	Edith Carr (born White), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Boksburg.....	John Carr, Executor Testamentary, P.O. Box 83, Boksburg North.
4854/42	Frederick Jacobus Botha and surviving spouse, Susanna Petronella Botha; First and Final	17/9/43	Pretoria...	Benoni.....	Morris Ossin, Executor Dative, 2 Harley Mansions, Cranbourne Avenue, Benoni, Transvaal.
1180/ 43/7	John Wride, a bachelor, retired book-keeper, of Maguassie, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Wolmaransstad	J. G. M. Loubser, Executor Dative, P.O. Box 10, Leeuwardoonstad.
1564/42/ 464	Gert Johannes Kruger, 'n stoker op die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, van Highweg 53, Germiston; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Potchefstroom..	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutour Datief, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.
1651/43/ 149	Martin Jacobs van Jaarsveldt, S.A.P.; Eerste en Finale	17/9/43	Pretoria...	Rustenburg....	Van Velden & Latagan, Posbus 71, Rustenburg.
2854/43/ 81	Anna Susanna Meyer (gebore Eloff) en nagelate eggenoot Johannes Stefanus Meyer, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Koster.....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.
1103/42/ 576	Louisa Sophia Jordaan (gebore Janse van Rensburg) en nagelate eggenoot Theunis Christoffel Jordaan, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Vereeniging...	Vorster, Carter & Steyn, Prokureurs vir Eksekutour Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging.
3888/40	Bernardus Johannes Saayman, afgetrede spoorweg-beampte, en nagelate eggenote Christina Lauwisa Saayman (gebore Holtzhausen); Geamendeerde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Rodepoort....	M. L. Rosin, Gemagtigde Agent, Permanentgebou 311, Johannesburg, g.g. Eksekuteurs Testamentêr.
453/43/ 232	Thomas Benedict Belmont Burke, fitter and turner, of 60 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg; First and Final	17/9/43	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
131/43/ 60	Adam Johannes Barnard, wewenaar; Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Wolmaransstad	Dempers & De Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Agente vir Eksekutour Datief.
1127/42/ 463	Johannes Petrus Theodorus Prinsloo en nagelate eggenote Aletta Johanna Margaretha Prinsloo (gebore Engelbrecht), van Kruisementvlei, Distrik Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Middelburg....	A. J. M. Prinsloo, Eksekutrisse Datief, Kruisementvlei, Pk. Lagersdrift.
246/43/ 282	William Wouter Bendixen, killed on active service; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Krugersdorp...	A. G. Blake & Miller, Attorneys for Executrix, 51a Human Street, Krugersdorp.
1298/43/ 326	Gertruida Susanna Grobler (born van Buuren), typiste; First and Final	17/9/43	Pretoria...	Germiston....	J. G. van Buuren, Executor Testamentary, 8 Abelia Road, Primrose Hill, Germiston.
1647/43/ 97	Maud Everal Coutts, widow, retired; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Germiston....	D. G. Dallas, Secretary, Germiston Board of Executors and Trust Co., Ltd., 111 Victoria Street, Germiston.
467/43	Eduard Philip Arnold Vercueil, dental surgeon; First and Final Administration, Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Boksburg.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executrix Testamentary, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
3088/43/ 526	Gesina Maria du Plooy, housewife, and surviving spouse, Josias Jacobus du Plooy; First and Final	17/9/43	Pretoria...	Germiston....	J. J. du Plooy, c/o Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston.
2645/43/ 212	Kathleen Therese (also known as Kathleen Rohan and as Kathleen Therese Rohan) Marais (born Rohan) and surviving spouse, Abraham Johannes Marais, solicitor, of Bloemhof; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Bloemhof.....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
2070/42/ 149	Louisa Aletta Cloete (gebore van der Lith), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Pietersburg....	Louis van der Merwe, Posbus 15, Pietersburg.
1744/43/ 278	Petronella Louisa Viljoen (gebore Viljoen), weduwe; Finale Likwidasië en Distribusie	17/9/43	Pretoria...	Heidelberg....	W. P. Viljoen, p/a Viljoen & Meek, Prokureurs, Heidelberg, Transvaal.
3301/39/ 191	Ebrahim Hassen Hajee (also known as Ebrahim Saley Hajee and Abraham Hassen), general-dealer, of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Germiston....	Abe Dinner, Attorney for Executors Testamentary, 1 Provident Buildings, Germiston.
—	Pieter Daniel Francois la Grange and surviving spouse, Magdanela Elizabetha la Grange (born Strydom); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pretoria...	Witbank.....	E. A. Harvey, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 61, Witbank.

NATAL.

37238/ 832	Jessie Newton, retired; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Newton, "Benachie", Doonside, South Coast, Natal.
36866/ 267	Rebecca Caroline Bartholomew, widow, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	—	Lister & Lister, Attorneys to Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg.
36674/ 208	Leonard Appleton Gray, retired; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Eshowe.....	Mary Violet Gray and Trevor Fleetwood Babington Becker as Nominee for the Standard Bank of S.A., Ltd., Eshowe, Executrix and Executor Jointly.
35614	John Alfred Briggs; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, 3-4 Murray Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
36200/ 193	Elizabeth Hillhouse Jacobs-Gonin, housewife; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
36611/ 501	Emily Newberry, boardinghouse proprietress; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	F. M. Braatvedt, Executrix, 135 Celliers Street, Pretoria.
37088/ 232	Morrison John Bremner and surviving spouse, Janet Bremner (born Hill), widow; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Pullin & Law, 1 Michael's Court, Beach Grove, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
32792/ 992	Varadappa Naidu, Indian immigrant, No. 146417, cook, and surviving spouse, Lutchnakka, No. 117973/119172; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Executor Dative.
35832/ 256	Arthur Sydney Hill, farmer; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Greytown.....	F. Becker, Attorney for Executrix, Change Lane, Pietermaritzburg.
36768/ 10	William James Ishister, farmer, and surviving spouse, Clara Jane Ishister (born Noble); First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	—	D. L. McGillevie & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
37195	Eleanor Mary Marsh, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 31-34 Cato House, Smith Street, Durban.
36864	Alfred Summers, retired railway employee, of 244 East View Road, Redhill, and surviving spouse, Mary Ann Summers (born Nicol); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban.
35479/ 521	Intestate Estate Cornelia Johanna van Rooyen and surviving spouse, Christoffel Petrus Francois van Rooyen, of Durban, Province of Natal; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
36840/ 202	Francis Martin James, builder, and surviving spouse, Maud Florence James; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Reg. V. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, 6 Lincoln's Court, Durban.
36782/ 39	Mary Elizabeth Allison, widow; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
36418/ 475	Maurice William Burgess, estate agent, sergeant, U.D.F.; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Acutt & Sons, 49 Gardiner Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
36675/ 162	Emily Mary Humphreys, mental patient; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	—	F. Pearce, Executor Testamentary, 24 Lyell Street, Ladysmith, Natal.
36274/ 630	Lennox Henry Stretch and surviving spouse, Ellen Stretch (born Millichamp), who died on active service on 15th July, 1942; First and Final	17/9/43	Pietermaritzburg	Johannesburg..	Tennant & Van der Merwe, g.g. Executor Dative, P.O. Box 12, Ficksburg.
36725/ 274	Emma Harris, widow; Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Executor.
35666/ 852	Testate Estate Ramluggan, colonial-born Indian, Birth Register No. 422/1893, born June, 1893, farmer, of New Glasgow, near Verulam, Natal; First and Final	17/9/43	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam.
36337/ 797	Alfred Edward Fodd; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors, Pietermaritzburg.
35922/ 719	Yogainbaran, No. 18972/3537/4575, printer, and surviving spouse, Kuppamma, of Durban; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
37063/ 236	John Scarroff Glover, and surviving spouse, Mary Johanna Glover; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
36310	Henry McPherson Smith, grocer, and surviving spouse, Violet May Smith; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	—	Mrs. M. E. Barhouch, 15 Seaforth Road, Umbilo, Durban.
36301/ 240	Johannes Everhardus Franciscus du Plessis, welder, of 6 Bishop Road, Durban, and surviving spouse, Frances Adelaide Elizabeth du Plessis (born Sullivan); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
34723/ 804	Ramath Bessasur (or Ramed Bissal) Solomon and surviving spouse, Munlamah, of Mapoteng, Basutoland; First and Final	17/9/43	Pietermaritzburg	—	Tennant & Van der Merwe, g.g. Executors Testamentary, P.O. Box 12, Ficksburg.
36712/ 244	Faith Edkins and surviving spouse, Joseph Edgar Miles Edkins; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Lister & Lister, Attorneys to Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg.
35381	Louis Henri, moulder, of 72 Sirdar Road, Clairwood; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor Dative, 11-14 Security Buildings, 343 Smith Street, Durban.
36096	Clemens Waldemar Peter, a soldier, killed in action; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Howick.....	Smythe & Co., Solicitors to the Executrix Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
36524/ 703	M. K. Thompson, housewife, of Langkrans, District of Vryheid; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid.
36700/ 235	Arthur Owen Jones, retired; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
36636/ 172	Florence Mildred Lee, retired art mistress; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	—	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
36138/ 150	Edward Lionel Fletcher, retired, of Merrivale, Natal; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Merrivale.....	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executrix Testamentary, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.
36281/ 763	Brian Nichols, clerk, Lieutenant, S.A. Air Force, killed on active service; First Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary.
33553	Julius August Ferdinand Lupke, farmer; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Port Shepstone	C. F. Ziervogel, Attorney for Executrix Testamentary, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone.
31422/ 957	Harriett Susannah White, widow; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Attorneys for Executor Testamentary, Palmer House, 293 Smith Street, Durban.
36467	Reginald Arthur Dawson, overseer, of Utrecht, Natal; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Utrecht.....	J. F. Wallace, Solicitor, P.O. Box 8, Utrecht, Natal.
36677/ 700	Ardina Jane Thomson, widow; First and Final.....	17/9/43	Pietermaritzburg	Newcastle.....	Anderson & Edmonds, Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle, Agents for Executor Dative.
36557/ 35	Robert Alan Durose, Lieutenant, S.A.A.F.; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	E. B. Browne & Bonamour, 331 Smith Street, Durban.
37375	Florence Mary Bishop, housewife, and surviving spouse, Thomas William Bishop; First and Final	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	J. A. McGregor, "Hazeldene", 1 Wilson Avenue, Westridge, Durban.
36615/ 126	Testate Estate Goorden Aheer, Indian immigrant, No. 41766, retired storekeeper, of Dannhauser, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Newcastle.....	S. Gokil and R. Dehaloo, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo, Natal.
29365/ 733	Meriva, widow; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	S. R. Pather, Attorney for Executor Dative, 33 Cathedral Road, Durban.
36946/ 861	Aldworth, Michael Stretch, retired; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 31-34 Cato House, Smith Street, Durban.
37114	Vernon Oswald Clarkson; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
37023	Kotamma, free Indian woman, No. 130387 (also known as Dirangula Kotamma), widow, housewife, of Durban; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary.
35803	Muruvamah, colonial-born Indian woman, No. 15512/15513, widow, of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Dative, 51 Masonic Grove, Durban.
36755	Oswald, Allen Tiffin, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	A. de Charmoy, Attorney for Executor Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
34856/ 652	Arthur Riddle, pensioner, of Hillary, Durban; First and Final Administration and Distribution	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Solicitors for Executrix Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban.
37310	Robert David Leonard Ellitson, retired; First and Final	17/9/43	Pietermaritzburg	Durban.....	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, West Ridge, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

34560	Anna Aletta Johanna Kapp (gebore Shields), boervrou, en nagelate eggenoot Michiel Hendrik Kapp, van plaas Nood, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	20/9/43	Bloemfontein	Harrismith....	Alex. van Zijl, g.g. Eksekuteur Dative, Posbus 50, Meinel, Oranje-Vrystaat.
35018	Maria Magdalena Hugo, huisvrou, en nagelate eggenoot Benjamin Jupiter Hugo; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	17/9/43	Bloemfontein	Harrismith....	Dirk de Villiers, Eksekuteur Testamentêr, Stuartstraat 61, Harrismith.
35240	Jan Albert Nicolaas Venter, koster, Gereformeerde Kerk, Bloemfontein, getroude in gemeenskap van goed met Sara Johanna Venter (gebore v. d. Walt), van Bloemfontein; Eerste en Laaste Likwidatie en Uitdelings	17/9/43	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Kie., g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 299, Bloemfontein.
35142	Jacobus Frederik Nel, polisiebeampte, getroude in gemeenskap van goed met Edna Nel (gebore Leschinsky), van Bloemfontein; Eerste en Laaste Likwidatie en Uitdelings	17/9/43	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Kie., g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 299, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat.
35070	Maria Magdalena Wilhelmina van Eeden (gebore Haasbroek), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Stefanus van Eeden; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	17/9/43	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate etc. and Nature of Account.	Datum. Date.	Kan'oor van die—Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester Master.	Magistraat. Magistrate.	
34743	Matthew Henderson, pensioner and farmer, of Lemoenboek, P.O. Petrusburg; First and Final	17/9/43	Bloemfontein	Faruresmith....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
35052	Adriaan Izak Odendaal en nagelate eggenote Johanna Martina Jacobs Odendaal (gebore Kemp), van Morningside, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	18/9/43	Bloemfontein	Harrismith....	B. C. Neveling, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 55, Harrismith, Oranje-Vrystaat.
35153	Jan Albertus Viljoen, slagter, en nagelate eggenote Maria Johanna Viljoen (gebore Mathee), van Paul Roux; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	17/9/43	Bloemfontein	Senekal.....	M. J. Viljoen, Eksekutrisse Testamentêr, o/s J. J. de Wett, Prokureur, Pk. Paul Roux.
35246	Gesamentlike Boedel Maria Aletta Delpont (gebore van der Walt) en nagelate eggenoot Willem Jacobus Delpont, boer, van Rotterdam, Distrik Winburg (Pk. Marquard); Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	17/9/43	Bloemfontein	Winburg.....	Cloete & Garden, Prokureurs, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Marquard, Oranje-Vrystaat.
34346	Hendrik Lodewyk Pepler, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Magdalena Pepler (gebore Fourie); Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	17/9/43	Bloemfontein	—	J. Geo. Fraser (Eien.), Bpk., Posbus 554, Bloemfontein, g.g. Eksekutrisse Testamentêr.
35126	Pieter Willem van Heerden, grofsmid, en nagelate eggenote Cornelia Susanna Maria van Heerden (gebore Hattingh); Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	17/9/43	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Vrede, g.g. Eksekuteur Testamentêr.
34694	Janet Patty Brown (born Duff), invalid, widow of the late Albert Edwin Brown, of Riverbend, P.O. Swinburne, District of Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/43	Bloemfontein	Harrismith....	H. Clifford Sink, Attorney for Executor Testamentary, Piet Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith.
34922	Anna Susanna de Jager (gebore Erwee), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Christiaan de Jager, van Tygerhoek, Distrik Fouriesburg; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	17/9/43	Bloemfontein	Fouriesburg...	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg.
34944	Joint Estate George Morrison, farmer, and surviving spouse, Grace Morrison (born Milford); First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Bloemfontein	Thaba 'Nchu...	Kalil & Israel, Attorneys for Executor Testamentary, Cuthbert's Buildings, P.O. Box 777, Bloemfontein.
35047	James Charles van Schalkwyk, farmer, and surviving spouse, Johanna Anna van Schalkwyk (born Christie), of Moolplaas, District of Bethulie; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Bloemfontein	Bethulie.....	I. C. Potgieter, g.g., P.O. Box 13, Springfontein.
34663	Myrtle Winifred Tarr (born Currin), housewife, and surviving spouse, Reginald Samuel Tarr; First and Final Liquidation and Distribution	17/9/43	Bloemfontein	Viljoenskroon..	Reginald Samuel Tarr, P.O. Box 20, Viljoenskroon, Bothaville.
35121	Rachei Herberg (born Polack), widow, housewife, of Bloemfontein; First and Final	17/9/43	Bloemfontein	—	Lovius & Shtein, P.O. Box 599, Bloemfontein.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate etc.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
35696	Llewelyn Edgar Jackson, traveller, of Umtata, Transkei, and surviving spouse, Winifred Muriel Jackson (born Smith)	6 weeks...	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executors Dative	Cape.
36079	Abraham Hermanus le Roex, boumeester, van Konstitusiestraat, Robertson	30 dae....	C. J. A. le Roex, Eksekuteur Dative, Konstitusiestraat, Robertson	Kaap.
—	Dirk Henry Ochse, widower, retired storekeeper, who died on 20th July, 1943	30 days...	Alfred Neseemann, Acting Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor	Cape.
37016	Walter John Dangerfield, chemist, of Umtata, married out of community of property to Lily Louisa Dangerfield (born Nell)	6 weeks...	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executors Dative	Cape.
37141	James Robertson, retired inspector of schools, of Main Road, Diep River	30 days...	J. D. Low, 3-4 Markham's Buildings, 57 St. George's Street, Cape Town, Agent for the Executrix Testamentary	Cape.
37595	Magdalena (of Magdalena) Scholtz (gebore van der Vyver), 'n huisvrou, eggenote van Johan Frederik (of Frederik) Scholtz, 'n boer, van Graaf Water, in die Afdeling Aberdeen	30 dae....	S. J. Schoeman, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Porterstraat, Posbus 37, Aberdeen	Kaap.
37568	John Ball, retired, of 10 Gantcaune Crescent, East London, who died at East London, Cape Province, on the 9th August, 1943	30 days...	William Maule Black, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., East London, Executor Testamentary	Cape.
37534	Hendrik Albertus Coenraad Clemens, retired farmer, and surviving spouse, Talita Kumi Clemens	30 days...	T. K. Clemens, c/o 2 Cambridge Road, Observatory, Cape	Cape.
37572	Johanna Susanna le Roux (gebore Marais) en oorblywende eggenoot Francois Petrus le Roux, 'n rustende boer, van Hartbeestrivier, Distrik Worcester	30 dae....	Theron, Humphrey & Fick, Stockenströmstraat, Worcester, Agente vir Eksekuteurs	Kaap.
3108	Elsie Cornelia Burgers (born van den Berg), of Vlaklaagte, via Taungs	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.....	Cape.
34304	Thomas Benjamin Vermeulen Human, trader.....	21 days...	A. Y. Palmgron, P.O. Box 6, Bizana.....	Cape.
3152	Paul Stefanus Fouché, onderwyser, van Schmidtsdrif, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Fouché (gebore Burger)	30 dae....	Magdalena Catharina Fouché (gebore Burger), Pk. Schmidtsdrif, Distrik Kimberley	Kaap.
36375	John Christopher Cox, D.F.C., flight-lieutenant in the Royal Air Force, of Selukwe, Northern Rhodesia, who was killed in a flying accident near Bulawayo on the 5th day of March, 1943, whilst on active service	30 days...	Neville William Methven, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., East London, Cape, Executor Dative	Cape.
37621	Sidney Llewellyn Jones, an auctioneer and salesman, of Sae Point, Cape	30 days...	F. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
37487	Daniel Bartholomeus le Roux, general dealer, and surviving spouse, Debora Johanna le Roux (born Rossouw), of Boontjiesrivier, District of Clanwilliam	30 days...	A. G. le Roux, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 34, Caledon	Cape.
37721	Pieter Eduard Scholtz, rustende, van Somerset-Wes.....	30 dae....	P. W. en J. du P. Scholtz, „Lorne“, Argyleweg, Newlands, Kaap	Kaap.
35766	Israel Benno Oppelt, retired teacher, of Smuts Street, Malmesbury, Cape Province	30 days...	David van der Ross, „Claredith“, Seaview Road, Wynberg, Cape Province	Cape.
37496	Sidney James Larkin, manager, Prince, Vincent & Co., Ltd., George	30 days...	Mrs. Ivy Larkin, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., George...	Cape.
37607	Barend Willem Bonthuys, a farmer, of Soutpans-Noord, District of Kenhardt, and surviving spouse, Anna Catharina Elizabeth Bonthuys (born Visser)	30 days...	C. B. Schultz & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 7, Kenhardt	Cape.
37454	David Herbert Poole Tovey, widower, retired, of Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2969	Elizabeth Christina du Plooy (born Grove), housewife, and surviving spouse, Abraham Gert Willem du Plooy, of Danielskuil, District of Barkly West	30 days...	A. J. Bester & Benade, Attorneys for the Executor Testamentary, Main Street, Postmasburg	Cape.
37304	Nicolaas Smuts Louw, retired, and surviving spouse, Ellen Eliza Louw, of Kenilworth, Cape	30 days...	F. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
37206	Elizabeth Ann Dollery (born Spies), widow, who died at Port Elizabeth on the 10th August, 1943	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
87581	Hendrik Hans Jacob van Dijk, boer, en nagelate eggenote Jacomina Petronella van Dijk (gebore Groenewald), van Langkloof, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 20, Caledon, Agente vir die Eksekutrisie	Kaap.
8119	Anna Alida Cecilia Vorster (born Pretorius), housewife, of Postmasburg, and surviving spouse, Tjaart Johannes Vorster	30 days...	A. J. Bester & Benade, P.O. Box 1, Postmasburg.....	Cape.
86041	Morris Bernstein, manufacturer, of Port Elizabeth.....	30 days...	S. Kaplan and Julius Lax, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
86587	Mary du Plessis, typiste.....	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town.....	Cape.
8162	Janet McLelland (born Anderson), widow, housewife, of Kimberley	30 days...	Haarhoff & Hertog, Attorneys for the Executor Testamentary, 4 Market Street, Kimberley	Cape.
87608	Hubert Francis Hanrahan, company director and manager	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
87243	Gertrude Ellen Raudless (born Webb), widow of the late Johann Richardson Raudless, retired, of Grahamstown	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
8150	Ignatia Cloete (gebore Bezuidenhout), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Johannes Cloete, van Petrusdal, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Victoriastraat, Vryburg	Kaap.
87588	Carl Friedrich Luck, a retired trader, who died at King-Williamstown on the 28th July, 1943	6 weeks...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 21, Kingwilliamstown	Cape.
86970	Daniel McKee, railway employee, and surviving spouse, Alice Annie McKee (born Winborn), of Purley Road, Kenilworth	30 days...	R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
87526	Ernest Thomas Taylor, marine engineer.....	21 days...	Mrs. F. Taylor, Oak Avenue, Wynberg, Cape.....	Cape.
87105	James Babington Magennis, retired bank manager.....	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executrix Testamentary	Cape.
87399	Ellen Alice Maria Wentworth Waterhouse Mansergh, spinster, retired school teacher	30 days...	John Dreyer, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Wynberg Branch, Executor Testamentary	Cape.
87400	Antonie Johannes Carolus (or Caroles) Nel, retired taxi-driver, and surviving spouse, Anna Elizabeth Nel (born de Lange)	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, Hexagon, Queenstown	Cape.
87247	Hilda Mary Theophilus (born Geard), widow, housewife, of Port Elizabeth	30 days...	B. Geard and B. Theophilus, Executors, 64 Cape Road, Port Elizabeth	Cape.
87638	Grace Nimmo Campbell (born Finlayson), housewife, of 86 Durban Street, Aliwal North, and surviving spouse, James Campbell, to whom she was married out of community of property	30 days...	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North.....	Cape.
87248	Matthys Jacobus Jansen van Vuuren, rustende ploegbaas, en oorbywende eggenote Elizabeth Cornelia Gertruida Jansen van Vuuren (gebore Weitz), van Dundasstraat 35, Cradock	30 dae....	W. M. Coetzee, Posbus 53, Cradock.....	Kaap.
85874	Pieter Andries Vorster, padopsigter.....	1 maand...	L. v. d. Berg, Greystraat, Posbus 133, Aliwal-Noord.....	Kaap.
87648	John McIntyre, a company director, of Rossare, Kalk Bay, and surviving spouse, Barbara Chalmers McIntyre (born Morison)	30 days...	J. & H. Reid & Nephew, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
87156	Barbara Gillian Charles, spinster, minor.....	30 days...	Templeman, Macdonald & Conradie, Attorneys for Executor Dative, 135 Main Road, Bellville	Cape.
87647	Brodrick Henry Lightfoot, retired farmer, and surviving spouse, Annie Edith Reid Lightfoot (born Mitchell), of Palmyra Road, Newlands	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
87548	Joseph Schur, hotelkeeper.....	30 days...	Joseph Urdang, Attorney for Executors Testamentary, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
149/721	Charles Joseph Hayward and predeceased spouse, Martha Catharina Hayward (born Smith), of Varschofontein, District of Steytlerville, Cape Province	6 weeks...	P. D. de Wet, Attorney for the Executor Testamentary, Main Street, Steytlerville, Cape Province	Cape.
87120	Patrus Johannes van der Westhuisen, retired farmer, of Rozenburg, Division of Malmesbury	30 days...	W. J. Vos, General Manager and Secretary, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Agent for Executors Dative	Cape.
87571	Maria Elizabeth Isabella van Reenen, a spinster, retired missionary, in her lifetime of Dorcas No. 1, 188 Bree Street, Cape Town, who died on the 22nd August, 1943	30 days...	C. J. B. Vorster, Executor Testamentary, c/o Muller & Vorster, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
87625	Albert Edward Patrick, widower, engineer, of Newlands, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
87034	Ana Cambler Purcell (born Faure), widow, retired, of Wynberg, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
87672	Harry Rack, retired, of Sea Point, Cape.....	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
87620	Catherine Howells, widow, of Mowbray, Cape.....	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
86874	James Percy Charman, leading steward, Royal Navy, of 7 Edward Road, Queensborough, Kent, England, and surviving spouse, Florence Ivy Charman	30 days...	Florence Ivy Charman, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Administratrix	Cape.
86990	Harry Bruce Young (known as Harry Young), retired bank clerk, of "Maisonette", Bolus Avenue, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Marie Elizabeth Young (born Colyn)	30 days...	Marie Elizabeth Young, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
87508	Daniel Christian de Jager, 'n boer, oorlede op 26 April 1927, van Heesterskraal, Afdeling Riversdal	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaaprovinsie	Kaap.
87578	Hendrik Johannes Christoffel Bester, boer, en nabywende eggenote Sara Johanna Maria Bester (gebore Matthee), van Martinuswerf, Distrik Bredasdorp	1 maand...	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekutrisie Testamentêr	Kaap.
87314	Christian Walters (also known as Christian Lodewik or Lodewyk) Walters, cartage contractor, and surviving spouse, Dora Ellen Walters (born Marquard), of Madeira Street, Rugby	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
87359	John McInnes (or MacInnes) Howie, engineer, of 37 Buitengracht Street, Cape Town	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
86326	Hugo Amos Willem Basson, police constable, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Basson (born Savage)	30 days...	E. F. Peter, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
87707	Euphemia Couper (born Ferguson) and surviving spouse, Robert Couper, coachpainter, of Queensdown	30 days...	S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 23, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
87491	Dirk Christiaan de Villiers, rustende predikant, van Stellenbosch, Kaaprovinsie	30 dae....	Drake, Flemmer & Ormond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
87357	Gustav Max Otto Ernst Alfred Stein, retired, who died at East London, Cape Province, on the 1st August, 1943	30 days...	Alexander Thal, Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
87280	Sonia Ossipowicz (born Woolf) [also known as Sheine Ossipowicz (born Herr)], retired, who died at the Gardens, Cape, on the 2nd September, 1942	30 days...	P. W. Harvey & Co., 60 Mutual Arcade, Port Elizabeth....	Cape.
87168	Slamdien Marcus, retired.....	40 days...	Seymour & Seymour, Attorneys for Executors Testamentary, Matatielle	Cape.
87433	Hendrik Willem Lategan, trader, of Matatielle, and Ramat-salisso's Trading Station	30 days...	Miss J. L. Ritter, P.O. Box 21, Bellville, Executrix Testamentary	Cape.
87500	Charles William Ritter, retired estate manager, and surviving spouse, Emily Maria Ritter (born Price)	30 days...	J. S. Jackson, Upper Mills, Worcester, Executor Dative....	Cape.
86975	John Scute Lindrea Jackson, lieutenant, South African Air Force	30 days...	Berning & Zietsman, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
86939	Christine Cole, housewife, and surviving spouse, Duncan Cole, farmer, married in community of property, of Riverside, in the District of Umzimkulu	30 days...	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown.....	Cape.
86960	Albert Petrus Jansen van Rensburg, farmer, of Kleindoornebergfontein, District of Prieska	30 days...	Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
87282	John Albert Leglet Plato, a labourer, and surviving spouse, Eva Sophia Plato (born Wilcox), of Cook Street, Vasco	30 days...	Silberbauer, Son & Willmet, Attorneys for Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
87741	Simon Lipschitz, of 9 St. James Road, Sea Point.....	30 days...	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
86764	George Arthur Mannel, a bus-driver, and surviving spouse, Charlotte Elizabeth Mannel (born Redief), of 138 Koeberg Road, Brooklyn	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
87448	James Alexander Smith, widower, retired miner, of Wynberg, Cape	30 days...	C. H. J. Slabbert, M. B. Slabbert and Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
86234	Johannes Diederick Slabbert, widower, retired farmer, of Graaff-Reinet, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
87781	Peter John Phillips, retired merchant, of Sea Point, formerly of Bulawayo, Southern Rhodesia, and surviving spouse, Isabella Phillips (born Dennis)	30 days...	Du Toit, Dower & Turpin, Groot Kerk Building, Adderley Street, Cape Town, Executors Attorneys	Cape.
87734	Laura Anne Fehrsen (born Hatt), widow, of Cape Town...	30 days...		

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle Estate late.	Binne 'n Tydperk van Within a Period of.	N.am en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Wek- Provinsie. What Province.
87543	Christiaan Petrus Roedolf Liebenberg, farmer, of Paarl, Cape Province, and surviving spouse, Sophia Aletta Liebenberg (born Lourens)	30 days...	Sophia Aletta Liebenberg, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.	Cape.
87416	Joachim Paulus Carstens, rustende boer, en nagelate eggenote Catharina Hendrina Helena Carstens (gebore Kotze), van Middelpos, Koringberg	30 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
87712	Elizabeth Hall (born Wright), widow, of Queenstown.....	30 days...	McConnell & Rose, Attorneys for Executor, P.O. Box 34, Queenstown	Cape.
87196	Gertruida Maria Sauer (born Kotze), housewife, and surviving spouse, Nicolaas Everhardus Sauer, of Pilgrim's Rest, in the Division of Aliwal North	30 days...	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for the Executor	Cape.
3163	Johannes Koorts, a soldier, of Kimberley, and surviving spouse, Ellen Sophia Koorts	30 days...	Ellen S. Koorts, c/o T. B. Maddocks, P.O. Barkly West...	Cape.
8157	Margaret Annie Park, widow, of Wimbledon, London, England	30 days...	National Bank of Scotland, Ltd., and Archibald Park Balfour, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Kimberley Branch, Executors Testamentary	Cape.
86872	Johanna Dorothea Bruwer (gebore Vos) en nabywende eggenoot Gert Petrus Bruwer, 'n stillewende boer, van Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Barrydale.....	Kaap.
86873	Gert Petrus Bruwer, 'n stillewende boer, van Barrydale....	30 dae....	M. M. Brink, Eksekuteur Testamentêr, Barrydale.....	Kaap.
3131	John Smith and surviving spouse, Gladys Eleanor Smith, of 32 Waterloo Road, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.....	Cape.
87651	James Jacobus Sema, retired farmer, and surviving spouse, Elsie Elizabetha Sema (born Otto)	30 days...	G. R. du Plessis, Attorney for Executors, P.O. Box 16, Aberdeen, Cape Province	Cape.
3161	James Joseph Mulholland, pensioner, of 1 Law Street, Kimberley	14 days...	Wm. Dickens, Attorney for Master's Representative, 17 Main Street, Kimberley	Cape.
85954	Charles Henry Canham, soldier, in his lifetime of Lusikisiki, who died on active service	30 days...	Claud Stanford, Executor Dative, Lusikisiki, Cape Province	Cape.
87646	Cornelia Jacoba Landman, spinster, who died at Geelhoutboom, in the Division of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
87160	Anna Jacoba Philippina Els (gebore Dorfling), huisvrou....	30 dae....	Conradie, De Waal & Olckers, Markstraat 14, Noordeinde, Port Elizabeth	Kaap.
86989	Andries Abraham le Roux, rustende boer, van Whitestraat, Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Voogdy en Agentskap, Bpk., Kerkstraat, Posbus 23, Robertson, Eksekuteur	Kaap.
87258	Anna Petronella Colyn (gebore Colyn), 'n weduwe, huisvrou, van Roo-dehoogte, Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Voogdy en Agentskap, Bpk., Kerkstraat, Posbus 23, Robertson, Agente vir die Eksekuteur	Kaap.
87093	Abraham Lodevicus Coetzee, afgestreepte spoorwegwerker....	14 dae....	Petrus Johannes Coetzee, Unionstraat, Die Strand.....	Kaap.
87732	Charles Alfonso Easton (also known as Charles Alfonso Albert Easton, Charles Albert Easton or Charles Alfred Easton), barber, of 12 Perkins Street, Port Elizabeth, who died on the 20th August, 1943, and surviving spouse, Estias Engelbertus Jacobus Easton (born Janse van Rensburg) (also known as Jessica Jacobs Easton)	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, Port Elizabeth	Cape.
—	Charles Meyerowitz, licensee, who died on the 31st July, 1943	30 days...	I. Karro, Meyer & Co., Agents of the Executrix Dative, 305 Namaqua House, Burg Street, Cape Town	Cape.
86811	Willem Adolf Maré, town clerk.....	30 days from 20/9/43	W. Homan Turpin, Executor Dative, P.O. Box 14, Adelaide	Cape.
87601	Jacobus Johannes Vorster, pensionaris, van Smithstraat 86, Aliwal-Noord, en nagelate eggenote Susanna Magdalena Vorster (gebore Barnard)	30 dae....	T. Vorster, Eksekuteur Testamentêr, Greystraat, Dordrecht, Wodehouse	Kaap.
3165	Melville Lester Wallace, superintendent of compounds, and surviving spouse, Lillian Maude Emily Wallace	30 days...	Lillian Maude Emily Wallace, Wesselton, Kimberley.....	Cape.
8754	William Bertram Price, a retired railway employee, of Boksburg, Transvaal, and surviving spouse, Emma Augusta Price (born Brown)	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 32 Oxford Street, East London	Cape.
87020	Arthur William Friend, clerk, a flying-officer in the Royal Air Force, of East London, who died on 8th June, 1942	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Dative, 38 Terminus Street, East London	Cape.
86993	Alice Sheppard, who died at Cheltenham, Gloucester, England, on 21st July, 1929	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Testamentary, 38 Terminus Street, East London	Cape.
87125	Emma Coombs (born Slade), widow, who died at Aylesbury, Saskatchewan, Canada, on 5th December, 1936	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Dative, 38 Terminus Street, East London	Cape.
87730	David Edward William Davies, a retired municipal employee, who died at Athlone, Cape, on 19th July, 1943	30 days...	Charlotte Davies, Executrix Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
—	John Peter Wassung, a carpenter, of Cape Town, who died on 31st August, 1943	30 days...	B. B. Wassung, Executrix Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
85253	Johanna Alida Malan (born van Niekerk), who died at Cape Town on 24th April, 1943	30 days...	R. P. Gain, Executor Dative, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.

TRANSVAAL.

2362/43	Servaas Daniel de Wet, boer, van Boschfontein, Distrik Heidelberg, Transvaal	30 dae....	Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekutrisse Dative, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
8630/43	Johannes Jacobus du Toit, boer.....	21 dae....	C. J. du Toit, Pk. Zwartburg.....	Transvaal.
3598/43	Isabella Petronella Nel (born Heyns), formerly Steffen, housewife, of Springs	30 days...	H. B. Rood, P.O. Box 589, Springs.....	Transvaal.
8659/43	Frederick Charles van Breda, mine official, and surviving spouse, Mabel van Breda (born Wuesto), of Boksburg	30 days...	H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg.....	Transvaal.
1301/43	Cecelia Maria Lightbody (born Loots), housewife, and surviving spouse, James Lightbody	30 days...	J. G. Silke, P.O. Box 347, Benoni, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
3846/43	Margaretha Elizabeth Johanna Jansen van Rensburg (gebore Holtzhausen), weduwe, huisvrou, van die plaas Graspan, Distrik Ermelo	30 dae....	Hooiland & Louw, Prokureurs vir Eksekuteur, Neufesstraat 23, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
3843/43	Maria Isabella van der Merwe (gebore Horn), boervrou, en nagelate eggenoot Carol Izak Jacobus van der Merwe, boer, van Guntstellung, Distrik Lichtenburg	30 dae....	C. K. Dempers, Posbus 1, Ottoedal, Transvaal.....	Transvaal.
3716/43	Anna Margarittha Sophia Degenaar (born Viljoen) and surviving spouse, Philippus Johannes Degenaar, farmer	30 days...	De Koeh & Duffey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 37, Schweizer Bonteke	Transvaal.
1521/42/664	Johannes Cornelius de Lange en nagelate eggenote Sybilla Maria de Lange (gebore Coetzee), Dwarsindeweg, Waterberg	30 dae....	A. G. de Lange, Aangestel deur S. M. de Lange, Vom Hagenstraat 214, Pretoria-Wes	Transvaal.
3616/43	Petrus Stephanus van der Heever, gepensioneerde S.A. Politie serant	30 dae....	Mev. M. G. van der Heever, Langslewende Eggenote, Von Brandisstraat 2, Hamburg, or Florida, Transvaal	Transvaal.
3822/43	Hector Aletta Jansen van Rensburg (born van Jaarsveld), housewife, and surviving spouse, Petrus Gerhardus Johannes Jansen van Rensburg, of Leeuwfontein, District of Lichtenburg	30 days...	John P. de Klerk, Attorney for Estate, P.O. Box 10, Colligny	Transvaal.
2409/43	Frederik Johannes Hennig, boer, en nagelate eggenote Anna Catarina Hennig (gebore Gous), van Avondster, Distrik Bloemhof	30 dae....	M. P. Kirsch, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Posbus 114, Bloemhof	Transvaal.
3318/43	Samuel Charles Hounsell, retired draper.....	30 days...	W. A. Hounsell, P.O. Box 57, Grahamstown.....	Transvaal.
4036/43	John Trevern, ironmoulder, and surviving spouse, Catherine Trevern (born McMeekan), of Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
4057/42	Petrus Lefras Moolman, rangerder, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Hester Evelyn Moolman (gebore Botes), van Gardenweg 66, Germiston	30 dae....	P. A. Wilken, Kamers 607-609, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
3922/43	Elizabeth Magdalena Anderson (born Donaldson), formerly Steele, housewife, and surviving spouse, William Alfred Anderson, of Roodepoort, Transvaal	30 days...	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
2978/43	Joao Goncalves Santana (also known as John Santana), miner	30 days...	A. G. Gladwin, Attorney for Executor Dative, Grand Chambers, Oekse Street, Krugersdorp	Transvaal.
3988/43	Maryna Wilhelmina Bosch (gebore Weiman), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hermanus Bosch, van Rhodeslaan 31, Vereeniging	30 dae....	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
4002/43	Benjamin Rowe, hoist-driver.....	30 days...	Edith Noel Rowe (born Voysey), Executrix Testamentary, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, Oekse Street, Krugersdorp	Transvaal.
4798/42/465	Abram Lodiwikus van der Walt, musiekonderwyser, van Vyfdeelaan 158, Mayfair, Johannesburg, en nagelate eggenote Christina Aletta Johanna van der Walt, voorheen Kruger (gebore Kruger)	30 dae....	P. A. Wilken, Kamers 607-609, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat, 15, Johannesburg	Transvaal.
50/43	Thomas Helling, engine-driver, and surviving spouse, Annie Helling, of 136 Schoeman Street, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3671/43	Johanna Hendrina Breytenbach (gebore Grobler), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacob Coenraad Breytenbach, rente-nederende boer, van Carolina	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wylo. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3168/43	Margaret Holdway, widow.....	30 days...	M. M. Povey, Executrix Testamentary, P.O. Box 406, Krugersdorp	Transvaal.
3885/43	Thomas James Clapp, retired boilermaker.....	30 days...	Poster Stoker, Estate Agents, P.O. Box 148, Roodepoort, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
3462/43	Adelaide May Smart, formerly Smith (born Wilson), sales-woman	30 days...	H. A. Damant, 44-46 Alliance Buildings, cor. Rissik and New Streets North, P.O. Box 6200, Johannesburg	Transvaal.
3955/43	Berthold Philip Mosenthal, retired.....	30 days...	H. A. Damant, 44-46 Alliance Buildings, Rissik and New Streets North, P.O. Box 6200, Johannesburg	Transvaal.
2508/43	Alice Eveline Symington (born Wood), housewife.....	30 days...	Percy Stabin, Attorney for Executor Dative, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2741/43	Joseph Friedman, taxi-driver, and surviving spouse, Louisa Harriet Friedman (born Cohen)	30 days...	Kentridge & Stollhoff, Attorneys for Executrix Dative, 36-39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3764/43	Maria Adriana Elizabeth Steyn (gebore van der Merwe), weduwe, van Bankfontein, Distrik Ermelo	30 dae....	D. P. Chapman, Posbus 6, Breyten.....	Transvaal.
3969/43	Maria Elizabeth Brink, huisvrou, en vooroorlede eggenoot Christoph Hendrik Brink	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Posbus 5892, Johannesburg	Transvaal.
3231/43	Michael Montague Mendoza, commissionaire.....	30 days...	C. de G. Canistius, Attorney for Executor Testamentary, 10-11 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3250/43	Francina Jacoba Schoeman (born Dippenaar, housewife, and surviving spouse, Simon Christoffel Schoeman, of Vyfhoek, Distrik Potchefstroom	30 days from 18/9/43	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executor Dative, 120 King Edward Street, Potchefstroom	Transvaal.
5224/42	Jan Zacharias Prinsloo en nagelate eggenote Aletta Gertruida Prinsloo (gebore Nel)	30 dae....	Sapirstein & Kuyper, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 196, Pretoria	Transvaal.
828/43	Jan Andries Nel, boer.....	30 dae....	J. G. Peens, Eksekuteur Dative, Posbus 82, Potgietersrust..	Transvaal.
1825/43	Joseph Wright McKenna, farmer.....	30 days...	Jan Gabriel Peens, Executor Dative, P.O. Box 82, Potgietersrust	Transvaal.
3400/43	Hendrina Elizabeth Webb, housewife, of Venterspost, District of Krugersdorp, and surviving spouse, Leslie Edwin Webb	30 days...	J. G. Gamme, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 138, Randfontein	Transvaal.
3938/42	Frederick (of Frederik) Hendrik Swanepeel, afgetrede boer, van Meadowlands, Krugersdorp	30 dae....	Dr. Carol Potgieter & Nortje, Gemagtigde Agente, Posbus 17, Benoni	Transvaal.
2800/43	Cornelia Bouwer Bosch (born Jordaan), widow, housewife	30 days...	Roos & Van den Heever, 1 Publix Buildings, Prince's Avenue, P.O. Box 530, Benoni, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3679/43	Mabel Lily Mitford Thomson (born Johnson).....	30 days...	L. C. Knowles, P.O. Box 113, Germiston.....	Transvaal.
3235/43	Gerrit Cornelius du Plessis, permanent way inspector, S.A. Railways, and surviving spouse, Johanna Catharina du Plessis (born Kotze), of Heidelberg	30 days...	J. C. du Plessis, 16 Rissik Street, Heidelberg, Transvaal....	Transvaal.
3907/43	Joseph William Anthony McAvoy, retired mine official, of 9 Arras Road, Delville Township, Germiston, and surviving spouse, Kate Millicent McAvoy (born Baines)	1 month...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.....	Transvaal.
2467	Willem Johannes du Pisan en nagelate eggenote Aletta Regina du Pisan (gebore Schwartz), van Kankaro, Distrik Tatum	30 dae....	H. R. Murray, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Schweizer Reneke	Transvaal.
2648/43	Daniel Jacobus du Plessis, miner.....	30 days...	Hein Becker, P.O. Box 346, Springs.....	Transvaal.
3932/43	Claudia van der Merwe, boardinghouse-keeper.....	30 days...	Leslie G. Fox, c/o Gresham Hotel, 18 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3906/43	Johanna Christina Venter (gebore du Plessis) en nagelate eggenoot Gabriel Stephanus Venter, boer, van Houtboschhoek, Distrik Nelspruit	30 dae....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.....	Transvaal.
3765/43	Coeraad Josephus du Toit, boer, en nagelate eggenote Hendrina Magdalena du Toit (gebore Ernst)	30 dae....	Erasmus Jooste, Posbus 16, Klerksdorp.....	Transvaal.
3191/43	Susana Gertruida Cloete (born Cootzer), housewife, and surviving spouse, Willem Isaac Cloete	30 days...	E. A. Harvey, P.O. Box 61, Witbank, Agent for Executor..	Transvaal.
3956/43	Stephen Nicholas Nienand, mine banksman.....	21 days...	Henry I. Carlyle, 32 Glencairn Buildings, Johannesburg...	Transvaal.
3886/43	Jacobus Ernst Lodewicus Germishuys, boer, en nagelate eggenote Hendrika Catharina Germishuys	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Posbus 5892, Johannesburg	Transvaal.
3890/43	Philip James Ingram, carpenter, of Benoni.....	30 days...	J. G. Silke, Esq., Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
3905/43	Hermanus Eduard Christoffel Thessner, boer, en nagelate eggenote Davellus Hermina Thessner (gebore Fourie), van Rietfontein, Fk. Groenewaldsvlei	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Posbus 71, Potchefstroom....	Transvaal.
3975/43	Elizabeth Catharina Kleyn (born Kruger), housewife, of Pretoria	30 days from 18/9/43	Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executor, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
2482/43	William Charles Alison, miner, and surviving spouse, Arabella May Alison (born Peanel), of Boksburg	14 days...	F. S. van Manen, Master's Representative, 15-17 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
84843	Martha Ann Pinnock, widow of the late James Pinnock, clerk, G.P.O., of 138 Buxton Avenue, Kensington, Port Elizabeth	21 days...	C. Pinnock, 289 Glyn Street, Hatfield, Pretoria.....	Transvaal.
1952/43	Edwin John Summers, midshipman, R.N.R., killed in action on 1st May, 1942	30 days...	C. W. Summers, Executor, P.O. Box 73, Zeerust.....	Transvaal.
3498/43	Robert Asbury Jackson, late of V.F.P., and surviving spouse, Mary MacQuarie Jackson	30 days...	Mrs. M. M. Jackson, c/o Trust Department, Standard Bank of S.A., Ltd., Commissioner Street, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
3425/43	Walter Hirst, retired engineer, of Henley-on-Klip, Transvaal	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3049/43	Dr. Edwin Henry, retired medical practitioner, of Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executors Testamentary, 201-214 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3992/43	William George Devenish, farmer.....	30 days...	L. L. le Sueur, Attorney for Executrix Testamentary, 401-402 His Majesty's Buildings, cor. Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
3234/43	Harriet Mary Meintjes, civil servant.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
3478/43	Charles Marsh, farmer.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
3159/43	Maurice White Bovill, retired magistrate.....	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
3999/43	William Robertson Hosie Munro, woodworking machinist..	30 days...	Bell, Buissimé & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801-808 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3118/43	Frank Whitehead, retired, of Johannesburg.....	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 630, Johannesburg	Transvaal.
4058/43	Carl van Bratt Erlank, bank official.....	30 days...	Isabella Johanna Erlank, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Doornfontein Branch, Executrix Testamentary	Transvaal.
3131/43	Harry Thomas, soldier, formerly insurance clerk.....	30 days...	G. G. Remington, Executor Dative, P.O. Box 4562, Johannesburg	Transvaal.
4031/43	Catherine McCrindle (born Elliott), housewife, and surviving spouse, James McCrindle	30 days...	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executor Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4016/43	Sarah Jane Bradfield (born Tarr), housewife.....	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Buildings, Johannesburg	Transvaal.
3142/43	Bertha Cunningham (born Cole), housewife.....	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executor Dative, Union-Castle Buildings, Johannesburg	Transvaal.
3927/43	Charles William Gent (also known as Ghent), insurance inspector, and surviving spouse, Adriana Maria Gent (also known as Ghent)	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3373/43	William Horace Morrison, fitter and turner.....	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Dative, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2584/43	Flora Isobella Strachan (born Mathey), widow.....	30 days...	C. G. de W. Mathey and A. J. J. Wessels, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg	Transvaal.
3739/43	Herbert George FitzHerbert, artist.....	30 days...	W. B. Allan, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg	Transvaal.
3973/43	Simon Goldman, retired.....	30 days...	Maurice Stein, Attorney, Dunvegan Chambers, cor. Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg	Transvaal.
3887/43	Jeanie Lorimer Graham (born Carruthers), housewife.....	30 days...	Bowman, Gillilan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3951/43	Frederick Lewis Ireland, retired, and surviving spouse, Mary Stirrat Ireland	30 days...	Bowman, Gillilan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3602/43	Marie Johanna Jacoba Boucher, housewife, and surviving spouse, Richard James Boucher	30 days...	J. W. Langstaffe, Executor Testamentary, 901-905 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
3971/43	Emily Beeton Donovan (born Best), housewife.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
4071/43	Patrick Joseph Doyle, engine-driver, and surviving spouse, Elizabeth Doyle, formerly Conchar (born O'Keefe)	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3185/43	Harold William Marchant, printer.....	30 days...	Alfred James Marchant, 22 Drakensburg Road, The Hill, Johannesburg	Transvaal.
3266/43	Andries Petrus Steenkamp, post office guard, and surviving spouse, Catharina Susanna Steenkamp	30 days...	Gordon K. Bristow & Brathwaite, Attorneys for Executrix Dative, 308-310 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3926/43	Mary Frew (born Graham), widow, housewife, of 4 Turfontein Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg	Transvaal.
3989/43	Henry Herbert Bidmead, estate agent.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3815/43	Jacoba Johanna Garbutt (born Faasen), widow.....	30 days...	E. J. van Driel, Executrix Testamentary, 155 Eleventh Avenue, Sydenham, Johannesburg	Transvaal.
3976/43	Albert George Newton, engine-driver, and surviving spouse, Eva Iris Newton (born Kneale)	30 days...	E. I. Newton, Executrix Testamentary, c/o H. L. Epstein, Attorney, Suite 106, Balfour House, 182 Second Street, Springs	Transvaal.
3980/43	Cord Rosenbroek, retired, and surviving spouse, Martha Mathea Cathrine (described in the Will as Catharina) Rosenbroek (born Holmhay), of Lydenburg	30 days...	G. H. Kuit, P.O. Box 69, Lydenburg, Authorized Agent...	Transvaal.
3670/43	Gert Cornelis Brookman, boer, en nagelate eggenote Aletha Gertruida Maria Brookman (gebore Schoeman)	30 dae....	Rabie & Roux, Prokureurs vir die Eksekutris, Posbus 65, Lydenburg	Transvaal.
4472/42	Lukas Volmenk, stableman.....	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
3420/43	Jetta (also known as Yetta) Bloch (born Kobrin).....	30 days...	N. Werksman, 201-203 Transvaal House, 80 Commissioner Court, Johannesburg	Transvaal.
3026/43	Gysbertus Johannes Andreas Hough, boer, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Hough (gebore Smit)	30 dae....	Mev. Magdalena Catharina Hough, Pk. Hartelus, Distrik Middelburg, Transvaal	Transvaal.
3994/43	Nicolaas Jacobus Gerhardus Jacobs, farmer, of Leenwfontein, District of Nigel	30 days...	Milstein & Milstein, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel	Transvaal.
2187/43	Jacobus Frederik Steyn, bosbouvoorman, en nagelate eggenote Rachel Christina Steyn (gebore van Niekerk), van Blyde, Pk. Graskop, Distrik Pelgrimsrus	30 dae....	D. J. Potgieter, g.g. Eksekutris Dative, Posbus 86, Sabie..	Transvaal.
4061/43	Jessie Myra Millard (born Macpherson), housewife.....	30 days...	Henry, Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Testamentary, Old Arcade Building, Market Street, Johannesburg	Transvaal.
3868/43	Richard Frederick Holmes, pensioner.....	21 days...	Mrs. E. A. Holmes, Executrix, c/o Z. S. M. & P., Ltd., Empangeni Rail, Zululand	Transvaal.
3778/43	Pieter Frederik Moller, klerk, en nagelate eggenote Wilhelmina Maria Helena Moller (gebore Lombard)	30 dae....	M. M. Roux & Wapenaar, g.g. Eksekutris Dative, 105-107 Union-Castle-gebou, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
3465/43	Muriel Beatrice White (born Grimmer), housewife.....	30 days...	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, 217 Consolidated Buildings, Johannesburg	Transvaal.
2880/43	Maud Edith Robinson (born Oosterlaak), housewife, and surviving spouse, Gideon Jacobus Robinson	30 days...	Saul A. Klagsbrun & Klagsbrun, Solicitors to Executor Testamentary, P.O. Box 846, Pretoria	Transvaal.
1998/43	Hendrik Tjaart van der Walt, klerk.....	30 dae....	J. C. Pretorius, Iscorweg 9, Iscorcorp, Pretoria.....	Transvaal.
2616/43	Basil Glendonwin Logan, of Renown Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Niemeyer, Steyn & Metelercamp, Attorneys for Executrix, Burlington House, Pretoria	Transvaal.
2596	Brian Vaughan Clarence, a member of the South African Air Force	30 days...	Lionel D. Kirsch, Executor Dative, Fourth Floor, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4019/43	Manuel da Costa (described in the Will as Manuel Costa Caldeira, also known as Manuel Costa and Manuel de Costa), Pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Gertruida Petronella da Costa (described in the Will as Caldeira, formerly Jenner, formerly Bekker (born Smit)	30 days...	Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Executrix Testamentary, 428 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3298/43	Joseph Ragosin (also known as Ross), commercial traveller	30 days...	Percival Arthur Begley, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., President Street, Johannesburg Branch	Transvaal.

NATAL.

37508	Ragnath, No. 44856/—/18768, market stallholder, and surviving spouse, Kowsilla, colonial-born Indian woman, No. 11115/58254	30 days...	Thorpe & Hands, Solicitors to Executrix Dative, 34 Gardiner Street, Durban	Natal.
37564	Mary Agnes Williams.....	30 days...	Ernest John Williams and Edwin Williams, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executors Testamentary	Natal.
37276	Merdan Kutty, colonial-born Indian, No. 20864/29207 (also known as Merdan Kutty Abbas), storekeeper, and surviving spouse, Murat, colonial-born Indian, No. —/80274	21 days...	Romer Robinson & Catterall, Attorneys for Executor Dative, 4 Old Well Court, Durban	Natal.
37457	Brenda Constance Arnold, spinster, of Maidstone, Kent, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
37378	Basil Stanley Clutterbuck, flight-sergeant, S.A.A.F., of Durban	30 days...	J. N. Currie, Executor Dative, c/o B. R. Swinbourn & Currie, 13-16 Permanent Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
2737/7/43	Kallian, No. 47947, labourer, of Durban, Natal.....	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
37215	Oliver Harry Andrews, pensioner.....	21 days...	E. Varley, P.O. Box 137, Pietermaritzburg.....	Natal.
1115/43	Geschen Ellen Rodger, housewife.....	14 days...	T. L. Rodger, 9 Clairmont Court, Clark Road, Durban...	Natal.
36270	William Spencer, bank messenger.....	21 days...	Emma Ann Spencer, Executrix Testamentary, c/o Reg. V. Cooper, 6 Lincoln's Court, Durban	Natal.
37557	Albert Lang, farmer, of Mid-Illovo.....	30 days...	Randies & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.....	Natal.
37629	Evelyn Louisa Bird (born Shepherd), housewife, of Dundee, Natal	30 days...	Lyons & Thorold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executors Testamentary	Natal.
37419	Mary Elizabeth Carlisle, widow.....	21 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
37655	Robert Budge, chemist and druggist, who died at Durban, Natal, on the 16th August, 1943.	30 days...	Helen Munro Budge (born Sinclair), Executrix Testamentary, c/o D. G. Shepherson, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
36863	Menashe Silver, general dealer, trading as Connaught Tea Room, Point Road, Durban	30 days...	A. Goldberg & Co., Redforde Buildings, Parry Road, Durban	Natal.
37661	Samoo Pillay.....	14 days...	Roy Loney, 25 Timber Street, Pietermaritzburg.....	Natal.
37689	Vere Theodore Bresler, retired solicitor's clerk.....	30 days...	Theodore Vere Bresler, 153 Boom Street, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
37646	Ajudha, colonial-born Indian, No. 3798/Dead, of Shellcross, Natal, and surviving spouse, Luckpatia, colonial-born Indian, No. 44740/56824	14 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Dative	Natal.
2729/7/43	Ethaballi, Thammiah, No. 137929, labourer, of Mayville, Durban, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
37371	Phillip Thomas Callard, retired.....	21 days...	H. A. Jensen, Attorney for Executor, 20 Velra House, Bureau Lane, Pretoria	Natal.
27345	Bertram Charles Maximilian Western.....	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executrix	Natal.
37619	Arthur St. George Hawksworth, on active service, late of Pinetown, Natal	30 days...	Fowle & Fowle, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1514, Durban, Natal	Natal.
37578	Nubbeebux, colonial-born Indian, No. 9563/9650, labourer, and surviving spouse, Koolsum, colonial-born Indian woman, No. 151539/99363, of 54 Harbottle Road, Durban	21 days...	B. M. Naidoo, Agent for Executrix and Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
37667	Karamdania, No. 61303, domestic duties.....	14 days...	Roy Loney, 25 Timber Street, Pietermaritzburg.....	Natal.
37591	Sir Theophilus John St. George, Baronet.....	30 days...	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to Executors Testamentary	Natal.
37499	Robert Wilfrid Sharpe, prospector.....	30 days...	Edward Jubal Edmonds, Executor Dative, 41B Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
37680	Elizabeth Cluett and surviving spouse, Joseph Robert Cluett, retired	30 days...	M. L. MacHarg, C.A. (S.A.), Agent for Executor Testamentary, 22 and 26 Menteith House, 328 Smith Street, P.O. Box 1672, Durban	Natal.
37402	Charlotte Elizabeth MacGregor, formerly Blackburnrow....	30 days...	Mitchell & Radie, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 46, Pietermaritzburg	Natal.
37579	Alexandrina Bell (born Campbell), widow, of Pietermaritzburg	30 days...	H. W. C. Hickson, 18 Timber Street, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
37271	Friedrich Carl Wilhelm Thom (known as Carl Thom), farmer, of Hohenheim; Glencoe, Natal, and surviving spouse, Pauline Louise Thom (born Krause)	30 days...	H. Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
37439	Joseph Edward Borain, engineer.....	21 days...	W. Murray Smith & Berend, 388 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
37537	Walter Lloyd Fort, retired, of Pietermaritzburg.....	21 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executor Testamentary, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Biens 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
37562	Arthur John Cook, captain, S.A.C.S.....	30 days...	Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 1496, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
—	Ebrahim Ahmed Ally, store assistant, of Kleinfontein, Klip River District	14 days...	Macanlay & Riddell, Agents for Executor Dative, P.O. Box 107, Ladysmith	Natal.
36684	Jeanie Cockburn Bruce, of "Dunraven", Donnybrook, Natal, and surviving spouse, George A. Bruce, retired civil servant	21 days...	G. A. Bruce, c/o Bakers, Ltd., Brickhill Road, Durban....	Natal.
D.E. 1098/43	Intestate Estate Kannyamma, colonial-born Indian woman, No. 121816/108844, housewife, and surviving spouse, Munsami, colonial-born Indian, No. 133393/133394, of Isipingo, Natal	14 days...	Munsami, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo, Natal	Natal.
37442	Louise Rempel, housewife.....	21 days...	Louis Rouhier, 432 Essenwood Road, Durban.....	Natal.
36907	Mary Weir Colville, spinster.....	30 days...	W. F. Gebers, "Trelon", P.O. Elandsdorp, Executor Dative	Natal.
36868	Intestate Estate Malanga, Indian immigrant, No. 105004, fireman, of Umbogintwini, Natal	21 days...	M. Ally, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
37421	Arthur Charles Kirk, retired, married in community of property to Violet Kirk (born Usher)	21 days...	Mrs. V. Kirk, 72 Buxton Gardens, Umbilo, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
37654	Livingstone Drysdale and surviving spouse, Alexandrina Drysdale	30 days...	Alexandrina Drysdale, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
37652	Evelyn Gertrude Buchanan (born King), of 732 Essenwood Road, Durban	30 days...	Garlick & Bousfield, P.O. Box 223, Durban.....	Natal.
37428	Robert George Alexander Lesslie, clerk.....	21 days...	William Lesslie, 3 Annan Place, Durban North.....	Natal.
37354	Eric Lawrence Barrington Casey, health inspector, of 12 Sharp Road, Montclair, Natal, on active service	21 days...	Clarkson & Driver, Solicitors, etc., for Executrix Dative, Lex Chambers, Parry Road, Durban	Natal.
37625	Jane Eliza Carroll, formerly Harrison (born Cartwright), housewife	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban	Natal.
D.E. 1121/43	Philip Stanley Cowden (known as Stanley Philip Watson), checker	14 days...	Redvers Verdun Judd, 318 Stamford Hill Road, Durban...	Natal.
37621	Lulu (Louisa) Beadsworth, formerly Roberts (born Hopson), widow	30 days...	E. W. Beadsworth, 204 Berg Street, Pietermaritzburg....	Natal.
37574	Ida Katherine Wilhelmina Knoop (born Kohrs), widow...	14 days...	J. F. A. Wolff, c/o C. F. Hubrig, P.O. Box 55, Vryheid....	Natal.
37426	Ernest Reed, shop assistant, of Graythorne, Pieters, Natal	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith.....	Natal.
37690	Charles Oliver Griffin, retired magistrate.....	21 days...	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
37659	John Robert O'Reilly, contractor, of Newcastle.....	30 days...	C/o Anderson & Edmonds, Agents for Executrix Testamentary, 41B Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
37671	Hugh Hunter Caldwell, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Sarah Caldwell (born Chalkian), of Zandbult, P.O. Wesselsnek	21 days...	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee	Natal.
D.E. 35/43	James Edward Bolton, general agent, of Tongaat, Natal...	14 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
37525	Elizabeth Clara Roach, widow.....	30 days...	Percy C. Bredell, Executor Testamentary, 1021 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

35450	Gesamentlike Boedel Johanna Hendrina Sofia Venter (gebore Steyn) en langsewende eggenoot Wessel Jacobus Venter, afgetree, van Villiers	21 dae...	Rocco de V. Esterhuysen, Posbus 25, Villiers, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
35482	Andreas Stefanus du Plessis, boer, en nagelate eggenote Catharina Susanna du Plessis (gebore Mynhardt)	30 dae...	J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen, g.g. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
35483	Johan Adam Vermeulen, boer, van Alpha, Distrik Reddersburg	6 weke...	L. J. du Plessis, Prokureur vir Ekskutrisse Testamentêr, Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
35492	Susanna Maria Cierenberg (gebore Fourie), weduwee, huisvrou, van Ficksburg	30 dae...	De Villiers & Beck, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
35504	Engela Gladys van der Berg (gebore Posthumus) en nagelate eggenoot Hendrik Johannes van der Berg, spoorwegamptenaar, van Brandfort	30 dae...	Hendrik & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.....	Oranje-Vrystaat.
35485	Joint Estate Aethibald McNeill, retired printer, and surviving spouse, Mary Ann McNeill (born McKellar), of 10 King Edward Road, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Co., g.g. Executors Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
35492	David Hercules (Hercules) Marx, werksman in staalfabriek	30 dae...	Daniel Hendrik Viljoen, Prokureur vir Ekskutrisse Testamentêr, Middellstraat, Posbus 77, Parys	Oranje-Vrystaat.
35501	Gesamentlike Boedel Coert Gerrit Schmidt, afgetree, en nagelate eggenote Geertruida Schmidt (gebore van Lienen), van Eerstestraat 15, Bloemfontein	30 dae...	A. W. McHardy, Prokureur vir Ekskutrisse Testamentêr, Posbus 367, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
35487	Elizabeth Louisa Tromp (gebore v. d. Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Tromp, met wie oorlede gehuwd was buite gemeenskap van goed, van Trompsburg	6 weke...	Jaes. A. du Toit, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.
35475	Anton Robert Schulz, retired book-keeper, and surviving spouse, Gertrude Johanna Henrietta Schulz (born de Kok)	31 days from 20/9/43	F. R. Cronje, P.O. Box 63, Winburg.....	Orange Free State.
35484	Jacob Johannes Fontenel, boer, en oorlywende eggenote Anna Maria Fontenel (gebore Kleynhans), van Van Iddekingevlei, Distrik Zastron	4 weke...	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
35479	Christiaan Petrus van Tonder, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna Catharina van Tonder (gebore Kruger)	30 dae...	J. Geo. Fraser (Blend.), Bpk., Posbus 554, Bloemfontein, g.g. Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
35489	Lionel Pieter Holtzhausen, boer, en nagelate eggenote Johanna Susanna van Niekirk Holtzhausen (gebore Jacobsz), van Iksord, Distrik Senekal	6 weke...	Visser & Kie., g.g. Ekskutrisse Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
35478	Joseph Richey Archibald, secretary, of 14 Reid Street, Bloemfontein	21 days...	Anna Susannah Archibald, 14 Reid Street, Bloemfontein, Executrix Testamentary	Orange Free State.
35314	Johannes Jurgens Loggenberg, boer.....	21 dae...	Van der Merwe & Skeen, Posbus 80, Kopjes, g.g. Eksekuteur Dative	Oranje-Vrystaat.
35491	Gertruida Jacomina Marthina van Reenen (born Wessels) and surviving spouse, Jacob Johannes van Reenen, retired, of Sandhurst, District of Harrismith, Orange Free State	30 days...	Jacob Johannes van Reenen, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Harrismith, Orange Free State	Orange Free State.
35317	Zacharias Johannes Lamprecht, boer, van Kranshoek, Distrik Harrismith, Oranje-Vrystaat	30 dae...	Delarey Hertzog Scheepers Lamprecht, p/a Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Harrismith, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
35500	Pieter Abraham Mouton, grofsmid, en agterblywende eggenote Hester Magdalena Mouton (gebore Jansen van Rensburg, van Oranjevlei, Oranje-Vrystaat)	21 dae...	S. S. Saayman, Posbus 31, Villiers, Oranje-Vrystaat, g.g. Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
35340	Johanna Martina Jacoba Odendaal (gebore Kemp), weduwee, van Morningside, Distrik Harrismith	30 dae vanaf 18/9/43	B. C. Neveling, Posbus 55, Harrismith, Agent vir die Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
35463	Reginald Godfrey William Gates, formerly employed on S.A. Railways, died on active service, and surviving spouse, Martha Louisa Gates (born Verster)	21 days...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem.....	Orange Free State.
35515	Isabella Johanna Maria Prinsloo (gebore Botha), weduwee, huisvrou, van Biesiesvlei, Distrik Smithfield	30 dae...	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield.....	Oranje-Vrystaat.
35488	Maria Elizabeth de Villiers (gebore Wium), weduwee, huisvrou, Wesselsbron, Distrik Hoopstad	30 dae...	Coetzer & Coetzer, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Wesselsbron	Oranje-Vrystaat.
35510	Gesamentlike Boedel Carolina Francina van Wijk (gebore van Niekirk), boerin, en nagelate eggenoot Adriaan Jacobus van Wijk, van Dealesville, Distrik Boshof	30 dae...	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville.....	Oranje-Vrystaat.
35529	George Morgan, retired, of 66 King Edward Road, Bloemfontein	21 days...	Donald Murray & Co., g.g. Executor Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
35528	Catharina Cornelia Venter (born du Plooy) and surviving spouse, Simon Johannes Venter, farmer, of Palestina, District of Brandfort	30 days...	Hendrik & De Vletter, P.O. Box 17, Brandfort.....	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel: *sectien*, subartikel (3), van die Insolvenswet, 1916, en ingevolge artikel: *seventien*, subartikel 4), van die Insolvenswet 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermerkte Boedels voorlopig geëkwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
 P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
 G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
 N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
 MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

FORM No. 1—FORM No. 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Appikasie van. Upon the Application of.
X/5956	Gerrit Michael Rademeyer van Rooyen, formerly managing director of M. van Rooyens, Ltd., in Bloemfontein	2/9/43, Orange Free State Provincial...	Walther Leinberger, in his capacity as Administrator in the Estate of the late Friederich Wilhelm Salzman, and also in his capacity as Liquidator of M. van Rooyens, Ltd.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en in gevolge artikels *een-en-veertig* en *vee-en-veertig* van die Insolvensiewet 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

FORM No. 4—FORM No. 4.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
8721	Insolvent Estate of Secliff Vincent Lake, a farmer, of Cromarty, in the District of Maclear	Sequestered...	Tues., 28/9/43, 10 a.m., Maclear....	(2) See footnote.

(1) (1) Proof of further claims. (2) To consider the following offer of composition: (a) To pay all secured creditors, except the Standard Bank and Meyer's Garage (Pty.), Ltd., in full. (b) To pay the Standard Bank £350, which is the value placed on their security plus 15s. in the £1 on balance. (c) To hand back to Meyer's Garage the motor car in full settlement of their claim. (d) To pay concurrent creditors 15s. in £1. (e) To pay all costs of sequestration and administration charges, including Trustee's commission and advertising. (f) Upon payment of above Insolvent to be re-vested with assets in the Estate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en in gevolge artikel *eenhonderd-en-af*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en in gevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappijwet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/ou kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

FORM No. 6—FORM No. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C.A./3890	New Clutha Mines (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Barberton, 17/9/43.....	—
C/490	Gypsum Products (S.A.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 17/9/43...	—
C/897	The Mikado (South Africa), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 20/9/43.....	—
5831	Assigned Estate of Aron Yach and Israel Isaac Yankelowitz, trading as Culbertsons, general dealers, of 180 Victoria Road, Woodstock	Sixth Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/9/43.....	—
C.A./4109	Mossner & Hellig (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Tudor Chambers, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 17/9/43.....	—
C/21269	Insolvent Estate of Andries Johannes Stone, a farmer, of Doornbult, P.O. Balmoral	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Witbank, 18/9/43.....	—
8715	Joint Insolvent Estate of the late Pieter Johannes Roddelinghuys, a farmer, and surviving spouse, Beatrix Margaretha Roddelinghuys (born du Toit), of Annandale, District of Malmesbury	Amended First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Malmesbury, 20/9/43....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/ou kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/ou 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesede Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7—FORM NO. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C/21336	Insolvent Estate Gideon Schoonbee, farmer and drilling contractor, of Boskop, District of Pretoria, or of Babsfontein, District of Pretoria	8/9/43	Dividend being paid.....	John Cameron, 64 N.B.S. Buildings, Rissik and Market Streets, Johannesburg.
C/902	Tudor Soaps, Ltd. (in Voluntary Liquidation).....	6/9/43	Dividend being paid.....	C. C. Galpin, P.O. Box 59, Port Elizabeth.
6132	Assigned Estate of C. H. Langley, Government land surveyor, 4 Wale Street, Cape Town	6/9/43	Dividend being paid.....	O. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.
C/877	Modern Floors (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	6/9/43	Dividend being paid.....	C. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.
C/21366	Insolvent Estate of Lew Walker, formerly a garage owner, of Johannesburg	3/9/43	Secured, Preferent and Concurrent Dividend being paid	J. N. Benjamin, 31 Quebec House, Small Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C/20909	Insolvent Estate of Johannes Albertus Groenewald.....	3/9/43	Neither.....	J. A. Anthonissen, P.O. Box 155, Brakpan.
C.A./4160	Danester Investments, Ltd. (in Liquidation).....	10/9/43	Dividends being paid.....	J. B. Whitehouse, 615 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
C.A./4161	Ridge Holdings, Ltd. (in Liquidation).....	10/9/43	Dividends being paid.....	J. B. Whitehouse, 615 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
C/21292	Insolvent Estate Edward William Schon, trading as Schon & Botha, Vereeniging	7/9/43	Dividend being paid.....	Maurice Joseph Chipkin, 301-2 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM NO. 8—FORM NO. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Ge-sekwestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
K.I. 1/41	Jacques Gilles Marie Tanguy Desmarais, formerly a general dealer, carrying on business at Danielskuil, and presently a café proprietor, of 543 Albert Road, Salt River, Cape Town	30/1/41	Thurs., 4/11/43, 10 a.m., Griqualand West Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 19/11/41.
7752	Jacobus Ferreira (G.L. son), a farmer, of Grootplaats, Nieuweplaats, in the District of Uniondale	28/7/37	Wed., 3/11/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Under Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936. First and Final Account confirmed on 5/5/38.
C/20430	Martinus Gerhardus Horn, a mine employee, of c/o West Rand Consolidated Gold Mines, Ltd., West Rand	21/8/39	Mon., 1/11/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account was confirmed on 10/7/40.
C/16367	Goldie Jacobson (born English), trading as Reliance Supply Stores, Rivonia, Johannesburg, presently of 6 Grafton Court, Grafton Road, Johannesburg	30/11/31	Mon., 8/11/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 21/6/32.
7848	Abraham Jacobs, formerly a general dealer, of Reitz Street, Robertson, Cape Province	16/2/38	Wed., 3/11/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 15/12/38, pursuant to Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936.
X/5342	Max Goldman, a general dealer, of Boshoff, Orange Free State	24/11/32	Thurs., 4/11/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 22/9/33.
2599	Archibald Maurice Lester, a clerk, in the employ of Atlantic Refining Co. of Africa, Ltd., of New Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town	6/9/27	Wed., 3/11/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 16/5/28.
7713	Abdul Majid Ahmed, trading as United Fresh Fruit Supply, St. George's Street, Simonstown	18/5/37	Tues., 2/11/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936. First and Final Account confirmed on 9/2/38.
C/21149	Insolvent Estate of Hilda Lissus, housewife, married without community of property to Paul Lissus, formerly trading in partnership with Stephanus Louwrens Strauss, as Leeuwdoornstad Bazaar and Furnishing Mart, at Leeuwdoornstad	11/3/41	Thurs., 4/11/43, 10 a.m., Transvaal Provincial	Under Section 124 (3).
6504	Maurice Cohen, formerly trading as Motkop Cash Stores, at Aliwal North, and having his principal business at Motkop, Division of Lady Grey; now of Johannesburg	31/3/33	Tues., 2/11/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First Account confirmed on 27/4/36. Second and Final Account confirmed on 2/11/34.
C/20147	Demetrios Tamburlas, shop assistant, c/o Marina Tea Lounge, 179 Main Street, Rosettenville, Johannesburg	13/3/39	Mon., 8/11/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Confirmation of Account.
X/4473	Nathan Mischell, formerly a general dealer, carrying on business at Petrusburg, under the style of "Die Boere Vriend"; presently carrying on business as a fruiterer, in Bloemfontein, Orange Free State	27/11/30	Thurs., 4/11/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 10/5/32.
C/20411	Johan Hendrik Wenniger, a member of the South African Air Force, of Windsor Hotel, Queenstown	3/8/39	Thurs., 4/11/43, 9.30 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (2) (a).
C/13541	Jan Jonathan Pretorius, estate agent, residing at Ravenswood Agricultural Holdings Settlement, District of Boksburg	3/5/29	Thurs., 4/11/43, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 103 (2) (b) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Anton Pieter Rutgers..... George Pogorelsky.....	Lektor/Lecturer (tans op diens/presently on service) Verkoopman/Salesman (teenwoordig, lid van die Unie-verdedigingsmag/at present serving with the Union Defence Force)	5 Bridgeway Mansions, Celliersstraat/Street, Pretoria, Transvaal. 83 Collegestraat/Street, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Emil Sandnes..... George Motzou-ris..... Lothar Friedrich Julius Erwin Ballin No. 238846V	Monteur/Filter..... Kafee-eienaar/Café Proprietor..... Nou 'n korporaal op aktiewe diens met die U.V.M./ At present a Corporal on active service with the Union Defence Force	Amatiku u. Soeloeiland/Zululand, Natal. Roberts Flats, Stellastraat/Street, Vryburg, Kaap/Cape. Prinshofkamp/Camp, Pretoria, Transvaal.
Walter Salomon..... Bruno Schwarz..... Kurt Schwarz.....	Handelsreisiger/Commercial Traveller..... Klerk/Clerk..... Elektrisiën/Electrician (nou op aktiewe diens, S.A.L.M./nou on active service U.D.F., S.A.A.F.)	51 Bayswater, 5 Pickeringstraat/Street, Durban, Natal. 14 Vyfdestraat/Fifth Street, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal. 22 Princestraat/Street, Gardens, Kaapstad/Cape Town, Kaapprovinsie Cape Province.
Ernst Udewald.....	Handelsreisiger/Traveller.....	58 Sallray Geboue/Mansions, Milnerweg/Road, Seepunt/Sea Point, Kaap/Cape. "Chester Bays", Chesterfeldweg/Road, Oranjezicht, Kaapstad/ Cape Town/Kaap/Cape.
231535 Pte. Frank Rosenstein (voorheen bekend/formerly known as Efraïmas Rozenshtein)	Klerk/Clerk.....	71 Lugschool/Air School, Milner Park, Johannesburg, Transvaal.
Beryl Katz.....	Vroëer 'n garage eienaar te Bank, Transvaal en nou 'n sersant in die Suid-Afrikaanse Lugmag/Formerly a garage Proprietor at Bank, Transvaal, and presently a sersant in the South African Air Force	29 Hi-Riagan Court, Pleinstraat/Street, Johannesburg, Transvaal. 5 Hastings Court, Quartzstraat/Street, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Peter Moritz Paul Flatau..... Berta Fanny Schmid.....	Boekhouer/Bookkeeper..... Klerk/Clerk.....	11 Bradshawstraat/Street, Port Elizabeth, Kaap de Goede Hoop/ Cape of Good Hope.
Heinz Jaffe.....	Direkteur/Director.....	21 Regentstraat/Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Heinz Peter Michael..... Franz Abraham Sachs.....	Siviele Ingenieur/Civil Engineer..... Penningmeester/Accountant.....	67 Geraldine Court, Wolmaransstraat/Street, Johannesburg, Trans- vaal.
Louis Etienne Rotszyl..... Albert E. Miltenberg.....	Ingenieur/Engineer..... Klerk/Clerk (nou op aktiewe diens/nou on active service)	27 Bridgeview Mansions, Johannesburg, Transvaal. 24 Huntly Hall, Wolmaransstraat/Street, Johannesburg, Transvaal.
Friedrich Siegfried Sternberg..... Andre Isaak Ognitz.....	Taksiedrywer/Taxidriver..... Ontploffingswerksman/Explosive worker (nou op vol- tyd militêre diens/nou on full time service)	69/70 Walters Mansions, Eloffstraat/Street, Johannesburg, Transvaal. Conross Gebou/Building 6, Von Brandisstraat/Street, Johannesburg, Transvaal.
Siegfried Levite..... Herbert Kahn..... Toby Tefel Joffe..... Hans Joachim Meyer..... Ernst Behrens.....	Soldaat/Soldier (op aktiewe diens/on active service). Onderwyser/Teacher..... Ingenieur/Electrician..... Elektrisiën/Electrician..... Ingenieur/Engineer.....	H—R, Posbus/P.O. Box 189, Durban, Natal. 63 Mullerstraat/Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal. 52 Dorisstraat/Street, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Abraham Johannes Burger, Jr..... Alfred Herzberg.....	Boer/Farmer..... Slagter en Winkelier/Butcher and storekeeper.....	4 Radnor, 17 Buiwerweg/Road, Durban, Natal. 3 Eshill Court, 51 Natalstraat/Street, Bellevue-Oos/East, Johannes- burg, Transvaal.
Georg Wolff.....	Elektrisiën/Electrician.....	Gibeon, Suidwes-Afrika/South West Africa. P/a—O/o S. Grundleger Nachf., Walvisbaai/Bay, Suidwes-Afrika/ South West Africa.
Hans Tugendhat..... Otto Jakobus..... Walter Wolf Winsen..... Georg Wolf.....	Boekhouer en Sekretaris/Bookkeeper and Secretary.. Suikerbakker/Confectioner..... Bestuurder/Manager..... Klerwerker/Dress Manufacturer.....	64 Atlantic Hoot/Court, Polystraat/Street, Johannesburg, Trans- vaal.
Barney Tollman..... Erich Jourdan.....	Produktehandelaar/Produce Merchant..... Ingenieur/Engineer.....	28 Cambridge Mansions, Troyestraat/Street, Johannesburg, Transvaal. 105 Sivewrightlaan/Avenue, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal. No. 9 Agtestraat/Eighth Street, Linden, Johannesburg, Transvaal. 10 Goldway Mansions, hoek van/corner of Jeppe en/and Goldstrate/ Streets, Johannesburg, Transvaal.
		66 Leicesterweg/Road, Kensington, Johannesburg, Transvaal. 55 Lower Park Rylaand/Drive, Parkwood, Johannesburg, Transvaal.

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by
9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by
9 inches

Reprinted to design prepared by the
College of Herald

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Cape Town

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

LEESSTOF VIR BOERE

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—



Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor, poskantoor of polisiestasie oorhandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê. . . . Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

te lees

READING MATTER FOR FARMERS

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—



FARMING IN SOUTH AFRICA

Subscriptions in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language. . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSJETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregshodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedel-oorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensjetarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
- 15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
- en 8 reëls per duim

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van ekskuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrywe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoek om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas.

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die Staatskoerant insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die Unie-Staatskoerant 4 uur n.m. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die Staatskoerant geplaas word wat eventuele veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die Staatskoerant aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word tenvolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitmaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die Unie-Staatskoerant (insluitende Buitengewone Staatskoerante en kwartaal-indeks) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line;
- and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the Gazette).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the Union Gazette is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the Gazette notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the Gazette, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the Union Gazette (including Gazettes Extraordinary and Quarterly Index) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

No.	Goewermenskennisgewings. (vervolg.)	BLADSY
	DEPARTEMENT VAN BESPROEING:	
* 1713.	Voorgestelde Besproeiingsdistrik op Oranje-rivier, Afdeling Gordonia, Kaap	447
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 1724.	Gevangenisregulasies: Wysiging	448
* 1725.	Aanstellings, ens., van Kommissarisse van Ede	448
* 1726.	Aanstellings, ens., van Vrederegters	448
	Algemene Kennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
674.	Landmeterskaart No. 2043/43—Kaap	449
* 699.	Landmeterskaart No. 1710/43—Kaap	449
	DIVERSE:	
673.	Toekonning van Staatsghwano	449
* 700.	Verkoop van Slagbeeste en Slagskape: Kaap	450
* 701.	Vervoer van Slagbeeste en Slagskape: Kaap	450
* 702.	Vervoer van Slagbeeste en Slagskape: Transvaal	451
* 703.	Verkoop van Slagbeeste en Slagskape: Transvaal	451
* 704.	Verkoop van Slagbeeste en Slagskape: Natal	452
* 705.	Vervoer van Slagbeeste en Slagskape: Natal	452
* 706.	Mieliereëlinskema: Intrekings	452
* 707.	Mieliereëlinskema: Registrasies	453
* 708.	Besproeiingsraad Kaffirrivier: Verkiesing	454
* 709.	Besproeiingsraad Kousas: Verkiesing	454
* 710.	Besproeiingsraad Marlow: Verkiesing	454
* 711.	Besproeiingsraad Perseverance: Verkiesing	454
* 712.	Besproeiingsraad Middleton: Verkiesing	454
* 713.	Besproeiingsraad Kamanassie: Verkiesing	454
* 714.	Essaieurseksamen	454
* 715.	Aansoek om Registrasie van Mineraalmynkleim: The Durban Navigation Collieries, Ltd.	455
* 716.	Kennisgewing van Onteining No. C. 2448	455
* 717.	Kennisgewing van Onteining: Grond geleë te Wind Vogel's Berg	455
* 718.	Lisensieraad Harrismith: Tussentydse Vergadering	456
* 719.	Gesondheidsbulletin No. 37 van 1943	456
* 720.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	456
	Tenders	457
	Vakature vir 'n Tydelike Verpleegster: Ganspannersetting	460
	Vakatures—Sentrale Woningraad, Pretoria	460
	Vakatures vir Onderwyseresse—Industriële skole vir Meisies	461
	Vakature vir Tydelike Snelkryfster—Madagaskar	461
	Vakature vir Plaasvoorman, Landboukollege, Cedara	461
	Vakatures vir Mediese Inspekteurs van Skole	462
	Vakatures vir Ingenieurs—Nasionale Padraad	462
	Vakante Betrekking vir Distriksgeneesheer	462
	Vakante Poste vir Distriks- en Addisionele Distriksgeneesheer	462
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakature vir Vakkundige Beampte (Industriële Skeikunde)	463
	Vakature vir Senior Vakkundige Beampte (Navorsing in verband met dierevoeding)	463
	Vakature vir Eerste Vakkundige Beampte (Oenologie)	463
	S.A.S. en Hawens: Staat van Uitgawe en Inkomste	465

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patent en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	iii
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xiii
Provinsie Natal	xvi
Provinsie Orange-Vrystaat	xviii
Boedel-Kennisgewings	xix
Naturalisasie Kennisgewings	xxiii

No.	Government Notices (continued).	PAGE
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 1713.	Proposed Irrigation on the Orange River, Division of Gordonia, Cape	447
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 1724.	Prison Regulations: Amendment	448
* 1725.	Appointments, etc., of Commissioners of Oaths	448
* 1726.	Appointments, etc., of Justices of the Peace	448
	General Notices.	
	DEPARTMENT OF LANDS:	
674.	Surveyor's Diagram No. 2043/43—Cape	449
* 699.	Surveyor's Diagram No. 1710/43—Cape	449
	MISCELLANEOUS:	
673.	Allotment of Government Guano	449
* 700.	Sale of Slaughter Cattle and Slaughter Sheep: Cape	450
* 701.	Transport of Slaughter Cattle and Slaughter Sheep: Cape	450
* 702.	Transport of Slaughter Cattle and Slaughter Sheep: Transvaal	451
* 703.	Sale of Slaughter Cattle and Slaughter Sheep: Transvaal	451
* 704.	Sale of Slaughter Cattle and Slaughter Sheep: Natal	452
* 705.	Transport of Slaughter Cattle and Slaughter Sheep: Natal	452
* 706.	Mealie Control Scheme: Cancellations	452
* 707.	Mealie Control Scheme: Registrations	453
* 708.	Kaffir River Irrigation Board: Election	454
* 709.	Kousas Irrigation Board: Election	454
* 710.	Marlow Irrigation Board: Election	454
* 711.	Perseverance Irrigation Board: Election	454
* 712.	Middleton Irrigation Board: Election	454
* 713.	Kamanassie Irrigation Board: Election	454
* 714.	Assayer's Examination	454
* 715.	Application for the Registration of Mineral Mining Claim: The Durban Navigation Collieries, Ltd.	455
* 716.	Notice of Expropriation No. C. 2448	455
* 717.	Notice of Expropriation: Land situate at Wind Vogel's Berg	455
* 718.	Licensing Board, Harrismith: Interim Meeting	456
* 719.	Health Bulletin No. 37 of 1943	456
* 720.	Formidable Epidemic Diseases in the Union	456
	Tenders	457
	Vacancy for a Temporary Nurse: Ganspan Settlement	460
	Vacancies—Central Housing Board, Pretoria	460
	Vacancies for Female Teachers—Industrial Schools for Girls	461
	Vacancy for Temporary Shorthand-Typist—Madagascar	461
	Vacancy for Farm Foreman, College of Agriculture, Cedara	461
	Vacancies for Medical Inspectors of Schools	462
	Vacancies for Engineers—National Road Board	462
	Vacant District Surgeoncy	462
	Vacant District and Additional District Surgeoncies	462
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancy for Professional Officer (Industrial Chemistry)	463
	Vacancy for Senior Professional Officer (Animal Nutritional Research)	463
	Vacancy for Principal Professional Officer (Oenology)	463
	S.A.R. and Harbours: Statement of Expenditure and Revenue	465

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	iii
Cape of Good Hope Province	xiii
Natal Province	xvi
Orange Free State Province	xviii
Estate Notices	xix
Naturalization Notices	xxiii

Buy Union Loan Certificates